



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

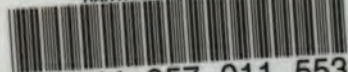
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

HARVARD LAW LIBRARY



3 2044 057 011 553

HD

Bobchev, Stefan Savvov

Starobŭlgarski pravni pametnitsi

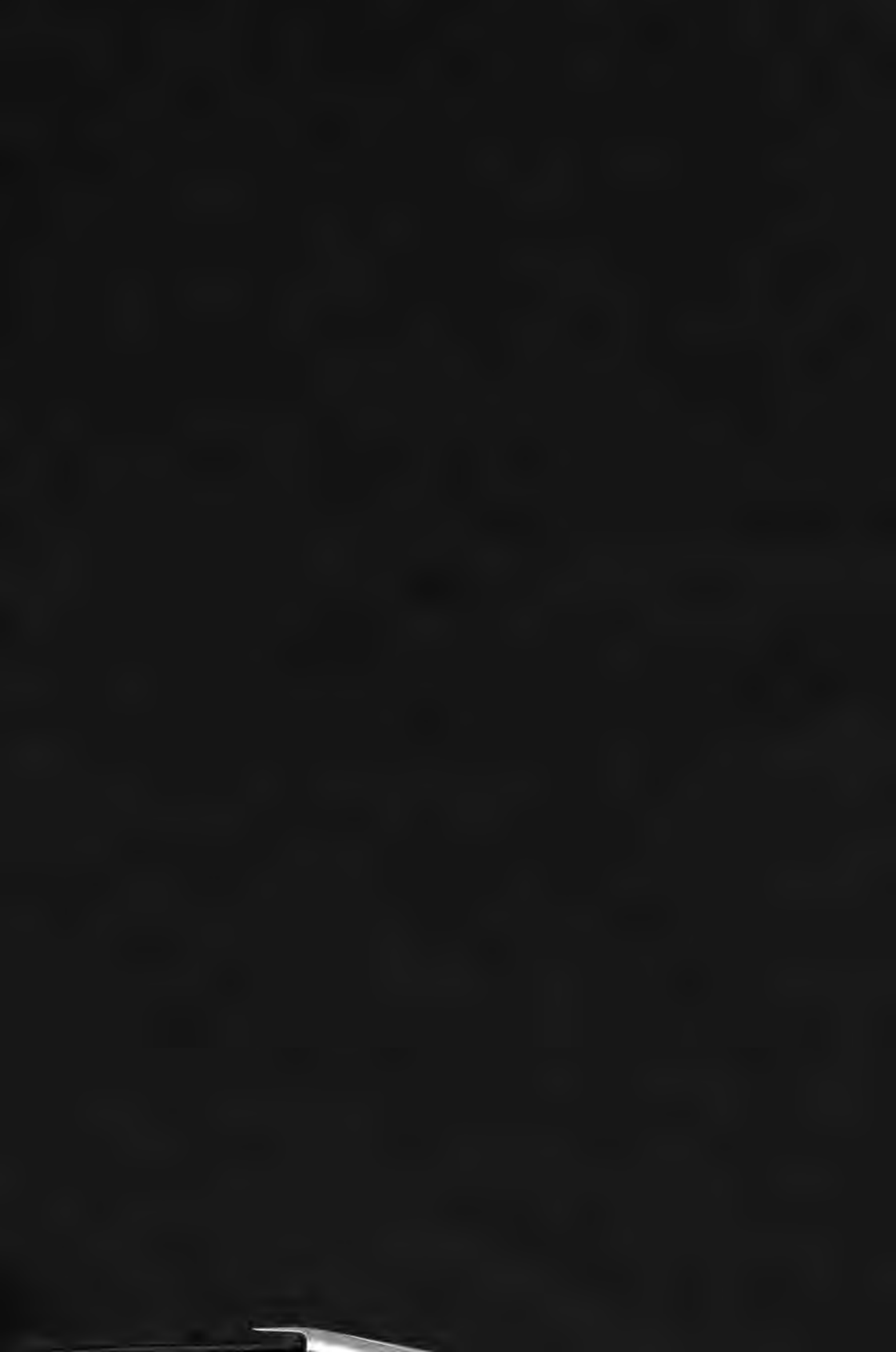
Sofia, Pечатnitsa na P.M. Bŭzaitov', 1903

v.1



HARVARD LAW SCHOOL
LIBRARY





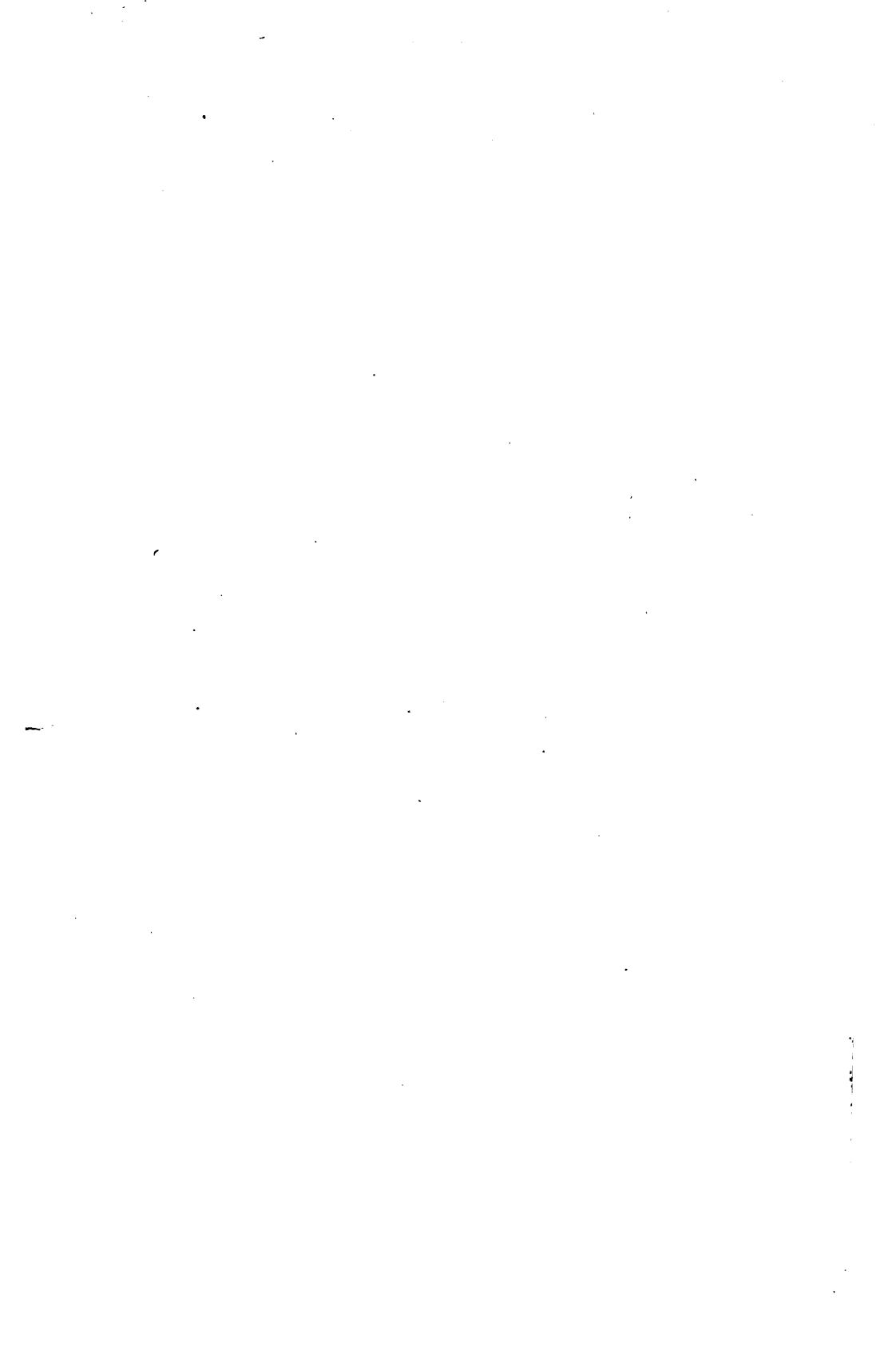
Stefan SAVVOV
Bob chiev
С. С. БОБЧЕВЪ.

X
СТАРОБЪАГАРСКИ ПРАВНИ ПАМЪТНИЦИ.

V. I
ЧАСТЬ I.

(Историко-юридически бѣлѣжки. ѧ. Законъ созданный людьми.
— Ё. Вклогата. — Ѓ. Хрисовдан).

СОФИА,
Печатница на П. М. БЪЗЪИТОВЪ
1903.



Прѣдговоръ.

Изданието на тая книга е извикано отъ една належаща нужда, която се почувствува при изучаването исторiята на старобългарското право и нашитѣ правни паметници.

Съставительтъ се принуди, поради тая нужда, да прибѣгне къмъ едно колкото се може по-бързо приготвяне, както прѣдварителнитѣ бѣлѣжки и обяснения, тъй и самия текстъ на вмѣстенитъ тукъ паметници.

Това наложено прибързване се обяснява съ обстоятелството, че съставительтъ, хонор. професоръ по исторiята на българското право въ Висшето училище, като завърши курса си (за първи пѣтъ четенъ въ това училище — отъ началото на 1902 год. до 1903 год. лѣт. сем.) поиска да запознае учащитѣ се съ тия паметници, а не намѣри рѣшително никакво помагало.

При такива условия на приготвяне настоящето издание, ставатъ понятни нѣкои пропускания и погрѣшки, които ще се забѣлѣжатъ въ тоя трудъ. Съставителю ще бжде, прочее, драго да чуе бѣлѣжитѣ на вѣщитѣ по црѣдмета лица върху труда си: изобило и върху недостатъцитѣ му, за да ги има прѣдъ видъ.

Като има намѣрение да продължи това издание на правни старобългарски паметници, съставительтъ се е задоволилъ въ първата частъ на тоя си сборникъ да даде само най-необходимитѣ за първо изучаване паметници, а именно: 1. Законъ соудный людемъ, въ кратката му редакция (по текста на Румянц. музей и по печатната Кърмчая); 2) сжщия ЗСЛ. въ обширната му редакция; 3) Еклогата на Лъва Исаврянина и Константина Копронима (както се срѣща въ печатната Кърмчая) и 4) текста на 7-тѣ познати хрисуви на българскитѣ царье.

По тоя начинъ, за изучащитѣ исторiята на старото българско право се дава възможность не само да иматъ достъпни най-важнитѣ правни паметници, но относително ЗСЛ. прѣдставено е и голѣмото улеснение да се изучва той сравнително съ първоизточника му — Еклогата.

При това, направени сж и голѣмъ брой бѣлѣжки и обяснения, отъ които едни прѣдшедствуватъ текстоветѣ и обясняватъ произходъ дението, исторiята, развитието, задачата и значението имъ, други придружаватъ самитѣ текстове. Тѣзи послѣдни бѣлѣжки служатъ като единъ коментаръ къмъ непонятнитѣ мѣста на текста, и сж, при това, отъ естество да извикатъ самодѣятелността на учащия се било въ прѣвеждането, било въ тълкуването и историко-сравнителното изучаване на паметниците.

При печатане на текстоветѣ съставительтъ се е задоволилъ само съ грижата да се възпроизведатъ тѣ вѣрно по сжщество

10-31-49 Jandanaf

1903

и съдържание. Той не е ималъ въ видъ да издава нѣкой трудъ за филологическо-езикословни цѣли. За това текстоветъ не сж възпроизведени съ палеографическитъ имъ, езиковни и други особености. Но това нищо не врѣди на поставената цѣль: да се даде леснина на юриститъ студенти и други желаещи да се запознаятъ съ точното съдържание на нѣкои отъ най-раннитъ писани *правни документи* на българската старина.

При четенето на паметницитъ ще се забѣлжи, че тѣ не сж съ еднакво правописание. ЗСЛ. въ кратката си редакция е съобразенъ съ списъка въ румянцовския музей, като се гледаше да бжде най-близо до текста, безъ да се пазятъ палеографическитъ му особености и, като се употрѣби едно съврѣменно пунктиривание, което би улеснило четенето и тълкуванието му. Относително пунктириванието се е постѣпяло все така въ повечето мѣста и за всички паметници.

Други паметници, като напр., обширната редакция на ЗСЛ., заета отъ печатни издания, въ които не сж пазени твърдѣ особеноститъ на правописа и дору на езика, сж възпроизведени съ недостатѣцитъ на оригинала, отъ гдѣто сж заемани.

На много мѣста съставителтъ, слѣдъ сравнения и сличавания съ разни списъци и текстове, е приелъ по-близкитъ до смисълъ думи или изречения. За тѣзи включвания на варианти, както и за това по кой списъкъ или текстъ се е водилъ той, има посочвания въ всѣки особенъ случай.

Най-послѣ, трѣбва да се забѣлжи, че въ тая часть първа се даватъ само най-належащитъ за изучване правни паметници. Въ една втора и третя часть ще се дадатъ други не по-малко важни за изучване старобългарски актове, каквито сж:

1. Земледѣлческитъ закони;
2. Градскитъ закони;
3. Нѣкои допълнителни извадки изъ Кърмчаята: избране отъ закона Моисеевъ и др.
4. Договоритъ на българскитъ господари съ чуждитъ държави.
5. Нѣкои записи, надписи, хроники съ правно значение.
6. Нѣкои отъ другитъ славянски законници (правди) изцѣло или въ извадки. Това е толкозъ повече необходимо, че за изучване на старитъ славянски правни паметници нѣма никаква сбирка освѣнъ станалата вече библиографическа рѣдкость книга на Херменгилдъ Иречекъ: *Svod zakonuv slovanskych*. (Сводъ законувъ славянскихъ; в Праге 1880).

София, 6 ноемврий, 1903 год.

СЪДЪРЖАНИЕ:

Предговоръ	Стр. I—IV
----------------------	-----------

ЧАСТЪ ПЪРВА.

ИСТОРИКО-ЮРИДИЧЕСКИ БЪЛЪЖКИ.

Введение	1
--------------------	---

ГЛАВА ПЪРВА.

Гръцкиятъ номоканонъ.

§ 1. Произхождението на канонитѣ. — Първитѣ канони. Сбирки отъ канони — синтагми	3
§ 2. Произхождение и развитие на номоканонитѣ. — Двата прототипа гръцки номоканони	7
§ 3. Канонически сборници на западъ: <i>Corpus juris canonici</i>	10
§ 4. По-късни гръцки канонически сборници (слѣдъ основния номоканонъ)	12

ГЛАВА ВТОРА.

Старо българската Кърмчая и нейната сѣдба.

§ 5. Първоначалната Кърмчая и раннитѣ ѝ прѣписи и редакции	20
§ 6. Светославовата Кърмчая и нейниятъ прѣводачъ	25
§ 7. Сетнѣшната сѣдба на Кърмчаята въ нашенско и въ славянскитѣ земи.	30
§ 8. Съставъ и съдържание на печатната Кърмчая	36

ГЛАВА ТРЕТА.

Законъ Соудный Людѣмъ.

§ 9. Законъ Соудный Людѣмъ и неговитѣ първи научвачи на чужбина и у насъ	41
§ 10. Критически прѣгледъ на развитѣ мнѣния за ЗСЛ. — Значението на паметника	48
§ 11. Законъ Соудный Людѣмъ и Еклогата	52

ГЛАВА ЧЕТВЪРТА.

Хрисовули.

§ 12. Опредѣление, характеръ, значение и съдържание на хрисовулитѣ. — Познаитѣ хрисовули.	57
---	----

ГЛАВА ПЕТА.

Литература и пособия по изучаване старобългарскитѣ правни паметници.

I. Текстове на канонически сборници и номоканони.	64
II. Съчинения и ръководства по номоканонитѣ и каноническото (черковно) право	67
III. За Кърмчаята изобщо: текстъ, съчинения и статии. Законъ Соудный Людѣмъ. Текстътъ въ руски издания: Обширната редакция на ЗСЛ.	70
Кратката редакция на ЗСЛ. Български издания	71
IV. Съчинения или статии върху или засѣгващи ЗСЛ.	72
V. По историята на славянското право	73
VI. Законодателни сборници	74
VII. По историята на българското право	75
VIII. Ръководства и учебници. — По общата история на правото	75
По руското право.	76
По историята на римското право	77
По историята на французското право	77
По историята на германското право	78
По историята на английското право	78
По историята на италианското право	78
IX. Старо-български хрисовули. — I. Текстове. II. Книги и статии за старобългарскитѣ хрисовули, или въ които се тѣ засѣгатъ.	80

ТЕКСТОВЕ НА ПАМЕТНИЦИТѢ

I.

Изъ „Кърмчаята“.

I. Законъ Соудный Людѣмъ (кратката редакция по списъка на Румянцовския Музей)	83
Законъ Судный Людѣмъ, царя Константина великаго. (По печатната Кърмчая). — Глава Мз.	93
Судебникъ святаго правовѣрнаго великаго самодържца царя Константина, Гръчeskаго Закона Судебникъ Людѣмъ	99
Еклогата на Льва Исаврянина и Константина К провима (По печ. Кърмчая). Глава М _д ^{д*}	118

) Въ текста е погрѣшка М_д^д, да се чете М_д^{д}.

II.

Хрисовули.

I. Хрисовулъ отъ Иоана Асѣнь II отъ (около 1218 год.)	147
II. Хрисовулъ отъ Константина (Асѣня) Тихъ, даденъ на Виршинския мѣнастирь св. Георги.	149
III. Зографскиятъ хрисовулъ, даденъ отъ Иоана Александра на Зографския мѣнастирь (1342 год.)	155
IV. Орѣховскиятъ хрисовулъ, даденъ отъ Иоана Александра на мѣнастиря св. Никола	159
V. Зографски хрисовулъ, даденъ отъ Иоана Калиманъ I на Зографския мѣнастирь	163
VI. Витошкиятъ хрисовулъ, даденъ отъ Иоана Шишманъ на мѣнастиря св. Богородици (въ с. Драгалевци)	166
VII. Рилскиятъ хрисовулъ, даденъ отъ Иоана Шишманъ (1373 год. 21 септемврий) на Рилската Обитель	167

Прибавка.

Законъ за сждене людитѣ (прѣводъ на български отъ кратката редакция ЗСЛ.)	171
--	-----



СЪКРАЩЕНИЯ:

ЗСЛ.	означава	Законъ Соудный Людежъ.
ПСРЛ.	„	Полное собраніе русскихъ лѣтописей.
РП.	„	Русская Правда.
сПС.	„	Периодическо списание на Бълг. Кн. Д-во.
МСб.	„	Сборникъ за народни умотворения.

СТАРОБЪЛГАРСКИ ПРАВНИ ПАМЕТНИЦИ.

ЧАСТЪ ПЪРВА.

ИСТОРИКО-ЮРИДИЧЕСКИ БЪЛЪЖКИ.

ВЪВЕДЕНИЕ.

Цѣлиятъ организъмъ на българския юридически животъ въ неговитѣ отдѣлни наредби, постъпенното му развитие, съ други думи, вътрѣшната история на българското право може да бже прѣдметъ на изучаване само откакъ се иматъ на лице, избродятъ, наредятъ и разгледатъ източницитѣ. Прѣгледътъ на тѣзи източници и изучаването имъ е външната история на правото.

Богато е въ дѣйствителностъ съкровището отъ източници по историята на българско право, при все че тѣ сж твърдѣ малко избродени, а още по-малко—разработени отъ домашната филология, история и археология. Таквизъ сж всички паметници, които се отнасятъ до България или до земи, съ които тя е прѣкарвала единъ общъ животъ, имала е близки сношения въ миналото. Като по-главни източници би могли да се посочатъ: законницитѣ, правнитѣ сборки и книги, хрисовулитѣ, писма и актове отъ държавни или частно-юридически характеръ, жития на светиитѣ, лѣтописни записки, описания на пътешествия, свидѣтелства на свърѣменници и пр. Къжъ тѣзи може да се прибавятъ разнитѣ надписи по каменни зидове и плочи, печати, монети и т. н.

За стара България не липсват нѣкои отъ подобнитѣ източници по исторіята на правото. Законодателството на Крума, записанитѣ питания на Борисовитѣ пратеници при папа Николая и неговитѣ отговори, Кърмчаята съ нейнитѣ за мѣстни нужди приготвени „Прохиронъ“, „Еклогата“ и особно „Законъ соудный людьмъ“, малкото златопечатлѣни слова—повели или хрисовули, които сж запазени отъ българскитѣ царье, надписи, лѣтописи, печати и монети—всичко това е цѣненъ низъ отъ източници и спомагателни срѣдства за цѣлитѣ на едно всеобщо изучаване исторіята на старото българско право, та и самото това право.

Въ тази сборка, като се даватъ за образци нѣкои късове отъ тѣзи източници — изъ Кърмчаята, Законъ соудный людьмъ, Еклогата, хрисовулитѣ—то нѣколко обеснителни думи за произхождението и историческата сждба на тѣзи стари паметници ставатъ належащи. Тѣй като ще се говори за нашата стара българска Кърмчая — става необходимо по-напрѣдъ да се хвърли маваръ единъ най-бѣгълъ погледъ върху произхождението и сждбата на грѣцкитѣ канони и номоканони, и отъ гдѣто се почватъ историко-юридическитѣ ни бѣлѣжки.

Слѣдъ прѣгледа на грѣцкия номоканонъ, и старобългарската кърмчая, специална глава се посветява на ЗСЛ., като всепризнаватъ български най-старъ правни паметникъ. Най-сетнѣ бѣлѣжкитѣ ни се завършватъ съ нѣколко думи за най-неработенитѣ у насъ юридически старини — хрисовулитѣ.

¹⁾ Литературата за главнитѣ отъ тѣзи източници—текстове и исторія—сж посочени по-долѣ, както въ бѣлѣжкитѣ подъ черта, така и отдѣлно. Желаящиятъ, по този начинъ, ще е упатенъ въ срѣдствата, ръководства и пособия за едно самостоятелно работене надъ тия паметници. За посоченитѣ негълно подъ черта съчинения читателтъ ще намѣри подробно и пълно изложение въ отдѣла на литературата. Всички посочвания на печатната кърмчая иматъ прѣдъ видъ Екатерининската кърмчая, московско издание отъ 1787 год.—Съкращението ЗСЛ. обозначава Законъ Соудный людьмъ.

ГЛАВА ПЪРВА.

Гръцкиятъ номоканонъ.

§ 1.

Произхождение на канонитѣ. — Първитѣ канони. — Сбирки отъ канони — синтагми.

I. Християнитѣ отъ най-ранни врѣмена, прѣзъ течение на първитѣ три вѣка слѣдъ РХ., не сж знаали писани черковни правила. Въ това врѣме тѣ се съобразявали за своитѣ отношения съ Божественното откровение, т. е. съ Свещенното Писание на ветхия и новъ завѣтъ, съ обичаитѣ и прѣданието.¹⁾ Първитѣ християни живѣли въ областта на тогавашната римска империя, и, като се намѣрвали подъ дѣйствието на римскитѣ закони, миогледѣтъ на тия послѣднитѣ не е могълъ да не се отрази и върху образуващия се черковенъ редъ. Скоро се почнало свикването на събори — вселенски и помѣстни — и въ тѣхъ се уредили норми, които почнали да се обличатъ въ писано право.²⁾

¹⁾ За значението на обичаитѣ и прѣданието въ черковнитѣ правни отношения, вж. *Никодимъ*, епископъ, Православное церковное право (руски прѣводъ) Спб. 1897, на стр. 43—46; 49—53. Ср. Суворовъ, Учебникъ церк. права стр. 208 и слѣд.

²⁾ *Вселенскитѣ събори* сж били слѣднитѣ:

1. Никейски първи, 325.
2. Цариградски първи, 381.
3. Ефески, 431.
4. Халкидонски, 451.
5. Цариградски втори (който обаче не е издавалъ канони) 553.
6. Цариградски трети (тоже безъ канони) 680.

Като допълнение на тѣзи два събора служи Трулскиятъ (691 г.), нареченъ така защото е билъ въ сводната стая на самия императорски дворець (trulla — сводъ) и наричанъ още пето-шети, защото билъ продължение на събора отъ 680.

7. Никейски втори, 787.

Помѣстнитѣ събори сж били:

1. Картагенски, станалъ при Киприяна;
2. Анвярски, 314.
3. Неокесарийски, 314.
4. Гангрески, ок. 340.
5. Антиохийски, 341.
6. Сардинийски, 347.
7. Лаодикийски, между 344—381.
8. Цариградски, 394.
9. Картагенски, 419.
10. пакъ Цариградски—въ храма Св. Апостолъ, нареченъ двукратенъ, 861.

Тѣзи норми почватъ да се прилагатъ съгласно отъ всички. Въ това всеобщо приложение се е заключавала здравината за истинността и за съвършенството на черковния редъ; и самиятъ този редъ, като истински нормаленъ и съвършенъ, се е наричалъ *канонъ* (κανών, regula). Канонитѣ сж черковни правила. Тѣ обемали: 1) канонитѣ на Св. Апостоли,³⁾ 2) на вселенскитѣ събори; 3) на помѣстнитѣ събори; 4) на светитѣ отци.⁴⁾

II. Въ дохристиянския си смисль *канонъ* щѣше да каже, буквално тълкувано, права прѣчица (линейка), която служи за подпирание или измѣрване и прѣтегляне, както е показалката въ кжпонитѣ, или за прокарване права черта, както е правилото у зидаритѣ; въ прѣносна смисль канонъ е означавалъ образецъ на искуството и критерий на съвършенството, както въ физическо, тъй и въ духовно отношение. Напр. статуята на Поликлета старитѣ наричали κανών τοῦ καλοῦ т. е. образецъ на красотата; Цицеронъ е наричанъ Тирона „канонъ на неговитѣ съчинения“, като съ това искалъ да каже, че Тиронъ е лицето, на което сждението служало за автора като мѣрило при опрѣдѣляне достоинствата на неговитѣ съчинения. Сжщо така и за закона (νόμος) грѣцкитѣ оратори и философи, а слѣдъ тѣхъ и римскитѣ юристи говорили, че той, като управляющъ чловѣческитѣ дѣйствия даръ на божеството, е канонъ на правото и кривото (κανών δικαίων καὶ ἀδικίων, fr. 2 Dig. I. 3). Въ частностъ римското право наричало още канонъ оня нормаленъ, що не подлежалъ на произволни измѣнения, оброкъ, който билъ плащанъ отъ емфитевта на ступанина на земята.

Въ първоначалното врѣме на християнството канонъ щѣло да рече норма, правило, нормаленъ редъ на християнския животъ. Така, апостолъ Павелъ въ своето послание до галатянитѣ, като ги наставлява, казва имъ въ зѣключение, че „елицы правиломъ (кано-

11. Пакъ Цариградски — въ храма Св. София, 879.

За вселенскитѣ събори най-добро съчинение е „Историята на съборитѣ“ отъ ротенбургския епископъ Хефеле въ 12 тома, вж. френското издание (Paris, 1869—1878), което обема врѣмето отъ началото на черковата. Специално за канонитѣ на вс. събори на руски соч. на *Т. Барсовъ*, О вселенскихъ соборахъ, въ Христ. Чтение за 1869 год. II. 191 и слѣд.; 4. *Лебедевъ*, Вселенские соборы IV и V в. в. М. 1879. Hefele, Concilien geschichte, I. 84. — Voelli et Justelli, II. 1161—1166. На български: С. Станимировъ, Истор. на прав. хр. черкова. Ч. I. Пловдивъ, 1898 г.

³⁾ Mortreuil, I. 188; — Неволинъ, VI, 395 и слѣд.; Суворовъ, Курсъ ц. пр. 94—118.

⁴⁾ Канонитѣ на Св. Отци сж тѣзи: 1. Дионисия Александрийски, 206; 2. Григория Неожесарийски, 262; 3. Петръ Александрийски, 304; 4. Атанасий Велики, 326—371; 5. Василий Велики, 368—370; 6. Григорий Богословъ, 370—391; 7. Григорий Ниски, 372—394; 8. Тимотей Александрийски, 380—385; 9. Теофилъ Александрийски, 385—412; 10. Амфилохий Иконийски, около 394; 11. Кирилъ Александрийски, 412—442; 12. Генадий Константинопольски, 459; 13. Тарасий Константинопольски; 14. Къмъ тѣхъ се прибавятъ каноническитѣ опрѣдѣления на Василия Велики, Иоана Златоустъ и Атанасия; 15. Синодалнитѣ отгвори на папа Николая Константинопольски; 16. Канонитѣ на Никифора Исповѣдника и сборника отъ канони на Иоана Поствигна.

номъ) симъ жителствують, миръ надъ нихъ и милость“. (Къ галатомъ, глава 6, ст. 16.—Ср. Къ филип. 13—16).

Въ други случаи ап. Павелъ подъ думата „канонъ“ означава *мърката или нормата на властта*, дадена му отъ Бога надъ новообърнатитѣ християни, съразмѣряване съ неговитѣ трудове: „Мы же не въ безмѣрная похвалимся, но по мѣрѣ правила (канона), егоже раздѣли намъ Богъ мѣру, достигати даже и до васъ“ и т. н. (Къ Коринтяномъ, Посланіе 2. Глава I; ст. ст. 13—16).

Въ произведеніята на старата християнска книжина *канонъ* се употребява не въ смисълъ на нѣкоя наредба, а като свършененъ редъ на животъ, съобразенъ съ Св. Писание. За това, наредбитѣ, приети на съборитѣ, като съобразни съ прѣданието и Св. Писание, се нарекли *канонически*.

На славянски езикъ думата *канѡнъ* още въ най-старо врѣме е прѣведена съ думата *правило*, а пѣкъ — νόμος съ *законъ*. Отъ тукъ и *номоканонъ* съ думата, не толкозъ ясна и изразна, *законоу-правило*, както е билъ нареченъ най-стария прѣводъ на Схоластиковия номоканонъ.

III. Най-раннитѣ сборници на канони сж се появили слѣдъ първитѣ събори. Тѣ не били уредени. Има данни, че единъ такъвъ сборникъ на грѣци отъ между 315 и 375 година е послужилъ за прѣводъ на латински. Той съдържалъ канонитѣ на акирския и неокесарийски събори.⁵⁾ Отъ началото на V в. се поменава и за втори грѣцки сборникъ, и тѣй нататѣкъ. Така на халкидонския съборъ (451 г.) прочели канонитѣ на прѣдшнитѣ три събори отъ „*особенна книга*“ до тогава непозната.⁶⁾ — Първиятъ канонически сборникъ, дошелъ до насъ, е *Каноническия Синописъ*, приписванъ Стефану Ефескому, и той се отнася къмъ началото на VI в. Други слѣдъ него е билъ сборника по името на *Симеона, магистръ и логотетъ*. Първиятъ опитъ на по-уреденъ сборникъ се е появилъ VI ст. съ шестдесетъ титли, но той не дошелъ до насъ. За него поменава съставителтъ на втория систематически сборникъ *Иоанъ Схоластикъ*, адвокатъ, сетнѣ цариградски патриархъ (556—578) който се възползувалъ отъ първия съ 60 титули или рубрики сборникъ и го раздѣлилъ на 50, като размѣстилъ почти цѣлия канонически материалъ, вѣроятно по подражение на 50-тѣ книги на Юстиниановитѣ Дигести. Каноническиятъ материалъ, който се е съдържалъ подъ петдесетъ заглавия, съставляватъ

⁵⁾ Никодимъ, I. с. 182.

⁶⁾ Concil. Chalced. — Actio IV, XI, XIII и XIV ap. Harduin; Acta Concil. Томъ II. Collectio 433, 551, 568, 673.—Този сб. тукъ е нареченъ по грѣцки Βιβλίον, а по латински—codex.

правилата отъ десетѣтъ събора, които сж били въ хронологическитѣ сборници на това врѣме, и които самъ Схоластикъ изброява така: канонитѣ на I вселенски, анирски, неокесарийски, сардински, гангрски, антиохийски, лаодикийски, II вселенски, III вселенски и IV вселенски (само 27 канона). Къмъ тѣзи канони самъ Схоластикъ прибавилъ: първо, 87 правила, „издадени отъ апостолитѣ чрѣвъ Климента,“ като ги поставилъ на чело на всички канони, и, второ, 68 правила на Василия Велики, засти отъ двѣтъ му канонически послания къмъ Амвилохия.⁷⁾

IV. Не много, види се, слѣдъ Схоластика се срѣща новъ опитъ за систематизиране на канонитѣ. Незнаенъ авторъ се залавя и подвежда цѣлия канонически материялъ подъ 14 рубрики или титули, като раздѣля всѣки титулъ на глави и като поставя на всѣка глава особно заглавие. Но съставителтъ не вмѣстилъ цѣлото съдържание на канонитѣ, а обозначилъ само съброеве канонитѣ, що се отнасятъ на заглавието. По тоя начинъ, третиятъ опитъ билъ само единъ показалець, който прѣдполагалъ други сборникѣ или кодексъ на канонитѣ, гдѣто би могли да се намѣрятъ текстоветѣ, и то по показалеца. Съставителтъ приготвилъ единъ такъвъ кодексъ — *синагма*,⁸⁾ така, че неговиятъ трудъ вече обемалъ и систематически показалець, и текстъ.

Този систематически трудъ по-късно билъ възпроизведенъ въ четвъртия сборникъ — тѣй наричания номоканонъ съ 14 титула, който въ 883 г. при патриарха Фотия билъ допълненъ.

Около това врѣме сж се появили и *синописитѣ* т. е. съкратени изложения на канонитѣ.⁹⁾

⁷⁾ У Патра, Hist. et mon., тоя сборникъ носи насловъ: Συναγωγή κανόνων ἐκκλησιαστικῶν εἰς 50 τίτλους διηρημένη. — у Voelli et Justelli, II. 499: Ἰωάν πρεσβυτέρου ἁντιοχείας τοῦ ἀπὸ Σχολαστικῶν, οὗτος συντάττει τοὺς ὅλους κανόνας εἰς 50 τίτλους. У Патра е напечатанъ само броя на канонитѣ, а у Вель и Юстель има пълния текстъ на всички канони. У Розенкамфа, „Обозрѣніе к. книги“ е напечатанъ сборника на Схоластика въ старославянския му прѣводъ, (Примѣч. 106—107), последванъ отъ текстоветѣ по грѣцки и латински (113—124). Въ 1897 г. „Собрание канонѣвъ Юанна Схоластика въ 50-ти главахъ“ се появи въ посмъртно издадения трудъ на И. Срезневски „Обозр. древн. р. к.“ по румяновската кормчая № 230.

⁸⁾ *Синагма* грѣцка дума и ще каже сборка. Подъ тази дума грѣцитѣ сж разбирали винаги сборка отъ канони или номоканонъ. Вж. *Mortreuil, Histoire du dr. byz.*, II. p. 484. Ср. *Дяченко*, Церковно-славянскій словарь, думата: Синагма, с. 1104.

⁹⁾ Канонитѣ, взброени по-горѣ, на св. апостоли, на св. събори, на св. отци сж допълненията имъ (вж. бѣлѣжка 3), сж били и оставатъ задължителни и до днесъ за православната черкова. Тѣ сж вмѣстени: — въ *Атинската синагма*, официаленъ общецърковенъ сборникъ, редактиранъ отъ Рала и Потля, за-

§ 2.

Произхождение и развитие на номоканонитѣ. — Двата прототипа грѣцки номоканони.

I. *Номоканонитѣ*¹⁰⁾ сж се появили, извикани отъ практическата нужда на духовнитѣ лица да иматъ въ видѣ не само духовнитѣ правила, но и дѣйстващитѣ свѣтски закони. Найраненъ по врѣме номоканонъ е тоя извѣстенъ по името на Иоана Схоластика. Той е билъ съставенъ като къмъ систематическия неговъ сборникъ отъ канони съ 50 титули билъ прибавенъ сборника му съ граждански закони отъ 87 глави, събрани и съставени изъ *нубелитѣ* на Юстиниана.¹¹⁾ Въ печатната кърмчия тоя черковно-граждански сборникъ отъ Схоластика е напечатанъ въ втора часть, 42 глава, но кой е съставилъ тоя най-първи и най-старъ Номоканонъ, — още е неизвѣстно.¹²⁾ Съставянето на тоя номоканонъ отнасятъ къмъ първитѣ години слѣдъ смъртѣта на Юстиниана, именно къмъ врѣмето на правлението на императора Юстина II (565—578 г.) По-късно той е билъ допълненъ, особно въ каноническия си отдѣлъ, съ по-сетнѣшитѣ канони. Въ този допълненъ видѣ тоя номоканонъ, както ще видимъ по-долѣ, е билъ прѣведенъ на старобългарски още въ IX вѣкъ, веднага слѣдъ покръщението на българския народъ.¹³⁾

дѣлжителенъ за грѣцитѣ; въ *Кърмчята* — за славянитѣ православни; въ *Цидалмона*, който има сжщото значение за грѣцката черкова и въ *Indreptarea legi* — за румянитѣ.

¹⁰⁾ Това наименование първоначално се е употреблявало само за каноническия сборника, въ които не е имало граждански закони; сжщо — и за разнитѣ законници за покаянїята (епитемии), какъвто е така наречения номоканонъ при Голѣмїя Требникъ. Мисли се, че названието номоканонъ въ тоя смисълъ (канони и гражд. закони) е дадено по-късно отъ любоугодничество къмъ императоритъ Leo Allatius, *De perpet. cons. eccles.* L 1—15. а P. 221. — Pitra, II. 433; — Biener. *Gesch. der Nov. S.* 197.

¹¹⁾ Първи го е описалъ Бинеръ, *Geschichte der Nov. Just.* s. 117—584. Ср. Mortreuil, *Histoire du droit byz.*, I. 207—208; Никодимъ, *Пр. ц. пр.* 192—193. Най-добро, критическо и съ сравнителни бълѣжни е издадено това „Собранїе постановленїи въ 87 главахъ“ пакъ у Срезневски, *Обозрѣнїе*. (Прилож. 66—103).

¹²⁾ Велъ и Юстелъ го приписвали Схоластику. Но то не се оправдава съ нищо. — Ср. Mortreuil, I. 220—221. — Еписк. Никодимъ, о. с. 196.

¹³⁾ Въ печ. Кърмчяя той носи заглавїе: „Отъ свѣтка божественныхъ новыхъ заповѣдей иже въ божественномъ наслѣдїи царя Юстинїана различны заповѣди, сходяще ся подобно съ божественными и священными правила, и отъ обидїа свою крѣпость дающе. Имъ же чинъ нѣвїи и число положимъ, да въскорь обращается искомая глава: понеже яко речено есть, отъ различныхъ заповѣдей быти сочтаными якоже писано есть здѣ справили соборными, лежащихъ заповѣдей, и главъ.“

II. Слѣдъ така наречения Схоластиковъ номоканонъ се явява други — той съ XIV титули. До скоро мнѣнието бѣше, че той е дѣло на знаменития цариградски патриархъ Фотия, поради това той се е наричалъ и „Фотиевъ номоканонъ.“¹⁴⁾ Едно обстоятелствено изучаване на самия номоканонъ, особно на неговото прѣдисловие доказа, че той е отъ по-ранно врѣме и че при Фотия той е билъ само допълненъ. Такива учени изслѣдователи като Цахарие, проф. Суворовъ,¹⁵⁾ епископъ Никодимъ¹⁶⁾ и др. пече положително твърдятъ, че не само Фотия не е вземалъ участие въ редакцията на тоя номоканонъ, но че той е непричастенъ и въ допълненията къмъ него.

III. Номоканонътъ съ XIV титули има двѣ редакции: едната отъ първата половина на VIII в. и, споредъ еп. Никодима, тя е работа или на цариградския патриархъ Сергия,¹⁷⁾ или пъкъ на нѣкое духовно лице работило подъ негово ръководство.¹⁸⁾ По съдържанието си тоя номоканонъ се отличава отъ прѣдшния Схоластиковъ по това, че той е раздѣленъ на 14 т. съ пълна армоническа по мѣжду имъ връзка, а всичкитѣ титули се дѣлятъ на глави, отъ които къмъ вѣвка сж приведени нумерата на канонитѣ, които говорятъ за извѣстенъ прѣдметъ, а послѣ и — съотвѣтнитѣ закони отъ грѣко-римското законодателство. Гражданскитѣ

¹⁴⁾ Твърдѣ богата е литературата по този канонически трудъ, който е послужилъ за прѣвеждането на князъ Светислововата Кърмчяя, изпроводена въ България въ Русия, по искането на Киевск. митроп. Кирила II. Ние ще посочимъ тукъ по-важнитѣ съчинения, които засѣгатъ прѣдмета: *Розеткамъфъ*, Об. 42—49; 50—65. *Павловъ*, Первонач. славян. номок., стр. 25 и слѣд. — Архим. Иоанъ, Курсь перк. законовѣд. I. 91. 98.; *Заоверскій*, Синтагма въ XIV титуловъ (Чтенія въ Общ. И. Д. Пр. 1883. I. 327—371); — *Суворовъ*, Уч. церк. пр. 190—193; — *Несолмиъ*, Соч. VI. 403; — *Никодимъ* Милаш, Сборникъ 2-о изд. Введение, LXI — LXXIV и отъ сѣщия: „Номоканонъ патриарха Фотія“, Киевъ, 1871; — *Mortreuil*, Hist. du droit byzan'in, I. 222—230; III. 416—421; *Zacharia von Ligenthal*, Die griechisch. Nomok. S. 5—14; — *Heimbach*, Anecdota, Proleg. G. p. XLVII—LIII. Издания на номоканона: *Voelli et Justelli*, Biblioth. Juris can. II 185—1140. *Migne*, Patrologia graeca, томъ CIV. p. 441—476; — *Pitra*, Juris Stl. r. Hist. et monument. II. 445—640. — *Рали и Потли*, Синтагма. 1-5 — 335. Слав. прѣводъ въ печ. Кърмчяя; а на сърбски е прѣведенъ отъ Епископъ Никодима, Сборникъ, стр. 3—22. По-подробно литературата ср. у Никодимъ, Прав. ц. пр. (р. прѣводъ), стр. 97.

¹⁵⁾ Суворовъ, Уч. ц. права, 191—193. Ср. Яновскій, *Византия* у Брокхауза и Ефрона, Словарь.

¹⁶⁾ Никодимъ, I. с. (рус. прѣв.) 197. Най-сериозното доказателство за това е, че въ тоя номоканонъ, редакцията на която се види, че е работена въ врѣмето на Фотия (383), нийдъ не се поменана името му. Едва слѣдъ 300 години коментаторътъ Валсамонъ го нарича Фотиевъ, (Атонската Синтагма, 32).

¹⁷⁾ Никодимъ, о. с. 198. Сравни, Γεδεών, Πινακες, Σελ. 238—242.

¹⁸⁾ *Biener*, Das Kan. Recht der Griech. Kirche. S. 195—196; — *Heimbach*, Gr. Röm. Recht, 86, 295. — Сравни, Никодимъ, I. с. 188.

зако̀ни сж заети главно изъ така наречената *Collectio tripartita* — които съдържа всички закони на държавната власт, изложени въ Юстиниановитѣ сборници.¹⁹⁾

Още първиятъ римски императоръ, който прие християнството, почна да издава закони, *leges, veteres*, които засѣгаха черковата и бѣха обязательни за нея, до колкото тѣ се считаха, че не само сж изложени въ духа на черк. канони, но още и придаваха особно значение на тия канони въ държавата. Черковата намѣрваше въ тия закони сила, подкрѣпа и миръ, които тя дирѣше.²⁰⁾ По-късно дори импер. Юстинианъ съ законъ отъ 530 год. прѣдписа, че това което се запрява отъ канонитѣ, запрява се и отъ държавнитѣ закони.²¹⁾ По тоя начинъ държ. закони бѣха сметени като източници на черковното право. При стълкновението, което по-късно могло да се случи между канонитѣ и законитѣ, изтъкувано било отъ учения патриархъ Валсамона, че законитѣ трѣбва да отстъпятъ прѣдъ канонитѣ, които иматъ двояката санкция на св. отци и на императоритѣ.²²⁾

V. Втората редакция на номоканона съ XVI титли е извършена въ 883 г. Въ нея е запазена външната страна на първата редакция, само въ втората се поменаватъ канонитѣ на трулския (въ Цариградъ станалъ) сборъ и Никейския II сборъ.²³⁾ Колкото за гражданския отдѣлъ на тоя номоканонъ, той останалъ сжщия съ нѣкои съвършенно дробни измѣнения.²⁴⁾

Отличителната черта на тоя номоканонъ е била тая, че той е обемалъ, освѣнъ единъ систематически показалецъ на канонитѣ, още сборникъ съ пълния текстъ на самитѣ канони. Тая систематичность и пълнотата му е правила номоканона съ XIV т. много удобенъ за употрѣбление и за това на голѣмия цариградски сборъ, въ 920 година, при участието на прѣдставителитѣ на цѣлата черкова, той е билъ тържественно утвърденъ и прогласенъ като общезадължителенъ за всички християнски черкови. И, наистина, *той е номоканонътъ, който*

¹⁹⁾ *Collectio tripartita* или *collectio constitutionum ecclesiasticarum* и още *Paratitla* се дѣли на три отдѣли: първиятъ обема първитѣ 13 титли на Юстиниановия кодексъ; втория—6 титли изъ Дигеститѣ и Институциитѣ, които се отнасятъ до священнитѣ прѣдмети; третиятъ е съставенъ изъ 34 новели за духовнитѣ, за еретицитѣ, за самарянитѣ. Мисли се, че сжщиятъ авторъ, който е съставилъ първата редакция на номоканона съ XIV т., ще е уредилъ и тоя сборникъ. Никодимъ, I. с. 193—194.

²⁰⁾ Никодимъ, I. с. 53—54.

²¹⁾ Никодимъ, I. с. Тази новела отъ сетѣвъ влѣзе и въ Василикиитѣ.

²²⁾ *Ibid.*—Ср. Номоканона съ 14 отдѣла, I т., 3 гл.;—Ат. Синтагма, I. 18.

²³⁾ 861 и 879 година.

²⁴⁾ *Zacharia. f. L., Die griec. Nomok.*; отъ сжщия *Ueber den Verfasser* и пр.

и сега съставлява основния канонически сборник на православната черкова.²⁵⁾

§ 3.

Канонически сборници на запад: *Cogrus juris canonici*.

I. На първо време, когато черковата не бѣше раздѣлена, номоканонътъ бѣше общъ. Съ раздѣлянето на черковитѣ *папското законодателство* става единственъ източникъ на черковно за католицитѣ право. Папитѣ сж издавали *constitutiones* (закопи), *rescripta* (повелѣния) и *bullae* (разрѣшения). Освѣнъ това, станаха и особни за зап. черкова събори, които имаха за нея характеръ на вселенски; сжщо така имаше събори помѣстни, национални и дору областни. Западната черкова доби, по тоя начинъ, свой отдѣленъ сборникъ на канонически правила (*cogrus juris canonici*), първиятъ отъ които е частна работа, принадлежаща на болонския монахъ Грациано, (около половината на XII вѣкъ той бѣ прѣподавателъ на канон. право въ Болонската Школа). Най-напрѣдъ тоя сборникъ носѣлъ название *Concordantia discordantium Canonum*, а послѣ почнали да го наричатъ Декретъ на Грациана. Грациановѣтъ Декретъ има три части: 1. за източниците на черковното право и черковно-правит. органи; 2. за черковния сждъ и 3. за богослужебнитѣ дѣйствия. Най-напрѣдъ, тоя сборникъ е билъ приготвенъ съ цѣль на прѣподаване, а послѣ той е послужилъ и за каноническа практика. На него почнали да гледатъ като на общъ източникъ на черковното право за цѣлия католически свѣтъ. Конституциитѣ или декреталитѣ, които слѣдъ това сж издавали папитѣ, се наричали *extravagantes*.

По-късно се появяватъ нѣкои компилации, отъ които двѣ официални: на Инокентия III и Хонория IV. Тѣзи компилации били измѣстени отъ сборника на папа Григорий IX 1234 г. въ петъ книги. Въ 1298 г. папа Бонифаций VIII, въ 1313 г. папа Климентъ V, издали нови автентически сборници. Тѣ били сжщо така, както и Грациановиятъ сборникъ, прѣподавани въ университетитѣ. Прѣподаванетоъ състояло въ четенето на текста, при което се правили добавки т. н. *paleae* (отъ името на Грацианова ученикъ *Palea*, който първи направилъ добавка) и обяснения — *glossae*. Глоситѣ сж пишали въ полята на книгата — *gl. marginales* и между редушки — *gl. interlineares*. Отъ тѣхъ се съставлявали цѣль редъ книги — т. н. *apparatus* и по-сетнѣ глоситѣ съставили единъ цѣль коментаръ — *glossa ordinaria*. При това, правили се съкращения отъ текста въ цѣлата книга — *Summae*. Въ XV вѣкъ четиритѣ сборници: на Грациана, Григория IX, Бонифация VIII и Климентъ V, почнали да се наричатъ *Cogrus juris canonici*.²⁶⁾

²⁵⁾ Никодимъ, I, с. 200; — Ср. неговиъ Сборникъ, Введение, стр. XIX, LXXIII.

²⁶⁾ Суворовъ, I, с. 206.

II. *Corpus juris canonici*, ако и до сега да е останалъ като правни кодексъ на запад. католическа черкова, въ много отношения загубилъ силата на дѣйствиюще право. Причинитѣ сж нѣколко: една е обстоятелството, че по-късно сж се появили нови папски узаконения и постановления на вселенски събори, друга — се крие въ отношенията къмъ черковата на съврѣмненната държава, която не намѣрва за възможно да допуска прилагането на всички норми отъ остарѣлото каноническо право.

III. Но за нашата прѣка цѣль тукъ не сж важни подробноститѣ по тия канонически сборници, както и тия по черковното право на евангелическата черкова. Ще поменемъ само, че за лютеранския клонъ отъ тази черкова, като символически книги служатъ: 1. Голѣмия и малкия Катихизисъ на Лютера; 2. Аусбургското изповѣдане, съставено подъ редакцията на Меланхтона (1550); 3. Апологията отъ сжщия; 4. Членоветѣ на Христ. учение отъ Лютера (1537). — Евангелическата реформатска черкова нѣма символически книги, които да сж получили общо признание.²⁷⁾

Символическитѣ книги нѣматъ юридическо значение и непосредственно не се прилагатъ въ практика, но тѣ сж ръководства при черковното устройство и управление. Въ XVI в. въ разни земи на Германия били сж издадени при съдѣйствието на реформаторитѣ отъ мѣстнитѣ князе разни черковни устави. Въ нѣкои отъ тѣхъ сж обеснени главнитѣ точки на евангелическото вѣроучение (*credenda*). Къмъ тѣхъ сж се присѣдинили и разни юридически наредби (*agenda*) за строя, управлението, дисциплината, длѣжноститѣ, брачнитѣ дѣла, черковни имоти и др. Освѣнъ това, при все че Лютеръ изгори *Corpus juris canonici*, юриститѣ-канонисти намѣриха, че безъ тоя сборникъ не може и лютеранската черкова. И до сега, прочее, той остава, като спомагателенъ източникъ на евангелическото черк. право.²⁸⁾ Той е въ сила първо, до колкото свѣтското или черковно законодателство не го е отмѣнило; второ, до колкото наредбитѣ му не сж въ противорѣчие съ евангелския догматъ и съ евангелистическото обичайно право.

Въ германскитѣ земи сжществуватъ и тѣй нареченитѣ *черковни закони*, каквито има още отъ XVI ст. Сега черк. закони сж тѣзи, които чрѣзъ черковнитѣ синоди отиватъ на утвърждение господарю на страната. *Държавнитѣ пѣкъ за черковата закони* сж тѣзи, които се гласуватъ отъ парламента. Черковнитѣ закони, които би трѣбвало да дѣйствуватъ като обязательни не само за черковата, но и за държавата, внѣ отъ черковната имъ публикация, се издаватъ отъ ново въ видъ на държавни закони.²⁹⁾

²⁷⁾ Schulte, *Gesch. d. Quellen* III. 2, § 3. — Sohm, *Kirchenrecht* § 35; — Суворовъ, I. с. 201—208.

²⁸⁾ Суворовъ, I. с. 209; — Kahl, *Lehrsystem des Kirchenr.* § 13; — Friedberg, *Lehrb.* § 43. II.

²⁹⁾ Суворовъ, 211; — Kahl, I. с. § 18—15.

По-късни гръцки канонически сборници (слѣдъ основния номоканонъ).

I. Въ тоя периодъ се срѣщатъ вече редъ сборници съ тълкувания, на които задачата е била да се помогне на развитието на черковното право, както отъ практическа, така и отъ теоритическа страна. Тѣзи сборници могатъ да се раздѣлятъ на три разрѣди: А. Събратени, общедостъпни сборници; Б. Сборници съ тълкувания; В. Сборници систематически.

А. Къмъ първия разредъ принадлежатъ а) Братвиятъ Канонически Синописисъ на *Михаилъ Иселъ* отъ XI в., който обема канонитѣ на първитѣ вселенски и 6 помѣстни събори въ хронологически редъ и послѣ правилата на св. отци и апостоли;³⁰⁾ б) Номоканона на Григорий Доксапатра, отъ първата половина на XII в., който е по-пространенъ и обема събратено всички канони отъ номоканона съ XIV титули.³¹⁾

Б. *Тълкуванията* сж ставали или на синописитѣ, или на пълния текстъ на номоканонитѣ.

1. На *синописиса на канонитѣ* съставенъ отъ Стефана Ефески, попълненъ съ всички статии, съставилъ тълкувания дияконътъ и законовѣдецътъ на съборната черква въ Цариградъ, *Алекси Аристинъ*.³²⁾ Тълкуванията на Аристина състоятъ въ това, че подъ събратения текстъ на канона той перифразиралъ пълния текстъ; ако пъкъ нѣкадѣ самия пълень текстъ му се виждалъ ясно и понятенъ, той го просто прѣписвалъ безъ всѣко тълкувание, като прибавялъ само думата ясно.³³⁾

2. На пълния текстъ на законитѣ най-голъмо и най-пълно тълкувание е написалъ *Иоанъ Зонара*.³⁴⁾ Канонитѣ у него сж

³⁰⁾ По гръцки той е нареченъ Σύνοψις του νομοκανωνου. Mortreuil, III, 447; Heimbach., Gr. r. R. 86. 419. За Доксапатра, вж. Mortreuil, III, 447.

³¹⁾ Никодимъ, 202 и 201.

³²⁾ За Аристина вж. *Розенкамфъ* Об., Прим. 151; *Mortreuil*, III, 485; — *Dojat*, p. 310; — *Азаревичъ*, Ист. виз. пр. II, 332—335.

³³⁾ Гръцкото название на тоя сборникъ е: Νομοκάνων συν Θεω ερμηνευθει παρὰ τοῦ θεοφιλεστάτου νομοφύλακς κυροῦ Ἀλέξίου — του Ἀριστινοῦ. *Mortreuil*, III, 413. Както въ *Бевереггева Synodicon*, така и въ *Атинската Синтагма*, гдѣто се срѣщатъ Аристиновитѣ тълкувания, тѣ не сж приведени, като отдѣленъ самостоятеленъ сборникъ, а сж поставени при всѣки канонъ подиръ тълкуванията на Зонара и Валсамона. Тълкуванията на Аристина се намиратъ и въ печатната Кърмчя и въ влашката *Indreptarea legii*.

³⁴⁾ За Зонара вж. *Mortreuil*, III, 430—481. *Атинска Синтагма*, II, 1., — *Никодимъ*, Пр. ц. Пр. 202; *Азаревичъ*, Ист. виз. пр., II, 331.

наредени споредъ важността на източниците и то по номоканона отъ XIV титули. Зонара се е грижилъ да намѣри смисълъта на всѣка дума на канона. Това негово дѣло е сметено по справедливостъ за велика заслуга отъ най-авторитетнитѣ канонисти на източната черква, името му е станало популярно и много сборници, които нѣкакъ не му принадлежатъ, носятъ неговото име. Както Валсамонъ, така и Властаръ, по-късно, се позоваватъ на сполучливитѣ обяснения, дадени отъ Зонара. До тамъ сж важни тия тълкувания, че за каноническото право на православната черква тѣ служатъ като източникъ, а за науката на каноническото право и изобщо за правната история тѣ иматъ дълбоко значение.³⁵⁾

3. Номоканонътъ съ XIV титули е билъ честитъ да има цѣль редъ тълкуватели, първиятъ отъ които е непознатъ. Други е на *Теодоръ Вестесъ*. Но най-забѣлжителенъ е *Теодоръ Валсамонъ*, най-напрѣдъ хартофилаксъ на цариградската черква, а по-сетнѣ, отъ 1193 г., патриархъ антиохийскій, много познатъ между канониститѣ на врѣмето си.³⁶⁾

Валсамону било поръчано да извърши това свое дѣло, до гдѣто билъ още хартофилаксъ, отъ императора Михаила Комнена и цариградския патриархъ Михаила Ангела (1169—1177). Той си поставилъ за цѣль, както се вижда и отъ прѣдисловието къмъ труда му, да изтълкува номоканона съ XIV титула въ пълния му съставъ — канони и закони — като приведе въ съгласие опрѣдѣленията на канонитѣ съ наредбитѣ на Василикитѣ, които въ това врѣме сж имали задължителна за всички сила.³⁷⁾ Въ първия отдѣлъ, за канонитѣ, В. върви по пътя на

³⁵⁾ Тѣзи тълкования на Зонара се намѣрватъ въ Беверегиева „Синодиконъ“, на второ мѣсто слѣдъ всѣки канонъ, а въ Атинската Синагама на Рали и Полли, както и въ московското издание „Правила съ тълкованіями“ — тѣ сж поставени на първо мѣсто. Въ печатната Кърчяца има тълкованіята на Зонара редомъ съ Аристиновитѣ или пъкъ на мѣсто.

³⁶⁾ За Валсамона — Mortreuil, III. 488—491. — За трудоветъ му: Mortreuil, II. 143—164; III. 482—446, 451—453. — Biener, De Collect. can. p. 30, 39. — Отъ сѣщия Geschicht. der Nov. 210—218; Heimbach, 463—467; Bevereg., Synodic. 16—17; Азаревцъ, II. 216, 327; Суворовъ, 42, 216.

³⁷⁾ Никодимъ, I. с. 204; — Атинската Синагама, I. 31—33. Номоканонътъ съ Валсамоновитѣ тълк. на Василикитѣ състави първия томъ на Атинската Синагама; тѣлкъ на канонитѣ се намѣрватъ слѣдъ текста на всѣки отдѣленъ канонъ и тълкуваніята на Зонара. Гръцкитѣ текстъ на Валсаманова сборникъ е издаденъ първено у Велъ и Юстелъ, Bibliotheca. II. 785—1138; — въ лат. прѣводъ — Gentiano Herveto interprete въ Парижъ 1561 и въ Базелъ (Heng. Agylae) — сѣщята година. Критически тълк. само на канонитѣ сж приведени у Беверегиева Синодиконъ и въ московското издание „Правила съ тълкованіями.“

Зонара; въ втория — за законитѣ, той е самостоятеленъ. Собственно Валсамонъ се е постаралъ да посочи въ каква часть отъ Василикитѣ е внесена известна новелла отъ Юстиниана и така да обозначи да ли тя има дѣйствующа сила или не. Той се е държалъ о възгледа, че черковнитѣ канони се прѣдпочитатъ отъ законитѣ, а отъ Юстиниановитѣ Кодексъ, Дигести и Новелли иматъ сила само влѣзлитѣ въ Василикитѣ.

В. — *Общи юридически и канонически сборници.* Прѣвъ това врѣме се появиха нѣколко: най-напрѣдъ тѣ сж доста солидни, послѣ отслабватъ и въ XIX в. пакъ се засилватъ отъ новия духъ на изслѣдванія старитѣ паметници.

II. Редомъ съ чисто духовнитѣ канони византийското право знае — *законитѣ* (номима), каквито почна да издава още първиятъ римски императоръ, — Константинъ Великий — щомъ прие християнството и прѣнесе столицата въ Цариградъ (350 г.) По него продължаватъ и другитѣ. Нѣкои се опитватъ да кодифициратъ това законодателство. Първи опитъ е тоя отъ врѣмето на *Теодосия II*, — нареченъ по името му — *Codex Theodosianus*, публикуванъ въ 438 г. и признатъ за обязателенъ отъ 1-й ян. 439 г. като единъ единственъ източникъ „*juris principalis*“ отъ Константина Великий. Теодосиевтъ кодексъ съдържа много закони, раздѣлени на 10 книги (*libri*), отъ които всѣка се подраздѣля на много глави (*tituli*). Послѣдната 16 книга съдържа изключително закони за черковнитѣ работи. Въ врѣмето на второто Юстинианово царуване (527—565) всички сжществующи до него римски закони се прѣгледаха и изложиха въ *сборници*, които замѣстиха всички прѣдишни. Тѣзи сборници бѣха:

1. *Codex constitutionum*, който съдържа законитѣ, издадени отъ императоритѣ (отъ Адриана, 117 г. до послѣдния Юст. законъ), прогласенъ въ 529 год., но въ 534 замѣненъ съ нова редакция — *Codex repetitae praelectionis*. Тоя кодексъ е раздѣленъ на 12 книги, а всѣка има нѣколко титули.

2. Вториятъ Ю. сборникъ на закони е *Digesta* или *Pandectae*, раздѣленъ на 50 книги и обнародванъ на 16 дек. 533. Той съдържа *наредбитъ на древното римско право*, запазени въ съчиненията на юриститѣ и имаше практическо значение. Много откъслечи изъ дигеститѣ прѣминаха въ номоканона съ XIV титула, а послѣ, чрѣзъ Василикитѣ, въ схолиитѣ на Валсамона — върху сжщия номоканонъ.

3. Единъ трети сборникъ за изучаване правото бѣше *Institutiones*. Той съдържаше правото на кодекса и дигеститѣ. Той бѣше обнародванъ наедно съ дигеститѣ и наедно съ тѣхъ влѣзе въ сила. Той е раздѣленъ на 4 книги и всѣка книга на титули, а титулитѣ на параграфи.

4. Откакъ завърши кодификационното си дѣло (534) Юстинианъ издаде пакъ *нови закони* — нареченъ *Novellae constitutiones*

(Νεαραὶ διατάξεις). съставени повечето на гръцки. Всѣка новела съдържа въ заглавието си, кому е отправена и кой ще изпълнява прѣдписанието ѝ. Тѣ бѣха повечето на името на praefectus pretorio, освѣнъ засѣгващитѣ черковата,—които се отправиха на името на царигр. патриархъ, но се изпровождаха и до другитѣ патриарси. За по-нататъшното имъ разпространение грижеше се самъ патриархътъ. Юст. новели сж събрани въ една книга слѣдъ смъртъта му. Историята на правото знае петъ сборници съ негови новели.

Черковата се ползувала широко за своето право отъ Юстиан. сборници. По тѣхъ сж съставени *сборницитѣ*: съ 87 глави, съ 25 глави, *номоканонътъ* съ 50 титули и съ 14 титули.

Къмъ този родъ дѣятелность принадлежатъ по-сетнѣшнитѣ:

1. *Еклогата на Льва Исаврянина и Константина Копронима*, издадена въ 741 г., за да се събератъ въ едно наредбитѣ на 4-тѣ Юст. сборници;
2. *Прохиронитѣ на императоритѣ Василия Македонянина и синоветѣ му Константинъ и Льва*, издадени между 870—872 г., който съдържа всички до тогазъ излѣзли главни наредби въ сжществующитѣ законни сборници и се дѣляли на 40 глави. Тази книга е много практическа и се ползувала съ уважение и у юристи, и у канонисти. Прохиронътъ е—Закона Градски на печ. Кърмчая;
3. *Епанагога* е ново издание на прохирона (repetita praelectio), въ което влѣзли и Василеви закони; но тя не била обнародвана;
4. *Василикитѣ*—сж дѣло на императоритѣ отъ Македонската династия. Тѣ сж сборникъ отъ гръцко-римско законодателство, прѣдприето отъ Василия Македоняна, съ цѣлъ да прѣчисти старитѣ закони (ἀνακάθαρσις τῶν παλαιῶν νόμων, purgatio veterum legum). Това дѣло довършилъ синъ му Левъ Мждрий и той издалъ Сборника—Василики въ послѣднитѣ години на IX вѣкъ (между 886 и 892 г.). Този сборникъ се нарича τὰ Βασιλικὰ (νόμια, leges imperiales т. е. Царски закони). Той се дѣли на 60 книги, всѣка на титули, тѣ на глави, а главитѣ на параграфи. Източници на Василикитѣ били четиритѣ сборника на Юстиниана и Прохирона. Тукъ наистина законитѣ сж приведени въ поправена редакция и сж вмѣстени само ония, които иматъ съврѣменна важность.

Черковата, която се ползува съ Юст. сборници отъ самото имъ издание, прибѣгнала до Василикитѣ, когато се примирила съ положението, че юридическа важность има само това, което е минало изъ Юстиниановитѣ сборници.

III. Подиръ императоритѣ отъ македонската династия до падането на византийската империя подъ турцитѣ нѣкои нови кодификационни работи не се появиха. Съставиха се само частни компилации и законни сборници, въ които съставителитѣ туряха за основа нѣкой официаленъ сборникъ и го събратваха, допълваха по своему. Така се появиха прѣвъ X—XIII вѣкове—синописи на Василикитѣ—голѣмъ и малъкъ, допълнена еклога (aucta), допълненъ прохиронъ, еклога измѣнена по про-

хирона и др. Въ тѣзи сборници влязяха, прочее, не само канонитѣ, но и гражданскитѣ закони, които бѣха признати за дѣйствиющи и отъ черковата поменатитѣ по-горѣ — кодексъ на Теодосия, (публик. 438 г.), Юстиниановитѣ закони (1. Кодексътъ; 2. Дигеститѣ или пандектитѣ; 3. Институцитѣ и 4. Новелитѣ му) Еклогата на Лѣва Исаврянина и Константина Копронима (отъ 741 г.). Прохирона на императоритѣ Василия Македоняна и синоветѣ му Константина и Лѣва (издадени между 870 и 879), — Градския законъ на Кърмчаята, Епанагогата, която е ново издание на Прохирона и най-сетнѣ Василикитѣ (Βασιλικα νόμοις) или царскитѣ закони, дѣло на Василия Македонянина, довършено и издадено отъ сина му Лѣва въ послѣднитѣ години на IX вѣкъ.³⁸⁾

Въ XIII в. *Арсений*, който е билъ най-напрѣдъ монахъ на Атонъ, а послѣ, споредъ нѣкои, цариградски патриархъ, съставя *канонически синопсисъ* отъ канонитѣ и гражд. закони по Схоластикова сборникъ въ 89 глави³⁹⁾. Той има 141 глава, отъ които всѣка съдържа анализъ на отдѣлни канонически опрѣдѣления.

IV. *Матей Властарь* е обаче лицето, което се отличава прѣвъ това врѣме въ тоя родъ на каноническа дѣятелностъ съ своята „Алфавитна синтагма“ издадена въ 1335 г.⁴⁰⁾ Въ тоя важенъ трудъ на Властаря сж посочени източникитѣ, слѣдъ които Синтагмата се дѣли на 24 отдѣла по броя на грѣцкото азбуки, а всѣки отдѣлъ има толковозъ глави, волкото имена, почващи съ извѣстна буква. Всичко тя има 303 глави и подъ заглавието,

³⁸⁾ Подробности за тия граждански законодателни трудове, които иматъ голѣмо съотношение съ грѣцкия номоканонъ и нашата Кърмчая се срѣщатъ въ всички трудове по грѣко-римското или византийско право, отъ които ще посочимъ: цитиранитѣ у насъ въ особната библиографиа трудове на Мортрейлъ, Банеръ, Сахарие фонъ Лигенталь, Хаимбахъ, Зисманъ, Азаревичъ и др.

³⁹⁾ Арсениевиятъ Канонически синопсисъ се намира печатанъ у Вель и Юстель, II. 749—784. Вж. Mortreuil, III. 456—457. Biener, De Coll. 37; — Неговата Gesch. der Nov. 218.

⁴⁰⁾ За Властаря—вж. *Ильинскій*, — Синтагма Матвея Властаря; отъ него и прѣвода на Синтагмата му. 18—92. Mortr. III. 494. Сжко въ Беверегиева Синдиконъ, Prol. XXI—XXII. Синтагмата му изцѣло е у Бевер. Синдиконъ, II томъ. У Леунглавия сж вѣстени два откъслека, I.—За Синтагмата на Властаря свѣдѣния и бѣлѣжки у Mortreuil III, 4 7—464, Zacharia f. L. Die gr. Nomos. 17—18. Heimbach. 467—470. Biener, De Coll. 37—38. — Синтагмата на Властаря е прѣведена на славянски и се употребява въ старата сръбска черкова, за което вж. P. I. Safarik, Gesch. der serb. lit. II. 216: — *Т. Флоринскій*, Памятникъ за ководително дѣятелности Душана, 307—321. Тамъ е напечатано и съкратело издание на тая Синтагма (321—439). Ср. *Азаревичъ*, II. 338—341.

що има всѣка глава, сж приведени най-напрѣдъ всички канони, а послѣ съответнитѣ граждански закони.

V. Армeнопуло е издалъ, освѣнъ своето прочуто Шестокнижие — Ἑξάβιβλος отдѣленъ канонически сборникъ.⁴⁰⁾ „Шестокнижието“, съставено около 1345 г., е инакъ познато съ названието Πρόχειρον τῶν νόμων т. е. Наръчникъ на закони (полат. manuale legum). Съ своя „наръчникъ“ Армeнопуло е ималъ за цѣль да допълни „прохирона“ (наръчника, градски законъ) на Василия Македонянина, Константина и Льва. Въ основа на „Шестокнижието“ е поставенъ прохирона на Василия Македонянинъ, макаръ че редътъ при разположението на материала е измѣненъ. Другитѣ извори, съ които се е ползувалъ Армeнопуло сж: василикитѣ и синопсиситѣ — голѣмъ и малъкъ, Еклогата на Льва Исеврянина и Константина Копронима, Епанагогата, Императорскитѣ новели, даже канонитѣ и рѣшенията на патриаршеския синодъ. Въ прибавкитѣ на „Шестокнижието“ се намѣрва така нареченото дарение на Константин Велики къмъ папа Силвестра, което се срѣща въ края и на печатната Кърмчая.⁴²⁾

Шестокнижието на Армeнопуло е дѣйствувало, като законъ, не само на врѣмето си, но и по-късно прѣвъ всичкото турско владичество на Балканския полуостровъ. Въ Гърция къмъ него се отнасяли като къмъ дѣйствующе право и слѣдъ освобождението (Zachariae f. L., Gesch. des Griech. R. Rechts, Aufl. 9. XVI—XVII). — Въ вѣдомството на гръцката патриаршия и до сега се водятъ по Армeнопуло.⁴³⁾ Хаймбахъ дори свидѣтельствува, че гърцитѣ на въпроса: какво право дѣйствува въ тѣхната страна, изключително отговаряли: „Армeнопуло.“ Подъ това име гърцитѣ дълго врѣме разбирали цѣлото си законода-

⁴⁰⁾ За самия Армeнопуло вж. у Mortreuil, III, стр. 495, § 12. Constantin Harmenopoul. Споредъ нѣколко източници, той е роденъ въ Цариградъ отъ видни родители (къмъ 1310). Отъ 40 година той се посвети на каноническото право. Тогавъ той бѣ върховенъ съдия въ Солунъ и номофилакъ (законопазителъ). Той се поминалъ въ Цариградъ къмъ 1380—1389.

⁴²⁾ За трудоветѣ на Армeнопуло Mortreuil, III, l. c., сжщо стр. 349—376. Mortreuil се спира обстойтелно върху така наречения Promptuarium, Прохиронъ или Шестокнижието му. Тукъ е изброена подробно и литературата за правническата дѣятелност на Армeнопуло. Въ Франция първи е далъ едно гръцко и латинско издание на Армeнопуло Денясъ Годфроя. Най-новото и добро издание на Арм. Шестокнижие Heimbach, Constantini Harmenopuli, Manuale legum, 1051 г.

⁴³⁾ Вж. *Каравокиросъ*, Ключъ на от. а. бълг. издание 1884 год. Ср. „Юр. Прегледъ“ 1902 г., стр. 268—268, моята крит. бѣлѣжка за „Приданое“ отъ О. Пергамента у насъ за турското врѣме дѣйствуването на Шестокнижието е признато отъ Върх. Кас. Сждъ. (Рѣш. № 368/901. I. Г. О.)

телство; Арменопуло у тѣхъ щѣло да каже кодексъ, общъ законникъ. Но любопитно е, че подобно значение е добилъ Арменопуло не само въ Цариградъ и Елада. Той ималъ това значение още въ Молдава и Бесарабия. Както се знае, Молдава дълго врѣме се управляваше отъ гръцци „господари“ — фанариоти, които сѣдяха и разправяха молдаванитѣ по Арменопуло и други византийски законници. Въ 1804 г. Арменопуло е билъ прѣведенъ на влашки. Съ присъединението Бесарабия къмъ Русия, и прѣдъ видъ на дѣйствиющето въ страната Шестокнижие и книгата на Доница: „Кратко събрание на закони“, руский сенатъ, като касационна инстанция, намѣрва за необходимо тѣ да се прѣведатъ и напечататъ.⁴⁴⁾ Трѣбва да се прибави само, че съ минаването на Бесарабия къмъ Русия, книгата на Доница, която е една сбирка на василивитѣ, е била доста измѣстена и прѣдпочитание е дадено на Арменопуло (*Пергаментъ*, Приданое, 144. 151).

Колкото за отдѣлния канонически сборникъ на сѣщия Арменопуло и той се дѣли на 6 отдѣла, които се дѣлятъ на отдѣлни заглавия и подъ всѣко подобно заглавие синоптически сж приведени всички канони, които съставляватъ нинѣшния гръцки *Пидалмонъ*.

VI. Слѣдъ Арменопуло завършва се сѣкашъ нѣбогашната дѣятелность по каноническитѣ сборници, за да се поднови пакъ въ началото на миналото столѣтие. Мѣрнали сж се само два такива: 1) *номоканона на Мануила Малакса* 1561 г. и 2) *номоканона съ 228 глави* отъ началото на XV в., който сега се намѣрва въ края на „Голѣмния Требникъ“.⁴⁵⁾

⁴⁴⁾ Сенатското издание на Арменопуло носи слѣдното заглавие: Переводъ ручной книги законовъ или такъ называемаго Шестиянижия, собраннаго отовсюду и сокращеннаго достопочтеннымъ номофилаксокъ и судьею въ Фесалоникѣхъ Константиномъ Гарменопуломъ, причемъ прилагается и ручная книга о бракахъ, сочиненная Алексіемъ Спаномъ, съ изданія, печатаннаго въ Венеціи въ 1766 г. Печатано при Сенатской типографіи въ 1831 г. 2 т. in folio. — Друго офиа. издание Спб., 1854 г. въ 2 т. Има и частно издание, печатано въ типографіята и „издживеіемъ“ Акима Попова, 24., Кишиневъ, 1850, но пълно съ погрѣшки. — Книгата на Доница е издадена отъ Сената подъ слѣд. заглавие: „Краткое собраніе законовъ, извлеченныхъ изъ царскихъ книгъ, для руководства обучающихся онымъ, съ указаніемъ на книгу, титулъ, главу и параграфи царскихъ законовъ въ первый разъ напечатанное съ дозволенія его свѣтлости господари и владѣтели Молдавіи, Скарлата Александровича Калимаха воеводы, и благословенія высокопресвященнѣйшаго митрополита Молдавіи, господина Венамина, трудами и усердіемъ Андронакія Домета, изданное въ Яссахъ 1814. Спб. 1831. — Частно издание отъ сѣщия Акимъ Поповъ, Кишиневъ 1850.

⁴⁵⁾ Той „номоканонъ“ е извикалъ прѣкрасното и учено съчинение на А. Павловъ: „Номоканонъ при большомъ требникъ“, гдѣто е напечатанъ и гръцкия текстъ по ржкошсъ отъ XVIII в. и редомъ съ него славянския текстъ.

Прѣдъ видъ на това, че прѣзъ турското робство се появили нѣкои твърдѣ лоши сборници, въ послѣднитѣ години на XVIII в. двама грѣцки учени съставили единъ канонически сборникъ, който би билъ сравнително вѣренъ. Сборникътъ билъ свършенъ въ 1790 г. и нареченъ Пидалионъ (Πηδάλιον) по примѣра на нашата Бърмчая.⁴⁶⁾ Този Пидалионъ получи по-късно одобреніето на вселенската патриархия и се печата въ Липиска въ 1800, а по това издание се печата и отсетнѣ. Той съдържа, слѣдъ прѣдисловието си, текстоветѣ на основнитѣ канони т. е. на св. апостоли, на вселенскитѣ и помѣстни събори и на св. отци; послѣ: канонитѣ на картагенския съборъ при Киприяна, канонитѣ на Иоана Постника, на Никифора Изповѣдника и на Николая Цариградски. Редомъ съ текста на всѣки канонъ стоятъ и съставенитѣ закони и, при това, довольно обширно тълкувание на канона. Въ края има статия за родството. Пидалионътъ е приетъ като канонически сборникъ въ грѣцката черква. Въ 1844 той бѣ прѣведенъ и по румънски.⁴⁷⁾

⁴⁶⁾ Цѣлото заглавие на Пидалиона е: Πηδάλιον τῆς νοητῆς νηός τῆς μίας ἁγίας καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς τῶν ὀρθοδόξων ἐκκλησίας. — Думата пидалионъ ще каже кърмилко, gubernaculum. За Пидалиона, Wiener, 33—43. Zhishman, Eher. 77. Heimbach, Gr. r. R. вж. 87. s. 51; Никодимъ, Сборникъ, въвед. стр. CV—CXI; Pitra, Des can., 21—22; Zach. f. l. Gesch. des gr. R. 32.

⁴⁷⁾ Никодимъ, Пр. ц. пр. 208.

ГЛАВА ВТОРА.

Старо-българската кърмчая и нейната съдба.

§ 5.

Първоначалната кърмчая и раннитѣ ѣ прѣписи и редакцим.

I. Покръстването на българитѣ (864) извеа цѣль прѣвратъ не само въ тѣхнитѣ вѣрванія, но и въ общественно-държавниа имъ битъ. Нѣма никакво съмнѣние, че правнитѣ възрѣнїа въ обществото сѣщо така бѣха спосрѣщнати отъ други, които още отъ по-рано надникваха прѣвъ прага на българскїа животъ, но въздѣйствиуваха слабо и повърхно. Християнството се яви тука придружено отъ едно друго велико събитие: откриване на българското азбуке, благодарение на което скоро се създаде обширна писменность, що закрѣпяваше и ширѣше не само тово що прѣведенитѣ отъ св. равноапостоли братя и сътрудницитѣ имъ богослужебни книги, но още и други законодателни трудове.¹⁾

Още въ първото врѣме на покръстването, въ България вече се появяватъ прѣводитѣ на грѣцки духовни и свѣтски закони отъ така нареченїа „номоканонъ“, който по старо-български е билъ нареченъ *законоу-правило*. Това название обаче е вървѣло редомъ съ друго, което взело, види се, скоро върхъ: *кърмчая* или *кърмчая книга*.²⁾

Кърмчаята е номоканона прѣведенъ на старо-български или славянски и приспособенъ на мѣстнитѣ нужди. Първоначалниятъ

¹⁾ Въ Панонското житие на Св. Методїа е казано: „Тогда же и номоканонъ, рекше законоу правило, и отечскїа книги преложи.“ Сафарик, *Pamatky. V praze*, 1868, Житие Св. Методїа, стр. 8. Ср. *Ягичъ*, *Ист. ербохорв. лит.*, 77 и слѣд.; — *И. Смирновъ*, *Очеркъ культурной исторїи южныхъ славянъ*, въ *Уч. Зап. ИКУ*. годъ LXX. кн. 7—8, 1903 г., стр. 9.

²⁾ Названїето на номоканона съ думата „кърмчая книга“, „кърмчая“ е обстоятелственно изложено у Розенкамфа (67—70 и въ бѣлѣжкитѣ 60—64). Думата кърмчая принадлежи на св. отци, които сравнявали христовата черкова на корабъ, който се рѣжководи отъ бож. писанїе и канонитѣ, като отъ кърмїло или кърмчий. Въ нѣкои отъ старитѣ списъци, напр. воскресенскїа отъ XIII—XIV в. (Моск. синод. библиотека № 131 на пергаментъ) се чете заглавїето така: *Книгы, глаголемыя кърмчїа, рекше правило законоу, грѣцскїимъ ѣзыкомъ номоканонъ*. *Среднескѣй*, *Обозр. древн.* р. с. к. к., стр. 135.

текстъ на българската кърмчая, както това го доказаха съ своитѣ обширни изслѣдванія Розенкамфъ и А. Павловъ, е заетъ отъ така наречения Номоканонъ на Иоана Схоластика (VI вѣкъ). Мнозина отдаватъ тоя прѣводенъ юридически паметникъ — първи по рода си появилъ се въ България — на самия Св. Методия.³⁾ Най-старата българска кърмчая съдържа: 1) 87-тъ черковно-юридически глави на Иоана Схоластика, извлѣчени изъ различни новели на Юстиниана и които съставляватъ сега 42-та глава на печатната кърмчая; 2. Законъ соудный людьшъ; 3. различни апокрифически статии отъ бълг. произхождение подъ име „заповѣди и поучения на св. отци“, повечето правила за епитимийтѣ и други черковни наказания.

Тази най-стара редакция на кърмчаята ние ще наричаме и Схоластикова за отличие отъ другитѣ по-сетнѣшни кърмчай. За това пъкъ, че е българска редакцията на най-старата кърмчая нѣма вече прѣшпиря у изслѣдователитѣ.

II. У руситѣ старата българска кърмчая е била занесена много рано. Споредъ митрополита Евгений⁴⁾ българската кърмчая била най-напрѣдъ занесена въ Русия наедно съ другитѣ черковни книги — при самото обръщане на руситѣ въ християнство (988). Къмъ това мнѣние сж се присъединили: Филаретъ Черниговскій⁵⁾ Неволитъ⁶⁾ и прѣосв. Макарий⁷⁾. Никой обаче не е така силно аргументувалъ това положение както професорътъ по каноническото право, сега покоенъ, А. Павловъ въ неговото прѣ-красно съчинение „Первоначальный славянорусский номоканонъ.“⁸⁾

По късно въ края на XIII ст. въ Русия се получава изъ България нова редакция кърмчая. То е кърмчаята, която „митрополитъ всея России Кирилъ“, поискалъ писмено отъ българския деспотъ Якова Светославъ. До насъ се е запазило отвѣтното писмо на Як. Светославъ до митрополита Кирила, съ което му е проводилъ тая Кърмчая. Това писмо е единъ заблѣжителенъ

³⁾ А. Павловъ, Первоначальн. славянор. н., 23, 61. Вж. бълвжна първа въ тази глава.

⁴⁾ Първи, който е почналъ научно изслѣдваніе за произхождението на кърмчаята и за състава на разнитѣ ѣ списъци въ Русия и въ славянскитѣ земци е митрополитъ Киевскій и Галицкій — Евгений, — познатъ по научнитѣ си трудове. Вж. Описание Киев. Соф. Собора. Киевъ. 1825. Прил. 42, стр. 235.

⁵⁾ Филаретъ Черниговскій, Исторія русск. церкви, 1, § 37. Изд., 4.

⁶⁾ Неволитъ, Соч. Т. IV, стр. 415—416.

⁷⁾ Макарий, Исторія русск. церкви, стр. 115. Ср. и — Яковскій, Византия въ Еяцикл. Словарь на Брокхауза, т. II, стр. 217.

⁸⁾ Печатана е въ Казань, 1869, стр. 100.

наместникъ, съ който се охарактеризува за онова врѣме значението на кърмчалта.⁹⁾

Тази втора редакция на кърмчалъ съ XIV глави (титули) е наречена отъ самия деспотъ Яковъ Светославъ *Зонара*. Така ще я наречемъ и ние за отличие отъ първата — Схоластиковата, най-стара българска, при все, че това название едва ли се оправдава.¹⁰⁾ Тя се нарича още и Фотиева, защото наистина тя е отъ неговото врѣме, макаръ, по новитѣ изслѣдвания, той и да не е вземалъ участие въ съставянето ѝ. Зонара съдържа нѣколко нови нѣща, които не е било възможно да се включатъ въ Схоластиковата, тъй като тѣ сж се появили по-късно.

III. Освѣнъ тѣзи два типа кърмчалъ, професоръ Павловъ издиря, че въ Русия по-рано отъ пристигането на Зонарата е билъ въ най-големо употрѣбление единъ други списъкъ, който до него е оставалъ неизвѣстенъ¹¹⁾. Той описва тоя списъкъ подробно, както го нарича по синодалната Кърмчалъ № 227, и напърва, че въ него нѣма ни една статия по късна отъ епохата на издаването на Прохирона (870—878 г.) Отъ тукъ той вади заключение, че прѣводътъ на тоя знаменитъ славянски номоканонъ съ XIV т. се е явилъ едноврѣменно съ тоя на Схоластика, и, може-би, изъ подъ ржката на сжщия Св. Методий.¹²⁾ Въ полза на подобно заключение, говори, види се, и това забѣлжено обстоятелство, че първиятъ съ 14 титули отъ казанитѣ номоканони е прѣведенъ отъ такъвъ грѣцки списъкъ, въ който той е билъ съединенъ съ Схоластиковия. При това, единтъ е много старъ, а именно отъ врѣмето на първата славянска т. е. българска писменность.

⁹⁾ Писмото се е появявало до сега у *Ровенкамфа*, Обзорѣние, изд. 2. с. 52; — у *Бегеня* митрополита, Опис. Р. М., 291—292; — у *Востокова*, Опис.; у *Срезневскій*, Свѣдѣнія и замѣтки, 1879, № 41, стр. 12.

¹⁰⁾ Собствено тая Кърмчалъ е прѣводъ не по Зонаровата синтагма, а по сборника съ скъртатенитѣ правила (Синописиса по синтагмата на Фотия) съ тълкуванята на Аристина, който сборникъ билъ краткъ и съдържателенъ. Тукъ влизатъ: освѣнъ синописиса на Фотиевата синтагма: 17 правила на ап. Павла, 17 на ап. Петра и 2 — на всички апостоли; каноническитѣ съчинения на Василия В. за врѣмето и мѣстото на черковното покаяние, за причащението, за прѣнебръгващитѣ епитимиятъ; послание на царигр. съборъ гъмъ Мартирия, какъ да се присъединяватъ еретикитѣ; булата на императора Юстиниана за робитѣ, прѣбыващи гъмъ черковата; на Димитрия, епископъ Кизачки, за яковититѣ, богумилитѣ и пр.; на Петра Антиохийския гъмъ епископа на Венеция за опрѣкопѣтъ; на ап. Павла за втория братъ, най-сетѣ, отговоритѣ на царигр. патршаркъ Николай Граматикъ. Такова е съдържането и на Номоканона, проведенъ отъ Яковъ Светиславъ. (Biener, De Collectionibus, p. 81—86). — А. Павловъ, мѣрв. в. 66.

¹¹⁾ Павловъ, Первон. н., 26.

¹²⁾ Ibid., 54.

Професоръ Павловъ прави разни други догадки, между които и тая, че нѣмало защо да се прѣведатъ отъ Св. Методия и двата номоканона,¹³⁾ че съвършено е билъ достатъченъ единия — Схоластикова, който въ IX в. билъ задържалъ първенство въ черковното употрѣбление у гърцитѣ. Обаче номоканонътъ съ 14 титули ималъ извѣстни прѣимущества въ формално и материално отношение.¹⁴⁾ Додѣто Схоластикъ, споредъ изискванията на своята система билъ длъженъ да развали стария, *исторически* видъ на канонитѣ т. е. да размѣсти правилата отъ едно произхождение по разни титули на сборника си, по-сетнѣшниятъ канонистъ съединилъ сгодитѣ на едното и другото, систематическо и хронологическо, изложение на правилата: той ги сжщо привелъ въ система, но не ги прѣписвалъ изцѣло, а само ги цитовалъ съ цифри и така съставилъ нѣщо като систематически показалецъ къмъ втората и главна часть на сборника—къмъ синтагмата, въ която пѣкъ се съдържа самия текстъ на правилата, въ порядъкъ на съборитѣ и св. отци, и която била така твърдѣ практическа. По Схоластиковата система лесно се намѣрвала всѣкоя наредба *по предмета*, но мжно — *по извѣстенъ съборъ или отецъ*. Другиятъ канонистъ удовлетворявалъ и на двѣтѣ тия нужди.¹⁵⁾ Освѣнъ това, той вече съдържа и нѣкои нови правила (на двата събора, картагенски и цариградски, при Нектария и още на нѣкои свети отци), които Схоластикъ още не знаялъ. Поради тѣзи удобства на Кърмчията съ XIV титули, тя се е появила въ прѣводъ при князь Ярославъ (978—1054) и дори станала популярна; прѣвъ цѣлитѣ XI и XII вѣкове тя е била въ прѣимущественно черковно употрѣбление въ Русия. Тя е служила и за по-сетнѣшната печатна кърмчая. Схоластиката К. въ Русия е позната само въ единъ прѣводъ и въ единъ паргаментенъ списъкъ, тоя на Румянцовския музей № 230.¹⁶⁾ Розенкамфъ намѣрилъ още два по-късни, книжни списъка, принадлежащи къмъ сжщия разредъ.¹⁷⁾

IV. Видѣхме (§ 5. I.), че за най-стария, припознатъ отъ всички, списъкъ тоя на Схоластика съ 50-тѣ т., прототипътъ на който е пергаментната Кърмчая въ Румянцовския музей, нѣма прѣпирня: първо, че той е чисто българска редакция, второ, че авторътъ на тоя прѣводъ най-вѣроятно е Св. Методий, трето, че той е попадналъ въ Русия въ най-ранното врѣме, слѣдъ покръстването.

Относително втората съ XIV титула кърмчая — първа и ранна до-Фотиевска редакция — за която А. Павловъ прави

¹³⁾ *Ib.*, 55.

¹⁴⁾ *Ibid.*, 56.

¹⁵⁾ *Ibid.*, 56.

¹⁶⁾ *Ibid.* 56 — Ср. Востоковъ, *Опис. Рум. муз.* № 230.

¹⁷⁾ *Розенкамфъ*, *Обозр. Корич.*, изд. 2, стр. 4.—Обстоятелство, че въ нея нѣма правилата на Фотиевскитѣ събори нищо не означава, тъй като и сега сж извѣстни списъци на грѣцки номоканони отъ това врѣме, които сжщо така не поменаватъ за тия правила. Ср. *Розенкамфъ*, 16. 57.

догадка, че прѣводътъ ѝ може да е извършенъ въ сама Русия въ врѣмето на Ярослава, ние по скоро сме съгласни да приемъ първото прѣдположение нагъ на сжщия проф. А. Павловъ, че и тая Кърмчая съ 14 титула трѣбва да е прѣведена отъ Св. Методия или отъ ученицитѣ му.¹⁸⁾ Ето и нашитѣ съображения :

Първо. Обстоятелството, че въ Русия скоро се забѣлѣжила непрактичността на Схоластикова номоканонъ не говори въ изключителна полза на тезата, че поради това именно въ Русия се заловили да прѣведатъ и другия списъкъ съ XIV титули. Сжщата нужда била и по-рано и трѣбвало да извика прѣвода на тоя номоканонъ, който не е можалъ да бжде непознатъ на такива вѣщи по каноническитѣ сборници лица, каквито сж били Св. Методий, и неговитѣ ученици, (особенно Климентъ), работници въ книжовното поле.

Второ. Езикътъ и правописанието на тая кърмчая съ XIV титула, както признава самъ А. Павловъ, носятъ на себе „ясный отпечатокъ самыхъ первыхъ временъ славянской письменности. Здѣсь встрѣчается не мало словъ и оборотовъ, свойственныхъ только первоначальному переводу церковныхъ правилъ съ греческаго на славянскій.“¹⁹⁾ Освѣтъ това самъ профессоръ Буслаевъ е забѣлѣжилъ, че езикътъ на сжщия списъкъ се отличава съ много древни български и сърбски форми.²⁰⁾ Въ такъвъ случай, и ако „отъ чисто филологическа точка зрѣния и двата тѣзи прѣвода могатъ да се прѣдставятъ еднакво стари“⁽²¹⁾ и че дори тоя съ 14 титула (синодалниятъ) може да се прѣдстави и по характеръ и езикъ, като по-старъ, тогазъ защо да не се

¹⁸⁾ Ibid. 54.

¹⁹⁾ А. Павловъ Первонач. слав. ном. 55. — Като изказва това мнѣние учениятъ покойнъ профессоръ привежда въколко примѣри: дѣячница — дѣячонесса (номок., тит. I, гл. 33); разьдора сѣхѣра — расколъ; чрьсьсьмство — ѡχρσσυ-vcxγoγῆ — сборище; (тамъ же, т. 12, гл. 11); жьртвѣникъ — алтарь, въ нынѣшнѣмъ значеніи этого слова (т. 3, гл. 7); тьліа — фѣорѣ — растлѣние дѣвства (т. 13, гл. 5); кѣштѣникъ, ца — σκῆνικὸς, -κῆ — акторъ, актриса (въ позднѣйшихъ спискахъ: кощунникъ, кощунница — ном. т. 13, гл. 21, апостол. правила.; простославный — православный 12 Всел. соб. прав. 6 и др.), сътыница — проценти (трул. 10) и пр.

²⁰⁾ Ibid. 58. Наистина А. Павловъ дѣри обяснения на това явление въ думитѣ на прѣосв. Макария, който въ своята „Исторія“ като говори за сношенія на руската черква съ българската въ XI вѣкъ, справедливо забѣлѣзва, че „Ярославу неоткуда было (кромя Болгаріи) собрать къ себѣ тѣхъ писцовъ многихъ, которые занимались переводомъ книгъ съ греческаго на славянскій“. Ср. Истор. рус. церкв., т. I, стр. 172.

²¹⁾ Ibid. 18.

приеме догадката, че и двѣтъ кърмичи — Схоластикова и съ XIV-тъ титули (грани) сж били прѣведени своеврѣменно или единъ слѣдъ други, защото всѣки отъ тѣхъ е ималъ своитѣ особености, защото и двата еднакво сж били нужни? Или пъкъ, слѣдъ прѣвеждането на Схоластиковия н., забѣлѣжило се, че има нужда и отъ другия, като по-систематиченъ и пригоденъ за употребление и сжщитѣ прѣводачи на първия сж го приготвили на старославянски.

§ 6.

Светиславовата Кърмчая и нейниятъ прѣводачъ.

I. Относително третата редакция, наречена Зонара, която безсъмнѣнно е била изпроводена изъ България чрѣзъ деспота Яковъ Светислава на „митрополита всея России“ Кирила, А. Павловъ, въ своитѣ изучаваня, е дошелъ до заключение не само, че тя е *сърбска* редакция, но че и авторството ѝ принадлежи на св. Сава, архиепископъ²²⁾ сърбски. Павловъ обосновава така приблизително своето твърдение: Номоканонътъ на Схоластика билъ прѣведенъ собственно за българитѣ, които вече отъ врѣмето на царь Симеона сж имали своя уредена черковна иерархия.²³⁾ Но прѣзъ 167 годишното робство на българитѣ подъ гърцитѣ, той излѣзълъ (?) изъ всеобщо черковно употребление, отъ една страна; отъ друга, съ течение на врѣмето той вече не можалъ да отговаря на потребитѣ на сърбската и българска черкови въ епохата на тѣхното национално възраждане. Та и въ състава на самия грѣцки номоканонъ, отъ врѣмето на първоначалния му прѣводъ на славянски, произлѣзли твърдѣ важни измѣнения: Сборникътъ на Иоана Схоластика загубилъ вече прѣдишното си практическо значение, а номоканонътъ съ XIV титули, който въ XI вѣкъ получилъ извѣстни допълнения въ врѣме на патриарха Фотия, въ XII вѣкъ билъ снабденъ съ тълкуванията на знаменити канонисти — Иоанъ Зонара, Теодоръ Валсамона и Алексий Аристина.²⁴⁾ Тѣзи тълкувания на кано-

²²⁾ Ibid. 64—66.

²³⁾ Ibid.

²⁴⁾ *Иоанъ Зонара*, родомъ отъ Цариградъ (отъ края на XI до срѣдата на XII вѣкъ), бѣше първъ секретарь на двореца. Като се оттегли той въ Атонъ писа своитѣ тълкувания; — вж. Montreuil, III, 480—481; *Виз. Словарь*, вж. думата Зонара. — *Теодоръ Валсамонъ*, томе царигражданинъ, бѣше въ началото номофилаксъ и хартофилаксъ, патриархъ Антиохийския по име, безъ да завземе прѣстола си, живѣ и писа въ втората половина на XII вѣкъ; — *Аристинъ* бѣ-

нитѣ служили като прѣвъзходно ръководство за разбирање на старитѣ канони и за прилагането имъ въ свърѣщенната черковна практика, та скоро станали като необходима съставна часть на каноническия кодексъ на Источната черква. Затова, въ първата половина на XIII вѣкъ прѣдшнитѣ, некоментирани списъци на номоканона и синтагма, се признали за устарѣли, а лицата, които продължавали да се ползватъ отъ такива списъци, подлежали на укоръ, като хора прости и назаднали въ черковното законовѣдѣние.²⁵⁾ Тѣзи съображения заставили Св. Сава, който живѣлъ нѣколко години въ Св. Гора Атонъ, гдѣто по-прѣди самъ Зонара писалъ тълкувания на Номоканона да се залови за работа.²⁶⁾ Св. Сава билъ избралъ за своя прѣводъ Синописа — сборника отъ съкратенитѣ правила съ тълкуванията на Аристина.

Заключението на проф. Павлова за авторството на кормчаята Зонара, отдавано на Св. Сава, не сж подкрѣпени силно нито съ историческа и филологическа, нито съ каноническа аргументация, нито, най-сетнѣ, съ други фактически доказателства. Напротивъ тѣ се опровергаватъ повече или по-малко силно отъ други учени изслѣдователи на старитѣ славянски кърмичи, каквито сж Срезневский, Ниводимъ Милашъ и Д-ръ Ватрославъ Ягичъ.²⁷⁾

VI. Многогодишниятъ изслѣдователъ на кърмичитѣ Срезневский, като разгледва рязанския списъкъ, не говори никакъ, както Павловъ, че прототипътъ му е творение на сърбския първосвѣтителъ. Той казва букввално така: „Кога е приготвенъ билъ първосписъка на тѣзи списъци, да се рѣши окончателно е невъзможно. Може, впрочемъ, върху основата на подобни статии,

ше номофилаксъ (законопавителъ) и дяковъ при Ивана Комнена въ Великата черква. За тѣзи канонисти-тълкователи, вж. *Mortreuil*, I. с. *Foveincauf*, Обзоръ: *Азаревичъ*, Ист. II. 327 и слѣд.

²⁵⁾ *Пасловъ*, 65.—*Beveregii*, *Synodicom*, т. II. *Annot.* р. 128.

²⁶⁾ *Mortreuil*, *Hist. du droit byz.* Т. III, п. 480.

²⁷⁾ Г-ръ Г. Данаковъ поддържа мнѣнието на Ягича и отрича, че той номоканонъ е сърбска редакция. За доказателство на същото положение той привежда: първо, бѣлѣжката на писаря Ивана Драгославъ и самото писмо на Якова Светиславъ, съ което прѣпроважда тая Зонара, а нищо не поменавя за Св. Сава, нито за авторството му; второ, изследването на професоръ Д-ръ Ватрославъ Ягичъ: 1) че въ еванга на така наречената Иловичка Кърмича има много българизми; 2) че нигдѣ не се говори за прѣводачество на Св. Савва; Д-ръ В. Ягичъ е печаталъ *Krmicaja ilovička godine 1262*, вж. *Starine*, кн. VI (1874). 60—111. Той приносъ е съобщенъ въ реда на други: *Opisi i izvodi iz nekoliko juzno-slovinckih rukopisa*.

които влѣзатъ въ тая кърмчая, да се признае, че тя е могла да се образува въ тоя видъ не по рано отъ XII. в.²⁸⁾

По-долгѣ Срезневскій прави слѣдното прѣдположение отъ колкото твърдѣние: „Има нѣкакво право да се мисли, че славянскиятъ прѣводъ на тая кърмчая е правенъ отъ сърбинъ; въ него се срѣщатъ често думи: бабуни, големьи, задушье, истрина—истърна (cisterna), перперъ, прѣзъ, свѣнь, скольа=скала (κλίμαξ), тисоуца и пр.“²⁹⁾ Едва ли обаче тѣзи думи може да се взематъ за едно доказателство въ полза на сръбското произхождение на Светиславовата кърмчая. Напротивъ, тѣ говорятъ повече въ полза на българското произхождение на тая кърмчая.

Такъвъ ученъ изслѣдователъ на черковното право и на кормчаята отъ сръбска редакция като епископъ Никодимъ Миланъ не приписва прѣвода на Св. Сава.

Най-сериозна критика на мнѣнието на проф. Павлова за авторството на Св. Сава въ прѣвода на Светиславовата Кърмчая ний срѣщаме у Д-ръ Ватрославъ Ягича, въ неговата „Иловичка кърмчая.“ Той се спира върху слабитѣ съображения на проф. Павлова и ги оборва така: Нийдѣ въ паметницитѣ не се говори, че Св. Сава е прѣвождалъ отъ грѣцки на сръбски славянски номоканонъ; казва се само, че, по прѣдание, запазено въ двѣ подобни кърмчии: изиде же на свѣтъ нашего языка божественое се писаніе потычаніемъ и любви многою и желаніемъ измлада освещенаго и благочестива и просвещенаго и прѣваго архіепископа всіе ерпекіе земље куръ Савы, сына прѣподобнаго оца Сумѣна.— Проф. Павловъ, види се, не е знавалъ този надписъ, вече печатанъ въ Далм. Магазинъ на 1866.³⁰⁾ А този надписъ ясно казва, първо, че номоканонътъ отъ грѣцки билъ прѣведенъ и изтълкуванъ по славянски; второ, че тоя прѣписъ е билъ направенъ съ старанието и грижитѣ на Св. Сава. Но кой е прѣвелъ тази грѣцка книга на славянски, за това нищо не се казва. Безъ други доказателства да се твърди това за Св. Сава, не може.³¹⁾ И отъ други свидѣтельства, (каквито сж и живота на Св. Сава по Теодосия и по Домини-

²⁸⁾ Срезневскій, Обзорън. древн. р. списковъ норм. кн. 84. — Знае се, че тази славянска кърмчая е прѣписъ отъ проведената Киржу Светиславова кърмчая.

²⁹⁾ Срезневскій, ibid. 84.

³⁰⁾ Д-ръ В. Ягичъ, Крмс. Нов. Starine. 65.

³¹⁾ Ibid. 66.

циянтъ), може да се заключава само, че Св. Сава е пригодѣвалъ за прѣписването на „вѣнги много“ и книги законьне.“³²⁾ Отъ тази страна, заключава Д-ръ Ягичъ, питането за първия съставител на славянската кърмчия Фотиевска редакция по извода на Аристина остава пакъ не рѣшено.

VII. Светиславовата Кормчая въ Русия принесла голѣма услуга. Подиръ смъртъта на Кирила отъ нея се появили два списъка — единъ написанъ въ 1282 въ Новгородъ, по желанието на тамошния епископъ Климентъ, който билъ положенъ въ Софийската черкова, отъ която носи и своето название: *софийски*.³³⁾ Другиятъ е писанъ въ 1194 въ Рязанъ по списъка, изисканъ изъ Киевъ и по желанието на епископа Иосифа, прѣписанъ и оставенъ въ мѣстната Рязанска черкова, отъ дѣто е добилъ название *рязански*. Че тѣзи списъци сж прѣписани по Светиславовата кърмчия доказателство е буквалното сходство на тълкуванията имъ. Сега, софийскиятъ списъкъ се пази въ московската синодална библиотека,³⁴⁾ а рязанскиятъ въ С.-Петербургската Публична Библиотека.³⁵⁾ Въ рязанската к. се съдържа само гръцки или дошлитѣ изъ България статии и ни една руска. Той е, съ други думи, точна копия отъ Светисл. кърмчия. Но това, което е характерно поне за насъ, то е слѣдното обстоятелство: въ софийската или новгородска кърмчия има законъ соудный людъмъ, въ рязанската го нѣма.³⁶⁾ Това се обяснява съ обстоятелството, че софийскиятъ списъкъ е отъ фамилията на най-стария прототип номоканонъ съ XIV титула, уцѣлѣлъ и до наше врѣме въ Синодалната кърмчия № 227. Разликата между софийската кърмчия и другата старобългарска,—която Срезневский нарича Устюжка и се намиръва въ Румянц. музей, е въ това, че софийската и нейнитѣ списъци иматъ вече тълкувания, съдържатъ номоканона съ XIV титули и съединената съ него синтагма въ редакцията отъ врѣмето на патриарха Фотия.³⁷⁾

Изслѣдванието ни не ще бжде съвсѣмъ пълно, ако макаръ пж-тьомъ, не поменемъ, че по-късно въ Русия сж се появили и други славянски, освѣнъ първоначалнитѣ, прѣводи на номоканона. Такива

³²⁾ Д-ръ Ягичъ, Ктисаја Л. 66.

³³⁾ *Срезневский* нарича тоя списъкъ Новгородска кърмчия. Вж. Обзорѣніе древн. р. сп. кормчей книги.

³⁴⁾ Подробно описание е направилъ за него Ундолскій, въ Чтенія общ. ист. и древн. росс. 1867, кн. 2. Ср. прѣврасното Описание на Срезневскій, въ „Обзорѣніе древн. р. сп. к. кн.“

³⁵⁾ До скоро не бѣше познато нѣкое подробно печатно описание на този списъкъ на рязанската кърмчия. Но въ 1897 г. Императорската Руска Академия на наукитѣ издаде учебна и многогодишенъ трудъ на Срезневскій „Обзорѣніе древн. русскихъ списковъ кормчей книги“, въ което е направено специално, подробно и прѣврасно описание. Вж. стр. 47—84.

³⁶⁾ *Розенкампфъ*, Обзор. Изд. 2. Стр. 110.

³⁷⁾ *Палловъ*, Перв. сл. н., 79.

сж били на митрополита Киприяна, който е прибавилъ и нѣкои тълкувания на българския архиепископъ Димитрия Хоматина, когото Максимъ Грекъ счита за пети ученъ тълкователъ послѣ Валсамона, Зонара, Матей Властаря и Арменопуло.³⁸⁾

IV. Отъ всичко до туеъ казаю (§ 6) можемъ да извадимъ слѣднитѣ заключения :

1. Най-стариятъ славянски прѣводъ на номоканона е извършенъ на старобългарски езикъ. Авторътъ му навѣрно е Св. Методия, комуто вѣроятно ще сж помагали и неговитѣ ученици. Тоя прѣводъ е направенъ по номоканона на Иоана Схоластика съ 50-тѣ титули отъ канони и 87-тѣ глави импер. постановления. Той е донесенъ въ Русия и тамъ отъ най-старитѣ негови ржкописи е познатъ тоя въ Румянцовския музей № 230, инакъ нареченъ Устюжка кърмчая книга.

2. Други все така старъ паметникъ отъ кърмчая съ 14 глави (първа редакция до-Фотиево врѣме) е билъ приготвенъ много рано, вѣроятно сжщеврѣменно съ Схоластикова номоканонъ.

Тази кърмчая, като по-систематична, била е много употрѣблявана въ Русия. При все, че проф. А. Павловъ мисли, че тя е работена, макаръ отъ български писци, въ Русия, при великия князь Ярославъ, нашето мнѣние е, че не се изключава нейното чисто българско произхождение.

Познати сж ржкописитѣ отъ тоя паметникъ, пазени нѣколко както слѣдва: софийскитѣ списъкъ на пергаментъ въ Синодалната палата № 227 и други.

3. Третиятъ типъ на кърмчая — нареченъ Зонара — е тоя, който българския деспотъ Яковъ Светиславъ изпроводи до Киевския и „всѣя России“ митрополитъ Кирилъ около 1262 год.³⁹⁾ Тоя типъ е втората допълнена въ врѣмето на патриарха Фотия кърмчая съ XIV отдѣла или титули. Не вѣрно е поддържанието, че авторътъ на тоя номоканонъ е патриархъ Фотий. Сжщо така не е установено по единъ наученъ начинъ, че прѣводачътъ на тая кърмчая е Св. Сава сърбски, както това поддържа проф. А. Павловъ. Може да бжде Св. Сава, но това не е доказано. Тази кърмчая има много стари ржкописи отъ така наречената фамилия на рязанския списъкъ или Иосифовска кърмчая.⁴⁰⁾

³⁸⁾ *Baron Rosenkamm*, Об. 75—76 и бъл. 73.—Димитрий Хоматинъ е живѣлъ въ началото на XIII вѣкъ.

³⁹⁾ *Павловъ*, Первон. слав. н., 66; — *Востоковъ*, Опис. рум. муз. 291—292; *Слѣднески*, Изв. акад. наукъ по II Отд. т. х. 204.—У Павлова сж разгледани и контроверзитѣ.

⁴⁰⁾ *Никодимъ*, Пр. ц. пр., 20, загл. 6.

§ 7.

Сетившията сѣдба на кърмчаята въ нашенско и въ славянскитѣ земни.

I. Била ли е и до колко въ сила, разпространена и употребявана кърмчаята въ стара България? Кои именно отдѣли и наредби отъ нея сж се прилагали въ правоотношенията на хората? Кой е прилагалъ тѣзи прѣдписания на това дѣйствиюще писано право? Всички тѣзи въпроси сж важни и заслужаватъ единъ специаленъ етюдъ. Тукъ ние ще кажемъ само нѣколко думи по тѣхъ, до колкото това е необходимо да се слѣди сѣдбата на първоначалната кърмчая въ по-нататъшното ѝ развитие и практическо значение.

Належаща практическа потрѣба е накарала прѣводачитѣ на кърмчаята да я „прѣложатъ“ по-скоро на старо-български. Раннитѣ и прости форми на жизненни отношения въ езическия битъ на старитѣ българи бѣха замѣнени въ развитието си съ други по-сложни. Обичаитѣ, които редомъ съ устнитѣ прѣдания и наредбитѣ на господари и власти, бѣха достатъчни по-напрѣдъ да уредятъ тия отношения, сега се считаха за недостатъчни. Християнството и византийскиятъ миръ съ своето непосредствено съсѣдство въздѣйствиуваха постепенно, но силно върху културата на българитѣ, създаваха имъ нови мирогледни и отношения. Усѣти се нужда отъ закони и наредби, които би удовлетворили поавилитѣ се нови отношения. Християнството, слѣдъ кръщението (864), донесе новъ строй не само за душитѣ, нови възгледъ и направление не само за умоветѣ и вѣрванията; християнството създаде нови потрѣби въ общественно-държавния и въ правния битъ на България. Борисовитѣ посланици при папа Николая се обръщатъ къмъ него съ въпросъ: „Нашиятъ господарь жѣлае да знае християнскиятъ законъ и ви се моли да му го изложите.“ „Прѣкрасно жѣлание, отговаря папата; но за да се изложи въ подробности християнския законъ би било нужно да се напишатъ безбройни книги; сжщността имъ обаче е въ вѣрата и добритѣ дѣла.“⁴¹⁾ Но тѣ не се задоволяватъ само съ този въпросъ, отиватъ по-нататъкъ и казватъ: „ние жѣлаемъ да получимъ отъ васъ (папата) мирски закони.“ — Папата от-

⁴¹⁾ Гилфердингъ, Письма, I. 78. Първиятъ въпросъ и отговоръ. — Иацѣло тѣзи въпроси съ отговоритѣ на папа Николая сж печатани у Migne, Tetralogia; издаването на Harduin при Миньевото е вече остарѣло. Вижъ пълното заглавие на Migne въ отдѣла литература.

говаря: „нужнитѣ за това книги ние драговолно би ви изпроводи- дили, ако имаше у васъ такъвъ човѣкъ, който би могълъ да ви ги тълкува. Врчениитѣ отъ насъ на нашитѣ посланци книги за мирски закони (de Mondana lege libros) не бива да ви се оставятъ, за да не би нѣкои у васъ да ги тълкува извратно или да ги тълкува умишленно“.⁴²⁾

Това безсъмнѣнно историческо свидѣтелство напълно потвър- дава положението, което изсочихме. Българитѣ съ покрѣстването си усѣтили голѣма нужда отъ писанъ законъ и тѣ изказватъ тази ся нужда на папата. Но, както се вижда, папата не удовлетворилъ една толкова належаща молба. Наистина, той казва, че вр- чилъ на своитѣ посланци такива законници, но не имъ позво- лилъ да ги оставятъ между българитѣ. А тѣй като тѣзи по- сланци сж върнали много скоро изъ България, тѣ отнесли съ себе си назадъ тѣзи писани наредби.⁴³⁾

Прѣдъ видъ на това, твърдѣ е естествено, гдѣто не слѣдъ много, ние виждаме, че Св. Методий, който прѣвожда необхо- димитѣ богослужебни книги, „прѣложилъ“ и номоканона, „рекше закону-правило.“ Този номоканонъ не е познато положително кой е билъ: могълъ е да бжде и тоя на Иоана Схоластика и тоя на първата редакция отъ номоканона съ XIV титли, а могли сж да бждатъ и двата. Въ всѣки случай първата старославянска кърмчая е прѣведена и стѣкмена на старобългарска почва.⁴⁴⁾

Тоя прѣводъ явно е билъ извиканъ отъ практическитѣ нужди на духовенството въ богословско, каноническо и сждебно отношение.

II. Кърмчаята не е могла да не бжде прилагана у насъ, инакъ не е било и нужно да се прибѣгва до прѣвода и въ най-пър- вото врѣме, веднага слѣдъ покрѣстването. Светиславъ, който е князувалъ въ врѣмето на царь Константинъ Тиха (1258—1277) не

⁴²⁾ 13 в. — Вж. о. с., 83. — Самиятъ текстъ у Богшича, Pis. zakoni 12.

⁴³⁾ Единъ любопитенъ и важенъ въпросъ е какви ще сж били тѣзи зако- ни. Богшичъ като прави разни догадки заключава, че тѣзи закони трѣбва да сж били: или libri terribiles изъ Пандектатъ или нѣкой смѣсъ отъ римското и германско право, напр. изъ книгата: Breviarium Alaricianum, тогавъ много употребяванъ въ Италия и нареченъ lex romana или mundana: а и двѣтъ тѣзи названия се срѣщатъ въ отговоритѣ на папата „Bogisic Pisani zakoni, 12.

⁴⁴⁾ Шафарикъ, Památky, dřevního písemnictví jihošlovansk. Житие Св. Ме- тодіа, стр. 8. Много е важенъ текста на това житие по въпроса: „Псалтырь би бѣ токмо и евангеліе съ апостоломъ и избранными службами и церковными съ философими преложили първѣ. Тогда же и номоканонъ, рекше законуу правило и отеческия книги прелозеси.“

щѣше така усърдно да се грижи за своята „Зонара“ и да дава наставления на митрополата Кирила II „писаніемъ сію зонарж да се нивде не припишетъ. Понеже тако подобно естъ сѣи зонарѣ во всякомъ царствѣ единой быти на съборѣ, якоже святїи отци оуставили и оупредаша“. ⁴⁵⁾ Тази строгость да се не прѣписва „зонарата“, както казва Светиславъ, напомня думитѣ на папа Николая да се не оставятъ *Lex mundana* между българитѣ за да не ги изкриви нѣкой. Но когато е имало достойни и способни прѣписвачи и тълкуватели строгостъта е губила мѣсто, обстоятелство, което се доказва отъ многото прѣписи що станали въ Русия.

Българскитѣ духовни сѣдилища, особно върховнитѣ, сигурно сж се обръщали къмъ кърмчаята за справка и ръководство. Че това сжщото сж правила и рускитѣ митрополити и духовни сѣдии, има цѣль редъ безспорни лѣтописни свидѣтельства. „До врѣмето на митрополита Кирияла II въ руската черкова, казва Павловъ, ⁴⁶⁾ сж сжществували и употрѣбавали, въ славянския прѣводѣ, сжщитѣ номоканони, които сж се употрѣбавали и въ грѣцката черкова, имайки номоканона на Иоана Схоластика и номоканона съ XIV титули. Въ прѣимущественно употрѣбление е билъ послѣдния, но още безъ правилата на Фотиевитѣ събори и безъ тълкуваніята.“ Митрополитътъ Кириль II, който получилъ отъ България Зонарата кърмчая въ 1262 година, обявилъ я общеобязателна за руската черкова на събора въ гр. Владимиръ въ 1274 година. При това, споредъ нуждата, въ разнитѣ прѣписи отъ кърмчии сж се прилагали и други допълнителни законни сборки, каквато е била тая на ЗСЛ. за българитѣ, и за руситѣ—Руска правда и велико княжескитѣ черковни устава, грамоти и др. ⁴⁷⁾

⁴⁵⁾ *Средневекій*, Св. и замѣтки, № 81, с. 12.—*Востоковъ*, Описаніе, стр. 290—291. Тукъ думитѣ, че „не трѣбва да се прѣписва тази Зонара,“ че за всѣко царство една Зонара трѣбва на съборѣ,“ има тоя смисль, струва ни се, че се иска запазването отъ възможни грѣшки, подправки и прибавки въ единъ такъвъ важенъ актъ като номоканона. Който се е занимавалъ съ изучаването на палеографията, знае какви усилія и грижи сж се употрѣбавали въ прѣписването и пакъ какви грѣшки сж ставали.

⁴⁶⁾ *Павловъ*, Первонач. с. н. 80—81.

⁴⁷⁾ *Павловъ*, *Ibid.* 81. „До времени митрополита Кирила II въ русской церкви сжществувалъ и употреблялись въ славянскомъ переводѣ тѣ же самыя номоканоны, какіе существовали и употреблялись и въ греческой именно: номоканонъ Иоана Схоластика и номоканонъ въ XIV титулъ. Въ преимущественномъ же употребленіи находился у насъ послѣдній, но еще безъ правилъ Фотіевыхъ соборовъ и безъ толковній“.

Въ врѣмето на руския митрополитъ Киприяна билъ извършенъ новъ прѣводъ, който билъ сѣщо доста употрѣбяванъ. Киприяновиятъ прѣводъ е обемалъ и тълкуванията на българския архиепископъ Димитрия Хоматина⁴⁸).

III. Въ половината на XVII в. въ историята на кърмчаята книга въ Русия се извършва едно твърдѣ заблѣжително събитие: до тогазъ рѣдко явление, достъпно само на малцина честити, които сѣ могли да си доставятъ врѣменно или окончателно нѣкой скъпоцѣнъ прѣписъ, отъ тогазъ—на свѣта се явява печатна кърмчая. Това станало не по частно прѣдприятие, а по официална инициатива. Така печатаната кърмчая въ Русия е била едно официално издание, съ благословението на Патриарха и съ повелѣнието на Царя. За образецъ на тая кърмчая билъ взетъ списъка отъ Рязанската Кърмчая или фамилия, т. е. тая, проведена отъ българския князь Светослава, която се отличава по съкратения си текстъ на статиитѣ отъ канонитѣ и по отсъствие на Руската Правда⁴⁹).

Печатането на кърмчаята въ Русия почнало да се изпълнява на 7 ноемврий 1649 при патриарха Иосифа и въ другата 1650 било завършено. По черевитѣ обаче тия книги били разпроводени не по-рано отъ 1653 год. при патриарха Никона, който при това, намѣрилъ за потрѣбно да направи прѣдварително нѣкои поправки и дору да поскрати и унищожи нѣкои листове⁵⁰). По сетнѣ кърмчаята се е прѣпечатвала нѣколко цѣти въ Москва все по това Никоновско издание, но съ малки измѣнения: александрийскитѣ патриарси Тимотей и Теофилъ не се наричатъ светии, изпущната е цѣла глава (47), която е съдържала въ себе си полемическия трактатъ на Никита Мниха (инакъ Пактората или Стифата) за опрѣсноцитѣ противъ латинцитѣ⁵¹). Първото издание отъ 1650 год. е извънредно голѣма рѣдкостъ; расколниците по него напечатали въ Варшава една кърмчая въ 1786⁵²).

⁴⁸) Розенкампфъ, Об. к. 76.

⁴⁹) Баронъ Розенкампфъ, Об. к., 58; — А. Пааловъ, Правосл. ном., 76; — Никодимъ. Пр. ц. пр., 210; — Изворовъ, Учебн., 234. — По-горѣ е обяснено защо тая кърмчая се нарича Рязанска, а споредъ нѣкои и Иосифовска по името на ряз. епископъ Иосифъ, за когото е била прѣписана и поставена въ Рязанската съборна черква.

⁵⁰) Неволинъ, VI. 420; — Суворовъ, Уч., 234.

⁵¹) Суворовъ, 64. 234. Никита е живѣлъ въ XI в. въ врѣме на патриарха Михаила Керуларий. Тѣй като политическия интереси на гръцкия императоръ Константина Мономаха не допускали да враждува съ папата, той поискалъ отъ Никита унищожението на трактата си. Никита самъ го изгорилъ публично.

⁵²) Розенкампфъ, Об. к., стр. 89; — Неволинъ, IV. 421.

IV. Печатната кърмчая въ скоро време станала позната не само въ цѣла Русия, гдѣто тя била разпроводена по черковитѣ, но и въ славянскитѣ земи. Тя се е считала нѣщо като официаленъ сборникъ на черковнитѣ правила⁵³). У насъ, споредъ моитѣ разпитвания и издирвания, тя е служила на нѣкои свещенници и архиереи за тѣхнитѣ нужди, редомъ съ *обычайното право*, което никога не е прѣставало да бѣде най-прѣкия источникъ, както за народнитѣ, така и за духовнитѣ ни сждилища⁵⁴). Ако отъ 17 вѣкъ у насъ се унотрѣблява вече печатната кърмчая, по-рано за тази цѣль сж служили ржкописнитѣ гръцки и български номоканони, покаянни правила (номоканони), каквито се намѣрватъ и до сега запазени два въ Рилския мѣнастирь, по единъ въ нашитѣ народни библиотеки въ София и въ Пловдивъ⁵⁵). Печатната кърмчая и до днесъ продължава да е въ сила у насъ за всички чисто канонически наредби, които не сж отгѣнени съ други законни постановления.

V. Въ Сърбия, прѣди да почнатъ да получаватъ печатната кърмчая, редомъ съ старата кърмчая на Светислава, която се намѣрва въ нѣколко сърбски прѣписи, унотрѣблявалъ се е и други канонически сборникъ — *алфавитната синтагма* на Властаря въ древне сърбски прѣводъ. Гръцкиятъ оригиналъ на тази синтагма е работенъ, както се знае, въ 1385 г. и отъ тогазъ се е съхранилъ сърбски прѣводъ въ нѣколко екземпляри. Отъ това може да се заключава, че той е билъ въ унотрѣбление въ черковната практика. Прѣосв. Никодимъ, епископъ далматински, държи, че тая синтагма на Властаря, трѣбва да е била още въ унотрѣбление, наедно съ други сборници, както въ българската, тѣй и въ руската черкови⁵⁶).

⁵³) Никодимъ, Пр. ц. пр. 212.

⁵⁴) До сега у насъ този важенъ въпросъ за отношението на обичайтѣ къмъ закона и канонитѣ не е разработенъ. Той обаче заслужва особното внимание на юристи и канонисти.

⁵⁵) Въ софийската народна библиотека се намѣрва ржкописа: *Судацъ* № 631 сърбска редакция. Тукъ е изложенъ и Душановия законникъ, заглавието на *Судацъ* гласи така: *Сиа книга глаголамая судацъ, благочестиваго и христорлюбиваго самодръжавнаго великаго Царя Константина Юстиниана греческаго и пр.* Въ пловдивската народна библиотека се намѣрва № 36. нареченото отъ нареджача „*Кормчие*“, което е сборка отъ разни служебни кжсове и апокрифи. Въ гл. Д. се съдържа: „*О кнзехъ и о техъ иже подъ вляніи ихъ и о рабѣхъ повѣлѣнни и заповѣди Божіа*“. Колкото за номоканонитѣ въ библиотеката на Рилския мѣнастирь, тѣ носятъ нови № № 1/19 и 1/20.

⁵⁶) Никодимъ, 212 - 213. — Текстътъ на синтагмата у *Т. Флоринскій*, *Паметники законод. дѣятелности* Ст. Душ., стр. 318; ср. *Safarik, Gesch. der Serb. Lit. II. Abth. v. 216. № 150. Т. Флоринскія*, *Пам. 322*. Тукъ сж поменати и ржкописитѣ отъ тази синтагма въ българска и руска редакции.

И до сега у сърбитѣ печатната кърмчая се почита за официаленъ канонически сборникъ. Като частно издание сжществува труда на прѣосв. Никодимъ: „Зборникъ правила светихъ апостола“ и пр., прѣведенъ отъ грѣцки по Атинската синтагма⁵⁷⁾.

VI. Въ кърмчая книга канонитѣ, както и другитѣ законодателни наредби, сж изложени синоптически. Тѣй като, освѣнъ това и прѣводътъ не е билъ винаги съвсѣмъ точенъ, то за разяснението на нѣкое каноническо мнѣние, често е ставало нужда да се прави справка въ оригиналния грѣцки текстъ⁵⁸⁾. Поради тази причина, ние виждаме, че въ Русия се правятъ въ по-ново врѣме опити за по-добъръ прѣводъ. Въ втората половина на 17 вѣвъ подобенъ трудъ е билъ извършенъ отъ Епифанія Славиницки. Той прѣвелъ пълнитѣ номоканони, сжщо и Фотиева номоканонъ съ тълкуванията на Валсамона и словаря на Матей Властара. Въ първата половина на 18 в. Василий Козловски и Григорий Палетика прѣвели правилата апостолски и сборни по гр. текстъ, вмѣстени у Беверегиева Синодиконъ. Тѣзи обаче прѣводи останали на рѣкопись⁵⁹⁾. За да се одесни задачата на онѣзи, които сж боравели съ каноническитѣ правила, въ първата половина на XIX в., въ Русия, съ благословението на Св. Синодъ билъ издаденъ, редомъ съ кърмчаята, новъ канонически сборникъ подъ название: Книга правилъ св. апостоловъ, святыхъ соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ и святыхъ отцовъ⁶⁰⁾. Тази „Книга правилъ“ съдържа въ пѣленъ текстъ канонитѣ. Тя съдържа най-напрѣдъ вѣроопрѣдѣленията на 5-тѣ вселенски събори, послѣ послѣдователно канонитѣ: апостолски, на осталитѣ два и 10 помѣстни събори и на тринадесеттѣ св. отци. Завършва се съ азбученъ показалець. По този начинъ „Книга правилъ“ мѣлчливо отгнѣни каноническата часть, т. е. първата ч. на кърмчаята⁶¹⁾.

⁵⁷⁾ Пълното заглавие на този трудъ, изгълъжъ въ Задра 1884 год. (второто въ Нови-Садъ, 1885), е: Зборникъ правила светихъ апостола, васконскихъ и помѣстнихъ сабора и светихъ отаца, коиа су примљена православною правомъ.“

⁵⁸⁾ *Неволинъ*, Собр. с., VI. 426. — *Розеншампфъ*, Об. 9. — Ср. к. Словарь Ист. описат. дух. чина грегор. церкви: Епифаній Славиницкій.

⁵⁹⁾ *Неволинъ*, Собр. с. 227.

⁶⁰⁾ „Книга правилъ“ е написана по славянски и първи пѣтъ бѣ издадена въ 1839 въ Москва наедно съ единъ паралеленъ грѣцки текстъ. Отсетнѣ ти биде издавана нѣколко пѣти безъ грѣцкия текстъ.

⁶¹⁾ Върху значението на кърмч. въ новата практика на руската черкова вж. *Суворовъ*, Учебн. 227; —сжщо вж. неговата статия: „Церковное право, какъ юридическая наука“ (Юр. Вѣстникъ, М. 1888 г.);—двѣ статии на *архим. Иоанна*, напечатани подиръ смъртта му изъ незавършения „Курсъ церк. законовѣдѣнія“, въ „Правосл. Обзорнѣе“, 1875. II. 40 и слд. 198 и слд. подъ насловъ: „Основанія рѣшеній св. Синода по духовно-судебнымъ дѣламъ“, въ „Общія начала, которыми руководствуется Св. Синодъ въ приложеніи правилъ древней церкви.“

§ 8.

Съставъ и съдържание на печатаната кърмчая.

I. Въ новия си печатанъ видъ кърмчаята има особенъ съставъ. Тя се дѣли на двѣ части: първата, която състои отъ канонитѣ, съдържа 41 глави; втората, въ която влазятъ черковно-гражданскитѣ закони на византийскитѣ императори, съдържа 29 глави. Ще каже всичко 70 глави. Освѣнъ това въ самото начало се срѣщатъ нѣколко прѣдговорни статии, а въ края — нѣколко заключителни глави и показалець.

По подробно изложено това съдържание на кърмчаята върви както слѣдва:

Първата частъ. Най-напрѣдъ, въ особна първа статия, сж изложени причинитѣ за скарването и раздѣлянето между източната и западна черкови; втората статия обеснява покръщението на Русия при Олга и Владимира свети, третата — съдържа сказание какъ е учредено московското патриаршество⁶²).

Па-нататъкъ идатъ двѣ сказания за съборитѣ, гдѣ и какъвъ съборъ се е състоявалъ — първото сказание разправя за седемтъ свети и велики *вселенски* събори; второто — за деветтъ *помѣстни*, гдѣ и кога всѣки се е събралъ⁶³).

Особна глава е посветена на Фотиева нареченъ номоканонъ — *титлы правила* 14. Въ тоя номоканонъ има само посочване броя на канонитѣ и съдържанието имъ. Прѣдсловнието Фотиево къмъ номоканона е раздѣлено на двѣ части⁶⁴).

II. Слѣдъ това почватъ 70-тъ глави на печ. кърмчая, отъ които въ първата частъ, както слѣдва:

Глави 1—4. Правилата на Св. Прѣхвални Апостоли, именно: гл. 1. тѣй нареченитѣ апостолски правила, тълкуванията на Аристина; гл. 2. правилата на Св. Павла особни;

⁶²) Това сказание се основава на грѣцки, български и руски трудове. Ср. *Копитаръ*, Wiener. Iarb. des Liter. 63. XXIII. 223—249. — *Росенкамтѣвъ*, Об. к., 256—259. Въ печ. Екатерининска кърмчая то занимава листове 7—37 (Прѣдсловие).

⁶³) Грѣцкитѣ източници сж посочени у Копитара, ц. с. — Ср. Неволинъ, VI. с. 421, б. 52. — Вж. печ. Екатерининска Кърмчая, листове 1—20. Екатерининската Кърмчая се отличава отъ по-раннитѣ съ това, че двѣтъ ѝ части сж печатани по отдѣлно. Дата на печатането е отъ сътворенето на мира $\times 305A$ года, отъ Рождество же $\times M\psi\mu 3$ (1787) индикта $\tilde{\tau}$ мѣсяць февруаріа.

⁶⁴) Прѣдсловията заематъ въ печ. кърмчая 21—25. Самиятъ номоканонъ въ 14 грани (титли) завзема листове 26—56. Тѣзи 14 титли (грани) се съгласяватъ съ издаването на Юстель, като е пропуснатъ текста на Юстиниановитѣ закони, вмѣстени по-долу въ 44 глави и бѣлѣжитѣ на Валсамона къмъ номоканонитѣ.

гл. 3. правилата на двамата Свети апостоли Петра и Павла;
гл. 4. правилата на всички апостоли „купно“⁶⁵).

Глави 5—20. Правилата на св. събори вселенски и помѣстни: гл. 5. на първия вселенски съборъ въ Никея; гл. 6. на първия помѣстенъ аневирски; гл. 7. на помѣстния неокесарийски; гл. 8. на помѣстния гангрски; гл. 9. на помѣстния антиохийски; гл. 20. на помѣстния лаодикийски; гл. 11. на втория всел. цариградски I; гл. 12. на третия всел. ефески; гл. 13. на четвъртия всел. съборъ халкидонски; гл. 14. на пом. сардийски; гл. 15. на пом. картагенски; гл. 16. на петия вселен. цариградски за Агалия и Гаведия; гл. 17. на шестия всел. трулски въ Цариградъ; гл. 18. на седмия всел. никейски втори; гл. 19. на двукратния (първия и втория) въ Цариградъ; гл. 20. на бившия въ Св. София⁶⁶).

Главитѣ 21—41 съдържатъ особни правила на св. отци, изложени въ формата на послания до разни лица, както слѣдва: на Св. Василия Велики (гл. гл. 21—25); на Св. Дионисий, архиепископъ Александрийски (гл. 26); на Св. Петра Александрийски (гл. 27); на Св. Григория, еписк. Неокесарийски (гл. 28); на Атанасия Велики, архиеп. Александрийски (гл. 29); на Св. Григория Богословъ (гл. 30) и на Св. Амфилохия Иконийски; на Св. Григория Ниски (31); на Тимотея, архиепископъ Александрийски (гл. 32); на Теофила, арх. Алекс. (гл. 33); на Св. Кирила, архиеп. Алекс. (34 и 35); на Св. Василия, Генадия, Терасия: за да не се ржкополага нѣкой на священнически чинъ за награда (на мздѣ)—на царигр. съборъ (гл. 36); за начина на приемане еретицитѣ въ правосл. вѣра (гл. 37); наредба отъ черковата Св. София, утвърдена отъ Юстиниана, за робитѣ, що прибѣгватъ въ черкова (гл. 38); на Св. Димитра, епископъ Кизички — за яковититѣ, хацизеритѣ и месалиянитѣ (гл. 39); на Петра Александрийски за опрѣсноцитѣ (гл. 40) и на блаженния черноризецъ Нилъ за покаянието⁶⁷).

⁶⁵ Тѣзи четири глави въ печ. кърмчая занимаватъ по нова нумерация листове 1—30.

⁶⁶ Текстътъ на апостолскитѣ правила (собствено така нареченитѣ) върви по она синопсисъ, който е познатъ подъ името на Аристина, както това се поменава изрично и въ печ. кърмчая; къмъ него се присѣдиняватъ обяснителнитѣ бѣлжки на тълкувателя, а по нѣкадъ се срѣщатъ тия на Зонара. Прѣвждатъ на двата събора, които сж станали подъ прѣседателството на Фотия, не съдържатъ бѣлжки, понеже не сж били обяснявани отъ Аристина. Тѣзи закони сж вмѣстени въ печ. кърмчая, листове 71—224.

⁶⁷ Тѣзи правила се находѣтъ въ печ. кърмчая (екатерининската) на листове 225—286. Тѣ сж изложени по съкращението на Аристина. Има ги у

III. Втората часть на кърмчаята почва отъ 42 глава. Тя съдържа 87-тъ титули (грани) изъ Юстиниановитѣ новели, както ги бѣ наредилъ Иоанъ Схоластикъ⁶⁸).

Глава 43. Три новели на Алексия Комнена⁶⁹).

Гл. 44. Тринадесетѣтъ титли (грани) по Фотиева номоканонъ изъ Юстин. новели⁷⁰).

Гл. 45. Изборъ отъ законитѣ, дадени чрѣзъ Мойсея отъ Бога на израилтянитѣ (въ 50 глави⁷¹).

Гл. 46. Законъ соудный людѣмъ⁷²).

Гл. 47. За фржитѣ или латинитѣ⁷³).

Гл. 48. Законъ градски (въ 40 титли). Това е гражданския законъ (jus civile), познатъ инакъ подъ названieto Прохиронъ на Василия Македонянина⁷⁴).

Гл. 49. Наредбитѣ (глави) на императоритѣ Льва Исаврянина и Константина Копронима. То е така наречената Еклога отъ 740 год.⁷⁵ На тази еклога се посветява особена бѣлѣжка по-долу, гдѣто се печата тя изцѣло. Тя е принадлежность на българската кърмчая. Нѣма я въ сръбскитѣ списъци⁷⁶).

Гл. 50 за брака и степенитѣ на сродството. Тази глава я нѣма също въ сръбската кърмчая. На 50 гл. проф. Павловъ посвети специално съчинение подъ заглавие „50 глава Кърмчей Книги,“ най-доброто съчинение по брачното право на източната черкова⁷⁷).

Беверегиева Санодиконъ или пандекти на канонитѣ (Oxonii 1672), съчинение, което Питра (Des canons p. 15) е нарекълъ „Splendide ouvrage.“

⁶⁸) Въ печ. к. въ втория томъ листъ 1—33.

⁶⁹) Печ. к. л. 34 — 48. Въ сръбската к. 46 гл. Има ги у Леуноклавий, Jus graeco-romanum, t. p. 115 и слѣд. На руски езикъ сж прѣведени въ „Систем. сводъ законовъ,“ издаденъ отъ Комисията по съставл. закон., право гражд. т. II., отд. I. Спб. 1818. 205 — 229; 290—314. Оригиналътъ е печат. у Zacharia v. L. Jus gr. г. 10 III. Въ. Ат. синтагма, II, 500.

⁷⁰) Въ печ. к., II т., листове 49—62. Тѣ сж отдѣлени отъ Фотиева номоканонъ извлѣчения изъ мирскитѣ закони. Тѣ сж тукъ 13 вместо 14, защото 14-иятъ титулъ не е съдържалъ гражд. закони и билъ изоставенъ.

⁷¹) Печ. кърмчая, II т., 63—72;—у Котелярия, въ Ecclesiae graecae monumenta, т. I, p. 1.—27.

⁷²) За тоя специално български правни паметникъ вж. по-долу особенъ етюдъ

⁷³) Статията за фржитѣ или латинцитѣ, споредъ Розенкамфова прѣдположение, може да е съчинена въ България, на основание гръцки източници. Вж. *Средновеко.*, Об. Прим. 250;—*Копитаръ*, въ Wiener Jahrbuch. der Lit., V. XXIII 257—25 и вмѣстенъ нѣмския ѝ прѣводъ. Въ печ. к. листове 68—72.

⁷⁴) Градскитѣ законъ е печатанъ у Цахарие 'Ο πρόχειρος νόμος. Heid. 1837. Въ печ. к. II. листове 73—161.

⁷⁵) *Леуноклавий* — Jus gr. rom. т. II. 74 — 134. Гл. по-долу тукъ цѣлия текстъ. Въ печ. к. II. листове—161—198.

⁷⁶) *Никодимъ*, Пр. и пр. 211. Ср. Mortreuil, l. 366 — 367. Най-новото издание на Еклогата вж. у Цахарие, Collectio. Lipsce. 1852.

⁷⁷) Вж. *Никодимъ*, l. с. 214, бѣл. 14.

Гл. 51. За незаконнитѣ бракове⁷⁸⁾.

Гл. 52. Изложение или постановление на събранитѣ при императоритѣ Константина и Романа Св. Отци за 3-й и 4-й бракъ⁷⁹⁾.

Гл. 53. Питания на Иоана Мълчалника и др. монаси и отговоритѣ имъ отъ събора при патриарха Цариградски Николая⁸⁰⁾.

Гл. 54. Питания на Константина Панфилийски и отговоритѣ на тѣхъ на Никита, митрополитъ ираклийски⁸¹⁾.

Гл. 55. Правилата на цариградския патр. Методий за отстъпницитѣ отъ черковата⁸²⁾.

Гл. 56. За свещенническитѣ дрѣхы⁸³⁾.

Гл. 57. Правилата на Никифора изповѣдника и на други съ него св. стци⁸⁴⁾.

Гл. 59. За ржкополането на иерейтѣ⁸⁵⁾.

Гл. 60. Отговори на Тимотея, архиеп. александрийски⁸⁶⁾.

Гл. 61—64. Правила за иконитѣ⁸⁷⁾.

Гл. 65—67. За свещеннитѣ лица и одежди⁸⁸⁾.

Гл. 68. Отговоритѣ на Анастасия Синайски на разни въпроси⁸⁹⁾.

Гл. 69. Послание на Тимотея пресвитеръ до Иоана за различаване между лицата, обърнати отъ еретици въ православни⁹⁰⁾.

⁷⁸⁾ Голѣма часть отъ това, що се нахожда въ 51 гл. на кърмчаята, е печатано у Леунклавия, Jus gr.—rom., t. I, 197—203; 205—206; 291—292; 397—398. Сжщо въ „Систем. сводъ законовъ Росс. имперіи,“ издаденъ отъ Ком. за съст. зак., право гражд., т. 2. Спб. 1818. 236 и слѣд. стр.—Атинск. синтагма, V. 11—19; въ печ. корм. отъ листъ 229 обр. стр.; — Сърбск. кърмч. 56.

⁷⁹⁾ Текстъ у Леунклавия, J. gr. г. 103—109. Отъ тукъ е прѣп. въ „Сист. сводъ закон. Рос. импер.“ т. II, ст. I. Спб. 1818, 229—236. Въ кърмчаята е изложено по-обстоятелствено. Отъ ржкописатѣ най-подробно е въ Вѣнския кодексъ 11 стр.—Сърбска кърмчая—59 глава. Въ Атинската синтагма синодалнитѣ въобще постановления за брака въ V т. 1881.

⁸⁰⁾ У Беверегиева Синодиконъ има въпроси на нѣкои монаси и отговоритѣ имъ, но тѣ сж по-малко. Synod. in append. t. I p. c. — Lambec. V. p. 124. VIII. 45. 940. Сърбската кърмчая 57 гл.

⁸¹⁾ Напълно у Леунклавия, Jus gr. г. I ч. 310;—въ Атинската Синтагма, V. 441—442;—Сърбската кърмчая—58 гл.

⁸²⁾ У Ламбека, lib. V. 247. p. 251; у Bandini, I. p. 400 п. 40. На латински въ Magna Bibl., Patrum. Paris, 1654, t. IV, p. 407.

⁸³⁾ У Копитара въ Wiener Jahrbuch. der Lit. d. 260—261.

⁸⁴⁾ У Леунк. Jus. G. R. I. p. 195; има го и у Bandini по една флорентинска ржкопись, I., p. 7. гл. 65.

⁸⁵⁾ У Копитара, Jahrb. 260—261.

⁸⁶⁾ Ср. Беверегиева Синодиконъ, II, 165—169.

⁸⁷⁾ Копитаровъ Jahrb., 260—261.

⁸⁸⁾ Ibid.—Споредъ Розенкамфа, гл. 66 е съч. на Кирила, епископъ Туровски, Обзор. Указ. стр. 249.

⁸⁹⁾ По гръцки въ Gregtzeri oper. XIV p. 161, edit. Ratisp. 1740., по лат. въ Bibl. magna Patrum. Lugd. 1677. т. II. p. 916 и слѣд.

⁹⁰⁾ По гръцки Magna Bibl. P. Paris., 1654. VI. p. 407.

Гл. 70. Разсждение на Никола Монаха за силата и значението на черк. правила⁹¹⁾.

Въ края на кърмчаята и вънъ отъ 70-тѣ глави има прибавка, като послѣсловие :

1. Описание защо тази книга се нарича кърмчая. Това описание има любозитно съдържание и заслужва да бжде особно изучено.

2. Грамота на Константина Велики до римския папа Силвестра.

3. За римското отпадане отъ източната черкова.

Тѣзи послѣсловия, както и прѣдсловията на кърмчаята, сж особно важни за историята на старото славянско и българско право. Въ тѣхъ се срѣщатъ нѣкои данни, които даватъ ключъ за обяснение на извѣстни постановления и послания, специални на славянската, респективно старо-българската кърмчая.

Въ послѣдното описание за римското отпадане отъ черковата има извѣстни невѣрности, при все това и тѣ сж характерни за изображение настроението на врѣмето, което е било писано⁹²⁾.

⁹¹⁾ Заети отъ *Niconis Pandectes*. Тя е била съставена по грѣцки отъ римския монахъ Никона; въ подлинникъ още не е печатана. Неволинъ, Собр. 101, VI, 426, бѣл. 19.

⁹²⁾ *Епископъ Никодимъ* (Пр. ц. пр. 212), казва, че отъ когото и да е написана тази послѣдня статия въ кърмчаята, тя изсочва грубо незнание на историята и още, че писателятъ ѝ се е ръководилъ отъ най-необуздаана страсть. — Ср. и цитирания на нѣколко мѣста по-горѣ Конитаровъ „Вѣнски годишникъ за литература“ XXIII, 266—273.

ГЛАВА ТРЕТА.

Законъ соудный людѣмъ.

§ 9.

Законъ соудный людѣмъ и неговитѣ първи изучачи на чужбина и у насъ.

I. ЗСЛ. е вмѣстенъ въ печатната кърмчая, гдѣто занимава глава мѣ (46) и съдържа 32 статьи, нарѣчени тамъ глави. Дълго време не се е знаалъ чисто българския характеръ на тоя паметникъ. Като се срѣщалъ изключително въ кърмчаята, мислѣло се е, види се, че и той, както другитѣ части на тоя церковно-свѣтски кодексъ, е прѣведенъ отъ грѣцкия номоканонъ, или поне отъ нѣкой грѣцки текстъ. Нѣкои сж мислили, че ЗСЛ. може да е единъ вжсъ отъ Еклогата, каквито се бѣха появили твърдѣ много въ срѣднитѣ вѣкове: *Ecloga Privata*, *Ecloga privata aucta*, *Ecloga ad Pro himum mutata* и пр.¹⁾ Хартофилакстъ на цариградския патриархъ Агатангелъ въ началото на миналия вѣкъ недоумѣва, че тоя трудъ (ЗСЛ.) не се цитирвалъ отъ никого²⁾. Неволинъ пъкъ заявява, че „подлинникътъ“ на ЗСЛ. не билъ още намѣренъ³⁾.

Баронъ Розенкампфъ въ началото на миналото столѣтие забѣлѣжи въ своитѣ изслѣдвания, че ЗСЛ. не е единъ обикновенъ прѣводъ, както сж другитѣ части на кърмчаята. Това, което той посочи първи въ своето учено изслѣдвание⁴⁾, бѣше едно цѣло откритие: то прави епоха въ литературата по историята на българското право. Споредъ барона Розенкампфа ЗСЛ. е паметникъ отъ чисто българско произхождение, неговъ авторъ трѣбва да бѣде Св. Методий и той се е появилъ веднага слѣдъ покръщението. Авторътъ най-напрѣдъ разгледва съдържанието на ЗСЛ. «въ първоначалния му грѣцки съставъ», както той се изразява, а послѣ той хвърля единъ погледъ и върху оная обширна редакция, въ която се срѣща той въ нѣкои руски па-

¹⁾ *Никодимъ*, Пр. ц. право (руски прѣводъ). 139

²⁾ *Wiener*, De collectionibus canonum ecclesiae graecae. p. 41; Никод.—*ibid*

³⁾ *Неволинъ*, Собр. соч. 424.

⁴⁾ *Баронъ Розенкампфъ*, Обзорнѣ кормчей книги въ историческомъ видѣ.

жетници. Това е, споредъ Р., славянски или *руски съставъ*, постепенно умноженъ. При съставянето на първия „номоваѳонъ и черковенъ уставъ“ за славянитѣ, необходимостта изискала да се прибави къмъ сборника на Иоана Схоластика „законъ судный мѣрскимъ людемъ.“ казва нашиятъ авторъ⁵⁾.

Баронъ Розенкампфъ се постара да посочи и източниците на ЗСЛ. въ нѣкои отъ грѣцкитѣ въ него врѣме дѣйствиущи законници, особно въ Еклогата. Това негово ранно посочване се подзе по-късно отъ други изслѣдователи, особно отъ А. Павлова и, както ще видимъ, се допълни значително отъ послѣдния. Книгата на Розенкампфа е важна не само като първи трудъ, който направи поменатитѣ открития за произхождението на ЗСЛ. Той се постара не само да намѣри източниците на нашия памятникъ, но той още го подложи на едно, макаръ частично сравнително изучаване, особно по статията му за плячката (Гл. I О полонѣ)⁶⁾.

Съ други думи, ние дължимъ на учения русинъ не само инициативата, но и най-сериозното разработване на нашия памятникъ.

II. *Востоковъ* въ своето „Описание на румянцевския музей“, съобщава за два прѣписа на ЗСЛ.: единиятъ въ Кърмчяята № 230 въ рум. музей, писани на пергаментъ, на листъ 48 до 53. Ръкописътъ е уставно писмо отъ VIII столѣтие. Тази Кърмчяя съдържа 147 ст., ако и въ нумерацията да сж посочени 139. Востоковъ забѣлѣзва, че тоя ЗСЛ. въ септѣшни списъци се отдава „Царю Константину Великому, вѣроятно, само поради находящитѣ се въ първитѣ редушки позовавания на узаконенията на Константина Велики за езичницитѣ.“

Въ заключителната си бѣлѣжка за Кърмчяята № 230, Востоковъ казва, че макаръ почерекътъ и да показва XIII или началото на XIV в., но езикътъ е най-древния, по което несъмнѣ-

⁵⁾ Баронъ Розенкампфъ, Об. в. 144.

⁶⁾ „Кромѣ важности сей статьи (40), казва той, по сравненію разныхъ переводовъ, самое содержаніе оной требуетъ вниманія въ томъ отношеніи что она представляеть сама правила, на которыхъ основано *раздѣленіе военной добычи*, какъ у грековъ, такъ и у славянъ при обращеніи ихъ въ христіанскую вѣру. Предметъ сей въ тогдашнихъ безпрестанныхъ войнахъ имѣлъ особенную важность, и по сему онъ вошелъ въ первыя постановленія, служащія общимъ руководствомъ присутственнымъ мѣстамъ. Весьма бы любопытно было сравнить сіи правила о раздѣленіи добычи, съ тѣми коими слѣдовало по сему предмету франки, готти, нормани и прочіе народы.“ Бар. Розенкампфъ, Об. в., I изд. 142 стр. Въ бѣлѣжкѣ 129 (стр. 131 и слѣд.), авторътъ се повръща върху сѣщия прѣдметъ и ни привождѣ нѣколко текста за плячката.

но може да се заключава, че това събрание на черковни закони е първото на славянски; слѣдъ него сж дошли вече другитѣ, които все сж заети отъ него. Така, вѣроятно, ЗСЛ. е прѣиналь отъ тукъ въ всички други списъци⁷⁾.

Другиятъ прѣписъ е въ Кърмчая № 231, на хартия, на 386 листа, обр. Тукъ на статия втора е поставено: „Константина царя соуд.“ — Кърмчаята е съ 411 стр. полу-уставно писмо отъ края на XV ст. или началото на XVI⁸⁾.

Калачовъ поменавя за ЗСЛ. въ своето соч. „О значеніи Кормчей въ системѣ древняго русскаго права“ (Москва, 1850 г.), като казва, че подлинниетѣ не принадлежи на византийска императоръ Константинъ, но че той и до сега не е откритъ.⁹⁾ Въ други единъ свой трудъ „Ислѣдованія о русской правдѣ“, Калачовъ се е постаралъ да изясни отношението на ЗСЛ. къмъ Р. Правда. Той привежда и членове отъ Р. Правда заети отъ ЗСЛ., съ други думи признава старшинството при Р. Правда на нашия паметникъ¹⁰⁾.

По-особно и по подробно се занима съ ЗСЛ. сенаторътъ Ромуалдъ Хубе и професоритѣ А. Павловъ, И. Д. Бѣляевъ и Теодоръ Зигель.

III. Покойниятъ сега *професоръ А. Павловъ* посветил а нашия паметникъ отдѣлна глава въ края на своето съчинение „Первоначальный Славяно-русскій номоканонъ“¹¹⁾. За него, ЗСЛ. е чисто българска компилация, авторъ на която трѣбва да е Св. Методий¹²⁾.

Има двѣ редакци на ЗСЛ.: кратка, която се срѣща въ кърмчитѣ, пространна — която се намѣрва въ нѣкои частни правни паметници, познати подъ названieto „Мѣрила праведнаго“ и въ лѣтописитѣ. Ние знаемъ три издания отъ пространната редакция на ЗСЛ.: единътъ издаденъ отъ *Дубенски* въ неговитѣ „Русскія Достопамятности“, 2-а часть по пергаментния сборникъ отъ XIV в., а другия отъ *Павла Строева* въ „Со-

⁷⁾ *Востоковъ*, Опис. румиц. музея, 275. Той казва, че правописътъ билъ руски.

⁸⁾ *Востоковъ*, Опис. 288.

⁹⁾ Калачовъ, О значеніи Кормчей, стр. 19.

¹⁰⁾ Калачовъ, Ислѣд. р. пр. 122. 147—149.

¹¹⁾ Това съчинение „Первоначальный славянорусскій номоканонъ“—Казань, 1869, е единственното, което, слѣдъ Розенкампа постави на научна почва въпроса за произхожденieto на кърмчаята. То съдържа № V. „Источники Закона Суднаго Людемъ и отношеніе его къ Русской Правдѣ“ (стр. 94 до края)

¹²⁾ Павловъ, Первон. сл. н. 24. 94.

фийския Временникъ“, по списъкътъ отъ XVI в. *Дубински* въ своя трудъ поддържа, че той е по-старъ отъ „Руската Правда“¹³⁾; третиятъ е тоя въ „Полное собраніе русскихъ лѣтописей“.

Професоръ Павловъ се спира по-особно върху източниците на ЗСЛ. и той намѣрва, че тия източници сж по-раннитѣ византийски паметници, особно Еклогата на Льва Исаврянина и Константина Копронима (740 год.), която споредъ казането на Пахария има голѣмо сходство съ извѣстнитѣ *Leges Varbarogum*¹⁴⁾, а споредъ новитѣ изслѣдвания на рускитѣ византолози — Успенски¹⁵⁾ и Васильевски¹⁶⁾, — е единъ законодателенъ актъ, съставенъ отъ исаврянитѣ подъ влиянието на славянското обичайно право. Професоръ Павловъ посочва на статитѣ (членовтѣ) отъ ЗСЛ. и съответнитѣ имъ въ Еклогата¹⁶⁾. При това, той заключава, че буквално сж прѣведени 12. 15. 18. 21 и 24. 31 и 32. Всички други прѣдставляватъ повече или по-малко значителна прѣправка на грѣцкия текстъ. Тази прѣправка състояла обикновенно въ това, че налагала въ противоположност на грѣцкия законъ „свѣтски, людски“ (?), черковни епитемии (гл. 4—9, 11, 14 и 16), а въ други случаи замѣня грѣцкитѣ членовредителства съ глоба и продажба (ст. ст. 25, 27, 28 и 29)¹⁷⁾.

Специално за обширната редакция на ЗСЛ. проф. Павловъ поддържа, че нейнитѣ допълнителни 45 статии били заети повечето отъ *Моисеевитѣ закони*¹⁸⁾. Текстътъ на тая редакция билъ *по-близко до грѣцкия оригиналъ*. Именно, тукъ нѣма назначения на черковнитѣ епитемии, редомъ съ углавнитѣ наказания или въ отиѣна на тѣхъ, макаръ да се срѣщатъ и други отстѣпления отъ оригинала — Еклогата. Поради това обстоятелство Павловъ заключава, че обширната редакция на ЗСЛ. е по-ранна отъ

¹³⁾ Дубинскій, Р. Достопамятности, ч. II, стр. 137.

¹⁴⁾ Павловъ, Первон. п. н., 95; — *Collectio libror. juris gr., r. ed. Zachariae Lips.* 1852.

¹⁵⁾ *Васильевскій*, Законодательство иконоборцевъ, въ ЖМНП, книга 199 отъ 1878 г., стр. 262—296. — ¹⁶⁾ *Успенски*, „Древнѣйшій паметникъ славянскаго права“; сравни моята статія: „За българското население въ срѣднитѣ вѣкове и за юридическото му положение (отд. отп. отъ СПС.) 1902 г. стр. 24—25; — също вж. моята крат. бѣлжка за: Приданое по Бессарабскому праву. Оцѣтъ коментарія законовъ Арменопуло и Донича отъ О. Я. Цергаментъ. Одесса. 1901, въ Юридически Прегледъ отъ 1902 г. стр. 267—269.

¹⁷⁾ Павловъ, *Ibid.* 97.

¹⁸⁾ Павловъ, *Ibid.*

¹⁹⁾ Павловъ, *Ibid.* 98.

кратката. Може да се прѣдположи, че кратката е била назначена прѣимущественно за духовнитѣ, а обширната за гражданскитѣ сѣдии²⁰⁾. Едно доказателство за това е, че кратката редакция се намѣрва въ кърмчаята, а обширната — въ разни юридически сборници²¹⁾.

IV. Сенаторътъ Ромулдъ *Хубе* даде едно обоснование на възгледа на барона Розенкампфъ. Въ своето изслѣдование „За значението на римското и римско-византийското право у славянскитѣ народи,²²⁾ той намѣрва, първо, че наистина ЗСЛ. е българска работа, че тя е най-ранното славянско законодателно произведение и че то трѣбва да е плодъ на Симеоновата дѣятелност.²³⁾

V. *Богишичъ* въ своитѣ „Писани закони на славянския югъ,²⁴⁾ подлага на доста подробно изучаване ЗСЛ. Най-напрѣдъ той приема мнѣнието на Востоковъ за това, че ЗСЛ., наедно съ кърмчаята, е най-стария славянски писменъ паметникъ. Освѣнъ езиковословнитѣ съображения, той привежда и друго доказателство, а то е отношението на ЗСЛ. къмъ Р. Правда.²⁵⁾ Той припомня казванията на Дубенски, Калачовъ и Павловъ и *Хубе* за старината на ЗСЛ.²⁶⁾ Така, *Богишичъ* отъ себе си заключава, че приетото до сега въ науката мнѣние, че Р. Правда е най-стария славянски езикъ писанъ правни паметникъ, трѣбва да отстъпи мѣсто на друго мнѣние, а именно, че „първиятъ до сега познатъ на народенъ езикъ писанъ славянски законъ, се е родилъ не на сѣверъ, а на славянския югъ, а именно въ България.²⁷⁾ *Богишичъ* не приема за положително твърдѣнието, каквото това на *Хубе*, че ЗСЛ. е актъ отъ законодателна власть; това е приватна компилация, „която, както много други правни сборки въ срѣднитѣ вѣкове, могла да добие малко по малко влияние на законъ.“²⁸⁾

²⁰⁾ *Павловъ*, *ibid.* 99. — 21.

²¹⁾ *R. Hube*, O znaczeniu prawa rzymskiego i rzymsko-byzantynskiego u narodow slowianskich. Warszawa. 1868. — Това изслѣдание е прѣведено и на френски: Droit Romain et Greco-Byzantin chez les peuples slaves. Paris. 1880.

²²⁾ *Hube*, о. с. стр. 10.

²³⁾ D-r V. Bogisic, Pisani Zakoni na slovenskom jugu. Bibliografski nacrt. I. Zakoni izdani najvisom zakonodavnom vlascu u samostalnim drzavam. Na sviet izdala Jugosl. akademija znanosti i umetnosti. U Zagrebu. 1872, стр. 201.

²⁴⁾ D-r V. Bogisic, l. с. 14.

²⁵⁾ Вж. бѣлжикитѣ тукъ № № 12-а и 12-а за Калачова и Дубенски.

²⁶⁾ *Богишичъ*, *Ibid.* 15.

²⁷⁾ *Богишичъ*, *Ibid.*

VI. Въ по-ново време въ Русия за ЗСЛ. ни дадоха нѣкои свѣдѣния *професоритѣ Бѣляевъ и Зигель.*

Бѣляевъ въ своитѣ „лекціи по исторіи русскаго законодательства“²⁹⁾, разгледва съдържанието на ЗСЛ. по групи: 1. наредби спрямо езичниците; 2. наредби по сждоустройството и сждопроизводството; 3. н. по гражданското право и 4. н. по наказателното право. Тоя трудъ може да служи за важно ръководство при изучаване системата на нашия паметникъ³⁰⁾.

Професорътъ на Варшавския Университетъ Теодоръ Зигель, както въ своитѣ лекции, тъй и въ печатнитѣ си произведения, поддържа почти мнѣнието на Хубе за нашия ЗСЛ. Неговитѣ погледи върху прѣдмета сж сгъстени на послѣднѣ въ труда му—по английски „Лекции за славянското право.“³¹⁾ Той държи: 1) че наистина ЗСЛ. е най-стария славянски правни паметникъ; 2) че той е дѣло на Симеонъ (888—927), защото С. безъ съмнѣние е издалъ закони;³²⁾ 3) че той не е могълъ да бжде частна сбирка още и затова, че такива, както въ Чехия, могатъ да бждатъ приготвени само слѣдъ едно събиране и кодифициране обичаитѣ³³⁾.

Проф. Зигель се възхищава отъ Симеона като великъ държавникъ, дълбокъ богословъ и рѣдкъ общественъ възпитателъ, та не е могълъ той да не бжде и законодатель.

VII. Като минемъ къмъ българската книжнина, ние до скоро по ЗСЛ. имахме само статията на Родопски³⁴⁾ „нѣщо върху стародавното българско законодателство“ и нѣколко думи на П. Оджакова въ неговото „Обичайно наследственено право“³⁵⁾. Родопски разглежда изобщо исторіята на кърмачята и се спира на ЗСЛ. Той пригрѣща мнѣнието на Богишича и Хубе, че ЗСЛ. е българска работа, стѣмнена отъ българска рѣка не само за българитѣ въ България, но и за сѣрбитѣ въ Сърбия... Отъ България той е миналъ въ Русия. Ако си припомнимъ, при това, че сбирката е отъ времето, което справедливо се нарича златенъ вѣкъ на България,

²⁹⁾ *И. Д. Бѣляевъ.* Лекціи. Москва 1879 г., стр. 128.

³⁰⁾ Трудътъ на проф. Бѣляевъ подробно е разгледанъ отъ *Родопски* въ с.П.С. 1885, XVII. стр. 262—291) въ статията му подъ надсловъ: „Нашо върху стародавното българско законодателство.“

³¹⁾ Lectures on Slavonic law, Being the Ichester lectures for the year 1902, by Feodor Zigel, professor of law in the university of Varsaw, corresponding membre of the Bohemian Academy of Sciences. London, 1902, p. 152. Вж. по-долѣ бѣл. 43.

³²⁾ Zigel, Lectures, стр. 16—18.

³³⁾ Ibid. стр. 18—19.

³⁴⁾ с.П.С. XVII отъ 1885 г., стр. 262—291.

³⁵⁾ П. В. Оджаковъ. Обич. наследственено право (критико-историко сравнително изслѣдование). Русе, 1885.

неволно се прави заключение, че ЗСЛ. не може да е освѣнъ творение на Симеона Велики или поне на нѣкого отъ неговитѣ съврѣмъници³⁶⁾. Освѣнъ съ вѣншната страна на прѣдмета Родопски ни запознава и съ догматическата ѣ часть. Като слѣдва проф. Вѣляевъ, той разгледва съдържанието на ЗСЛ. по четиритѣ групи: 1. За езичницитѣ; 2. Сждоустройство и сждопроизводство; 3. Гражд. право 4. Наказателно право. Той заключавача, че ЗСЛ., като нечленъ кодексъ, не е могълъ да бжде и единствения за цѣлѣта документъ, а трѣбва да е имало и друга „такава — казва — непозната легислация³⁷⁾.“

II. Оджаковъ приема възгледа на проф. Павлова за произхождението на ЗСЛ. и, откакъ разгледва, като какви наредби може да е имало въ старото българско царство, изказва мнѣние, че старата българска кърмча, влючително и ЗСЛ., като българска компиляция, сж били съгласни съ българскитѣ нужди и понятия³⁸⁾. Г-нъ Оджаковъ привежда не само мнѣнията на баронъ Розенкампа и проф. А. Павлова, но и цѣли извлѣчения изъ кърмчаята, за да докаже извѣстни положения, съ които се опблчавача противъ нашия сегашенъ «Законъ за наслѣдството», тогава още законопроектъ, който игнорува, както старото ни писано, така и обичайното право.

По-миналата 1901 година у насъ се полви единъ новъ специаленъ трудъ по ЗСЛ., тоя на професора при Висшето училище, г. Г. Данаиловъ³⁹⁾. Авторътъ разгледва исторически и догматически нашия паметникъ.

Въ исторически си дѣлъ той обяснява значението на ЗСЛ., привежда Павлова и неговитѣ мнѣния за разнитѣ кърмчи и двѣтѣ редакции на ЗСЛ., полемизира съ него по нѣкои пунктове и привежда цѣлия текстъ, както на кратката редакция ЗСЛ по ръкописа въ румянцовския музей, така сжщо и обширната му редакция по Строева „Софийски Временникъ“. Въ догматическия отдѣлъ г. Данаиловъ ни дава единъ прѣводъ по български на ЗСЛ. и разгледва постановленията му отъ гледище на процесуалното, наказателното, каноническото, гражданското и воен-

³⁶⁾ Родопски, I. с. 280—286.

³⁷⁾ Родопски, I. с.

³⁸⁾ II. Оджаковъ, Обич. насл. пр., 48—49, 55.

³⁹⁾ Трудътъ на г. Данаиловъ се появи въ МСб., XVIII и той носи на словъ: „Единъ паметникъ на старото българско право. Законъ Судный людмъ. Историко-догматична студии.“

ното право. Заслугата на г. Данаиловъ въ случая състои въ извикването внимание къмъ една занемарена у насъ юридическа старина, въ донасяне първи пътъ у насъ текста на ЗСЛ. и единъ по-свѣсенъ отъ Оджакovia прѣводъ⁴⁰⁾.

Върху ЗСЛ. се отнася и единъ мой критически етюдъ, който се появи въ „Периодическото Списание“ на българското книжовно дружество по поводъ труда на г. Данаиловъ⁴¹⁾.

§ 10.

Критически прѣгледъ на разнитѣ мнѣния за ЗСЛ.—Значението на паметника.

I. Безспорно е станало слѣдъ всички сериозни—филологически, езиковословни и исторически — изслѣдвания, че ЗСЛ. е единъ правни паметникъ отъ българско произхождение. Най-вѣроятното е, че родината му е България и че е отъ най-ранното време, слѣдъ покръстването на българитѣ.

Видѣхме, че Розенкампфъ, Востоковъ и Павловъ смѣтатъ, че ЗСЛ. ще е билъ съставенъ веднага слѣдъ покръщението и дори, че е приготвенъ отъ Св. Методия, наедно съ другитѣ части на кърмчаята; други като Хубе⁴²⁾ и Зигель⁴³⁾ приематъ, че той е работенъ малко по-късно въ вѣва на царь Симеона (833—927 г.) и дори го отдаватъ на самия тоя царь. Професоръ Божишичъ държи наедно съ А. Павлова, че ЗСЛ. е частна компилация, каквито сж били срѣдновѣковнитѣ правни сборници: *II Consolato del Mare*, *Libri feudorum* и др.⁴⁴⁾ Ний сме

⁴⁰⁾ Съществуващиятъ по-рано прѣводъ на П. Оджакoвъ, въ неговитѣ открити, събрани и прѣведени „Старобългарски закони“ е много своеобразенъ и въ много мѣста произволенъ. Вж. сп. Трудъ, IV. 72, 175, 337, 435, 913, 1058. Г-нъ Данаиловъ се е старалъ да даде единъ вѣренъ и пълненъ прѣводъ.

⁴¹⁾ Вж. С. С. Бобчевъ: Единъ паметникъ на старобългарското право. Критика върху историко-догматичната студия на Г. Т. Данаиловъ ЗСЛ., извадка изъ спс. LXIII. София, Държавна печатница. 1901 г.

⁴²⁾ *Hube*, *O Znaczeniu prawa rzymskiego i byzantynskiego u narodow slowianskich*, Warszawa. 1864.

⁴³⁾ *Ziglel*, O.—*Lectures on Slavonic Law by Feodor Zigel*. London. 1902. (Лекции по славянското право). Една обстоятелствена критическа бѣлжка по тоя трудъ на проф. Зигеля печата професоръ М. М. Ковалевскій въ англ. юрид. списание *The Law Quarterly Review*, издавано отъ продължателя на Меновитѣ научни трудове въ Англия—съръ Фредерикъ Половъ (вж. № 73 год. XIX отъ януарий 1903 г.). Критиката на проф. Ковалевскій, — бивши професоръ на Моск. унив., сега на Высш. школа за общ. науки въ Парижъ, — се прѣведе на български отъ г. Ив. Караджуловъ, членъ на Върх. Касац. Сѣдъ, и се появи въ кн. VI на „Юридически Прѣгледъ“ отъ 1903 год.

⁴⁴⁾ *Bozishich*, *Pisani Zakoni na Slov. jugu*. Справ. *Schulte*, *Histoire du droit allem.* p. 149 за libri feudorum.

наклонни да приемемъ, наедно съ професоръ А. Павловъ⁴⁵⁾, за най-вѣроятно, че ЗСЛ. е частна правна сбирка. Нейниятъ авторъ за насъ обаче остава така неизвестенъ, както сж толкозито творци и събиратели на първитъ народни и законодателни правди.

Въ много страни прѣвъ срѣднитъ вѣкове, прѣди да се появя нѣкой законодателенъ актъ, издаденъ отъ надлежната власть, съставяли се или прѣвождали разни частни сбирки. На първо врѣме нѣкои отъ тѣхъ сж били прѣимуществвенно обичайни сборници. По-късно тѣ били сборници отъ наредби изъ разни стари римски и византийски кодекси, нагодени за употребление отъ сждинтѣ, спроти условята на живота. Тѣзи така съставени или прѣведени компилации обикновенно били нагаждани да отговарятъ на народнитъ обичаи и правни мирогледъ. Подобни правни сбирки сж били голѣма часть отъ така нареченитъ „варварски правди“, *Leges barbarorum*⁴⁶⁾. Таквизъ сж били на изтокъ много канонически сбирки и въ по-раннитъ и въ по-къснитъ врѣмена; таквизъ сж били и нѣкои частни правни сборници у чехитъ, които сж имали силата на законъ прѣди да се появятъ първитъ законодателни актове на властѣта.

Професоръ М. М. Ковалевски казва, че българскитъ го-сподари, подобно на германскитъ варварски царѣе, употрѣблявали творческата си сила, за да видоизмѣнятъ правилата на писания или неписанъ законъ въ своитъ владѣния⁴⁷⁾. Безъ да отричаме възможността, че най-много на Симеона Велики е приличало да прояви подобна законотворческа сила, както поддържа проф. Зигель, ние по догадката само на Ромуалдъ Хубе не можемъ съ сигурностъ да се произнесемъ за едно законоавторство на Симеона. Макаръ духовита, но слаба ни се вижда аргументацията на професоръ Зигель за да подкрѣпи догадката на Р. Хубе. Тази аргументация е:

1) Въ България слѣдъ покръстваването се чувствувала нуждата отъ единъ писанъ законникъ, както се вижда отъ питанията на Борисовитъ пратеници при Папа Николая;

2) Този сборникъ ако не е законодателенъ актъ, то ще е частна работа. Но подобни трудове на частни лица възникватъ

⁴⁵⁾ А. Павловъ, Первон. сл. н., 12.

⁴⁶⁾ *Estain*, Cours élém. de l'hist. du droit fr. стр. 101. — Schulte, Ired. Histoire du droit et des institutions de l'Allemagne (trad. française par Marcel Fournier), v. p. 64. 145.

⁴⁷⁾ Цит. ст. въ ЮП. XI. 344.

обикновенно само откато юридическият битъ се е вече ясно изразилъ. Между това, България никакъ не се е намѣрвала въ подобно състояние: юридическиятъ ѝ битъ билъ хаотически и за това невъзможно е било да го урежда частно лице. За това трѣбвало да се допустне, че този юридически паметникъ е законодателенъ, издаденъ отъ държавна власть.

3. ЗСЛ. сравнително съ Еклогата съдържа нѣкои измѣненія и приспособления, които трѣбва да сж се опирали върху извѣстенъ авторитетъ, а такъвъ можалъ да бжде *само* тоя на върховната държавна власть.

Прѣдъ видъ на тия доводи проф. Зигелъ заключавя, че този паметникъ е законодателенъ актъ на Симеона⁴⁸⁾.

II. Трѣбва веднага да се забѣлѣжи, че аргументацията на проф. Зигелъ води къмъ единственното положение: че ЗСЛ. не може да бжде частна юридическа сбирка, а трѣбва да е законодателенъ актъ. Относително авторството на Симеона, той не привежда никакви доказателства, както за това не дава подобни нито Ромуалдъ Хубе. Но и аргументацията за законодателния характеръ на ЗСЛ. се оборва много лесно; тя е недостатъчно обоснована, както ще се види, струва ни се, отъ слѣднитѣ съображения.

Първо: че е имало нужда отъ писани закони, това е приемливо; но отъ това никакъ не слѣдва, че тази нужда е била удовлетворена именно чрѣзъ върховната власть. Нека се има прѣдъ видъ още и това, че ЗСЛ. не е удовлетворилъ всичкитѣ нужди; цѣла редица отъ граждански отношения и друга — отъ прѣстѣпни дѣяния не сж засѣгани отъ ЗСЛ.

Второ: не е исторически вѣрно, че всички правни компилации по необходимостъ е трѣбвало и можали да се явятъ само слѣдъ законодателни трудове и че, слѣдователно, ЗСЛ. не е могълъ да възникне като частна компилация при тая липса отъ законодателни у насъ наредби и при това хаотическо правно положение. Напротивъ, цѣлъ низъ отъ правни компилации и сбирки въ други страни, при сжщитѣ условия и ранни епохи на народния животъ, сж на лице за да оправдаятъ противното твърдѣние⁴⁹⁾. Доста е да посочимъ Салическия законъ, най-ранната

⁴⁸⁾ Вж. *Zigel, Lectures*, стр. 12—18.

⁴⁹⁾ Това особно може да се твърди, както вече се каза вѣобще за *Leges Barbarorum. Esmein*, l. c. 101. За тѣхъ *Esmein* казва: „Les conditions dans lesquelles elles s'irent notse difficiles a préciser; il n'est même pas toujours possible d'affirmer, en présence de certains textes, si nous avons affaire a une rédaction officielle ou privée.“

редакция на *Lex Salica* или *Pactus legis salicae*. До сега, въпреки многотомната литература и всестраннитъ научни изследвания не може да се опрѣдѣли нито автора, нито пъкъ врѣмето когато се е появилъ тоя⁵⁰⁾.

Третото съображение на проф. Зигелъ не е по-силно. И наистина, необходимъ ли е билъ авторитета на властѣта за да санкционира това, що ЗСЛ. е уреждалъ съ заеманията изъ Еклогата. Авторитетътъ на върховна властъ трѣбва за да наложи употреблението на извѣстни нови наредби. Но има исторически доказателства отъ разни врѣмена, че и безъ такъвъ авторитетъ частни сборки биле употребявани и ставали дори популярни, особно кога повече или по малко отговаряли на народнитъ правовѣзрѣния. ЗСЛ. билъ една такава сборка, която прилегла на нуждитъ и съвпаднала съ правогледа на народа. Това станало така: Въ стара България най-раннитъ житейски отношения сж били уреждани отъ обичаитъ, както впрочемъ това е ставало вредомъ⁵¹⁾: Тѣзи не писани нийдѣ, но съ религиозна точностъ, пазени обичаи сж били незблнимия народенъ кодексъ, който се е пазялъ отъ прѣднитъ хора: жрецитъ, князветъ, болѣритъ. Стѣленовението на римско-византийското право съ народното станало и по-рано отъ покрѣстването. Има обаче данни, че славянското народно право въздѣйствувало за измѣнение на византийското законодателство при исаврянитъ. Еклогата е единъ отъ безспорнитъ писани паметници съ славянски елементи. Еклогата, като възприела нѣкои нови норми отъ славянския юридически миросгледъ, станала твърдѣ жизнеспособна и ние виждаме, че тя останала въ сила и слѣдъ поврата къмъ юстиниановото право⁵²⁾. И, по-късно, когато било пристѣпено да се редактира ЗСЛ. по Еклогата, неофициалниятъ му редакторъ събразявалъ своитъ заемания пакъ съ народното право. Той не отишелъ въ разрѣвъ съ него; той не приелъ да озакони за българ. общество, напр., членовредителствата, които, въпреки първобитната култура на българитъ, не отговаряли на народнитъ имъ понягня. И

⁵⁰⁾ *Essai*, о. с. 102—105. — Най-пъзното сравнително издание на *Lex Salica* по френски е това на Pardessus, *Loi salique ou recueil contenant les anciennes rédactions de cette loi et le texte connu sous le nom de lex emendata avec notes et dissertations*. Paris, in—4, 1843.

⁵¹⁾ Schulte, l. c., 61—65.

⁵²⁾ Това положение особно е поддържано отъ Θ. Успенскій въ разнитъ негови трудове по византизма.—Ср. отъ сѣция „Древнѣйшій памятникъ славянскаго права.“ Ю. В. 1886, кн. IV, р. 704—706. Г-нъ У., като се разпространява върху взаимодѣйствието, упражнено отъ византизма къмъ славянството и обратно, казва: Νόμος γεοργικος и "Εκλογα-та на исаврийскитъ императори съставляватъ най-древната редакция отъ обичайно право на славянитъ, които сж живѣли въ прѣдлитъ на византийската империя.

той ги изхвърлил. Съ това той направил популярна своята редакция. Всички почти първоначални народни правди сж частни компилации и тѣ сж се наложили толкова по-силно и про-нижали толкова по-дълбоко въ маситѣ, колкото повече тѣ отговаряли на възрѣнната на обществото. Истинският имъ авторитетъ се е крилъ именно въ това. Ето защо по-късно ние виждаме, че господаритѣ обличатъ съ своята санкция тѣзи сжщи народни правди, каквито сж били, или бѣто ги измѣнявали и допълняли⁵⁴⁾.

Така бѣто е, не може съ положителност да се твърди, че Симеонъ е авторътъ на ЗСЛ. Тоя авторъ може да бжде и частно лице. Въ всѣки случай той остава неизвѣстенъ.

III. Значението на ЗСЛ. за нашата правна история е гра-жданно. Независимо отъ обстоятелството, че паметникътъ е най-ранниятъ славянски писменъ правни документъ, който само за това би заслужвалъ внимание, но той има важностъ отъ троякото гле-дище: историко-филологическо, битовно, правно. Филологътъ ще се спрѣ върху него да намѣри какви думи и форми е употре-билъ първия български законосъставителъ; какъ се е ползувалъ той отъ първообраза, грѣцкия първоисточникъ, и какви усилия той е правилъ, за да намѣри въ единъ необработенъ езикъ думи или да състави такива, за една нова материя. Историкътъ има да възстанови при едно сравнително изучаване епохата на по-крѣстванието, на първото българско азбуки и писмо и ще подири, за да намѣри, истинския авторъ на ЗСЛ., както впрочемъ и кой е съставителътъ на цѣлата кърмчая. Колкото за историко-правникътъ, той има богато поле за изслѣдванне не само като изучава, какво авторътъ на ЗСЛ. е намѣрилъ готово въ грѣц-китѣ паметници, що е заелъ отъ народното правовѣрѣние, но и бѣто се занимае съ сравнителното изучаване на първитѣ ре-цепирани на славянски правни норми съ сетѣшното имъ разви-тие у другитѣ славянски народи.

§ 11.

Законъ Соудный медьгъ и Емогата.

I. Нашиятъ най-старъ правни паметникъ ЗСЛ. заслужа обширни изучавания не само въ смисълъ на неговото произхожде-ние, врѣме на появление, авторството му. Той заслужа сжщо така да бжде добръ проученъ отъ гледище на неговитѣ источ-

⁵⁴⁾ О. Я. Пергамонте, Придаване по бѣсар. праву. Од. 1901, стр. 7.

⁵⁵⁾ Такавъ е случая съ Lex Salica.

нипи, отъ гледище на неговото отношение къмъ другитѣ тогава дѣйствующи или поне познати наши и чужди писани и написани порици, най-послѣ той заслужва да бѣде проученъ и въ отношеніята му къмъ рускитѣ законодателни паметници, защото, тамъ, въ Руски той е билъ прѣписванъ и, повидимому, прилаганъ въ живота.

Нашитѣ обаче бѣлѣжки туеъ се простнаха доста и ние само въ кратко ще трѣбва да поменемъ за тѣхъ важни въпроси, които засѣгатъ кратката редакция на паметника.

II. Най-важниятъ въпросъ е: кои сж източникитѣ изъ които е черпалъ своята материя съставительтъ на ЗСЛ.?

Тоя въпросъ е билъ прѣдметъ на изучаване отъ баронъ Розенкампа⁵⁵⁾ и професоръ Павлова⁵⁶⁾. При сравненіята на първо мѣсто бие въ очи неговото голѣмо сходство съ Еклогата. Дори много статии отъ ЗСЛ. сж почти дума въ дума прѣводъ отъ Еклогата. Такъвъ сж напр. статитѣ 12, 15, 18, 21—24, 26, 27 и 32⁵⁷⁾.

Другитѣ статии на ЗСЛ., съ изключение на първитѣ двѣ, сж заети отъ разни текстове пакъ на Еклогата. Така като е, става нужно да подиримъ защо съставительтъ се е отнесълъ съ такова подобострашие къмъ Еклогата, като прѣдпочелъ повече нея, отъ колкото други тогава дѣйствующи византийски законодателни паметници. Това става толкозъ по-интересно за изучаване, като се има прѣдъ видъ, че по времето, което непосредствено слѣдва покръщението на българитѣ, края на деветия вѣкъ, законодателството на исаврянитѣ, включително Еклогата, не само не било на почитъ, но било до известна степенъ и прѣслѣдвано. Императоръ Василий завземаше прѣстола отъ 867 до 886 г. и той, още въ първитѣ години на своето царуване, се постара да измѣни доста законодателството⁵⁸⁾. Въ 875 год. той вече издаде своя Прохиронъ — Градския Законъ на печатната кърмчая, — съ прѣчистването на законодателството той завърши къмъ 884 г.⁵⁹⁾ Слѣдъ него синъ му Левъ Филосовъ продължи реформата на баща си и издаде Василиевитѣ, които бѣха почнати и подготвени отъ баща му⁶⁰⁾. Тази реформаторска работа, имаше, между друго, за цѣль да повърне законодателството къмъ Юстиниановата епоха и да прѣвмахне изъ него прѣвнаснията, направени отъ исаврянитѣ.

⁵⁵⁾ *Розенкампа*. Обзоръне к. I-о издание, стр. 140 и слѣд.

⁵⁶⁾ *Павловъ* посветява особено приложение № 5 въ своя трудъ: „Перв. славянор. ном.“ стр. 94—100.

⁵⁷⁾ *Павловъ*, I. с. 97.

⁵⁸⁾ *Mortreuil*, I. с. 64. — ⁵⁹⁾ *Ibid.* — ⁶⁰⁾ *Ibid.*

Българската кърмача се появи около това време — време на Борисовото царуване (842 — 888). Въ всеки случай ЗСЛ. не е отъ по-рано, ако не е отъ по-късно време. Въ такъвъ случай наистина се поставя още по-наложително въпроса: защо съставителятъ на ЗСЛ. се обръща къмъ Еклогата на Лъва Исаврянина и Константина Копронима (отъ около 720 г.), а не къмъ по новитѣ — Прохирона или къмъ Василикитѣ на Василия Македонянина и Лъва Философа? Изслѣдваніята на новитѣ руски византолози Успенски и Васильевски навеждатъ къмъ единъ вѣроятенъ отговоръ. И той е, че Еклогата е отговаряла на славянския правни мирогледъ повече отъ всички други законодателни актове на Византия, защото тя е била „най-древнята редакция отъ обичайното право на славянитѣ, които сж живѣли въ прѣдѣлитѣ на византийската империя“⁶¹⁾.

Не тъй лесно е било на българскитѣ славяни да зарѣжатъ своя битъ, своитѣ прѣдания и правни обичаи, съ които тѣ сж били срасли. Не тъй лесно имъ е било да заематъ чуждицитѣ законодателства и да ги привиятъ на своя почва. И Лъвъ Философъ е ималъ право да казва: „Славянитѣ не охотно изгълняватъ пригазанята на чужди лица, но слушатъ своитѣ; по-добрѣ тѣ прѣнасятъ несправедливоститѣ и обидитѣ отъ своитѣ собствени старѣи, само да не слѣдватъ ромейскитѣ обичаи и закони.“ Прѣдъ видъ на това, славянитѣ на Балканския Полуостровъ запазватъ дълго време първоначалната стадия на своето дружинно устройство, което тѣ поддържали и тогава, когато сж били въ областитѣ на ромейската империя, когато сж се считали за византийски подданици. Тукъ тѣ изъ тѣзи области дали редици отъ пълководци и други дѣйци на Византия, чрѣзъ тѣхъ сж и въздѣйствували при реформаторската законодателна работа на исаврянитѣ, отъ която най-типиченъ трудъ е била Еклогата. Тази Еклога е прочее единъ косвенъ български обичайно-правни сборникъ. Че въ края на IX вѣкъ съставителятъ на шрвата българска законодателна сбирка се е обърналъ пакъ къмъ сжщата Еклога, а не къмъ други византийски законодателства, това става твърдѣ ясно и понятно. Отъ туй гледище изучаването на Еклогата и отдѣлно и въ свѣръзка съ нашия ЗСЛ.

⁶¹⁾ „Ю. Вѣстникъ“, 1886. IV кн. ст. 4 на 6. Успенскій: Древнѣйшій памятникъ славянскаго права, стр. 705; — Отъ сжщия: „О крестьянскомъ земледѣліи въ Византии“, въ ЖМНП., янв. и февр. 1883; — отъ сжщия пакъ тамъ: О писцовыхъ книгахъ, год. 1884—1885.

има голѣмо значение и струва да се прѣпорѣча на всички български историко-юристи⁶²⁾.

III. Обширната редакция на ЗСЛ. има все така за главенъ источникъ Еклогата, но има и нѣкои допълнителни статии (до 45), заети повечето изъ Моисеевитъ закони⁶³⁾. Споредъ издирванията на професоръ Павлова, текстътъ на тая редакция се отличава отъ текста на кратката, или, да се каже по-точно, *недопълнената редакция*—съ по-голѣма близость къмъ грѣцкия оригиналъ⁶⁴⁾. Тукъ нѣма прѣдвидѣнитъ въ кратката редакция епитемии—черковни, покаяни наказания било редомъ съ углавнитъ, било въ замѣна на тѣзи послѣднитъ, при все, че се срѣщатъ други отстѣпления отъ истинския текстъ на Еклогата. Това послѣдно обстоятелство води проф. А. Павловъ къмъ заключението, че обширната редакция на ЗСЛ. е по-стара по врѣме на съставление отъ кратката⁶⁵⁾. Въ всѣки случай, проф. Павловъ счита текста на обширната редакция независима отъ тая на кратката, което, между друго, се виждадо и отъ това, дѣто въ него има статии, заети отъ Еклогата, които нѣма въ кратката, респективно въ печ. кърмчая. Най-послѣ, проф. Павловъ заключава, че трѣбва да е имало подъ сжшото название ЗСЛ. или Сждебникъ на царя Константина двѣ славянски компилации изъ Еклогата: *кратката* назначена прѣимуществено за духовнитъ сѣдии и за това тя се срѣща въ кърмчинитъ; *обширната*, назначена за мирскитъ сѣдии, за това я има въ разнитъ лѣтописни и мирски сборници, дѣто тя е смѣсена и съ Руската Правда⁶⁶⁾.

VI. По нататѣкъ при възпроизвеждане на самитъ текстове на ЗСЛ. и въ двѣтѣ редакции ще се посочатъ источникитъ на отдѣлнитъ статии. Тукъ обаче за прѣгледность и олесняване на изучаването, ще дадемъ мѣсто на една сравнителна

⁶²⁾ Еклогата е издадена отъ Леунгавия (вж. въ литературата). Новото издание на Пахарие е глѣно и критическо, така че заслужа прѣпорѣка.

⁶³⁾ Павловъ, Первонач. сл. и., 98. — Источникитъ на допълнителнитъ статии, съ които се отличава обширната редакция отъ кратката, сж отчасти посочени отъ Дубенски въ неговата втора часть на Руск. Достоп. 175—200. — Сжщо ср. общ. редакция на ЗСЛ. въ VI т. II. Собрание русскихъ лѣт., стр. 69—82.

⁶⁴⁾ Павловъ, Ibid. 98.

⁶⁵⁾ Павловъ, Ibid. 98. — Contra, Данаиловъ, Единъ памятникъ, стр. 39; Ср. О. С. Бобчевъ, критическа бѣлѣжка въ СПС., кн. LXXII, стр. 623; отд. отчетътъ, на стр. 11.

⁶⁶⁾ Въ това отношение заслужа да се сравни списѣла на РП. отъ ржкописния сборникъ на бившата соловецка библиотека (№ 858) отъ 1493. Тукъ ЗСЛ. и РП. сж налагатъ като едно цѣло. (п. 571—603). Вж. Павловъ, ib. 100; Калачевъ, Извѣд. 69—71; 85—87.

таблица, която съставихме за статиите от кратката редакция на ЗСЛ., и съответните статии от първоизточниците, споредъ Еклогата въ текстъ и както е тя въ печатната Кърмчая :

Законъ соудный	Еклогата	По печ. Кърмчая
Статия или глава 1.	Codex Theod. Lib. XII. Tit. XII.	
" 2.	Юст. код. { Lib. I. Tit. IX.	
" 3.	Изъ правилата на Св. Василия Велики и изъ втората кн. на Апост. пр.	
" 4.	Текста на Еклогата.	Еклогата по Кърмчаята.
" 5.	Т. XVI. Гл. 1.	Зач. 14. 1.
" 6.	" XVII. " 21.	" 16. 17.
" 7.	" " " 22.	" 16. 18.
" 8.	" " " 23.	" " 21.
" 9.	" " " 25.	" " 37.
" 10.	" " " 26.	" " 38.
" 11.	" " " 29.	" " 15.
" 12.	" " " 30.	" " 10.
" 13.	" " " 31.	" " "
" 14.	" " " 32.	" " 15.
" 15.	" " " 33.	" " 13.
" 16.	" " " 35.	" " 23.
" 17.	" " " 40.	" " 40.
" 18.	" " " 41.	" " 29.
" 19.	" " " 1.	" " 1.
" 20.	" " " 5.	" " 26.
" 21.	" XIV. " 2. 3.	" 14. 1.
" 22.	" VIII. " 6.	" 9. 2.
" 23.	" " " 9.	" 14. "
" 24.	" XIV. " 6.	" 16. 40.
" 25.	" XVII. " 7.	" " 45.
" 26.	" " " 8.	" " 43.
" 27.	" " " 9.	" " 33.
" 28.	" " " 12.	" " 35.
" 29.	" " " 13.	" " 25.
" 30.	" " " 14.	" " 30.
" 31.	" " " 15.	" " 28.
" 32.	" " " 16.	" " 31.
" 33.	" " " 17.	" " 32.
" 34.	" II. " 12.	" 2. 8.

⁶⁷⁾ Codex Theodosianus е издаденъ отъ Теодосия II (въ 438 г.), който имаше за цѣль да приведе съ него въ известность многобройните закони (leges) на своите прадѣдованици, наченвайки отъ Константина Великаго (Изд. на G. Haenel, Codices Gregorianus, Hermogenianus, Theodosianus. Bonnæ, 1842.

ГЛАВА ЧЕТВЪРТА.

Хрисовули.

§ 12.

Опрѣдѣление, характеръ, значение и съдържание на хрисовулитѣ.
— Познатитѣ хрисовули.

I. *Хрисовулъ* (χρῦσουουλον) е грѣцка дума, сложна отъ χρῦσος—злато и ουλον—печать и ще каже *златопечатано*, като се подразбира, *слово* (χρῦσουουλον λογον)¹⁾. Това название се давало на царскитѣ указы и патриарши грамоти, които носѣли златенъ печатъ. Грамота съ сребъренъ печатъ се наричала *сингелия* (сигилионъ).

Думата хрисовулъ не може да се замѣни съ грамота, защото *грамота* е общо, генерическо наименование на всевъзможни писменни актове и документи, когато думата хрисовулъ е специално название на точно опрѣдѣленъ ержъ и видъ „дарственни грамоти.“ Споредъ руската терминология грамоти се наричали и обикновеннитѣ писма на царетѣ, и разнитѣ дѣловни документи за продажба, раздѣла, потѣкмяване и пр. Така, у руситѣ е имало „дарственни“, „договорни“, „задължителни“, „рядни“, „мирови“ или „перемирни“, „продажни“, „купчи“ и др. грамоти.

Хрисовулътъ се е наричалъ още *оризмо* (ορίζμο), което ще каже повелѣние, заповѣдъ. Въ нѣкои български хрисовули ние срѣщаме названието „златопечатлѣно слово“, въ други „оризмо“²⁾, а, нѣкадѣ, „повѣля“³⁾.

II. Хрисовулитѣ сж държавни актове отъ християнската епоха. Тѣ сж издавани по волята на самитѣ господари и сж опрѣдѣляли по възможность точно нѣкои имотни или други пра-

¹⁾ Дяченко, Словарь, вж. Хрисовулъ. Въ Вирпинския хрисовулъ се чете: *χρῦσωουλз и χρῦσωуδз*.

²⁾ Въ хрисовула на Асѣна II даденъ на Дубровничкѣ се чете: *ДАКА царствко ми оризмво ми хшрѣт* всей джебровништѣнѣи. Шафарикъ, Rasmiku, Изборъ Хрисовулъ, 2.

³⁾ Въ Шиншанова хрисовулъ даденъ на Рилския мѣнастиръ се казва: „Благошволи царство ми даровати... сіе златопечатлѣнное слово.“ Средневскій, Свѣд. и зам., стр. 86.

воотношения, дарявали сж извѣстни права и привилегии на извѣстни юридически (колективни) или частни личности. Такова е и мнѣнието на Зигеля за характера на хрисовулитѣ. Като разгледва „царскитѣ повелѣния“ (хрисовулитѣ) у сѣрбитѣ, той казва: „Срѣбскитѣ кралѣ дѣлили законодателната власть съ народа, но кралѣтъ е ималъ право и лично да издава отъ себе указы по дѣла, които, споредъ народнитѣ понятия, подлежали на него и съвѣта му; съ послѣдното си право той се е ползувалъ до толковъ, до колкото е можалъ да провара своя указъ, безъ да се опасява да се натъкне на силна оппозиция. За това и трѣбва да различаваме указитѣ на срѣбския царь отъ сѣкцискитѣ закони, издавани отъ краля или царя на събора. Такива указы, издавани отъ върховната власть безъ участието на народа, наричали се, по всеѣа вѣроятность, „царски повелѣния“⁴⁾.

Хрисовулитѣ безспорно сж най-изряднитѣ старобългарски законодателни памятници. Тѣ сж били издавани по волята на тогавашния истински законодатель—царя; тѣ сж съдържали много наредби, които първи пѣтъ чрѣвъ тѣхъ сж станали обязательни за лицата, до които сж се отнасяли и за тѣзи, които сж попадали въ положението, създавано или прѣдвидѣно въ тѣхъ; тѣ сж заверѣявали нѣкои стари обичаи, като сж ги обръщали въ писани закони, давали на написаното дѣйствиующе право трайна писменна форма и санкция и, по тоя начинъ, неясното е добивало единъ положителенъ, категорически видъ.

Въ познатитѣ намъ български хрисовули сж се проявили, изработили и установили общи норми за положението на мѣнастиритѣ въ срѣдъ държавата и обществото. Въ историята на сѣрбското право сж запазени данни и доказателства, че много хрисовули сж послужили за нѣкои статии (наредби) въ Законника на Душана и други стари закони⁵⁾.

III. Хрисовулитѣ сж пишали обикновенно на пергаментъ, който нашитѣ стари книжовни хора наричаха „кожа“, особно

⁴⁾ О. Зигель, Законникъ Стефана Душана. I. СПб. 1872. Вж. стр. 89. Тѣзи указы въ разнитѣ текстове сж се наричали не само хрисовули, но още: **ПОКЛАЊНИИЕ ЦАРСКИШ** въ ходошкия и раковшки рѣкописи на Душанова Законникъ, а въ призренския рѣкописъ се казва: **ПОКЛАЊКА ЦАРСТКОМИ**, думи заети, по Зигеля, изъ хрисовулитѣ на Душанова Законникъ. Нѣмадѣ се четатъ: **ПОКЛАЊКА ГОСПОДАРЬ ЦАРЬ**.

⁵⁾ Зигель, I. с. 62.

заешка кожа, телешва кожа и пр. У руситѣ пергаментъ се е наричалъ още съ думата „харатея“ (гр. д. хартия, отъ гдѣто произлиза и названieto chartes, грамоти у френцитѣ). Кожата се е гледало обикновенно да прѣдставлява продълговатъ късъ. По едно врѣме голѣмината на хрисовула е била съразмѣрна съ важноста на самия документъ. Документътъ на рилския хрисовулъ, запазенъ у насъ въ Рилския манастиръ, е образецъ на чистъ, хубавъ, запазенъ бѣлъ пергаментъ, който може да изнами окоото и да го вземе за съврѣменна бѣла хартия.

Хрисовулътъ се е писалъ съ хубавъ, ясенъ почеркъ отъ специални граматници—писари, писци. Обикновенно той е почвалъ съ прѣдисловие, което въ началото на християнството е било по-просто, а сетнѣ се е осложнило, та взело напълно образаца на грѣцкитѣ осукани прѣдисловія въ хрисовулитѣ. „Благочестивно что, и зѣло богоугодно, и всѣми похвално еже къ святымъ, и божественымъ църквамъ теплѣи любовь имати, изрядно оуграсити даромъ же и повелѣниемъ царьскимъ“. Слѣдъ тѣзи думи въ введението се напомня, че „сими божественными църквами царие царствужтъ и рогъ царьскыи возвышается и дрѣжава ихъ оутврѣждается и силнии правдѣ пишжтъ“, та за това царьтъ, като видѣлъ „избранныя хрисовоулы, кои же принесеныя къ царству ми ихъ же свѣдѣ и узрѣвши царство ми и поревнуя симъ и и хотя приложити“ и пр.⁶⁾

Първиятъ познатъ български хрисовулъ на Иоана Асѣня II не е билъ съ такива раскошни прѣдисловія. Той почва просто и прѣко: „дава царство ми орисмо си хорѣ всей дѣбровништѣй“⁷⁾.

Слѣдъ прѣдисловието се показва сжщството на даренията или привилегитѣ, които се отгжкватъ на дадено юридическо лице, въ нашитѣ хрисовули, обикновенно, на извѣстни мѣнастири. Тѣзи привилегии се изброяватъ една по една.

Най-послѣ дарителтъ на хрисовула заржчва щото да се почита священо неговата заповѣдъ не само „дондеже е живо царствоми нжъ и по смърти царства ми хто бждетъ наслѣдниекъ царству ми... да не поучитя и наметнетъ, ни порушитъ сый благообразный хрисовоулъ. Въ противенъ случай се сипятъ тежки клетви върху нарушителя⁷⁾. „Такового да искуситъ господь богъ праведнымъ своимъ сждомъ, и причѣстіе да иматъ съ Юдож.

⁶⁾ Срезневскій, I. с. 31—32.

⁷⁾ Срезневскій, I. с. 33.

прѣдателѣмъ господнимъ проважъ Гезіевъ да наслѣдуеѣтъ, и съ-
постата да иматъ святаго отца зде и въ бждѣщемъ вѣцѣ. Аминь^{8.)}

Царетѣ не сж се подписвали собственорѣчно. За доказа-
телство, че хрисовултѣ излазалѣ отъ тѣхната властъ и рѣка,
служалѣ златния отдѣленѣ печатѣ, който се прикачалѣ на дол-
ния край на документа. Подписъ обаче се е пишалѣ съ завър-
зани и засукани букви, по византийски образецъ. По нѣкога се
подписвалѣ собственорѣчно и самѣ граматикѣтъ — писарѣ, както
се чете въ орѣховския хрисовултѣ: Царѣ повелѣ Добромирѣ писѣ
въ Сергѣевичѣ, дек. ѿ день въ сжб.

Обикновенно датата се е поставяла отъ сътворение мира
— индикта.

IV. *Значението* на хрисовултѣ като източници на ста-
рото българско право е голѣмо. Не само филологѣтъ, не само
историкѣтъ, но и историко-правникѣтъ и културниятѣ изслѣдо-
вателѣ на стария битѣ може да почерпе въ тѣхъ богатѣ мате-
риалѣ за своитѣ изучаванія^{9.)}. Историко-правникѣтъ на първо
мѣсто, може да почерпе цѣль редѣ елементи за поддърѣпление
и дори възстановление на нѣкои институти въ *държавния и*
общественъ животѣ на старитѣ българи. Туеѣ той срѣща
точно и автентично посочване титлитѣ на българскитѣ господа-
ри; данни за административното дѣление на страната; за наиме-
нованието на редица чиновници, познати на стара България; за
населението и неговитѣ отношения къмъ държавата; за данѣ-
цитѣ, беритѣ, теобитѣ и ангаритѣ. Нийдѣ ние нѣмаме по-
обстоятелственѣ описъ на разнитѣ видове и наименования данѣци,
берии и повинности, както въ хрисовултѣ.

Ако хрисовултѣ могатъ ни даде толкозъ богатѣ материалѣ
за държавното ни право, тѣ не сж по-малко важни за углавното
старо българско право. Въ тѣхъ се срѣщатъ онѣзи глоби (фунѣ,
вражда, разбой, конски татѣ, потеа, и композиции), които сж
били основата на наказателното право, тѣй като изобщо въ
лѣстницата на наказанията тѣ сж били прѣобладающитѣ. Знае
се, че още първиятѣ съставителѣ на ЗСЛ., въпрѣки члено-
врѣдителнитѣ наказания на първоизточника, прибрѣгна въ ши-
роки размѣри до глобната система. Глобитѣ бѣха толкозъ раз-
вити въ старото българско врѣме, че за тѣхъ дори сжществува-

⁸⁾ Срезневскій, I, с. 39.

⁹⁾ С. С. Вобчевъ, Три новоназдани познати български хрисовули. СПС.
LXIII, 1902. Отд. отпечатѣкъ, стр. 9.

ше особенъ власть чиновници — глобари или глобници. Сжщо та-
ка въ хрисовулитѣ се срѣща повинността „темница блѣсти“,
което явно доказва сжществуващото наказанието съ тъмнично
затваряне.

По-малко данни могат даде хрисовулитѣ за гражданското
право на старитѣ българи; но и тукъ се срѣщатъ слѣди, ма-
каръ и много малки, за семейния битъ и рода.

Все така ни служатъ хрисовулитѣ и за запознаване съ нѣ-
кои особености на старото процесуално право, особно за сждеб-
ниѣ имунитетъ и разнитѣ привелегии, които сж били давани
въ сждебно-правно отношение на черкови, мѣнастири и мѣнастир-
ски хора.

IV. Не само, че българскитѣ хрисовули продължаватъ да
бждатъ не разработени, не подложени на едно историко-критиче-
ско изслѣдване; ний ги нѣмаме до сега печатани, колкото сж
поне, въ едно българско издание.

По тоя начинъ ние има да чакаме типърва приготвление-
то и изданието на единъ нашъ староврѣмски „дипломатически
кодексъ“, каквито специално или изобщо иматъ вече не само
другитѣ напрѣднали културни народи, но и славянитѣ: руситѣ иматъ
нѣколко издания на своитѣ лѣтописи и грамоти; поляцитѣ при-
тежаватъ не едно хубаво издание на староврѣмскитѣ си държав-
но-правни актове, това което се нарича *Codici diplomatice*; че-
хитѣ готвятъ да издадатъ сжщо така свой пѣленъ „дипломата-
рий“; хърватитѣ, освѣнъ отдѣлни сборки, иматъ хубавото из-
дание на Югославянската академия на наукитѣ *Monumenta histo-
rica juridica Slavorum meridionalum*, въ което издание особно
важни сж книги I и IV—VI, а именно *Statuta lingua croatica* и
*Acta croatica t. I (ab anno 1100—1499)*⁷⁾; Сърбитѣ не само
иматъ сравнително доста издирени и издадени хрисовули и дру-
ги юридически актове и старини, но тѣ сж ги разработили и
исползовали за своята история, политическа, културна и правна,
доста изчерпвателно⁸⁾.

⁷⁾ Тия книги IV—VI сж излезли въ 1894—1898 въ Загребъ. Ср. *Poviestni spomenici južnih slavena*. Издава I. Кукулевичъ, кн. I. *Acta croatica*, 1803. Сжщо: *Hrvatski spomenice u Kninskoj okolici uzostali suvremene dalmatinske iz dobe narodne Hrvatske dinastije*. Написалъ Фр. Буличъ.

⁸⁾ Само Мидлошичъ е издалъ въ *Monumenta Serbica* около 500 броя раз-
ни хрисовули и паметници. Князь Медо Пуичъ е издалъ сжщо „Споменици
србски преписани с дубровачке архиве“ (два тома). Не сѣтаме Любичевото из-
дание „*Monumenta*“ и Тайнеровото *Vetera Monumenta slavorum merid.* Колкото

V. Българскитѣ хрисовули не сж още дори напълно възстановени въ текстостетѣ си. Все остава още много да се дири и иска отъ тази страна, както и отъ къмъ вѣрното имъ прѣписване и възпроизвеждане. Благодарение на обстоятелството, че археологията съ своитѣ клонове: дипломатиката, палеографията, лексикографията и пр. ни дава мощни сръдства за разработване на старитѣ писменни паметници, ние можемъ да очакваме въ това отношение все повече и повече значителни подобрения. Съ издирването и изучването на старитѣ писмени български паметници, особно на хрисовулитѣ, има да се заловятъ и занимаятъ нѣколко категории науки, които, додѣ не кажатъ своята послѣдняя рѣчь, не може да се добие окончателното, напълно вѣрното тѣхно разбиране. Филолозитѣ ще трѣбва да изучатъ текста на тѣзи паметници отъ граматическа и лексическа страна; историчитѣ трѣбва да освѣтятъ състоянието на епохата и характеристиката на личноститѣ, кога и гдѣ най-напрѣдъ е могълъ да се появи даденъ текстъ; най-сетнѣ юриститѣ има да изучатъ битовно-правното съдържание изобщо, а подробно—разнитѣ институти, за които се говори въ тия паметници.

Толкозъ не сж дирени и изучвани дори познатитѣ български хрисовули, че тѣхниятъ брой още не е окончателно и точно опрѣдѣленъ. Иречекъ ги изкарва на седемъ, като влючва, обаче, въ тѣхъ, споредъ насъ съвсѣмъ погрѣшно: 1) писмото на Якова Светиславъ до архиепископа Киевски и „всѣя Росии“ Кирила, писмо съ което му прѣпроважда кърмчаята Зонара¹²⁾ и 2) Дубровнишката договорна грамота на Иоана Асѣня. Нито писмото на деспотъ Светислава, нито договорната грамота сж хрисовули въ юридическия смисъл на думата: писмото нѣма нито формата, нито сжществото, т. е. съдържанието на единъ хрисовулъ; колкото за втория актъ, той е явно отъ договоренъ характеръ, когато всѣки хрисовулъ се е издавалъ самодържавно по усмотрѣнието и волята на самия господарь. При това, хрисовултъ не само опрѣдѣлява съ съдържанието си своя дарителенъ характеръ, но още въ текста си показва и

за обработката имъ най-много е направилъ учениятъ дипломатъ Стоянъ Новаковичъ, авторъ на прѣкрасния трудъ *Законикъ Стефана Душана царя српског* (ново издание № 9 отъ Задужбина (фонда) на Илия М. Коларац, Београдъ, 1898) Г. Новаковичъ е авторъ и на нѣколко прѣкрасни монографии по старото сръбско и славянско право.

¹²⁾ Въ една критическа статия отъ младия славистъ Н. Ястребовъ, която срѣщаме въ „Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія“ 1902 год. за м.

наименованието си. Всѣки подобенъ актъ е нареченъ хрисовулъ, оризмо, повелѣние или златопечатлѣнное слово. Въ договорната грамота на Дубровникъ отъ 1253 г. не се казва нийдѣ, че е хрисовулъ, а тя се нарича „обѣтъ“, „клетва“, „писанне“¹³⁾. Така че, споредъ Иречка българскитѣ стари хрисовули би трѣбвало да останатъ само петъ. Споредъ нашето обаче прѣброяване старобългарски хрисовули има седемъ и тѣ сж:

- 1) Дубровнишкиятъ, даденъ отъ Иоана Асѣня II на Дубровнишката республика (около 1230 г.);
2. Вирпинскиятъ — даденъ отъ Константина Тиха на мѣнастиря Св. Георги, при Скопие, въ Вирпинската гора (до 1278);
3. Орѣховскиятъ, даденъ отъ Иоана Александра на мѣнастиря въ с. Орѣхово, при с. Сергѣевецъ (1348 г.);
4. Зографскиятъ (компиляция), даденъ отъ Иоана Калимана;
5. Втори Зографски — отъ Иоана Александра (1342 год.);
6. Витошкиятъ даденъ на мѣнастиря Св. Богородица (въ с. Драгалевци) отъ Иоана Шишмана.
7. Рилскиятъ, даденъ отъ Иоана Шишмана на Рилския мѣнастирь — единичкия запазенъ до сега въ България (1379 г.)¹⁴⁾.

кония, ние четемъ, че имало „9 славянскихъ болгарскихъ грамотъ волею судьбы разбросанныхъ на пространствахъ между С.-Петербургомъ и Аеономъ, Софіей и Вьной“. Жаль, че г. Ястребовъ не изброява тѣзи деветъ грамоти, за да се види, дали той посочва нѣкои непознати намъ хрисовули или и той прави смѣшението на Д-ръ Иречка и на други изслѣдователи-историчи, които считатъ хрисовули въ широкія смисълъ на думата всички царски и княжески писма, напр. писмото на Якова Светослава или писмото на послѣдния Видински царь Страцимира до Брашовскитѣ „пургари.“ Вж. Агура и д-ръ Милетичъ, Мсб., XIII, „Нови влахобългарски грамоти отъ Брашовъ“, на чело на които е помѣстено писмото на Царь Страцимира до брашовянитѣ. Това интересно отъ историческо гледище писмо бѣ съобщено най-напрѣдъ въ Б. Пр. г. 9—10 кн., стр. 354—310. То е напечатано и отъ румѣнския професоръ Богданъ въ Archiv für Slavische Phil. Bd. XVII. 4. (р. 544—247). Споредъ д-ръ Милетича датата на Страцимировото писмо трѣбва да е 1869 година. Въ самия текстъ тя не е обозначена.

¹³⁾ Шафарикъ, Pamatky, Изборъ хрисовулъ, стр.

¹⁴⁾ Иречекъ, Исторія болгаръ. Одеското изд., вж. стр. 485. — Светиславовото писмо се намирва както у Миклошича, MS. стр. III, така и у Сръзневскій по соч. соч.; стр. 11—12; сжщо и у Востокова. У насъ го е печаталъ не съвсѣмъ вѣрно г. Данаиловъ въ „Единъ паметникъ“.

¹⁵⁾ За литературата на хрисовулитѣ вж. по-долу специалния отдѣлъ: Литература и пособия по изучаване старобълг. правни паметници.

ГЛАВА ПЕТА.

Литература и пособия по изучаване старобългарските правни паметници.

I.

Текстове на канонически сборници и номоканони.

1. Σύνταγμα τῶν θεῶν καὶ ἱερῶν κανόνων τῶν τε ἁγίων καὶ πανευφύμων ἀποστόλων καὶ τῶν ἱερῶν οἰκουμενικῶν καὶ τόπικιον συνόδων καὶ τῶν κατὰ μέρος ἁγίων πατέρων, ἐκδοθέν, συν πλείοσις ἄλλαις τῆν ἐκκλησιαστικὴν κατάστασιν διελούσαις διατάξεσι, μετὰ τῶν ἐξηγητῶν καὶ διαφορῶν ἀναγνωσμάτων ὑπὸ Γ. Α. Ράλλη καὶ Μ. Πότλη, ἐγκρίσει τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας. 6 тома излязали въ Атина въ 1852—1859.

Ний поставяме на чело тоя „Сборникъ на божественнитѣ и священи канони“, защото изданието е одобрено отъ Св. Цариградски патриарши съборъ и отъ висшитѣ власти на другитѣ главни автокефални църкви, та има безусловенъ авторитетъ. Първиятъ отъ издателитѣ му *Рали* бѣше прѣдседателъ на атинския ареопагъ (върховенъ съдъ), а втория — *Потли*, професоръ на атинския университетъ. Това издание съдържа, I т. номоканона отъ 14-тѣ титули съ схолиитѣ на Валсамона; II т. канонитѣ апостолски, на вселенскитѣ събори и на послѣднитѣ два помѣстни събора въ пъленъ текстъ съ тълкуванията на Аристина; III т. канонитѣ на останалитѣ помѣстни събори, както въ II т.; IV т. канонитѣ на св. отци съ текстъ и тълкувания, както въ II и III т. т.; послѣ канонитѣ, ако и не утвърдени формално, на вселенскитѣ събори, но все пакъ приети отъ църквата, като общеобязателни; сетнѣ, каноническитѣ отговори на Валсамона, неговитѣ осемъ канонически статии, четири статии за постовеѣ, и, най-сетнѣ, двѣ канонически статии на Зонара; V т. каноническитѣ опрѣдѣления на патриаршескитѣ синоди отъ 911 до 1835 г.; законитѣ на византийскитѣ императори отъ Юстиниана до Андроника (1226 год.), нѣколко канонически статии по различни въпроси, списъкъ на епископскитѣ катедри на православната черкова, статия за степенитѣ на черковната иерархия, формитѣ на грамотитѣ при назначението на черковнитѣ длѣжности, два закона за черковата въ кралство Гърция и двѣ канонически опрѣдѣления на цариградския синодъ отъ 1757 и 1850 години; VI томъ — синтагмата на Властаря.

Както се вижда отъ горнѣото съдържание на Атинската синтагма, тя е най-добрия и най-критическия трудъ, издаденъ досега

но източниците на правото на православната черква¹). По нея може да се слѣди произхождението и развитието на каноническото право на православната черква.

2. SS. Apostolorum et SS. Conciliorum canones. Edit. *Iohannes de Tillet.*, епископъ въ St. Brioux. Paris. 1540. — Тукъ сж въ гръцки оригиналь апостолскитѣ канони и на тринайсетѣтъ събори. По-късно тѣ били прѣведени и по латински (1561) съ прибавка номоканона съ XIV титули, прѣвода на Валсамоновскитѣ тълкувания и каноническитѣ послания на св. отци. По-късно 1613 въ Mediolani, тоя трудъ се появи въ ново издание допълнено съ тълкуванията на Зонара.

3. Τοῦ ἀνατολικοῦ νομίμου Βιβλίου Γ.—*Juris orientalis libri III ab Enimundo Bonefadio J. C. digesti ac notis illustrati et nunc primum in lucem editi cum latina interpretatione anno 1573.* Paris. — Тукъ въ първата книга се намѣрватъ законитѣ на гръко-римскитѣ императори, въ втората — опрѣдѣленията на Цариградския патриарши синодъ, въ третата — посланията на царигр. патриарси. Не е твърдѣ прѣпоржчено²).

4. *Juris graeco-romani tam canonici quam civilis, tomi duo, Iohannis Leunclavii—Amelburni v c. l. studio ex variis Europae, Asiaeque Bibliothecis eruti, latineque redditi.* Francfurti, 1594.

Въ първия томъ се съдържатъ: каноническиятъ сборникъ на *Арменопуло*, законитѣ на гръко-римскитѣ императори по черковнитѣ въпроси, опрѣдѣленията на царигр. патриарши синодъ, на каноническитѣ статии на извѣстни канонисти отъ източната черква, двѣ глави за брака изъ Синтагмата на Властаря, законътъ на Юстиниана за вѣрата и една статия отъ Арменопуло съ каноническо съдържанне; втория томъ съдържа статии по *ius civile graecorum*.

5. *Canones SS. Apostolorum et SS. Conciliorum cum commentariis Iohannis Zonarae nunc primum graece et latine conjunctum editi.* Studio et labore *Iohannis Quintini Hedui.* Lutet. Parisiorum. 1618.

6. *Bibliotheca juris canonici veteris in duos tomos distributa, quorum unus canonum ecclesiasticorum codices antiquos, tum graecos, tum latinos complectitur, subjunctis vetustissimis eorumdem canonum collectoribus latinis; alter vero insignioris juris canonici veteris collectores graecos exhibet.* Opera et studio *Gulielmi Voelli et Henrici Justelli.* Paris. 1661.

Тая „Библиотека на старитѣ номоканони“ съдържа: I томъ. — 1. сборникъ на канонитѣ на вселенската черква; 2. сборникъ-кодексъ

¹) Вж. рецензията за този трудъ отъ най-добритѣ познавачи на каноническото право на западъ: Biener (въ *Kritische Zeitschrift fur Rechtswis. und Gesetzgeb. des Auslandes.* XXVIII. 163—206. и кард. *Питра*, който напечатъ за това издание специална брошура: *Des canons et des collections canoniques de l'église grecque, d'après l'édition de M. G. A. Rhalli.* Paris. 1858.—Ср. *Zhismann, Eherecht*, S. 31. и *Никодимова Сборник*, Введение, СХХ—СХХIII.

²) Вж. *Zhismann. Eherecht.* S. 29—30. Ср. *Никодимъ*, Пр. ц. пр. 219.

на черковнитѣ канони на Дионисий Малый³⁾ (Erigii); 3) Сборникъ на декретитѣ на римск. папи отъ Дионисия; 4) Втори сборникъ на декрети; 5) Латинското издание на древнитѣ канони; 6) Сборникъ на канонитѣ на африканската черкова; 7) Съкращения на канонитѣ на Фулгенций Ферандтъ; 8) Съкратенъ канонникъ на Крискона; 9) Collocatio cap. Martini Bracarenensis.—II томъ. 1) Сборникъ на канонитѣ на Иоана Схоластика; 2) Номоканона на Иоана Схоластика; 3) Синопсисъ на канонитѣ на Алексия Аристина; 4) Каноническо съкращение отъ Симеона; 5) Синопсиса на Арсения Монаха; 6) Фотиевтъ номоканонъ; 7) Трйчастния сборникъ на Тодора Валсамона.

Богато съ канонически материалъ, това издание не е твърдѣ критическо, така че долзуването отъ него се прѣпоръчва съ прѣдпазливост⁴⁾.

7. *Ecclesiae graecae monumenta edidit Johannes Batista Cotelarius. Lutet. Paris. 1677—1686.* Три тома, къмъ които Мавринци прибавилъ въ 1692 г. четвърти томъ подъ заглавие: *Analecta Graeca.*

8. *Synodicon sive Pandecte canonum S. S. apostolorum et Conciliorum ab ecclesia graeca receptorum, nec non canonicarum s. s. Patrum epistolarum: una cum scholiis antiquorum singulis eorum annexis et scriptis aliis huc spectantibus... Totum opus in duos tomus divisum Gulielmus Beverigius, ecclesiae anglicanae presbyter, recensuit prolegomenis munivit et annotationibus auxit. Oxonii. 1672.*

Това издание е най-пълното, най-доброто, най-критическото, що е имало по источникитѣ на *правосл. черковно право* до Атинската синтагма на Рали и Потли. То съдържа: канонитѣ на апостолитѣ, на всел. и помѣстни събори, на 13-тѣ Св. Отци; при това, най-напрѣдъ е изложенъ гръцкия текстъ и редомъ съ него латинския съ тълкуванията на Валсамона и Зонара, послѣ и съкратения текстъ съ тълкуванията на Аристина. То обема 188 стр. на втория томъ. Послѣ слѣдва синопсиса на каноническитѣ послания съ отдѣлна пагинация, пълната синтагма на Властаря въ гръцкия оригиналъ и въ латинския прѣводъ и, най-подиръ, соборния актъ по случай на мира, сключенъ между източната и западната черкови при патриарха Фотия и папа Иоана. Въ края е вмѣстенъ азбученъ показалець на всичко съдържаение въ двата тома, а слѣдъ това ученитѣ бѣлжжии на самия Беверегий. Тѣзи бѣлжжии сж отъ голѣма важность, както за разбирането на смисъла, така и на самия духъ на каноническото право на православната черкова.

9. *C. E. Zachariae v. Lingenthal. Jus graeco-romanum. Paris. I. Practica ex actis Eustathii romani; P. II. Synopsis minor et Ecloga legum in epitome expositarum; P. III. Novellae constitutiones imperatorum*

³⁾ Този Дионисий по произхождение славянинъ, живѣлъ въ VI в., и билъ настоятель на единъ манастиръ въ Римъ. Той е съставилъ този сборникъ, споредъ желанието на соланския въ Далмация епископъ Стефана, и по искането на вѣвкой св. Свец. Лаврентий. Вж. *Нимодимъ*, Пр. Ц. пр. 187.

⁴⁾ *Нимодимъ*, Правосл. Церк. право, 226. — Ср. Zhisman, Eherecht, s. 80.

post Justinianum, quae superius collatae et ordine chronologico digestae; P. IV. Ecloga privata aucta, Ecloga ad Prochiron mixta et Eclogogoe aucta; P. V. Synopsis Basilicorum; P. VI. Prochiron auctum. Lipsiae. 1856—1877.

Важното въ това издание е пълнотата на старото сръбско гръко-римско законодателство до черковнитѣ вѣреси.

10. Basilicorum libri LX. Post Annibalii Fabri curas op. codd. mss. a Gustavo Ern. Heimbachio aliisque collatorum integrioribus cum scholiis edidit, editos deperditos recensuit, deperditos restituit, translationem latinam et annotationem criticam adiecit. D. Carolus Guilielmus Ernestus Heimbach. Томове I—V. Lipsae. 1833—1856. T. VI. Lipsiae. 1870. Prolegomena et Manuale Basilicorum continens.

11. Patrologiae cursus completus... Accurante P. I. Migne. Series graeca. Tom. CVI et CXXXVII. Patrologiae graecae, latine tantum editae. Tom. LIV и LXVIII.

Това издание споредъ еписк. Никодимъ е неудовлетворително.

12. Juris ecclesiastici graecorum historia et monumenta jussu Pii IX Pont. Max. curante J. B. Pitra. S. R. E. Card. Romae. T. I. 1864. т. II. 1868.

Въ първия томъ се съдържа историята на черковното право и паметниците до VI вѣкъ, а въ втория—най-напрѣдъ каноническитѣ опредѣления, сетнѣ сборниците отъ VI до IX вѣкъ.

13. C. E. Zachariae v. Lingenthal, 'O πρόχειρος νόμος (Prolegomena). 1837.

14. Heimbach, Anekdoten juris graeco-romani. 1838. I—II.

15. A. G. Monferratus, Ecloga Leonis et Constantini cum appendice 1889.

16. Номоканонъ Константинопольскаго патриарха Фотія съ толкованіями Вальсамона. Русскій переводъ съ предисловіемъ и примѣчаніями В. Нарбекова. 1899.

17. Номоканонъ Св. Фотія, патриарха Константинопольскаго. Отъ иеромонаха Калистъ. 1899.

18. А. С. Павловъ. Номоканонъ при большемъ требникѣ. — Най-напрѣдъ е печатанъ въ Уч. Зап. Импер. Н. У. 1872. Второ издание — въ Уч. Зап. Моск. Университета. 1897 г. Вып. 14. — Отдѣлна книга 1897. (Рецензия за него Баредниковъ въ Уч. Зап. Импер. Унив. др. 1899).

II.

Съчинения и ръководства по номоканонитѣ и каноническото (черковно) право.

19. C. E. Zachariae von Lingenthal, Die griechischen Nomocanones. 1877.

20. Отъ сѣция. Die Handbücher d. geistlichen Rechts aus den Zeiten des untergehenden byzantinischen Reichs u. der türkischen Herrschaft. 1881.

21. *Отъ сжция.* Ueber den Verfasser u. die Quellen des (pseudo-
photionischen) Nomokanons 5 in XIV Titeln. 1885.

22. *Отъ сжция.* Historiae juris Graeco-Romani delineatio. 1839.

23. *Z. Biener,* De Collectionibus canonum ecclesiae Graecae Schedisma literarium. 1827.

24. *W. Biekel.* Geschichte d. Kirchenrechts. 1843.

25. *C. W. E. Heimbach,* Griechisch-römisches Recht im Mittelalter u. in der Neuzeit (Allgem. Encyclopädie d. Wissensch. u. Künsten v. Ersch. u. Grüber, 1868, t. 86. 1869., t. 87).

26. *G. Phillips,* Kirchenrecht, 1850.

27. *Rosshirt,* Canonisches Recht, 1857.

28. *H. R. Stöckardt,* De juris Justiniani in generis humani cultum insigni merito. 1834. Тая статья е пръведена на руски подъ насловъ: Рѣчь о важности вліянія Юстиніанова права на образование челоувѣчества (ЖМНП. 1836, № 9),—о вліяніи греко-римск. права на русское, о славянскихъ переводахъ греческихъ уставовъ свѣтскихъ и церковныхъ и пр.

29. *Zhismann,* Das Eherecht d. orient. Kirche 1864.—Въ тоя се съдържа единъ очеркъ по исторіята на източниците на виз. право.

30. *Hefele,* Conciliengeschichte. 1873.

Това е най-пълното и най-добро съчинение по исторіята на съборитѣ.

31. *A. V. Schaguna,* История на гръцко изт. черковно право. Издвано на влашки. 1860.

32. *Отъ сжция.* Das Compendium des Canonischen Recht der orthodoxen Kirche. 1868.

Това съчинение е пръведено на руски отъ *Барсова*: Краткое изложение канонического право единой, святой соборной и апостольской церкви. (Христ. Чтеніе. 1870. № 1 и 2; — 1871, № 2 и 6; отд. 1872).

Krüger, Ueber eine neue Bearbeitung d. Nomocanons in 14 Titeln (Zeitschr. f. Rechtsgesch. v. Rud. 1870, II).

33. *C. E. Zachariae v. Lingenthal,* Geschichte des Griechisch—Römischen Rechts, 2-о изд. Берлинъ, 1877; 3-о изд. въ 1892. — Това съчинение е пръведено на француски: Histoire du droit privé gréco-romain, 1870.

34. *Zorn,* Lehrbuch des Kirchenrechts. Stuttgart. 1880.

35. *Friedberg,* Lehrbuch des kath. und evang. Kirchenr. 4 изд. 1895.

36. *Руд. Зомъ,* В. Systematisches Handbuch der Deutschen Rechtswissenschaft. I Bd. Kirchenrecht.

37. *Mortreuil,* Jean Anselme Bernard, Histoire du droit byzantin ou du droit romain dans l'empire d'orient depuis la mort de Justinien jusqu'à la prise de Constantinople en 1453 par. (Въ три тома). Paris, 1843—1846.

Трудътъ на Мортрейль е пръвъзходень и е станалъ класически. Въ него той разгледва източниците или външната история на правото. Той заслужва внимание по своята богата литературта, по-ясния си слогъ и по-твърдѣ сполучливата си научна аргументация. По-пълно

и по-критическо съчинение по прѣдмета на французки езикъ до сега още не се е появило.

38. *Murall*, Eclaircissement sur le pomocanon de Photius (Bie-kell's Hist. Jahrb. f. Deutsche Rechtswiss. 1845).

39. *Азаревичъ*, История византійскаго права 2 вып. Ярославъ. 1876—1877.—Авторътъ въ тоя си трудъ, сжщо като Mortreuil, разгледва само внѣкашната страна на правото т. е. източникитѣ. Съчинението на Азаревича е много кратко.

40. *Преосв. Иоаннъ*. Опытъ курса церковн. законовѣдѣнія Т. I—II. Спб. 1852.

41. *Отъ сжщия*: Изложеніе древныхъ законовъ православной канонической церкви. Правила Св. Апостоловъ. Хр. Чт. 1849. септ.

42. *Соколовъ*, П. Церковно-имущественное право въ греко-римской имперіи. Опытъ историко-юридическаго изслѣдованія. Н. 1896.

43. *Побѣдоносцевъ*, К. История православи. церкви до начала раздѣленія церквей. Спб. 1895.

44. *Никодимъ*, епископъ далматинскій. Православное церковное право, составленное по общ. церковн. юридич. источникамъ и частнымъ законамъ, дѣйствующимъ въ аптокефальныхъ церквахъ. Переводъ съ сербскаго.-Петровича. Изданіе В. В. Комарова. Спб. 1897 г.—Трудътъ на еп. Никодима е твърдѣ важенъ тѣй като съдържа литературата по прѣдмета, отнася се критически къмъ източникитѣ и ни дава, редомъ съ системата на сега дѣйствующето право въ православнитѣ церкви, доста много исторически свѣденія за източникитѣ.

45. *Бередниковъ* И. Краткій курсъ церковнаго права православной греко-російской церкви, съ указаніемъ главнѣйшихъ особенностей католическаго и протестанскаго церк. права. К. 89.

46. *Пѣвцовъ*, Церковное право. 1885.

47. *Суворовъ*, Н. Курсъ церковнаго права, т. I. 1889 т. 2. 1890.

48. *Суворовъ*, Н. Учебникъ церковнаго права. Яросл. 1898.

49. *Суворовъ*, Н. Вопросъ о Номоканонѣ Иоанна Постника въ новой постановкѣ, 1898.

50. *В. Сокольскій*, О характерѣ и значеніи Эпанагоги. Очеркъ изъ исторіи виз. права. (Виз. Времен. 1894 г. I).

51. *Ө. Успенск'й*, Русь и Византія въ X в. 1888.

52. *В. Г. Васильевскій*, Руско-византійскіе отрывки (ЖМНП. 1875, т. 182; 1876, т. 184; 1877, т. 189; 1878, т. 195 и 996, 1879, 1880 и 1882).

53. *Отъ сжщия*, Матеріалы для внутренней исторіи византійскаго государства (ЖМНП. 1879, т. 202 и 209; 1880, т. 210 и 211).

54. *Отъ сжщия*. О синодальныхъ спискахъ Эклоги и двухъ спискахъ землед. закона. 1879.

55. *Отъ сжщия*. Законодательство иконоборцевъ (ЖМНП. 1878. т. 199 и 200; 1879, т. 201). — Тукъ се разгледва много обширно влиянието на славянския елементъ върху законодателството на иконоборцитѣ. Въобще трудоветѣ на покойния професоръ сж извънредно научни и важни по изучване на исторіята на старото

Бълг. право и ким ги препоръчале особно на всички български юристи, които би се занимали съ старитѣ у насѣ учреждения.

56. *Горчаковъ*, Къ исторія знателнитѣ номоканонѣ правосл. церкви. (По поводу изд. проф. Павловитѣ номоканонѣ при Большойвѣребникѣ), 1874:

57. *И. Стратиматовъ*, Номоканонѣ патр. Фотія (Дух. Вѣстникъ, 1866 г. № 6 и 7).

58. *А. С. Павловъ*, Книги законныя, содержащія въ себѣ, въ древн. руск. переводѣ, византийскіе законы земледѣльческіе, уголовныя, брачныя и судебныя (Сборн. Отд. рус. языка и словесн. Акад. наукъ 1865, т. 38). Рец. С. И. Успенскій (ЖМНП. 1885) В. Васильевскій и А. Соболевскій (и. 1886 февр.).

59. *И. Срезневскій*, По вопросу о времени, мѣстѣ и характерѣ первоначальнаго перевода земледѣльческаго устава на славянскій языкъ (ЖМНП. февр. 1886.—Това е единѣ отговорѣ на Васильевскій и др.

III.

За Кърмчаята изобщо: текстъ, съчинения и статии.

60. *Митрополитъ Евгений*, Описаніе Кіево-Софійскаго Собора, прилож. № 42. Стр. 235. Кіевъ. 1825.—Особно е важно приложение 42: Отвѣтъ бар. Г. А. Розенкампфу на вопросъ его: имѣеть ли Кормчая силу и употребленіе въ гражд. и угол. судахъ российскитѣ.

61. *Баронъ Розенкампфъ*, Обзорніе кормчей книги въ историческомъ видѣ. соч. — Издано обществомъ исторіи и древностей Россійскихъ при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ М. 1829, стр. 274. Прибавленія. 312. Второто издание е направено въ 1839 г. съ промѣнения и допълненія отъ А. Анастасевичъ.

62. *А. Востоковъ*, Описаніе русскихъ и славянскихъ рукописей румянцевскаго музеума, составленное — Спб. 1842. стр. 899.

63. *Филаретъ Черниговскій*, Исторія русской церкви, пер. I.

64. *Калачовъ Н.*, О значеніи Кормчей въ системѣ древн. русск. права (сочиненіе—). Москва. 1860, стр. 128+80. Това съчиненіе се е появило най-напрѣдъ въ Чтенія въ Моск. общ. ист. 1847 № 1; 1848 № 3 и 4.

65. *Ундольскій*, Описаніе рукописей Московской Патриаршей Библиотеки (Чтенія Общества ист. и древн. российскитѣ 1867. кн. 2).

66. *Буслаевъ*, Историческая хрестоматія. 1861.

67. *А. Павловъ*, Первоначальный славянорусскій номоканонъ. Казань. 1869. (Появилъ се е въ сжцата годъ въ Уч. зап. импер. Новор. ун.)

68. *А. С. Павловъ*, Объ источникахъ 50 главы Кормчей книги. По поводу изслѣдованія М. Горчакова: О тайнѣ супружества. (Хр. Чт. 1882. III).

69. *Отъ сжщія*, Историко-юридическое значеніе 50 главы кормчей книги. По поводу тогоже изслѣд. М. Горчакова. (Хр. Чт. III. 1883; Труды Кіевск. Дух. Академіи, 1884, кн. 3, 4, 9 и 10).

70. *Отъ сщца*, 50-я глава кормчей книги, какъ истор. и практической источникъ русскаго брачнаго права. (Уч. Зап. М. Унив. 1887 г. V; отдѣлно печатано въ 1888).

71. *И. Срезневскій*, Обзорѣніе древнихъ русскихъ списковъ Кормчей книги. Съ приложеніемъ фототипическаго снимка изъ Ефремовской Кормчей. Спб. 1897 (посмъртно издание отъ Импер. Ар. на науки въ томъ LXV. № 2. Сборникъ отдѣленія русскаго языка и словесности), стр. 207.

72. *И. Срезневскій*, Крмчаја книга Српскога писма XIII—XIV вијека (въ *Starine*, кн. III. U Zagrebu 1871).

73. *Меводіевско юбилейный сборникъ*, изданный Варшавскимъ Университетомъ. Варшава. 1885. — Тукъ е вмѣстена статья отъ Э. Зигель: За особенноститъ въ прѣвода на „Градскій Законъ“ (Прохирона) въ крмчаята.

74. *М. Горчаковъ*, О тайнѣ супружества. Происхождение, ист. юрид. значеніе и канон. достоинство 50-и главы печ. кормчей книги. Изслѣд. по ист. рус. церковнаго права. 1880.

75. *К. Калайдовичъ*, Нѣчто о славянскомъ переводѣ кормчей и древнѣйшемъ оной спискѣ (Вѣстн. Евр. 1850, № 5).

76. *Никодим Милашъ*, Крмчаја Савинска, Задар 1884.

77. *Архимандритъ Н. Дучичъ*, Крмчаја Морачка, Београд, въ V книга на Гласник Српског Друштва.

78. *D-r V. Jagic*, Krmcaja ilovicka godine 1262. (v „Opisi i izvodi iz nekoliko juzno-slovenski rukopisa. Predano u siednici filolog. historic. razreda dne 14 veljace 1874. — Priobcio pravi clan — Вж. *Starine* na sviet izdaje Jugosl. Akademija znanosti i umetnosti, кн. VI и Zagrebu 1874.

К. Неволинъ, Полное собраніе сочиненій, 1899 г.—Особно е важенъ за прѣдмета ни томъ VI, въ който е вмѣстена статья: за древнитъ черковни закони гръцки и руски; за крмчаята и пр.

Законъ Соудный Людьюмъ.

Текстътъ въ Руски издания:

Обширната редакция на ЗСЛ.

75. *Дубенскій*, Русскія достопамятности, 1843 2 части.—ЗСЛ. обширната редакция е печатана въ втора часть.

76. *Павель Строевъ*, Софійскій Временникъ или Русская Лѣтопись съ 862 по 1534. Издаде — Двъ части. М. 1820 и 1821. —ЗСЛ. въ обширната редакция се намѣрва въ 1 часть стр. 130 — 148 и носи насловъ: Судебникъ Святаго правовѣрнаго великаго самодержца Царя Константина Греческаго закона Судебникъ людьюмъ.

77. Въ „Полномъ Собраніи русскихъ лѣтописей.“ С.-Петербургъ. 1853. Томъ VI. Отъ 69 до 82 листь. Тукъ ЗСЛ. носи насловъ: „Судебникъ святаго правовѣрнаго великаго самодержца царя Константина Греческаго закона судебникъ людьюмъ.“

Кратката редакция на ЗСЛ.

78. *И Срезневскій*, Обзорѣніе древнихъ рускихъ списковъ кормчей книги. Спб. 1897 г., стр. 207. — ЗСЛ. занимава V., стр. 200—207.

79. Въ всичкитѣ печатани въ Русия кормчии ЗСЛ. завзема 46 гл. (Мѣ гл.)

Б ъ л г а р с к и и з д а н и я :

80. *Г. Данаиловъ*, Единъ паметникъ на старото българско право. (Законъ соудный людьмъ). Историко-догматична студия отъ — въ МСБ., XVIII. — Въ тоя трудъ сж напечатани изцѣло текстоветѣ както на кратката, така и на обширната редакция ; сжщо—прѣвода на първата по български.

81. *С. С. Бобчевъ*, Единъ паметникъ на старото българско право. Критика на историко-догм. студия на Г. Т. Данаиловъ въ СПС. LXII, 33 страници.

Тукъ се намѣрва поправенъ текста на кратката редакция съ новъ прѣводъ отъ автора, сравненъ съ тоя на Г. Данаилова и редомъ съ текста, за възможно по-лесно сравнително разгледване и изучване.

82. *П. В. Оджакоевъ*, Старобългарски закони, открити, събрани и прѣведени отъ —. Въ тѣхъ е прѣведенъ, безъ прибавяне текста. ЗСЛ., подъ насловъ *Законъ сждний*. Прѣводътъ е много недостатъченъ. Намѣрва се въ I и II книга на повр. сп. Трудъ. год. 1892,

IV.

С ѣ ч и н е н и я и с т а т и и в ъ р х у и л и з а с ѣ г в а щ и З С Л .

83. *Баронъ Розенкамповъ*, Обзорѣніе кормчей, стр. 133—145, по 1-то изд. и стр. 104—114 по 2-то изд.

84. *А. С. Павловъ*, Первоначальный славянор. номоканонъ. Казань. 1869, стр. 100. — Въ края подъ № V е напечатана статия: „Источникъ закона суднаго людемъ и отношеніе его къ Русской правдѣ.“ Тукъ се сравняватъ източникитѣ на ЗСЛ. съ тѣзи отъ Еклогата на Льва Исаврянина и Константина Копронима.

85. *Калачовъ Н. В.*, Изслѣдванія о русской правдѣ, 1846. — Къмъ това съчинение е прибавено : Указаніе на юридическіе памятники, находящіяся въ особенной связи съ содержаніемъ Русской Правды: Избраніе отъ Закона Моисеева о судѣ ; законы земледѣльные ; законы имп. Льва и Константина ; законъ градскій ; судебникъ царя Константина ; главы о послушѣхъ и пр.

86. *Мысовскій*, О древне-русскомъ церкв. правѣ (Правосл. собесѣдникъ за 1862).—Тукъ М. разгледва отношението на ЗСЛ. къмъ първитѣ руски черковно-уставни грамоти.

87. *Горчаковъ*, О тайнѣ супружества, стр. 152—153.

88. *Неволинъ*, собр. соч. VI. 423, прим. 61.

89. *Никодимъ*, Православное церковное право. (Руския прѣводъ) Спб. Изданіе В. В. Комарова, 1897, стр. 708. — Вж. на стр. 139, 211 б. 11.

90. *Н. С. Суворовъ*, Слѣды западно-католическаго церковнаго права въ памятникахъ древняго русскаго права. Ярославъ. 1888.

91. *А. С. Павловъ*, Мнимые слѣды католическаго вліянія въ древнѣйшихъ памятникахъ юго-славянскаго и русскаго права. (Вж. въ Чтенія общества любителей духовнаго просвѣщенія. 1891. ноябрь и декабрь).

92. *Д. Дубенскій*, Взглядъ на узаконенія Константинова или законъ судный людямъ съ критическимъ изданіемъ текста въ „Памятники древняго русскаго права“,—въ Руск. Достопамятности. 1843. II.

93. *Bogisic, Pisani zakoni na slovenskom jugu, Zagreb, 1872, I, 14—17.*

94. *Konumary, Darstellung der Russischen Kormczaia Kniga. 1823.*

Тая статья е печатана въ *Wiener Jahrbücher der Literatur. V. XXIII. S. 256.* Тукъ е вмѣстена статья за гръцката кърмчая и Прохирона.

95. *R. Hube, O znaczeniu prawa rzymskiego i rzymsko-byzantynskiego i narodov slowianskich 1868.* — Тази доста важна за славянско-византийското право брошура е прѣведена на френски: *Droit romain et greco-byzantin chez les peuples slaves. 1880.* Тя е прѣведена още на нѣмски въ извлечение въ *Heidelberger Jahrbüch. f. Literatur. 1869*; — на хърватски: *O znaczeniu prava rimskoga i rimsko-byzantinskoga kod slavianskich narodah., prev. I. Miskatovic 1869.* — Рец. въ хърватското юридич. списание: *Pravnik, VII*; — сжщо въ *Rad. Jugosl. Ac. 1869. VI.* (отъ Д-ръ Божишича).

V.

По исторіята на славянското право*).

96. *W. A. Maciejowski, Historia prawodawstw slawianskich.* Първото издание било въ 4 т. 1832—1835. Ново изд. 1856—1858 е въ 6 тома.

Трудътъ на Маѣвски е първи опитъ на слав. сравн. право; той е прѣведенъ на нѣмски още въ 1835 г. *Slavische Rechtsgeschichte. Stuttgart und Leipzig.*

На руски се появиха извлечения въ прѣводъ [печатани въ „Телескопъ“, 1835. № 3 и 4; въ Чтенія въ Моск. общ. на ист. и древн. 1858, I; 1860, III.

Отъ сжщия: *Pamiętniki odzėjejach, pismienictwie i prawodawstwie Slowian az do wieku XIV.* Двѣ части. Петербургъ. 1839.

97. *Фр. Палацки, Pravo staroslavanske a neb srovnani zakonuv cara Srpskaho Stef. Dusana sm. 1837.*—По руски прѣведено: „Сравненіе законовъ царя Стефана сербскаго съ древнѣйшими постановленіями чеховъ и руссовъ“. Тоя руски прѣводъ на статіята, първи

*) Ние не привеждаме тукъ специалнитъ трудове и монографии на славиститъ-правници Балцеръ, Кадлецъ, Ханелъ, Пейскеръ, Олоб. Ивановичъ и др.

пдтъ печатана по чешки, се е появиль въ Чтенія Общ. Ист. и Древн. Рос. за 1845—1846 г. — По сърбски тая ст. е печатана въ „Гласник Српск. Кн. Др.“ отъ Я. Шафарика.

98. Н. Iršek, *Slovanske právo v Čechah á na Moravě*. Praha. 1863. (Нѣмскія прѣводъ: *Das Recht in Böhmen und Mähren*. Prag. 1865).

99. *Отъ сжция*, О древнемъ славянскомъ правѣ, сравнительно съ греко-римскимъ и германскимъ, печ. най-напрѣдъ въ сборникѣ „*Rozprawy z oboza historie set. ve Vedni*. 1850. подѣ насловъ: *Srovnalost stareho práva slovanskeho ze starým právem hellénským i římským a germánským*.

100. *Котляревскій*, Древности права балтійскихъ славянъ. 1874.

101. *Bälzer, Osw.*, *Hiistória porównawcza praw słowiańskich*. Lwow. 1900. Tom. I.

102. *И. Собьстіанскій*, Ученіе о национальныхъ особенностяхъ характера и юридическаго быта, древнихъ славянъ. Харьковъ. 1882 г.

103. *Th. Zigel*, *Lectures on slavonic law*. 1902. (По англ. Лекціи по славянскому праву). Тѣзи лекціи по славянскому праву сж четени отъ професоръ Зигель въ Оксфордъ (Англія). За тѣхъ вижъ бѣльжката 43 тукъ на стр. 48.

VI.

Законодателии сборници.

104. *Отъ сжция*, *Svod zakonuv slovanskych*. (Сводъ законовъ славянскихъ). V Praze, 1880.—Тукъ се съдържа единъ краткъ прѣгледъ на старитѣ славянски правди и закони и сж печатани текстовегъ на главнитѣ отъ тѣхъ.

105. *Новаковиѳ*, *Законик Цар Стефана Душана*, Б. 1870. Ново изд. 1899.

106. *Ө. Ө. Зигель*, *Законникъ Стефана Душана*, 1872.

107. *Т. Флоринскій*, *Памятники законодательной дѣятельности Стефана Душана*, К. 1888.

108. *Ө. И. Леонтовичъ*, *Древнее хорвато-далматинское законодательство* (Записки Новор. унив. 1868, 1.—Отд. книга е излѣзла сжщо въ 1868).

109. *Утинъ и Лазаревскій*. *Собраніе важнѣйшихъ памятникѣвъ по исторіи древняго русскаго права*. Спб. 1859.

110. *М. Владимирскій-Будановъ*. *Хрестоматія по исторіи русскаго права*. Три части. Има нѣколко изданиа.

111. *Kukuljević, Jr.* *Jura Regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae* Въ три дѣла: I. Привелегини и свободи. II. Съборни закони и наредби. III. Краљски повели. 1801.

112. *Hermentegild Jirecek*, *Codex iuris bohemicus*. Praha. 1867.

113. *Bandtkie J. V.* *Jus polonicum*. Warszawa 1831.

114. *Dzyalynski, A. S.* — *Sbior praw litewskich od r. 1383 do r. 1529*. Poznan. 1841.

115. *Czacki*. *O prawach polskich i litewskich*. 2 изд. въ Берлинъ 1844.

116. *Hefcel A. I. Starodavne prava poljskego pottmiki.* Krakov. 1856. Наградено отъ Краковската академия на наукитѣ.

117. *Monumenta historico-juridica Slavorum mer dionatum.* Издание на загребската югосл. академия. До сега сж излъзли осемь книги, отъ които особно сж важни I. II. III. и IV. Въ четвъртата книга сж печатани винодолскій, полицкій и други законци.

118. *Monumenta Serbica* отъ Миклошича.

VII.

По историята на българското право.

Тукъ трѣбва да се поменатъ най-напрѣдъ съчиненията по българската история на Юрия Венелина, Иречка, Дринова, Гильфердинга, В. Макушева, Е. Голубинскій, М. Соколова, Э. Успенскій, К. Радченко, А. Пыпинъ, Т. Флоринскій.

Отъ трудоветѣ на нашитѣ млади трѣбва да се поменатъ тия на: Д-ръ Ив. Д. Шишмановъ, Д-ръ Милетичъ, Д-ръ А. Теодоровъ, В. Златарски.

119. *П. В. Оджакоевъ, История на българското право.* Ч. Обща. Кн. I. Видинъ. 1894. Ч. II. Книга първа. Русе, 1893.

120. *Отъ сжция,* Обичайно наслѣдственно право. Р. 1885.

121. *Родопски,* нѣщо върху стародавното българско законодателство. Статия въ сПС. 17. 262.

122. *Г. Занетовъ,* Българското население въ срѣднитѣ вѣкове. Истор. юрид. скици. Русе 1902. — Върху тѣзи книга виж. критиката отъ С. С. Бобчевъ въ сПС. 1902 г. София.

123. *Т. Зигель,* Лекции по славянското право за България (статия прѣведена отъ М. П. въ Юрид. Прѣгледъ, 1903 г. кн. 7 съ прѣдговоръ отъ С. С. Бобчевъ).

124. *Д-ръ В. Балджиевъ,* Историческото развитие на нашето право. Въ сп. Мисль, II г. — Сжщиятъ е внесль нѣкои важни историческо-юридически бѣлѣжки въ хубавата си „Студия върху нашето персон. съпружествено право“ МСб. кн. IV. V. VII. VIII. и X.

VIII.

Рѣководства и учебници.

Едно поменаване на по-главнитѣ рѣководства и учебници помет. на всеобщото, по руското и др. права е необходимо, защото тѣ съдържатъ цѣнни бѣлѣжки по източницитѣ, нѣкои близки и за българското право:

По общата история на правото.

125. *Charles Compté, Traité de législation.* 1827, 4 тома. Недовършенъ трудъ.

126. *Pastoret, Histoire de législation 1817 — 1837.* Излъзли сж 11 тома по историята на правото у древнитѣ народи.

127. *Laurent*, Histoire du droit des gens et des relations internationales. 1850—1870. Томове 18. Най-важенъ приносъ въ историко-правната литература.

128. *Ханри Менъ*, Ancient law. 1861. (По руски: „Древнее право,“ Спб. 1873. Прѣвела Бѣлозарска).

129. *Отъ сжция*. „Древній законъ и обычай.“ Изслѣдованія по исторіи древняго права. Переводъ съ английскаго Алммона и В. Дерюжинскаго подъ редакціей Максима Ковалевскаго. М. 1884.

130. *Отъ сжция*. Деревенскія общины на востокъ и западъ. Руски прѣводъ. Спб. 1874.

131. *Arnold*, Cultur und Rechtsleben, 1865—1868. Уводъ къмъ историята на герм. право.

132. *Неволинъ*, Энциклопедія законовѣденія. 1839. Особно втория томъ.

133. *М. Капустинъ*, Исторія права, ч. I. Яр. 1872. Несвършенъ трудъ.

134. *Charles Letourneau*, L'évolution juridique dans les diverses races. Paris. 1891.

135. *М. Ковалевскій*, Первобытное право. 2 тома. I. Родъ, II. Семья. 1886—1887.

136. *Отъ сжция*, Соврем. обычай и древній законъ. См. 1886.

По руското право:

137. *Ө. И. Леонтовичъ*, Исторія русскаго права. Введение. 1869.

138. *Отъ сжция*, Ист. р. пр. Унив. курсъ. Вып. I. Введение. 1892.

139. *Отъ сжция*, Исторія русскаго права. Вып. I. Литература ист. русскаго права. Варшава, 1002. Това съчинение е замислено въ голѣми размѣри.

140. *М. М. Михайловъ*, Ист. р. права, 1872.

141. *Н. П. Загоскинъ*, Исторія права русскаго народа. Лекціи и изслѣдованія. Т. I. Введение I. Наука исторіи русскаго права. II. Формація народа и государства.

Авторътъ разчитва да искара цѣлата история на 12 тома, отъ които вториятъ ще обема обзоръ на източниците и паметниците на правото въ най-ранния периодъ на руското държавно строение.

142. *В. И. Сергѣевичъ*, Лекціи и изслѣдованія по ист. р. права, 1883. Другитъ издания отъ 1886—1887, 1889—1890, 1894, 1899.

143. *Отъ сжция*, Русскія юридическя древности. Три тома.

144. *М. Ф. Владимирск ѝ-Будановъ*, Обзоръ исторіи русскаго права. 1886. Второ изд. 1888, 3 изд. 1900.

145. *А. А. Филиповъ*, Лекціи по ист. р. правата 1890—1891.

146. *П. Н. Мрочекъ-Дроздовск ѝ*, Ист. русскаго права, 1894.

147. *В. Н. Латкинъ*, Учебникъ исторіи русскаго права пер. имперіи. (XVIII—XIX ст.) 1899.

148. *С. М. Шпилевскій*, Исторія госуд. російскаго Карамзина въ отношеніи къ исторіи русскаго права. (Уч. З. Каз. Ун. 1867; — отд. 1867).

150. *Θ. О. Зигель*, Современное значеніе исторіи права. (Варш. Ун. Изд. 1882, № 6).

151. *Отъ сжизия*, Исторія права (Юрид. Вѣстникъ, 1884 г. т. 16 и 17;—1886, т. 22 и 23).

152. *Чеботеревскій*, Изслѣдованія по исторіи права. 1894.

По исторіята на римското право.

153. *Savigny*, Gesch. des röm. Rechts im Mittelalter.

154. *R. von Ihering*, Geist des römischen Rechts. 3 тома. 1852—1863.—На русски: Духъ римскаго права на различныхъ ступеняхъ его развитія. Спб. 1875. На френски прѣводъ отъ Meulenaire, 4 тома, 1877—1878.

155. *Baron*, Geschichte d. r. Rechts. 1884.

156. *Bruns*, Gesch. und Quellen d. r. R. (въ Холценд. Енцикл. 1889 г. томъ I, стр. 97—183).

157. *Karlowa*, Röm. Rechtsg. Rechtsquellen. 1885.

158. *Mispoulet*, Les institutions politiques des Romains. 2 т. 1882—1883.

159. *Ortolan*, Hist. de la lég. romaine 3 т. 1827. (Ново изд. 1883),

160. *Cuq*, Les institutions juridiques des Romains. 3 т. P. 1891.

161. *Padeletti*, Storia del diritto romano: 1880—1885 (Руски прѣводъ. Одеса. 1884).

162. *Zerini*, Storia delle fonti del d. romano. 1885

163. *Муромцевъ*, Гражданское право древняго Рима, 1883.

164. *Carle*, Le origini del diritto pubblico e privato di Roma. 1888.

165. *Cogliolo*, Manuale delle fonti del diritto romano. 2 т. 1886.

166. *Krüger*, Geschichte der Quellen und Litteratur des römischen Rechts. 1888. (Френски прѣводъ отъ Brissaut, 1893).

По исторіята на француското право;

167. *Laferrière*. Histoire du droit français. 6 т. 1852—1858.

168. *Viollet*, Précis de l'hist. du dr. français. 1884.

169. *Giraud*, Essai sur l'histoire du droit français au moyen âge.

170. *Esmein*, Cours élémentaire de l'hist. du droit français. Deux. éd. P. 1895. Много съкратено, но пригодно за изучване на старото френско право ржководство.

171. *Dareste*, Etudes d'histoire de droit. P. 1889.

172. *Отъ сжизия*, Nouvelles études d'hist. de dr. P. 1902.

Въ тѣзи свои двѣ съчинения Дарестъ печата нѣколко свои лекции и студии по гръцкото, римското, германското и славянското, права. Въ „Новитѣ си студии“ той поменава и за българското право до колкото то му е познато отъ изслѣдваніята на Богишича въ съкращението на френски отъ Демелича.

173. Brissaud, Manuel d'histoire du droit français, Paris 1900.

174. Gavet, Sources de l'histoire des institutions et du droit français 1899.
175. Gautier, A. Précis de l'histoire du droit français 3-e éd. Paris 1886.
176. Glasson, Histoire du droit et des institutions de la France, 8 vol. Paris 1887—1903.

По историята на германското право:

177. Eickhorn, Deutsche Staats und Rechtsgeschichte. 4 тома. 5 изд. 1843—1844.
178. Stobbe, Gesch. der deutschen Rechtesquellen.
179. Philipps, D. Reichs und Rechtsgesch. 4 изд. 1859.
180. Brunner, D. Rechtsgeschichte, печатана във Холдендорф. Енциклопедия за държавовъднението.
181. Schulte (френския преводъ): H'ist. du droit et des institutions de l' Allemagne. Преведена отъ М. Fouruier съ едно предисловие отъ Гласо на Парижъ. 1882 г.
182. Schröder, R. Lehrbuch der deutschen Rechtsgeschichte, 4. Aufl. 1902.
183. Siegel, H. Deutsche Rechtsgeschichte, 3. Aufl. 1895.
184. Mohl, Gesch. u Liter. der Staatswiss.

По историята на английското право:

Освѣнъ поменатия Филипсовъ трудъ и Гнайстовага: История на англ. учреждения, струва да се поменатъ:

185. Pollock and Mailland, History of English Law, before the Reign of Edward I, 2-nd ed'n, 2 vols. 1893.
186. Reeves, H. story of the English law.

По историята на италианското право:

187. Albin, Storia della legislazione in Italia. 1856.
188. Sclopis, Histoire de la législation italienne. 2 vol. Paris. 1862.
189. Antonio Pertile, Storia del Diritto italiano dalla caduta dell' Impero romano alla Codificazione, 6 vol. Torino 1888 Cera се печата ново издание.
190. Giuseppe Salvioli, Manuale di storia del Diritto italiano dalle invasioni germaniche ai nostri giorni. 4-a ediz. Torino 1903.
192. Francesco Peperè, Storia del Diritto (Parte I, diritto dell' Oriente. Parte II, diritto della Grecia) 2 vol. 1883.
193. Schupfer, Francesco, Manuale di Storia del Diritto italiano. Le fonti, leggi e scienza, 2-a ediz. 1895.

Старобългарски хрисовули.

Текстове

194. Památky drevního písemnictví jihoslovanského. Sebral a vydal Pavel Josif Safarik. Изборъ Югославянскихъ достопамятностей. V Praze.

1851.—Има и vidani druhé doplky z pozostalosti Safaríkova Rozmozené upravil Josef Ligesek. 1873. Туку сж вмѣтени отъ познатитѣ само петъ хрисовули, а имено : 1) Дубровнишкияъ Асѣновъ ; 2) Вирпинскиаъ отъ Константинъ Тиха ; 3) Орѣховскиаъ отъ Иоанна Асѣня (?), погрѣшка вмѣсто Иоана Александра ; 4) Шишмановияъ на Витошкия мѣнастирь и 5) сжшо неговияъ на Ридския мѣнастирь. Туку е печатана и договорната грамота на Дубровникъ съ Асѣня II.

195. *Monimenta Serbica* отъ Миклошича, Въ нея е вмѣстенъ само Асѣновияъ хрисовулъ на Дубровникъ и договорътъ му съ сжщия.

196. *И. Срезневскій*. Свѣдѣнія и замѣтки о малозвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ. LXXXI—XCXX томъ Сборникъ отдѣленія языка и словесности имп. Академии наукъ, № 4. Слб. 1879. Туку сж напечатани въ първия отдѣлъ подъ заглавие : „Болгарскія грамоты и другія записи“ (стр. 1—40) сжщитѣ хрисовули, които има въ Раматку, освѣнтъ Витошкия или Драгалевския, а има повече : „Грамота Александра царя Болгарскаго Зографскому Монастирю (1342).“

197. *В. Априловъ*. Болгарскія грамоты, собранныя, переведенныя на рускій языкъ и объясненныя.—Издани въ пользу Габровскаго училища. Одесса. 1849 год. Туку сж напечатани два хрисовули : 1) на царь Иоанна Калиманъ Асѣнь (?), даденъ на Зографския мѣнастирь и 2) на царь Иоана Шишманъ, даденъ на Рилския мѣнастирь.

198. *Ю. Вешеливъ*, Влахоболгарскія грамоты, Одесса 1835.

199. *С. Н. Палаузовъ*, върху хрисовула на Асѣня II даденъ на Дубровникъ. Извѣстия на русск. ак. 1853. Л. 33, стр. 109—112.

200. *Г. С. Раковски*, Нѣколко рѣчи о царю Асѣнѣ. Бѣлградъ. 1873.

201. *Г. А. Ильинскій*, Грамота царя Иоанна Асѣня II. Въ „Извѣстия Рускаго Археологическаго института“ въ Константинополѣ. Т. VII, вып. I, София, 1901 (25—39 стр.) Издание съ палеографически и исторически бѣлѣжки.

202. Грамота на царь Иванъ Александръ (1348 г.), снета отъ текста, найденъ въ Хилендарския монастирь отъ В. Кжнчовъ. Снелъ отъ тенста К. Звънчаровъ. Литогр. Л. х. Павловъ и С-іе София. Това издание е върху единъ летящъ листъ и има значение, че дава едно понятие за формата на старитѣ хрисовули.

203. *Агура и д-ръ Милетичъ*. Нови влахо-български грамоти отъ Брашовъ, МСб. XIII.

204. Хрисовулътъ на царя Иоанъ Шишманъ (1378 г. 21 септем.) Издаденъ отъ д-ръ Л. Милетичъ. Въ „Библиотека“ Прил. на „Църковенъ Вѣстникъ“, кн. кн. IV, V и VI наедно, година втора. София, 1902 год. Стр. 117—123.

II. Книги, статии и пр. за старо-българскитѣ хрисовули или въ които се тѣ засѣгатъ.

205. *Б. Цоневъ*, Ржкописната сбирка на Рилския мѣнастирь, (статия въ Български Прѣгледъ IV. кн. 101).

206. *П. А. Сырку*, Археологическія замѣтки о Болгаріи, напечатани въ Записки Импер. Русскаго Археолог. Общества т. II. Нова серия, (127—129).— Тукъ се поменава: 1) За хрисовула на Иоана Александра 1348 г., издадена въ Сергевиць; 2) За други двѣ молдавски грамоти, съставени върху основа на хрисовула на послѣдния български търновски царь Шишмана.

207. *В. В. Качановскій*, Вѣстникъ Славянства, кн. III. стр. 108—117, гдѣто е печатанъ и хрисовула на Хилендар мѣнастирь.

208. *В. Ястребовъ*, Критическа статія въ ЖМНП. отъ 1902, юний 401—405. Въ тази си бѣлѣжка г. Ястребовъ разгледва статията на г. Ильински.

209. *Григоровичъ*. Очеркъ путешествія по Европ. Турции. Първото казанско издание 1848, 2-то Моск. 1877.

210. *Иречекъ*. Исторія болгаръ. Од. изд. стр. 485.

211. *С. С. Бобчевъ*, Три новоиздадени познати български хрисовули. Критическа бѣлѣжка въ ПС. LXIII. София, 1902. Има и отд. отпечатъци. Въ тази бѣлѣжка сж разгледани горѣспоменатитѣ три издания на хрисовула тукъ № № 202, 203 и 207.

Изложенитѣ до тукъ „литература и пособия“ никакъ не изчерпватъ библиографията по историята на старобългарското право. Цѣлъ редъ монографии, юридически, историко-юридически и историко-археологически не сж посочени, 1) защото тѣ засѣгатъ специални материи по прѣдмета; 2) защото съставителтъ на тоя сборникъ на старитѣ български паметници готви една подробна библиография по историята на старото българско право. Тази библиография ще бжде една отъ първитѣ части на готвения отъ него трудъ по историята на българското право. Въ този сборникъ се е гледало да се дадатъ посочвания поне на онѣзи трудове и пособия, които сж най-необходимы за общото и елементарното запознаване съ външната история на старобългарското право, а главно съ онѣзи източници, отъ които образци сж дадени въ първата часть, а ще се добавятъ и въ слѣднитѣ части на тоя трудъ. При нѣмането на никакво друго помагало, което би давало какви годѣ посочвания на литературата по нашия прѣдметъ, и единъ като тоя късъ показалець не е излишенъ*).

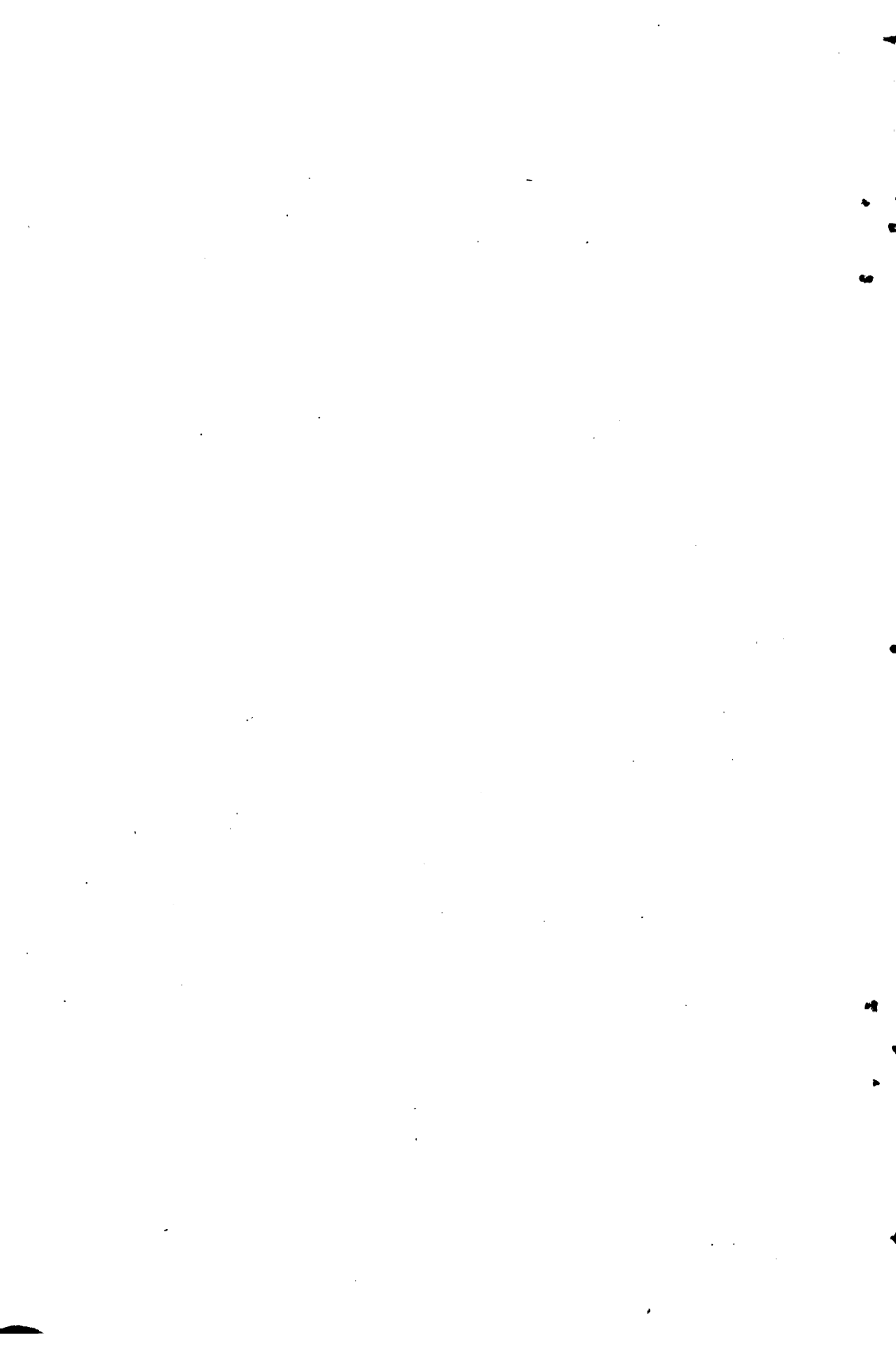
*) Подробенъ показалець на литературата както журнална (въ списанията) така и на книгитѣ по българското право, желающитѣ ще нажърятъ у *С. С. Бобчевъ*. Юбилеенъ споменъ за десетгодишнината на „Юридически Прѣгледъ“, 1893—1902. Издаденъ въ София 1902 г.

ТЕКСТОВЕ НА ПАМЕТНИЦИТЪ.

I.

Изъ „Кърмгята.“

- I. Законъ соудный людъмъ (кратка редакция).
 - II. Законъ соудный людъмъ (обширната редакция).
 - III. Еклогата на Лъва Исаврянина и Константина
Копронима.
-



I.

Законъ соудный людѣмъ¹⁾.

Ѥ. Прже всакоу правды достойно юсть о божи правдѣ глаголати, тѣмъже сватыи Константинъ²⁾, първый законъ выписавъ, преда тако глагола: яко всако село в немъже требы бывають или присагы поганьскы³⁾, да отдаются въ божи храмъ съ всѣмъ имѣннѣмъ. Юлико имоуть господата (г'а'г.)⁴⁾ в томъ селѣ и творить⁵⁾ требы и присагы, да продаются съ всѣмъ имѣннѣмъ своимъ⁶⁾, а цѣна ихъ дасться нищимъ.

¹⁾ Печатаме текста по рѣкописната Кърмичая въ Руминповския музей № 230 съ пунктуация и малки поправки по Срезневски: Обзорѣние древн. сп. р. к. Срезневски печата ЗСД. на Варсонофиевската Кърмичая на Чудова мѣнастиръ № 4 съ варианта по новгородската Кърмичая 1280 г. „Законъ соудный людѣмъ“ може да се преведе на сегашенъ български езикъ съ думитѣ *Олдебенъ законъ за мирянитѣ* (гражданитѣ). При печатането не сж запазени нѣкои палеографически и езиковни особености на текста, а титлитѣ сж развързани, като се е имало прѣдъвидъ, че това издание нѣма филологическа задача.

) Въ Кърмичаята, руско печатно издание, тоя законъ носи заглавие *Законъ соудный людѣмъ царя Константина нечикаго*. Тукъ прибавката „царя константина великаго“ никакъ не ще каже, че той принадлежи на тоя царь. Това е една прибавка, подобни на които се срѣщатъ и въ други законодателни памятници, за да имъ се придаде извѣстно авторитетно произхождение. Името на Константинъ Велики е тѣсно свързано не само съ ввеждане християнството, но и на разни християнски закони. Дору въ нѣкои наши народни пѣсни се поменава за това (Памятники болгарскаго народнаго творчества. Вып. I. Собралъ Владиміръ Качановскій. Сиб 1882 г., стр 598. — Вж пѣсень № 2. Обрѣтеніе крестъ: Господая). — Въ новгородската Кърмичая подиръ думитѣ ЗСД. съ новъ почеркъ е приписано „правило царя Константина.“ За названието „Царя Константина“ вж. у Розенкампа, Об. първо изд. стр. 184—185.

²⁾ *Требы* — служби. Присягы — поганьски — буквально клетви поганьски. Думата е за онѣзи езически служби и заклинания, които сж били въ употребленіе у езичниците и които е преслѣждало християнството.

Още Константинъ Багрянородни въ съчиненіето си „За управленіето на държавата“ (De administrando imperio, стр. 29 и 56) забѣлзва, че у славянитѣ думата *погани* означава некрѣстенитѣ селски обиватели. У насъ и до сега *поганецъ*, *поганска стѣра* се казва съ прѣзрѣние за нѣкоя нечиста, нехристиянска стѣра. Сѣщото значи *поганый* у рускитѣ селани и чухонцитѣ въ Естляндия. Вж. Баронъ Розенкампа, Об., текстъ 135—141 и Прим. 128 стр. 130—131. — Розенкампа тълкува: пагани и погани отъ *in pagis* — живущи въ села. *pagens* — е селище, дворище, отъ тамъ, споредъ сѣщия Р., и руското *пogость*, вервьта на Р. Правда. Розенкампа, с. м.

⁴⁾ *Господа* — та. Ние разкриваме съ господа титлата Г'А Г'А, а прѣвевдаме съ господари. Въ печатната Кърмичая: и сѣлко имоуть боготыкъ въ томъ селѣ.

⁵⁾ *И творить* — въ повгор. К. е: и творять.

⁶⁾ *Да продаются* — въ печ. Кърмичая е: да продадутся.

Б. Въ всякоу при, и клеветоу, и шпты ⁷⁾ достоинъ ⁸⁾ князю и соудни не послушати безъ свидѣтель много, но глаголати къ соубрьникомъ ⁹⁾, и клеветьникомъ, и шпотникомъ: аще не притѣкнеть ¹⁰⁾ послусъхъ, якоже и законъ божии велить, прияти тоуже казнь чайте ¹¹⁾. Божий законъ тако велить. Да иже сего не хранитъ, проклять да боудеть.

3-а. О послусъхъ. ¹²⁾ Надъ всѣми же сими достоинъ на всякоу при князю и соудни, съ всацѣмъ испытаниемъ терпѣниемъ ¹³⁾ испытание творити и не бес послухъ ¹⁴⁾ осуждати ¹⁵⁾, не шепати поодоухъ истинны, боищихъся Бога, нарочитъ и не умоуцъ ¹⁶⁾ вражды никогнаже, ни лоукавства, ни мързости, ни тажъ, ни прѣ ¹⁷⁾, на него же глаголють, не страха божииа ради и правды юго. Число же послуухъ да бывають единадесате ¹⁸⁾; а лише сего рока и въ малыхъ прѣ ѿ Г до Г, а

⁷⁾ Думитъ: при, клевета и шпота сж употребени въ смисль сждоприводственъ. *При*—привирна, *свада*—тажба, (Ср. Псалми, 9, 5, 23, 34), *клевета*—оплавание, обвинение; *шпота*—пришуване, ковлане. Клеветж—гървоначално е означавало обвиняватъ. И отсетѣ е доблио съврѣмното си значение поради много пати неосновитѣ, дори недобростьстни обвинения, които почнаи да се наричатъ клевети. Думата шпота—шепта е по-старото ковлане, обаждане, донасяне.

⁸⁾ *Достоинъ* — достойно е, струва, пада се.

⁹⁾ *Соубрьники* — сваденитѣ, противнитѣ страни; шпотники—обаждатѣ. Ср. бѣлѣжа 7.

¹⁰⁾ *Аще не притѣкнеть* — ако не представитъ.

¹¹⁾ *Чайте* — очаквайте.

¹²⁾ Тази условно обозначена съ 3-а глава въ нашата Руминцовска Кърмчая е поставена между 7 и 8 глави. Ние я прѣвѣстие тукъ, въ началото като процесуална, и друго, защото тя е така въ Варсон кърмчая. Въ „Софийския Временикъ“, тя е слѣдъ девета статья. Въ ржкописната кърмчая №№ 231 въ Рум. Муз. статьята за „послуситѣ“ се счита 3-а, а „о пьлонъ“ е поставена четвърта. (Вж. Востоконъ, Олис., стр. 188). Споредъ Розенкампа тази статья си сждитѣ и свидѣтелитѣ трѣбва да е извлѣчена изъ Правилата на Св. Василия Велики, а сжко и отъ втората книга на Апостолскитѣ заповѣди, които прѣдписватъ на сждитѣ да рѣшаватъ дѣлата по истинска справедливостъ и на основание показанитѣ на вѣрни свидѣтели. Розенкампъ, Об. 141.

¹³⁾ Въ Варсонофиевската и печ. Кърм. се чете испытаниемъ и терпѣниемъ.

¹⁴⁾ *Послуухъ*, мн. послуоуси—свидѣтели. Въ най-старо време послухитѣ сж били не свидѣтели, а заклетници или съзаклетници, които сж клеи за честността на лицето, което било обвинявано. Свидѣтелитѣ сж проивлѣли отъ заклетничитѣ (conjuratores, conjurati, очистници). Въ стария езикъ вѣротно послухитѣ сж били тѣзи заклетници; но тукъ е употребена думата послуухъ вместо свидѣтель.

¹⁵⁾ Въ Варсон. к. — бсужати, въ печатната — осуждати.

¹⁶⁾ Въ печ. Корм. — нарочитыхъ и не умоуцкихъ вражды.

¹⁷⁾ Въ Варсон. К. — ни тажъ, ни прѣ. Сжко е и въ печ. Кърмчая.

¹⁸⁾ Въ печ. Кърм. е казано: число же послуухъ да бывають А, а лише сега числа въ малой при отъ седми, до трехъ, а менше сего числа въ малой меншем при не приимати. — Въ Варс. к. и той текстъ се чете така: число же послуухъ да бывають единадъ на десяте; а лише сего рока и въ малыхъ прѣ отъ 7 до трии, а на иже сего рока. — Отъ това постановление слѣдва, че споредъ привирнитѣ сж доускали повече или по-малко свидѣтели. Броятъ единадесетъ

нан мнѣ сего рока¹⁹⁾; власть же имать на него же глаголютъ соудни залагати и глаголати послухоумъ ли присагу²⁰⁾, ли продажу²¹⁾, ли та же вазнь. Аще ли въ комъ время обращются лжуща, не достоятъ же ни въ ядину проу приимати послухъ, иже боудоуть къгда обличени лжуща и престоунающа законъ Божи, или житие скотское имоуще, или же о себе непобъдимы на присагѣ отимуться²²⁾.

Ѳ. О полонѣ²³⁾. Исходя к соупостатомъ на брань, педобаетъ хранитса отъ всѣхъ исприазниныхъ словесъ и вѣщи, къ Богу мысль свою имѣти и молитву творити²⁴⁾ и съ свѣти творити брань: помощь бо дается отъ Бога съ срдцѣмъ свѣтивымъ²⁵⁾. Не въ премногу бо силу побѣда брани, но отъ Бога крѣпость, та же Богу дающе побѣдоу; о шестую часть достоятъ взимати князю, а прочее все число взимати всемъ людемъ²⁶⁾, въ равную часть раздѣлити великаго и малаго; довлѣетъ бо жупаномъ часть княжа, а прибѣтъкъ обрвоу людскому имѣ²⁷⁾. Аще ли обращутса етери отъ тѣхъ дръзновше или къмсти или про-

свидѣтели не се срѣща въ источникахъ, отъ дѣто преимущественно се е получавалъ съставитель на ЭСЛ. Той ще е заеть, вѣроятно, изъ обычной право или други наредби, които сж постановивали той брой за така нареченитъ *zaklet-nitsi* (*conjuratores, conjureurs*), отъ които по-късно сж провалявали свидѣтелствѣ.

¹⁹⁾ Т. е. или присагу.

²⁰⁾ Въ обширната ред. гласи: Власть же имать на судѣ, на него же то глаголютъ, судни залагати и глаголати послухоумъ, да обладаеть послухи, или присагу, ли продажу. Полное собр. р. л. VI. приб. 72.

²¹⁾ Непобъдимы—съ обширната редакция у Строева е „невѣдимы нашею на проу отъемлются“. Въ Рус. Достопр. (II. 135) изгледа е най-правилно *тово мѣсто, ако е съкратено!* Недостоятъ же потому не въ ядину проу тѣхъ слугъ (чета: послухъ) приимати, иже когда обличаються лжуща, престоунающе законъ Божий, или житие имѣюще скотское, или же о себѣ небдимы, на проу отъемлющеса.—Г-нъ Данаиловъ казва за тая фраза: „смысльта ѱ не можаме да разберемъ, нито по кратката, нито по широката редакция“. (Единъ памятнакъ 44). Ние си позволимъ да приведемъ така: „или които сж неващи въ разправата, изключаватъ се“. Ср. С. С. Бобчевъ: Критика въ сПС LXXII.

²²⁾ Пълниятъ текстъ у първоисточника на тази статия у Деунклавия Jus G. R., t. II, 133. Розенкамфъ привежда тази статия първоисточникъ (60 кн. на Василевитѣ), като го придружава и съ други за едно сравнително изучаване. Статията трѣбва да се слѣчи и изучи споредъ 40 грань (титулъ) на Градския законъ, съ който текстъ е съгласенъ и той у Арменулоу (кн. II § 6 съ звѣздца). Тя има своя подобна въ Емлогата, т. 16, гл. I, а въ Ем. по печ. върмчал, Зач. 14. I.

²³⁾ Въ общ. ред. доставено и обѣмы къ святимъ его.

²⁴⁾ Въ общ. ред. помощь бо отъ Бога дается въ срдцѣхъ свѣты творещимъ.

²⁵⁾ Въ закона царя Льва Мудраго (Емлогата) по рязанския перг. списъкъ има и, т. е. и въ равную честь и пр.

²⁶⁾ Въ общ. ред.: а прибѣтокъ людемъ.

²⁷⁾ Въ общ. ред. той параграфъ е изказанъ въ тази съкратена форма: иже обрѣтаются на брани да бываеть часть; и иже оставятъ на стану да бываеть.

етыхъ люди, подвиги и храборство сдѣавше, обрѣтаиася князь или воєвода в то время отъ речнаго оурока княжа да подають, яко и лѣпо, да подъямлютъ ихъ по части, юже обрѣтающимся на брани бывають, и часть остануши имъ настануть²⁸⁾. Тако бо и глаголаю и писано и предано отъ пророка Давида.

д.²⁹⁾ Имѣнии женоу свою и примѣнаса рабѣ, являющиса бещиньници, сию достоятъ отъ князя земли той чресъ землю да въ иноу землю продадуть³⁰⁾; а цѣноу кѣа дати нищимъ. Тоже блудашаго по Божию закону достоятъ отдалатиса имъ Божиимъ рабомъ³¹⁾; въ постъ 3 лѣтъ: да стоить внѣ оудоу божиа храма двѣ лѣтъ во время литургина, а 1 лѣтъ влазити въ църковь до сватаго евангелиа, и прочее внѣ стоати и послушати литургина, друзѣи же двѣ лѣтъ до Вѣрую въ единого Бога, а 3 лѣтъ всю³²⁾ да стоати, не възмати³³⁾ же, нъ кнчавши 3 лѣтъ, въ осмомъ же лѣто всю приимати³⁴⁾; достоятъ же не ясти хлѣбъ ихъ толико и воды седмь лѣтъ.

г.³⁵⁾ Блудая чужю рабѣ да³⁶⁾ подасть. г. стѣлазь господиноу рабѣ, а самъ дасться въ постъ 3 лѣтъ якоже и рекохотъ³⁷⁾, егда не продасться. Аще ли нищъ есть, противу своему имѣнию да дасть господиноу рабы тона³⁸⁾. а самъ реченоу посту дасться.

д. Владоущоуоумоу чернцоу по закону людскому носъ юмоу оурѣзють, а по църковномуу закону постъ 6 лѣтъ да прилагаться юмоу.

е. Иже коуепетрсу⁴⁰⁾ свою поиметь женоу себѣ, по закону людскому носъ има обѣма оурѣзють и разлучать на, а

²⁸⁾ Тази статья и слѣдныа 6 иматъ за свой явт. 16 и 17 зач. на Еклогата и сж сходни още съ ст. 59, 60 отъ 59 тит. (грань) на 1 радския законъ.

²⁹⁾ Въ общ. ред. е: достоятъ продати чръзъ землю ту въ иную область.

³¹⁾ Въ общир. ред. думатъ: „въ постъ“ се предшествовать отъ: да отдасться . . . въ постъ.

³²⁾ Въ общ. ред. е: всю литургию стояти.

³³⁾ Не възмати вм. не възмете е поправено въ общ. ред., гдѣто е казано: же възмати же отъ священныхъ ничтоже.

³⁴⁾ Въ общир. ред. е прибавено: но съ разсужденіемъ.

³⁵⁾ Въ общ. ред. тази и прѣдшествующата статья сж изложени наедно.

³⁶⁾ Въ общ. ред. е прибавено: да битъ будетъ и дасть 30 стѣлазь реаше златницъ.

³⁷⁾ Въ общ. ред. е прибавено и казано така: въ 8-ое же лѣто все приимати съ разсужденіемъ, егда не предасться.

³⁸⁾ Въ общ. редак. е казано: аще ли нищъ есть, то подасть противъ селѣ своего имѣния господиноу рабы, а самъ реченому посту дасться.

³⁹⁾ Въ тази статья въ румянц. списъкъ е изгорено мѣстото, гдѣто се падаеть думигъ: „по закону людскому носъ юмоу урѣзють“, кошто име възстановяваме по Срезневското издание на ЗСЛ. Впрочемъ така сѣщо е въ печатната Бѣрмчан, сѣщо и въ общ. редакция на ЗСЛ.

⁴⁰⁾ Въ Румянц. списъкъ се чете: „иже коупти рабѣ“. Тази погрѣшка же прѣписвача е помаила г. Данаилова да разкрива невѣрно текста на статията.

по църковному закону разлучати на въ постъ сѣ лѣтъ да да-
лтѣса; чинъ же постоу тому естъ сице: сѣ лѣтъ внѣ стояти, пла-
чущѣ и послушающѣ литургии, а ѿ въ църкви до сватаго
евангелиа, а ꙗ до Вѣрую въ единого Бога, три же до конца,
всю ѡ хлѣбѣ и ѡ водѣ, и тако кончавъши оуроки свои, въ сѣ
лѣтъ все да възмутъ⁴¹⁾. Въ тоуже казнь да видѣтъ иже сво
дѣщеръ поимѣтъ отъ сватаго крщениа и иже съ мужатою⁴²⁾
обрѣтаѣтся⁴³⁾.

И⁴⁴⁾ Приложиса дѣвизи дѣвою, а не въ волю родившею
ю, послѣди же сима очющшема⁴⁵⁾, аще возлюбитъ понати ю и
въскоцета родителя жи, да бываѣтъ свадба; аще ли еди-
начѣ⁴⁶⁾ не рачити начнѣтъ, чѣстьнѣ си богатѣствѣмъ своимъ да

и да прѣвѣжда прѣвѣтъ думи: „иже... женоу себѣ така: „Когато нѣкой вземе
за жена купената си рабини“, Като се поправи текста съ „коупетру“ помож-
енето става ясно и се разбира, че се касае за „който вземе за жена своята ку-
ма.“ Това е очевидно и отъ слжчаването на текста съ Кърмичалта. Коупетра или
коупетра е кума. У Миклошича, коупетра, Cognata gente commater, коупетроу
рекише кума. У Дьяченко: коупетра-кума, въобще родственица. — Въ новгор.
сп. е: коупетру свою, сжщо е въ общ. редакция (Полн. С. Л., VI. 71) и въ Кър-
мичалта; — а въ изданиа по Варсонофиевск. к. на чудова манастиръ е „оужи коу-
петру.“ Въ яткои списъци е „куму петри.“ (П. С. Л. VI. 71).

⁴¹⁾ Въ Кърм. вмѣсто „все да возмутъ“ е казано: да приобцатся.

⁴²⁾ Мужатою въ рум. сп. е отдѣлено така: „мужа тою“, обстоятелство-
кото е дало поводъ за едно не вѣрно разбирање у г. Данаилова, който прѣвѣ-
жда: „така сжщо се наказва... и всѣкоя, що се сношава съ мѣжа на дѣщеря
си.“ Между това тука е думата за сношаване съ мѣжатица, омѣжена жена. У
Миклошича (Lexicon palcoslov) мужата ѡжандрос, полски mezana, viro subditio;
у Дьяченко: мужатая—жена, мѣжючая мужа; у Герова (Рѣчникъ на български
сѣмъ, Пловдивъ): мѣжатица, мѣженица жена, която има мѣжъ, не вдовица;
мѣмата, р. замужняа.

Телнѣтѣ вѣна, личба личить:
Вонна, мома да н' излѣзе,
Ни мома, та ни невѣста,
Ни прѣноока вдовица,
Ни на млада мѣженица.

⁴³⁾ Последнята алинея, която се почва отъ: „Въ туже казнь...“ и до края
сѣставлява въ Варсонофиевск. сп. особна глава (девета).

⁴⁴⁾ Тази статия се намѣрва въ Закона Градски, гл. 65 и въ Еклогата гл.
15. Вж. Кърм. II. 116, 133 - 135; въ Руск. Дост. на Дубенски, II. 153 съкрате-
но е изложена тая статия така: „Приложивъши дѣвизи дѣвою, а не въ волю
рожьшимъ ю, послѣди же симъ, очюжьшимъ, аще възлюбитъ пояти отрокъ, и
въскоцета родителя ея, то да будѣтъ свадба; аще ли единъ ея не рачить, то
отрокъ даѣтъ дѣвизи за соромъ златиць 72; аще ли не иматъ, то полъ имѣни;
аще ли нищѣ естъ, то противу силъ своей: отъ земли той отженеть.“

⁴⁵⁾ Думата очющшема (рум.), очющшема (варсоноф.), очющшимъ (общ-
р.), споредъ което схващане, е техническата дума за „очистване“ спогаждане,
жирене, което е ставало въ старина съ така нарѣченитъ „очистици“ посредни-
ци, conjugatores, душевници, послухи. У Дьяченко: очющати—процѣтъ, освобо-
ждатъ отъ отъветственности; очющение—примиреніе, умилостивленіе.

⁴⁶⁾ Идначѣ—изведѣжъ, по единъ начинъ; идначѣ—още. Дьяченко, 168.

дасть дѣвци за срамъ литроу злата спрѣчь ѿ и к̄ стѣлаза⁴⁷⁾; аще ли подобѣнь⁴⁸⁾ вѣсть, да дасть подѣ имѣннѣя своего; аще ли вѣсть нищѣ, да тепеть вѣго судни земли и посылаетъ отъ своего области. Повинньнъ же вѣсть постоу 3̄⁴⁹⁾ лѣтъ, накое цисакомъ.

ѿ. Приложнѣя дѣвци дѣвою впоустѣ вѣстѣ и коудьнѣ⁵⁰⁾ идже немогый будеть помогый, да⁵¹⁾ продасться, а имѣннѣя вѣго дасться дѣвци.

і. Приложнѣя въздѣващѣя⁵²⁾ пржеврменѣ к̄⁵³⁾ дѣтъ, да продасться съ вѣсѣмъ имѣннѣя⁵⁴⁾ своимъ, и отдасться дѣвци; по црковномуу же закону поужо сотворивый нарченѣй за коужь, вси соуть повинньнѣ постоу 3̄ лѣтъ, накое прже коужатицѣ дѣла гдаголахомъ.

іі. Приложнѣя дѣвци нарченѣй за коужь⁵⁵⁾, аще и въ волю дѣвци залѣзълъ боудеть, носъ да оурѣжеться коужо⁵⁶⁾.

ііі. Крѣвмѣсащѣй въ свою крѣвь свадьбоу дѣють, да⁵⁷⁾ разлоучатся.

іііі. Имѣннѣя двѣ женѣ да ижднеть меньшою⁵⁸⁾ съ дѣтъми, вѣна и тепеть⁵⁹⁾, а постъ 3̄ лѣтъ.

ііііі. ⁶⁰⁾ Вьжаганѣй чужъ лѣсъ и сѣкы дрова отъ него в соугубиноу⁶¹⁾ повинньнъ вѣсть.

⁴⁷⁾ *Стѣлаза, смѣлаза* — златна монета; отъ това и въ нѣком списъци е употреблена думата — златица, т. е. желтица.

⁴⁸⁾ *Срежменски*, Вж. Словарь.

⁴⁹⁾ У Данаилова е погрѣшно 6 (*ѿ*).

⁵⁰⁾ Въ Кърмчата тази статья е яложена така: „Насильствованный дѣвцицѣ дѣвою, въ пустѣ вѣстѣ коудьнѣ, идже же не могій будеть кто помощи ей, да продасться, а имѣннѣя ея да дасться дѣвцицѣ“.

⁶¹⁾ Въ общ. р. има и: „да тепуть отрока того и да продадутъ, а....“

⁵²⁾ Въ общ. р. е: 18 лѣтъ.

⁵³⁾ Въ о. р. е прибавено: а да бѣють ею.

⁵⁴⁾ Въздѣвнѣящѣя — въздѣвнѣящѣя, вездѣвнѣящѣя; въ Кърм. на тази дума отговара: необрученнѣй. Ср. Кърм. ЗОД. 2. Зак. Гр. грань 39. статьи 67 — 68.

⁵⁵⁾ Въ общ. р. е прибавено: обрученнѣй коужо.

⁵⁶⁾ Въ общир. ред прибавено: и да бѣють его до 100 и 7 ранъ. Въ всички други списъци е: носъ да оурѣжеть ему и да тепуть его (ЦСРД. VI. 78).

⁵⁷⁾ Въ обширната редакция: да бѣють и и разлучать ѿ.

⁵⁸⁾ Въ обширната редакция: меньшеца.

⁵⁹⁾ Въ обширната редакция: да тепуть его твердѣ.

⁶⁰⁾ Огува да се обърне внимание на обстоятелството, че тукъ се подчертава главно материалната поврѣда, като критерий за завършеното дѣяние и се дѣри само гр. обезщетение било за палежъ на гора, така и за сѣчене дърва отъ нея.

⁶¹⁾ Въ общ. ред. е: въ сугубу вино повинньнъ естѣ. *Сугубина* — означава придобивка и двойно обезщетение. Дьяченко, вж. думата. Въ старитѣ славянски правни паметници думата сугубина се употребява често и е означавало много обезщетение и двойно обезщетение. Нейдѣ частцата *соу* е махната и е останала думата *губина*, която ще каже именно — пагуба, загуба, *мѣцѣта*. Сугубина и губина сж се употребявали и една вмѣсто друго за онова, което сега нарча-

ѣ. Иже за кѣтеры вражды, ли разграбленна дѣла имѣнна, огнемъ жгають храмы: аще въ градѣ, да огнемъ съжгають ѣ, аще ли въ веи ли въ селѣ⁶²⁾, мечемъ да оубѣають ѣ, а по църковномуу закону в постъ сѣ лѣтъ предаются, іако вражебникъ кѣсть⁶³⁾. Аще ли кто стѣблннѣ или тѣрннѣ хота пожещи на своимъ нивѣ. возгнѣтитъ огнь, тѣже огнь прошьдѣ, вошьжеть чюжо нивоу⁶⁴⁾, ли чюжь виноградѣ, достоятъ соудити и испнѣтати, да аще в кѣвѣдннѣ или кѣ младостѣ⁶⁵⁾ възгнѣтившю огнь се боудеть, бес тѣщты сѣгорѣвшаго да творитъ⁶⁶⁾. Любо въ вѣтрень день⁶⁷⁾ възгнѣтилъ боудеть огнь, ли несѣхранилъ, рекъ: не проидеть огнь, ли облѣнивъса, боудеть или немогълъ⁶⁸⁾; аще ли скранилъ боудеть все, напрасно же буря нападеть и сего дѣла проидеть огнь далече, неосоудитъса. Аще сѣтъ тоучи зажагаются храмъ чини и пожжеть кѣтеро что сѣтъ своего кѣму храма⁶⁹⁾ и проидеть огнь и прочемъ пожжеть окрѣстныхъ своимъ кѣмоу соуѣдѣ⁷⁰⁾ храмы, іако внезапоу бывшю пожжению томуу, не осоужається.

Ѣ. Нивннѣже приѣвѣгающаго въ църковѣ ноужкю⁷¹⁾, нѣ вещь приѣвѣгнѣ, іавламасть попови, и виноу сѣтъ него створѣноую да приѣвѣмлетъ, іако оубѣга (іа), іако да по закону изнѣщется и испнѣтається обида кѣго; аще ли кто покоуситъса ноужани сѣтъ црке извести приѣвѣгнѣшаго, кѣто либо боуди, да прииметь рѣч ранѣ, и тѣгда, іако подабається, да испнѣтається обида⁷²⁾ приѣвѣгнѣшмоу.

не обезщетенне, а въ древното слав. законодателство се е наричало *тѣщета*. Вж С. С Бобчевъ, Критика върху „Единъ паметникъ“, бѣлѣшка 5, стр. 18.

⁶²⁾ Въ общ. ред. е прибавено: или въ селѣ жлѣвы или гумно или иное что волею.

⁶³⁾ Въ общ. ред. тѣзи статья отъ началото до туж е отдѣлена и носи заглавие: *о ераждѣ*.

⁶⁴⁾ Въ общ. ред. има и: *стогы*.

⁶⁵⁾ Въ общ. ред. вмѣсто: *сѣ младостѣ е сѣ благодѣтъ*, истѣлкувано: въ благодѣтель. ПСРЛ. VI. 78.

⁶⁶⁾ Завѣршената тука алинея въ общ. ред. е отдѣлена кѣто особна статья съ заглавие: *о зажжанимъ нивѣ* а слѣднѣята и послѣднѣя алинея отъ тѣзи статья носи заглавие: *о запаленихъ*.

⁶⁷⁾ Въ общ. ред. е казано: Аще любо въ вѣтрень день или въ ноцѣ възгнѣтъ, или огнь томъ вѣтрѣ възгнѣтитъ, да не скранилъ будеть възгнѣтившнѣ огнь рекъ и пр.

⁶⁸⁾ Въ общ. ред., гдѣто въобще тѣзи статья е изложена, много правилно, слѣдва слѣдъ „не могълъ“: то наржетъ огнь, да платитъ и да тепуть его.

⁶⁹⁾ Въ общ. ред. вмѣсто *храма* — *рулла*.

⁷⁰⁾ Въ общ. ред.: *сѣсоуди и храмъ*.

⁷¹⁾ Въ общ. ред. е прибавено: да не извлечеть. Въобще тѣзи статья трѣбва да се сравни при изучаването си съ съотвѣтната въ общ. редакция, която носи заглавие: *Оже приѣвѣгать въ църковѣ*.

⁷²⁾ Думата обидѣ въ старобѣлг. право е означавало нарушенне, вина въ широкнѣи смисълъ на думата. Нѣконъ намѣрватъ между думата *обидѣ* и *обода*

ѣ1. Вещь⁷³⁾ ижънай съ кетерымъ и неповѣдана владивамъ, нъ о себе твора ли по власти, ли по силѣ, ноудыми належа, аще вѣстиноу своемъ ижъна се створить, да отпадетъ своенна вещи, и да възвращають ю. Аще ли чуже възметъ что, отъ владыки земли той, да тешеться, како не въ власть бывана, себе бывана мѣстнигъ⁷⁴⁾ и тако бывана да оустроснигъ творить томоу, кже взать.

иѣ.⁷⁵⁾ Роди и дѣти, аще на са глаголють, ли не имоуть ижъ вѣры; ни господини⁷⁶⁾ на господа; рабъ ли, свободнигъ ли, да послоухъ бывають.

д.1.⁷⁷⁾ Иже отъ страннихъ⁷⁸⁾ коупить плѣнника и весь строи юго, аще иматъ цѣноу, кже дасть на немъ, давъ на себе, да идеть свободъ; аще ли не иматъ искоупъ его мяздыника⁷⁹⁾, дондеже изработається кже съвѣща цѣноу нарицающиса мяздѣ юмоу на всако лѣт ѣ стьлазъ предъ послоухъ и тако кѣнчавши юму и тако отпоуцається свободъ.

К. Свѣдители слуха да не свѣдительствоють, глаголюще, како слышахомъ отъ кого сего дѣлжника, или ино свѣдительствоюще отъ слуха, аще и жюпани суть, иже свѣдительствоють⁸⁰⁾.

кѣ. Иже отъ ратныхъ явлается и святую нашу вѣру крестыанскоую отвѣргоша, възвращающеса въ свою землю и градъ. да въ църевѣь продається⁸¹⁾.

общо въ това, че обидата е прѣдмета на обаждането. Тя промлазяла отъ беда, обая. Вж. *Дьяченко*, обида.

⁷³⁾ *Вещь* означава прѣдносно тѣжба, свада, дѣло. Вж. *Дьяченко*, думата вещь. По-долу обаче сѣщата дума изгледа да е употребена въ букваланата си смисъл.

⁷⁴⁾ *Мѣстнигъ* въ общ. редакция—местнигъ. Може да се тълкува или като мѣстнигъ, т. е. началнигъ, властнигъ, или като отмыститель, сѣдия, който раздава вѣскому що се пада, или мязденигъ, мезднигъ отъ *мязда*—отплата. Вж. сПС. LXII. стр. 19—Ср. у *Востокова* мязденигъ; у *Дьяченко*—мѣстнигъ и местнигъ.

⁷⁵⁾ Тази статия заслужа особно и обстоятелствено изучаване въ сравненіе съ съответната и статия отъ Еклогата и тая сѣщата, както е изложена въ *Кърмчаята*. Както въ *Кърмчаята* въ ЗСД., така и въ Еклогата редакцията е по-друга и отъ нея се разбира, че робътъ не може да бже свидѣтель, а бива само свободнигъ. Напротивъ отъ нашия списъкъ е ясно, че робъ или свободенъ може да бже свидѣтель.

⁷⁶⁾ *Господиня* (куриа) = госпожа, владѣтелка. Вж. *Дьяченко*, 130.

⁷⁷⁾ Въ обширната ред. тази глава е озглавена „о полому.“

⁷⁸⁾ Въ общ. ред. редакция тази дума е *ратнигъ*.

⁷⁹⁾ Въ общ. ред. е местника, нѣждѣ мѣстника.

⁸⁰⁾ Тази статия да се сравни съ съответната въ обширната редакция, която е озглавена въ Полное Собрание лѣтописей (стр. 74) *о послушестѣ*.

⁸¹⁾ Въ общ. ред. е да *предастся*.

кѢ. Аще кто испросить конь до нарочита мѣста, ли поелеть, и ключиться вредити ли оумрети испрошью, достоинъ бестщеты да творить господина коня⁸²⁾.

кГ. Затвори чюжь скотъ, ли гладымъ оуморъ, ли инако како оубивъ, сугоубину да отсоужаеться⁸³⁾.

кД. Брады на воинѣ, аще оружие, да тецеться, аще ли конь, да продаеться.

кЕ. Брадущему рабу господинъ, аще хоцеть имѣти ити таковаго раба, да бестщити створитъ аще ли хоцеть *) имѣти того раба, сего да отдасть въ работу окраданемоу.

кЖ. Иже чюжему стаду накоже загоненигъ творить, въ първое се створъ, да тецеться, второе же земли посылаеться третие же да продаеться, нъ велико възвратитъ все, келико боудеть загналь.

кЗ. Иже мъртвына въ гробъ съвлачить, да продаеться⁸⁴⁾.

кИ. Влази въ олтарь въ день ли въ ноць и кстеро отъ сватыхъ съсоудъ ли пьртъ, ли всакоіа вещи возметь, да продаеться; а еже виѣ оуду олтара отъ църкве възметь что, да тецеться и бстрижеться по земли посылаеться, нако нечестивъ⁸⁵⁾.

кА. Иже свободу оукрадетъ и продаеть ли поработитъ, да поработитъся, нако же и онъ свободу поработивъ; въ тоу же работу да вѣстоупитъ.

А. Присноублаи чюжего раба и крына наго и не навѣ твора, повиннѣ вѣсть того своего господину пристроити другаго таково раба, дати цѣну его.

При малъженоу⁸⁶⁾.

31-а. Неразлучное отъ Бога малъженомъ житие творащю Спасу нашему Богу, премоудрости оучитъ насъ; ть бо бытигъ несуща челоувѣка створъ, не тако же пьртъ въземъ отъ земла създа жноу, а могый, нъ отъ моужа ребро въземъ създа ю, да съшедшеся въ премоудрость, кединой плъти въ двѣ лица взаконитъ

⁸²⁾ Въ общ. ред. има допълнителна наредба и за овогова, който вѣди чуждъ конь безъ позволение на ступанина му.

⁸³⁾ Въ общ. ред. има допълнително наказание: *да тецуть его и продадутъ.*

⁸⁴⁾ Въ общ. редо: *да продаеться въ сугубу вину, и да тецуть его 300 ранъ.*

⁸⁵⁾ Въ печ. к. и общ. ред.: аще ли не хоцеть.

⁸⁶⁾ Въ общ. редакция има допълнително: *Аще трижды въ церкви украдетъ что, да ослѣпятъ его и носа да урѣжутъ ему.*

⁸⁷⁾ Въ общ. редакция това заглавие е: *о малъженоу, въ нѣкои списъци о малъженѣ.* Малъжена—ще каже съпружеска чета, т. е. мжъ и жена, съпругъ и съпруга. *vir et uxor.* Вж. думата въ подробното объяснение на „Материалы для словаря древне-русскаго языка по письменнымъ памятникамъ“ трудъ И. И. Срезневскаго.

свѣрсть не разлучноу; тѣмъ же и жена начьныи горькому въкоусоу и давше мужьви горькаго того же вкоуса отъ лѣтъ неприязны Божия заповѣди престоупленіемъ, сподруживши створше женоу разлучнъ за грѣхотъ старъ има задѣ⁸⁷⁾; съчтанія не разлучана.

Семоу же оужь навлену пакы отъ евангелиста оутвержьшеса въ время, когда въспросиша фарѣсѣи Христа Бога нашего, аще достоитъ на всакъ грѣхъ отпущати жену свою, отвѣща Иисусъ: иже Богъ свѣде чловѣкъ да не разлучаетъ, разве словесе любодѣянія. Послѣдующе же, мы, яко прислии оученици Христеу Богоу, не смѣемъ иного взаконити; нъ зане отъ неприязни ненавидѣніе въпадаютъ ижею малъженома клеветъ дѣла, ли плѣтскы, ли иноа злобы дѣла.

Тѣмъ же въ число нарицающе законѣмъ вещи, ихъже дѣла разлучаетъса малъжена разлучаетъса мужъ отъ жени своего за таковыи грѣхъ и, аще обличитъса проказу коую дѣющи животоу егю или ины кыа злобы, нъ мужю очищшю, не исповѣсть ему, и аще въ недугъ въ проказенъ впадетъ.

Пакы же разлучаетъса жена отъ мужа своего, аще коую проказоу творилъ боудеть кѣи ли иного чутъ не исповѣсть ей и аще въ проказенъ недугъ впадетъ и аще кѣтеро чьто отъ нею ключитъса преже шествіе въ злу изу впадетъ. Се же все достоитъ имъ с послуухы испытати и судиамъ, якоже писахомъ всюдѣ велимъ, вса бещиньницѣ людьскіа въ великий съ соудъ Божии иматъ осужати, да сего дѣла не достоитъ обичиватиса никако же, въ вса дни и въ Божии законъ наставлати, оуповаючи на Христа Бога, въ вселеньскыи соудъ блажьный гласъ оуслышати: градѣте, благословении раби вѣрнии, въ мнозѣ васъ оустрою, видѣте в радость Господа Бога вашого, веселящеса съ ангели въ вѣки вѣкомъ. Аминь.

⁸⁷⁾ Въ печ. кѣрмч. е казано: и за грѣхотъ той смертъ има възложи.

Законъ судныи людемъ, царя Константина великаго.

(По печатната Кърмчая. — Глава мѢ).

Глава ѡ. Пржедъ всакіа правды, достойно естъ о Божіи правдѣ глаголати. тѣмже и сватни Константинъ первни законъ списавъ предаде сице глагола: нако всяко село в немже треби биваютъ, или присаги поганскіа, да отдаются въ Божіи храмъ со всемъ имѣніемъ. И елико имуть богатыхъ въ томъ селѣ, иже творять треби и присаги, да продадутся со всемъ имѣніемъ своимъ, а цѣна ихъ дастся нищимъ.

Глава ѣ. Во всаку прю и клеветы и шепты, достоинъ князю и судіи не послошати безъ свидѣтель много, но глаголати еъ соуперникомъ, и клеветникомъ, и шепотникомъ, аще не поставите послуховъ, накоже законъ Божіи велитъ, пріати тоуже казни чайте, юже и на друга глаголетъ: Божіи законъ тако велитъ. Да иже сего не хранитъ, да боудеть провѣдъ.

О послувахъ. Надъ всеми же сими достоинъ на всакой при князю и судіи со всацѣмъ испытаніемъ и терпѣніемъ испытаніе творити, и не безъ послухъ осуждати: но искати послухъ истинныхъ боащиха Бога, и нарочитыхъ и не имоущихъ вражды нибожаже, ни лукавства, ни мрзости, ни тажи ни при, на негоже глаголетъ, но страха ради Божіа и правды его, число же послухъ да бывасть аѣ, и лише сего числа въ малой при отъ седми, до трехъ, а мнѣ сего числа въ меньшей при не пріимати. Власть же имать, на негоже глаголють судіи залагати, и глаголати послухомъ, или присагу, или продажу, или тоуже казни. Аще ли въ кое время обратятся лжоуще, не достоинъ оубо ни во едину прю пріимати послухъ иже боудуть когда обличени лжоуще, и преступающе законъ Божіи, или житіе скотьское имоуще, или иже о себѣ, не побѣдими на присагу отимутся.

О полонѣ глава, г. Исходящу къ супостатомъ на брань, подобасть хранитися отъ всехъ неприазненныхъ словесъ и вещей, въ Богу же мысль свою имѣти, и молитву творити, и совѣти творити на брань: помощь бо дастся отъ Бога ердцамъ совѣтливымъ, не въ пржнугу бо силу побѣда брани, но отъ Бога крѣпость, таже Богу дающу побѣду, шестоую часть достоинъ взимати князю, а прочее все число взимати всемъ людемъ, въ равную часть всемъ раздѣлити, великаго и малаго: довлѣеть бо

жушаномъ часть княжа, и прибытокъ отроку людскому имъ. Аще ли обратятся стери о тѣхъ дерзнувшихъ, или въ метишу или простыхъ людей, подвиги и храбрость содѣлавше: обрѣталися князь или воевода въ то время, отъ реченнаго урока княжа да подасть, и накомъ лѣпо да подемлетъ ихъ почести, еже обрѣтающимся на брани бывають, и часть оставшимъ оставать. Тако бо и глаголаю, и писано, и предано отъ пророка Давида.

Глава 4. Имѣли женоу свою, и примѣшались рабѣ, навлающейса бесчинницѣ, сию достойтъ отъ князь земли той, да во иноую землю продадатъ ю, а цѣну ея дати нищимъ. Тогоже блудшаго по закону Божю, достойтъ отдалитиса божіимъ рабомъ, и предати и въ постъ на седмь лѣтъ. Первое два лѣта да стоить внѣ оуду храма Божіа, во время литургии. А два лѣтъ входити въ церковь до святаго евангелія, прочеъ же внѣ стоати и послушати литургии. Другаа же два лѣта стоати до вѣрую во единого Бога. Въ седмое же лѣто всю достоати, не взимати же сватыни, но скончавше седмь лѣтъ, во осмое же лѣто вса-во примати.

Глава 5. Блудши чужоую рабоу, да подасть тридесать стлазь господину рабы, а самъ да вдастса въ постъ на седмь лѣтъ, накомъ рекохомъ. Аще ли нищъ есть, противу своего имѣніа да дасть господину рабы той, а самъ реченному постоу вѣдастса.

Глава 6. Блудшаему чернцоу, по закону людскому носъ оурезати: а по церковному закону постъ емоу на 4 лѣтъ да налагаестса.

Глава 7. Иже куспетру свою поймѣтъ себѣ въ женоу, по закону людскому носа има обѣма оурѣзати, и разлучити а: а по церковному закону разлучити а, и въ постъ на пять надесать лѣтъ да дастса; Чинъ же поста сего сицевъ: пять лѣтъ внѣ стоати, и плакатиса, и послушати литургии, а четыре лѣта въ церкви до святаго евангелія а три лѣта, до вѣрую во единого Бога, три же всю, о хлѣбѣ и о водѣ: и тако скончавше оурокъ свой, въ шестое надесать лѣто да пріобщатса.

Глава 8. Въ тоуже казнѣ да виднѣтъ, иже свою дщерь поймѣтъ отъ святаго крещенія, и иже съ мужатою обрѣтаестса.

Глава 9. Приложиса дѣвицѣ дѣвою, а не въ волю родившимъ ю, послѣди же сима очищшима, аще возлюбитъ поати ю, восхоще таже и родителя ея, да бывають свадьба. Аще ли единаче нерадѣти начнеть, честенъ сынъ богатствомъ своимъ, да

дасть дѣвицѣ за срамъ литру злата, еже есть седмь десать два стлаза: аще ли подобенъ есть, да дасть полъ имѣнїа своего: аще ли нищъ есть, да бїеть ѿ судїи земли тоа, и посылаетъ отъ своего области на оземствованїе: повиненъ же есть и постоу на седмь лѣтъ, наоже писахомъ.

Глава і. Насильствовавыи дѣвицѣ дѣвою, въ поуствѣ мѣствѣ ноудимѣ, идѣже не могїи боудеть кто помощи ей, да продастьса, а имѣнїе его да дастьса дѣвицѣ.

Глава аѿ. Насиловавыи дѣвицѣ не обрученнѣи прежде времени двадесати лѣтъ, да продастьса со всеѣмъ имѣнїемъ своимъ, и отдастьса дѣвицѣ. Инаоже по церковному закону, ноужду сотворивыи нареченнѣи мужевн, повиненъ есть постоу на седмь лѣтъ, наоже прежде мужатицы дѣла глаголахомъ.

Глава бѿ. Насильствовавыи дѣвицѣ нареченнѣи мужевн, аще и въ волю дѣвицу залѣзъ боудеть, носъ да оурѣжетса ему.

Глава гѿ. Кровь мѣсаціи въ свою кровь, свадьбу дѣють, да разлучатса.

Глава дѿ. Имѣли двѣ женѣ, да изженеть меньшую и съ дѣтьми еа, и бѣнъ да боудеть: а постоу на 3 лѣтъ да подлежить.

Глава еѿ. Иже зажигали чюждѣ лѣсъ, и сѣкїи дрова отъ него, въ сугоубу виноу повиненъ есть.

Глава ст. Иже за нѣкїа вражды, или грабленїа ради имѣнїа, огнемъ зажигаетъ храмы: аще во градѣ, огнемъ да сожигаютъ и; аще ли въ веси, или въ селѣ, мечемъ да оустѣкаютъ и. по церковному же закону, въ постъ на дванадесать лѣтъ да предастьса, нао вражебникъ есть. Аще ли кто стеблїе, или тернїе хотя пожещи, на своей нивѣ возгнетить огонь, тойже огонь прошедъ, пожжетъ чюжду ниву, или виноградъ; достоинъ соудити и испытати: да аще въ невѣдѣнїи. или въ тихость возгнетившу огонь, безътщеты зажгшаго да творать: аще ли въ вѣтрень день возгнѣтилъ боудеть огонь, или не сохранилъ, рсгъ, не пройдетъ огонь, или облѣнивъса, а могъ боудеть, осоудитса. аще ли сохранилъ боудеть все, напрасно же боура нападеть, и сего дѣла огонь пройдетъ далече, да не осудатъса. аще отъ тоуча загоритъса храмъ чей, и пожжетъ нѣкое что отъ своего храма, и пройдетъ огонь и прочыа пожжетъ окрестныя своихъ سمو сосѣдѣ храмы, нао внезапно бывшу таковому пожженїю, да не осуждаетса.

Глава зѿ. Никтоже прибѣгшаго въ церковь ноуждею просто пуститъ, но вещь прибѣгали навить попови, и виноу отъ неа сот-

ворону, да присмлетъ како оубѣжа, и какоже годѣ, по закону изыщется, и испытается обида его. аще ли кто покусится ноуждею отъ церкви извести прибѣгшаго, таковыи да прїиметь, ꙗко раиъ, и тогда како неподобасть, да испытается обида прибѣгшаго.

Глава иі. Вещь имѣли съ нѣкимъ, и не исповѣдала владыкамъ, но о себе твора или по власти, или по силѣ ноудьма належащей, аще воистинну имѣа, свое се творить, да отпадетъ своеса вещи, и да возвращасть ю. Аще ли чюжду кто возметъ, отъ владыки земли тоа да бѣтса, како не во власть бываа, себе твора местника. И тако бываа, да оустроениѣ творить томуу еже взать.

Глава ііі. Родители и дѣти, аще на са глаголютъ, да немужь имъ вѣры, ни рабъ на господина: но токмо свободникъ, послухъ да бывасть.

Глава ііѳ. Иже отъ странныхъ коупить плѣнника, и весь строй его аще имать цѣну юже даде на немъ, давъ на (за) себѣ, да идеть свободъ; аще ли не имать, да имать искупъ его мездника, дондеже изработается, юже совѣща цѣну нарицающиса издѣ емоу на всако лѣто потри стазя (слатника) предъ послухи, и тако скончавшу емоу, отпущается свободъ.

Глава ііѵ. Свидѣтели отъ слуха да не свидѣтельствуютъ, глаголюще, како слышашомъ отъ кого, сего дѣлника, или ино что свидѣтельствующе отъ слышаніа. аще и князи соутъ, иже свидѣтельствуютъ.

Глава ііѵі. Иже отъ ратныхъ навляющиса, и святоую нашу христіанскую вѣру отвергнуше, и возвращающиса въ свою землю и градъ, въ церковь да предадутса.

Глава ііѵѳ. Аще кто испросить кона до нарочита мѣста, или послеть и, и ключится вредити, или оуморити и испрошну, достоятъ безщцеты творити господина кона.

Глава ііѵѵ. Затворен чюждь скотъ, или гладомъ уморивъ, или инако како убивъ, сугубою виною да осудитса.

Глава ііѵѵі. Крадны на войнѣ, аще оружіе, да бѣтса. Аще ли кона, да продастьса.

Глава ііѵѵѳ. Крадушему рабоу, господинъ аще хоцетъ имѣти того, таковаго раба да безщцети сотворить; аще ли не хоцетъ имѣти того раба, сего да отдасть въ работу окраденному.

Глава ііѵѵѵ. Иже чюждему стаду аще загонениѣ сотворить: первое се сотворь, да бѣтса; второе же, отъ земли да посадается; третіе же, да продастьса; возвратитьже все елико боудеть загналь.

Глава, кѢ. Иже мертвыя во гробѣхъ совлачитъ, да продастьса.

Глава, кѤ. Влазати во олтарь во дни, или въ ноши, аще что отъ сватыхъ сосудъ, или потиръ, или какїа вны вещи возметъ, да продастьса. а еже внѣ оуду олтаря отъ церкви возметъ что, да бжнь боудеть, и отъ земли посыластьса яко несчастивъ.

Глава, кѦ. Иже свободного оукрадетъ и продасть, или поработитъ, да поработится и самъ, якоже и онъ свободного поработивъ, и въ тоуже работу да встоупитъ.

Глава, кѧ. Приволаи себѣ чюждаго раба, и крыа его, и не навѣ твори, повиненъ естъ того господину, пристроити таковаго другаго раба, или дати цѣну занъ.

Глава, кѢ. Не разлучно естъ брачное сожитіе сотворати, занеже спасу нашему Богу и господу, премоудрости сеѣ оучашу насъ: отъ не бытіа бо въ бытіе не соуща челоувѣа сотворъ, не такоже якоже персть отъ земли вземъ, созда женоу а и моги, но отъ моужа ребро вземъ созда ю, да сошедшеса два лица во єдину плотъ сочтанемъ взаконитъ, сверстаніемъ неразлучнымъ. тѣмже и жена причащши са горькому ввоусу, и давши моужевн тогоже горьбаго ввоуса отъ лести непрїазненна, и божіа заповѣди преступленіемъ съ подружіемъ сотворше съ женою не разлучно, и за грѣхъ той смертъ има возложи, сочтанїа неразлучаа. Семоу же оуже навлену, паки отъ евангелиста оутверждшеса, во время егда фарисеи вопросиша Христа Бога нашего, аще достоинъ за всакъ грѣхъ отпушати женоу свою; отвѣща Іисусъ, и рече, наже Богъ сочета, челоувѣкъ да не разлучаетъ, развѣ словесе предлюбдѣйна. Послѣдующе жемы, яко приснїи оученицы Христу Богу, не смѣемъ иного възаконити. но зане отъ непрїазни ненавидѣніе въпадаеть, межъ моужемъ и женою клеветъ дѣла, или плотскїа, или иныа злобы ради, тѣмъ въ число нарицающе закономъ вещи, ихъ же ради разлучаетса моужъ отъ жены своеа за каковыи грѣхъ; Аще обличитса навѣтующи животу его, или иныа кїа злобы, на мужа слышавши не исповѣсть емоу, и аще въ недоугъ прокаженъ впадетъ. Паки же разлучаетса жена отъ мужа своего, аще коую провазу сотворилъ боудеть ей, или иного чюа не повѣсть ей: или аще въ прокаженъ недоугъ впадетъ, и аще что отъ него влючитса преже даже шествіа въ злоу назву впасти разлучитса: се же все достоинъ намъ съ послухи испытати, и судїамъ якоже писахомъ всюду велимъ вса бесчинники людскїа, въ великіи соудъ Божїи, осуждати. да сего дѣла не дос-

тоитъ обвинятися никогоже, но вса по вса дни въ Божіи законъ наставляти, оуповающе на Христа Бога, во вселенскіи соудъ, блаженныи гласъ оуслышати, градите благословеніи раби и вѣрніи, во мнозѣ васъ оустрою, внидите въ радость Господа Бога вашего, веселашса со ангелы въ вѣки вѣкомъ, аминь. Сретицы хоулатъ древніа сватыа моужы, не по закону женитву творащна.

Толкованіе. Святіи соуть праведніи, авраамъ, и исаакъ, и іаковъ, іоуда, и лотъ, давидъ, и самуѡнъ. и ефдаи дщерь оубивыи не осужденъ бысть. Такоже и жены ихъ, авраамовы меньшицы, и іаковли, и іоудина фамаръ, то убо въ первомъ законѣ было: а въ благодатнѣмъ кто бы тако сотворилъ, проклятъ бы былъ. Да не помышлай нынѣ никтоже тако дѣлати праведнѣ быти, не смотря разумомъ криво глаголати, и первыхъ хоула, да не впадеша въ ересь.

Судебникъ святаго правовѣрнаго великаго самодержьца Царя
Костантина, Гречьскаго Закона Судебникъ Людемъ*).

Глава А.

Преже всякоя правды подобно есть о Божіи вѣрѣ глаго-
лати; тѣмъ же и святый великий Царь Константинъ Гречьскій,
первый законъ вписавъ преда, тако глаголя: яко всяко село, въ не-
потребу аще бывають¹⁾, или присяги поганьскы, да отдаваются
въ Божій храмъ со всеѣмъ имѣніемъ; елика суть господеву въ
томъ селѣ, творящая требы въ немъ и присягы, да продадутся²⁾
со всеѣмъ домоѣ своимъ,³⁾ и цѣна ихъ дасться бѣднымъ. Вся-
ко бо село, аще ему господинъ погибнетъ, а не будетъ наслѣд-
ника рода его, дабы тяжалъ, да дасться церкви Божіей; аще ли
кто тяжетъ его по насилію, да битъ будетъ прѣдъ старѣйшиною.

О клеветахъ и о шептѣхъ, глава В.

Всякъ творяй клеветы и шепты, достоинъ князю и судін
не послушати ихъ безъ свидѣтель много; но глаголати къ су-
перьникомъ, и клеветникомъ, и шепотникомъ, аще не притонуть⁴⁾
съ послухы, но яко же и законъ Божій учитъ, ту же казнь
примуть судія, иже по криву судить, еже на друга безъ по-
слуха глаголютъ; Божій законъ велить, иже сего не творить,
проклятъ есть.

О супернищѣ.

А суперници, да бити будутъ безъ послуховъ.

*) Това е обширната наречена редакция на ЗСД. Ний я привеждаме изъ
„Софійския временникъ“, I, като се ползуваме съ извои отъ близкитѣ на П.
Острова, издатель на Временника. По нѣкакѣ обаче ний сме поправили извои
погрѣши по Полю. Собрание Рус. Летоп., т. VI. Правослѣсъ е сѣщо по ПСРД.

¹⁾ „Въ немъ же треби бывають“ *поредъ печати. Кърмчал. II 46 гл.; въ
Русск. Дост. II, 444* въ немъ же треба аще биваеъ. Така, че тукъ, „въ не-
потребу“ треба да е погрѣшва.

²⁾ Да продаются и да продаются — *въ всички списъци.*

³⁾ Елика... своимъ; *въ Русск. Дост. II, 144*, елико суть господе, и то
село, творяща требы въ немъ присягы, продаются со всеѣмъ имѣніемъ своимъ;
въ печ. Кърмчал. II, гл. 46, а елико имуть богатыхъ въ томъ селѣ, иже творять
требы и присяги, да продадутся со всеѣмъ имѣніемъ своимъ

⁴⁾ *Правото е*: не притосхнеть; *въ нѣкои ст.* и не притосхнете и не при-
тисхнеть, *въ Русск. Дост. II, 145*, претиснеть послухи; *въ печ. Соф. Врем. I,
180*, аще не притонуть е *поправено отъ издателя произвожно Въ Кърмчалта
амѣсто* аще не притосхнеть съ послухы *раввалено* изъ древното (претиснеть
послухы) *чете се*: аще не поставите послуховъ.

О бранѣхъ, и о супостатѣхъ, и о полону, глава Г⁵).

Исходящимъ ко супостатомъ на брань, подобаеъ хранитися имъ отъ всякаго слова непріязнина и вещи, и отъ жены⁶) и ко Богу единомыслие свое держати⁷) и молитву творити, и обѣты въ святыхъ его, и съ свѣтомъ же брани творити. Помощь бо отъ Бога дасться въ сердцѣхъ свѣты творящимъ⁸); не въ пре- много бо силу бываеъ побѣда брани, но отъ Бога крѣпость, та же Богу дающему побѣду. Плѣна же шестая часть достоинъ княземъ взимати, а прочее все число всѣмъ людемъ въ равную часть раздѣлити, отъ мала и до велика, довлѣть бо жупаномъ⁹) и казначѣемъ княжа часть, а прибытокъ людемъ. Аще ли обря- щутся етери отъ нихъ дерзнувше, и отъ тѣхъ друговъ, или емо- тичищъ, или простыхъ людій, подвигъ и храборство съдѣветъ, обрѣтайся князь или воевода во то врѣмя, отъ реченаго¹⁰) уро- ба княжа да подаеъ¹¹) ему, яко же лѣпо есть, да подѣмлетъ я по части;¹²) иже обрѣтаются на брани да бываеъ часть, и иже остають на стану да бываеъ:¹³) тако бо и глаголаю бысть, и писано и предано отъ Царя и Пророка Давида.

Иже мужъ блудитъ отъ жены съ рабою, а се иже иметь творити.

Имѣяй жену свою, и примѣшаяся рабѣ, являющися без- чинници, и блудай съ рабою, да битъ будетъ мужемъ¹⁴); а ро- бу сію отъ князь земли тоя достоинъ продати чрезъ землю ту въ иную область, а цѣну ея дати убогимъ. То же блудящаго, по Божию закону, достоинъ удалятися имъ, Божиимъ рабомъ. Да

⁵) *Пълный текст на тази статия у Leunclavi, Jus Graeco-Romani т том II, 133.*

⁶) „И отъ жены“ нѣма въ печ. Кърмчя.

⁷) Ко богу... держати; къ Богу единому мысль имѣти—въ *Русск. Дост.*; къ богу единомыслие свое имѣти К.

⁸) Въ сердцѣхъ... творящимъ у *Строева въ Свѣд. Временныхъ I; 131; „сердцамъ совѣтливимъ“ печ. Кърмчя; въ сердцѣ (хъ) ихъ совѣти творите (и) въ всичкихъ сп. е неправилно.*

⁹) Жупаномъ и жупланомъ, нѣкадѣ и чюбаномъ.

¹⁰) Уреченаго, роченаго, уроченаго — въ *разни сп.*

¹¹) Да подаеъ—така е въ *Кърмчя; въ всички сп. да подаеъ.*

¹²) Подѣмлетъ я по части—емлется по части въ *Русск. Дост.*; подѣмлетъ ихъ почасти—*Кърмчя.*

¹³) Да бывають; да бываеъ е *грѣшка.*

¹⁴) Да битъ будетъ мужъ той; да ся тепеть мужъ той *Русск. Дост.*; да битъ будетъ мужемъ (мужетъ)—въ *всички сп. е криво; срав. у Розенкампа въ Греко-Римск. источникъ: еж. Обзор. Кормчей, отр. 332—333: hic, т. е. мужъ, verberis castigetur.*

отдасться въ постъ¹⁵⁾ З лѣтъ: достоинъ внѣ уду Божія храма два лѣта во время литургія стояти, а двѣ лѣтъ влазити въ церковь до святаго евангелія, (а прочая внѣ стояти и послушати литургія), а друзи двѣ лѣтъ до Вѣрую во единого Бога, а седмое лѣто всю литургію стояти; не взимати же отъ священныхъ ничтоже, но кончати же З лѣтъ, во осмое же лѣто все примати, но съ разуженіемъ; достоинъ въ ту семь лѣтъ ясти токмо хлѣбъ съ водою. Се блудай же съ чужею рабою, да битъ будетъ, и дасть ѿ. стлязъ¹⁶⁾, рече златницъ, господину рабы тоя, а самъ дасться въ постъ З лѣтъ, во И е же лѣто все примати съ разуженіемъ, егда не предасться; аще ли нищъ есть, то подасть противу силъ своего имѣнія господину рабы, а самъ реченному посту дасться.

Иже блудитъ съ черницею.

Блудящему съ черницею, по закону людскому, носи ему урѣзати; а по церковному закону И лѣтъ постъ да прилагается ему.

О кумѣ, глава II.

Иже поиметь кузепетру, рече куму свою, женѣ себѣ, по закону людскому, носы обѣма урѣзати и разлучити я; а по церковному закону, разлучити я, а постъ прияти на И лѣтъ. Даетъ же ся чинъ по тому же, сице: Е лѣтъ внѣ церкви стояти плачущеса и слушающе литургія, а Д лѣтъ въ церкви стояти до Евангелія, а Г. лѣта до Вѣрую во единого Бога, Г. всѣ, о хлѣбѣ и водѣ; и тако кончавши урокъ свой, и въ шестонадечатное лѣто да все возмуть¹⁷⁾.

О дочери, глава А.

Иже дочь свою поиметь отъ святаго крещенія, въ ту же казнь да видеть; а судъ тотъ же по людскому, яко и кумомъ, яко же преже рѣхомъ.

О мужатой женѣ.

Иже съ мужатою женою обрѣтається, носы обѣма урѣзати, да битъ будетъ; аще самъ мужъ застанеть, да убіетъ я обою, яко пса у мерзости.¹⁸⁾

¹⁵⁾ Удалятися... въ постъ удалятися имъ, да отдасться божіимъ работъ (въ) постъ така е въ ес. ст.; слично съ Кърмч., гдѣто се чете: достоинъ отдалятися божіимъ работъ, и предати и въ постъ на седмь лѣтъ.

¹⁶⁾ Стлязъ—Solidos, вж. *Ровенкамтфъ*, стр. 334.

¹⁷⁾ Въ Кърмч. амѣсто да все возмуть е да приобщатся.

¹⁸⁾ У мерзости така е поправено; въ всички сп. уверзости (уверзостей); въ Русск. Дост. II, 151 урѣсен.

О послушѣхъ и о судіяхъ¹⁹⁾.

Во всяку прю, и клевету, и шепты, достоинъ князю и судіи не послушати безъ свидѣтель многихъ; но глаголати къ суперникомъ и клеветникомъ: аще не притѣкнете о послушѣхъ,²⁰⁾ яко же законъ Божій велить, ту же казнь чайте, иже на друга глаголете; Божій законъ тако велить, да иже сего не съхранить, да будетъ провлять. Надо всѣми же сими на всякой прѣ, князю или судіи достоинъ со всѣмъ испытаніемъ, и со истязаніемъ и терпеніемъ, испытаніе истязанію творити, и безъ послуховъ не осудити; но искати послухъ истиненъ, и вопрошити послухи истовыя, боящихся Бога, нарочиты, не имуще вражды никою же, ни враждающая, ни мести съ нимъ имѣюще, ни мерзости, ни лукавства. ни тяжи, ни прѣ, на него же глаголють, но страха ради Божія и правди его. Число же послухъ да бываетъ *лѣ*, то же число послухомъ дайте отъ великыя пря, отъ одного до *нѣ*²¹⁾, а лише не ниже сего рока; и въ малыя пря до семи, а отъ семи до трехъ, а не менѣ сего рока²²⁾. Власть же иматъ на судѣ, на него же то глаголють, судіи залагати, и глаголати послухомъ да обладаетъ послухи или присягу, ли продажу²³⁾. Аще ли въ кое врѣмя обращутся лжуще, не достоинъ же потомъ ни въ едину прю тѣхъ послуховъ примати, иже будутъ когда обличени лжуще и преступающе законъ Божій или зажитіе имѣюще недовольни, иже о себѣ невѣдими, нашею на прю отъемлются. Аще будутъ два послуха, или будетъ на единомъ измѣна, то и други не послухъ, яко оба лжуще, или житіе скотьско имуще, или же о себѣ, непобѣдими на присягѣ отъимутся²⁴⁾.

¹⁹⁾ Въ *Кърмчя* II, гл. 46, въ *Законъ Судни глава 2*.

²⁰⁾ Не притѣкнете послуховъ, не притокнете (не притѣкнете) о послушѣхъ въ *св. ст. осѣнъ* К О.; въ *Кърмч.* не поставите послуховъ.

²¹⁾ До 18 го нѣма въ *кр. ред.*; сѣщо и въ *Кърмчя*та.

²²⁾ Число же послухъ... рока; *това мѣсто въ Русск. Дост. II, 152, се чете така*: то же число послуховъ да есть въ великыя пря отъ одного до 18, а не ниже сего; въ малыя пря до 7 до трии послухъ, а не ниже. Въ *печ. Кърмч.*, II, гл. 46: число же послухъ да бываетъ 11, и лише сего числа въ малой при отъ седми до трехъ, а мнѣ сего числа въ меншей при не примати.

²³⁾ Продажу или таже казнь, *прибав.* Въ *печат. Кърмч. с така*: власть же иматъ, на него же глаголють судіи залагати, и глаголати послухомъ, или присягу, или продажу, или ту же казнь.

²⁴⁾ Аще ли въ кое время... отъимутся; *цѣлата тая стамия въ съкращеніе с поправена въ Русск. Дост. II, 153 така*: недостоятъ же потомъ ни въ едину прю тѣхъ слухъ (*чети послухъ*) примати, иже когда обличаются лжуще, преступающе законъ божій, или житіе имѣюще скотьско, или же о себѣ небдими, на прю отъемлющися.

О дѣвици, глава Г.

Приложивыйся ко дѣвицѣ дѣвою, а не въ волю родившимъ ю, послѣди же симъ очютившимъ, аще възлюбить ю отрокъ пояти, и всхоцета родителя ея, да тогда бѣваетъ свадьба. Аще ли единъ ея не рачити иметь, честенъ еѣй богатствомъ своимъ, то отрокъ дастъ дѣвици за срамъ литру злата, сирѣчь златницъ ζ . и двѣ стязя; аще ли подобенъ есть не имѣти, то дастъ полъ имѣнія своего; и ниже того аще ли нищъ есть то да бѣють его суди земли противу силѣ его и посылають отъ своей области и отъ земля той отженуть²⁵⁾ ѣ: повиненъ есть посту ζ лѣтъ, яко же писахомъ. Иже дѣву уноситъ, то да бѣють его въ триста ранъ.

Глава ГГ.

Приложивыйся дѣвицѣ дѣвою въ пустѣ нудма, пусту находившую людьми, идѣ же аще не будетъ помощи, да тепуть отрока того и да продадутъ; а имѣніе его дати дѣвици все за соромъ²⁶⁾.

Глава ГГ.

Прикоснувыйся²⁷⁾ вездѣвѣящійся дѣвици преже времени ГГ лѣтъ, да продасться самъ отрокъ со всеимъ имѣніемъ своимъ, и да бѣють его, и дадутъ имѣніе его дѣвици; а по церковному закону, нужю створивши нареченнѣй за мужъ, все суть повинни посту ζ лѣтъ, яко же преже мужатици дѣля глаголахомъ.

Глава ГГ.

Приложивыйся дѣвици, нареченнѣй за мужъ, обрученнѣй за мужъ, аще ли и въ волю дѣвици залѣзълъ будетъ, носа да урѣзати ему, и да бѣють его до \bar{p} и до ζ ранъ²⁸⁾.

²⁵⁾ Отженуть... отженути. *Статията до тукъ се нахожда въ Зак градскы (глав. 65) и въ Зак. на царя Льва Мудраго, (глав. 15):* вж. *Кърмч. II*, смѣхитъ вак; *въ Русск. Достоп. II*, 153 е съкратено, но правилно тава: приложивыйся дѣвици дѣвою, а не въ волю рожшимъ ю, послѣди же симъ очужшимъ, аще възлюбить пояти отрокъ, и възсчета родителя ея, то да будетъ свадьба; аще ли единъ ея не рачитъ, то отрокъ дастъ дѣвици за соромъ златиць 72; аще ли не имать, то полъ имѣнія: аще ли нищъ есть, то противу силѣ своей: отъ земля той отженеть и.

²⁶⁾ *Въ печ. Кърмчя (II, 46 гл.) тава статия се чете тако:* насильствовавый дѣвицѣ дѣвою, въ пустѣ мѣстѣ нудимъ, идѣже не могий будетъ кто помощи ей, да продасться, а имѣніе его да дастъся дѣвицѣ.

²⁷⁾ Прикоснувыйся - *слѣдѣ того въ всички ст. е прибавено непонятното:* вездѣвѣящійся (въздѣвѣящійся, вездѣ вящій); *въ Кърмч. (II, 46) смѣсто тава дума:* не обрученнѣй: гж. *Законъ Судный, глава 46, и Зак. Град., гранъ 39, статьи 67 и 68.*

²⁸⁾ И до ζ ... ранъ; — носъ да урежутъ ему и да тепуть его 107 ранъ.

О свадбѣ, иже въ роду женятся, глава дѠ.

Кровь иѣсаще въ свою кровь, свадбу дѣють творящии, да бѣють ѡ и разлучать ѡ.

Оже имѣеть двѣ женѣ, глава еѠ.

Имѣяй двѣ женѣ, да ся ижженеть меншица съ своими дѣтми, и тепуть его твердѣ, а поста 3 лѣтъ.

О важженіи, глава сѠ.

Вжигай чужь лѣсъ и сѣкый дрова отъ него, въ сугубу вину повиненъ есть.

О враждѣ, глава зѠ.

А еже за каковы стеры вражды, или разграбленіе ради, имѣнія дѣла, огнемъ зажигаютъ храмы: аще въ градѣ, да огнемъ сожгутъ ѡ, аще ли внѣ града, или во вси, или въ селѣ, или въ селѣ хлѣвы, или гумно, или иное что волею, той мечемъ усѣбается, иже зажигаетъ, а по церковному закону въ постѣ ѡ лѣтъ предлагается, яко вражебниенъ есть.

О зажиганіи нивы, глава иѠ.

Аще ли кто стеблие, или терніе хотя пожещи, ти на своей нивѣ възгнѣтитъ огонь, тотъ же огонь пришедъ пожесть чужая нивы, или стога, или виноградъ, достоинъ судіи испытати: да аще въ невѣденіи, или въ благодѣть²⁹⁾ възгнѣтившу огонь, то бѣваетъ, безо тщеты сгорѣвшаго да творить³⁰⁾.

О запаленіи, глава дѠ³¹⁾.

Аще любо въ вѣтрень день, или въ ночь въялица, или огонь той вѣтръ възгнѣтитъ, да не схранилъ будетъ възгнѣтивый огонь, а рекъ: не придетъ огонь, или облѣнився лѣвностію, или умедливъ, или не не могль будетъ, то пожесть огонь, да платитъ и да тепуть его; аще ли сохранилъ будетъ все, напрасно же духъ бурень нападетъ, и сего ради проидеть огнь далече, и да не судитъся. Аще отъ тучи загорается храмъ чій, и пожесть етеро чіе отъ своего ему рухла, и проидеть огнь, и прочіе пож-

²⁹⁾ Въ благодѣть — въ благодѣтель — *сѣ нѣк. л.*

³⁰⁾ Вж. *сѣ Кѣрмч. Законъ Судный*, глава 46, и *Законъ царя Льва Мудраго*, глава 49, ст. 29.

³¹⁾ *Кѣрмч.*, II, 46.

жеть окрестныхъ ему сусѣдъ съсуды и храмы, яко внезапно бывшу поженію тому, да не осужается.

Оже прибѣгаетъ въ церковь, глава К³²).

Никто же прибѣгающаго въ церковь нужею да не изовлачитъ ; но вещь прибѣгый бѣду свою да повѣдаетъ попови, и поплъ являетъ бѣднаго и вину отъ него створенную, да приемлетъ яко убѣгая, ³³⁾ и по закону да изищется обида его и испытается. Аще ли кто покушается нужею отъ церкви извести прибѣгшаго, кто любо будетъ, таковъ же да приметъ ꙗко ранъ, и тогда, яко подобаетъ, ³⁴⁾ да испытается обида прибѣгшаго.

Иже имѣеть котору каку съ етеромъ³⁵⁾.

Всякъ вещь имѣай съ етеромъ что, котору каку, самъ ся стоя съ нимъ и земля отъ него, а не вѣдая³⁶⁾ владыкамъ, но о себѣ твоя, или по власти, или по силѣ, или по насилію, нудми належа, аще въистинну свое имѣя, се да творить, да отпадаетъ своя вещи, и да възвращаютъ ю ; аще ли чуже возьметъ что, то отъ владыки земли тоя да не владѣеть о себѣ, но да тепуть его, и да не строить никого же, яко не во власть бывая, се же бывая местнигъ и тако бывая, да устроение творить тому, еже творить взяти.

О родѣхъ³⁷⁾.

Родители и дѣти, иже на ся что възглаголють, да не имуть имъ вѣры, ни господиня³⁸⁾ на³⁹⁾ гослода, ни по осподѣ рабѣ ; но⁴⁰⁾ — свободныиу, или отъ иноя чади аще кто будетъ, тому да имуть вѣры, но то съ испытаніемъ, да будетъ безъ грѣха, рабъ ли, свободнигъ ли, послухъ да бываетъ.

³²⁾ Кермч., II, 46. гл. 17.

³³⁾ Убѣгая, съ Кермч. — бѣглеца.

³⁴⁾ Подобаетъ — съ Кермч. не подобаетъ.

³⁵⁾ Вж. съ Кермч. Законъ Судный, стат. 18, и Законъ царя Льва Мудраго, глава 49, ст. 26.

³⁶⁾ Не вѣдая, — не повѣдая Русск. Достоп. II, 161.

³⁷⁾ Вж. съ Кермч. II, 46, ЗСЛ. глава 19, и съ Юстиниановые Законы (Судебникъ изд. Башилова) стр. 43.

³⁸⁾ Ни господиня — ни господа.

³⁹⁾ „На“ е пропуснато въ вѣрой си.

⁴⁰⁾ Но ; ни е погрѣшка.

*О полону*⁴¹⁾, глава кѢ.

Иже кто отъ ратныхъ купитъ пленника, и весь строй его, свою цѣну дасть на немъ, той же аще имать ту же цѣну вдавыи на себѣ, да идетъ на свободу въспять; аще ли не имѣеть что дати на себѣ, да имать искупъ его мездника,⁴²⁾ дондеже изработается,⁴³⁾ иже свѣща цѣну, а мзды ему нарицающеса на всяко лѣто ꙗꙗ шлязи предъ послухоу, и тако скончавшу ему цѣну да отпускается свободенъ. Тако же иже аще работаетъ изъ рабы, и свѣщаетъ цѣну его предъ послухы, да отпускается.

О послушествѣ, глава кѢ.

Свидѣтель по слуху, свидѣтели отъ слуха,⁴⁴⁾ да не свидѣтельствуютъ, глаголюще: яко слышахомъ отъ коего сего должна суца и сего причастника, или ино что свидѣтельствующа духомъ слышавше, аще и жупани суть, рекше и князи, иже се свидѣтельствуютъ да не послушаютъ ихъ; не суть бо видѣли сами.

Глава кѢ.

Иже отъ ратныхъ являяся, иже святую нашу вѣру Христіанскую отвергну, и възвращешеса въ свою землю и градъ, да въ церковь предасться.

О конѣ. Глава д⁴⁵⁾.

Иже кто испроситъ конь, а онъ дасть до нарочита мѣста, или послеть и ключится вредити или умерети: испросившу достоятъ безъ тщеты быти, да творить господинъ коня, да не платится; аще ли въ зарокъ мѣсто проидеть то, да умереть, той заплатитъ. Аще кто безъ повѣленія на чужемъ кони ѣздитъ, да тепуть его по три утра, да и продадутъ его, яко и татя.

О поганомъ полону, глава кѢ.

Иже отъ ратныхъ имуть поганого и въ святую нашу вѣру христіанскую, и отъвержется възрашающися, да бѣють его, и въ церковь да предадутъ его.

⁴¹⁾ Глава 21 *прибав. въ всички сп.* Ср *тази статия* въ *Кърмч.* II, 46 гл., 20.

⁴²⁾ Въ ПСРД е *местника*.

⁴³⁾ Аще ли. . . изработается така сѣ прѣмѣстени думитъ по *Кърмч.* II, 76, и по *Русск. Дост.* II, 164; въ *всички сп.* четъ се така: да имать искупъ его жествника, дондеже изработается, аще ли не имѣеть что дати на себѣ.

⁴⁴⁾ Отъ слуха така е въ *Кърмч.*; въ *всички сп.* отъ послуха.

⁴⁵⁾ Въ *всички сп.*, глава 24, вж. *тази стат.* въ *Юстиниан. Зак.*, стр. 24—25 (*Судобникъ, изд. Башмилосъ*). и въ *Кърмч.* II, лѣст. 76 гл. 23.

О скотѣ, глава ѿс.

Иже чужій скотъ затворить, или голодомъ уморить или инако како убилъ, въ сугубу вину да осуждается, да тепуть его и продадутъ.

О татбѣ, иже крадетъ на войнѣ,⁴⁶ глава ѿз.

Крадый на войнѣ, аще есть крадый оружіе, да тепуть его, аще ли конь, да продадутъ его.

Аще крадетъ рабъ у господина.

Крадущему рабу у господина, господинъ аще хочетъ имѣти такового раба, окраденому да испушится, да безо щеты створить; аще ли не хочетъ имѣти раба того, сего да отдасть въ работу окраденому, да тепуть, или продадутъ, ему же крадя.

О стадѣ, глава кн.

Иже стадо чіе чуже заженеть явовожь, въ первое се твора, да тепуть и; второе же, да отъ земля тоя ижденется; третіе же сътворить да тепуть и и продадутъ, но елико поставитъ все и елико будеть разгнать.

О гробномъ тати, глава ѿд.

Иже мертвеца совлачить въ гробъ, да продасться въ сугубу вину, и да тепуть его ч'і ранъ.

О церковномъ тати, глава ѿ.

Влазай въ олтарь или въ день, или въ ночь и взявляй етеро что отъ святыхъ съсудъ, или отъ платія, и отъ всякія вещи, да тепуть его и продадутъ; иже внѣ уду олтаря церкви возметь, да тепуть его и постригаютъ главу, и изъ земли слется, яко нечистъ. Аще трижды въ церкви украдетъ что, да ослѣпять его, и носа да урѣжутъ ему.

О тати, глава ѿа.

Иже свободнаго украдетъ, или продасть, или поработить, да поработится самъ, яко же и онъ поработилъ есть свободу,⁴⁷⁾ въ ту же работу да вступить.

⁴⁶⁾ Въ Кермч. II, гл. 46.

⁴⁷⁾ Свободу — въ ПСРЛ. *свободнаго*.

О рабѣ, глава ѿкъ.

Приснубляя кто подмолвивый чуждаго раба, и крыя его, а не явѣ творя, повиненъ есть господину тому пристроити другаго, или иного купивъ, или цѣну дать таковаго раба (дати цѣну его), и да тепуть его.

О маложену, глава ѿкъ.

Не разлучено отъ Бога маложенама житіе творити Спасѣ, творецъ нашъ, Господь Богъ премудростію учить насъ: той бо въ бытіи не суца человекъ сътвори не тако же, ако персть вземъ отъ земля, созда ѿ и жену, а могый, но отъ мужеска ребра и полу сътвори ю; да спедшимся въ премудрость, едино еста, а не двѣ лица и плоти, възаконить въ сверсть, да ни въ верстѣ неразлучну⁴⁸⁾.

О разлученіи.

Тѣмъ же наченши горькій вкусъ, и давшѣ мужеві горькаго того же вкуса, отъ лести непріязниныя, и отъ того разлученъ въ вѣкы, мужа Божія заповѣди преступленіемъ съ подружіемъ створше, женою разлученъ за грѣхъ той, и страсть има за дѣти, сласти за дѣмѣмъ, сочтанія не разлучая, а сверсть неразлучна есть⁴⁹⁾.

О мужѣ и о отпушеніи жены.

Сему же убо явленну закону, паки отъ Евангелиста утверждешесе, и Евангелію створшемуся въ время оно, внигда Фаресей въпросиша Христа Бога нашего: аще достоить человекъ, по всякой винѣ за всякъ грѣхъ, отълучати жену свою? отвѣща имъ Ісусъ: якоже Богъ сведе и сочталъ, человекъ да не разлучаетъ, развѣ словесе⁵⁰⁾ прелюбодѣйнаго. Послѣдующе же и мы⁵¹⁾

⁴⁸⁾ Да спедшимся... неразлучну;—да соедешесе два лица въ едину плоть сочтаніемъ възаконить, сверстаніемъ неразлучнымъ, *Кермч.* II, л. 77; *въ Зак. царя Льва Мудраго*: ut unitae copulataeque sapienter unius in personis duabus carnis inseparabilem conjunctionem sanciret.

⁴⁹⁾ Таки статія въ *Кермч.* (II. л. 77) *се чете така*: „тѣмже и жена причащшиися горькому вкусу, и давши мужеві того же горькаго вкуса, отъ лести непріязненія, и божія заповѣди преступленіемъ съ подружіемъ створше съ женою неразлучно, и за грѣхъ той смерть има възложи, сочтанія не разлучая.“ — *Въ Гръко-Гимскитѣ законы е съвѣршено понятіи*: quam obrem nec mulierem, quae suggestione serpentis, illius amarae viro degustationis occasionem praeberat, ab eo separavit: nec vicissim virum, qui herile mandatum una cum conjugе violare fuerat ausus, ab ea sejunxit, sed peccatum punivit, conjugium minime dissolvit.

⁵⁰⁾ Словесе е употребена въ смисълъ причини.

⁵¹⁾ и мы — имъ е въ всички сл.

убо, яко и присни ученици Христу Богу, не смѣемъ иного закона взаконити; но зане же отъ неприязне ненавидѣніе впадаетъ межи маложенема, клеветы дѣля. плотскія похоти, или единая-какая любо злобы, тѣмъ же въ число нарицающе закономъ вещи, ихъ же ради разлучается маложена, мужъ отъ жены своей за таковный грѣхъ, и разлучаетъ же ся за таковный грѣхъ жена отъ своего мужа блуда ради. Аще обличится проказы дѣя животу его, или ины паки злобы, свѣдуще иного мужа, кромѣ своего⁵⁴); и паки, аще въ недугъ прокаженъ впадетъ; но мужу очищешу, и не запретити ему къ женѣ своей. Да разлучается жена отъ мужа: аще кю проказу⁵³) сътворилъ будутъ ей, или иного чая, не исповѣсть ей, и аще въ прокаженный недугъ впадетъ, и аще етеро что отъ нею⁵⁴) ключится, преже шествія единому ею умрети, въ злю язъ впадиши отъ твари: и тварнику всякому огнемъ сожечься⁵⁵).

О судіяхъ.

Но се же все вѣдомо достоить княземъ и судіямъ съ послухи истязати и испытати, яко же преди писахомъ; всюду велимъ вся безчинници людскія въ великій судъ Божій имъ же суть обѣщаницы людскія въ веселіи суть Богу, отъ князя имать осуждать, да сего дѣля не достоить обинovati никого же; но всегда по вся дни, въ Божіи законъ наставляти⁵⁶), уповающе на Христа Бога, въ вселенскій судъ, блаженный же гласъ услышати: градите благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованное мое вамъ царствіе; благый рабъ вѣрный, во мнозѣ вы устройте; видите въ радость Господа вашего. веселящейся съ Ангелы въ вѣки вѣкомъ, аминь.

⁵²) Своего; но мужу очющю (очищешю), и не запретитъ (запретити) ему ни женѣ своей—прибав. въ всички сп. на Кърмч. ЗСЛ. (II, 77); аще обличится навѣтующи животу его. Или иныя кія злобы на мужа слышавши, не исповѣть ему. Пакъ въ печ. Кърмч. ЗСЛ; аще мыслити начнетъ какимъ любо образомъ на животь его, или свѣдущи мыслящія инѣхъ, на нь не возвеститъ ему, с. м.

⁵³) Проказа — шуга, едивъ видъ много лоша краста (лепра).

⁵⁴) Последнѣното мѣсто въ Русск. Достопом. II, 175, се чете така:—аще ключится единому ся умрети, въ злу язю впадиши отъ твари: тварнику всякому огнемъ да ся сожжеть.

⁵⁵) Отъ думитъ: но се же все вѣдомо (вж. горѣ) въ Кърмч. се чете така: се же все достоить намъ съ послухи испытати, и судіямъ, якоже писахомъ, всюду велимъ вся безчинники людскія въ великій судъ божій осуждати; да сего дѣля не достоить обиноватися никогоже, но вся по вся дни въ Божій законъ наставляти.

⁵⁶) Ср. Евангелие отъ Матея, 25. 34.

О раздѣленіи дѣтемъ.

А се, иже отецъ не уравниаетъ дѣтей. овому мало прѣдасть, а овому много а другаго лиха сътворить за гнѣвъ нѣкакъ: да ся раздѣлитъ всѣмъ на части.

О швецѣ.

Аще швецъ⁵⁷⁾ исказить портище. не умѣя шити, или гнѣвомъ, да тепуть его; а цѣны лишень.

О ключарѣ.

Иже кто до ключаря ласковъ, возьметъ что любо у него, да бѣють обою, а ключаря болѣ.

О бѣганіи.

Иже людинъ бѣгаетъ отъ князя своего подъ иного князя, да бѣють его добрѣ, и пакы выведуть.

О попѣ.

Аще попъ бѣжитъ отъ своего епискупа, ко иному епископу, да не поеть; аще ли простить свой епискупъ, то поеть на иномъ мѣстѣ.

О орудіи.

Иже кто что орудіе возьметъ, а не впрашавъ у господина орудія, да тепуть его.

О волѣ.

Иже кто волѣ бѣеть оря, да тепуть его; аще ли уразить да заплатитъ: такоже и конь.

О глаголаніи.

Аще ли кто велии глаголетъ у господы, да тепуть его, да глаголетъ съмирно.

О протравѣ и скотѣ.

А протравы по коровѣ, аще ѣ по волѣ ходять, то ли испасеть ниву, или виноградъ, да тепуть господина коровія, да и платитъ, еже что будетъ испасль⁵⁸⁾.

⁵⁷⁾ Швецъ е шевцъ въ оригин.—шивачъ.

⁵⁸⁾ Аще и по волѣ ходитъ, аще и волове ходять (хотять) ПСРЛ.; съ Русск. Достоп. II, 179. вмѣсто протравы... ходять е казано: по уграйнѣ аще волове ходять.

О псѣ.

Псѣ аще проказы дѣветъ, подрывъ влѣтъ, или подрывъ стропъ влѣзетъ, да убіютъ его; аще ли дверми влѣзетъ, а будутъ не затворили, да не убіютъ его.

О похвалѣ.

Аще ли кто похвалится на кого, и на него же будетъ хвалился, да ся что сѣтворитъ винограду, или нивѣ, или скоту, или самому, похвалника біютъ и продадутъ.

О вражобѣ.

Аще кто вражду сѣтворитъ, Мойсей бо пророкъ и законодавецъ поручилъ, да идетъ рука за руку, и око за око, и глава за главу, а еже ся искупить, то отъ земля тоя да ижденетъся.

О скотѣ.

Аще скотъ въ нощи разламляетъ плоты, ти да ясть въ нощи ходя, да ся подасть господину двоичи,⁵⁹⁾ а третіе да ся устрѣлить стрѣлю, аще конь, или говядо; аще ли свинія, или боровъ проламляетъ плоты, или подрывая нощю, да убіютъ его: звѣрь бо той естъ злонравенъ; да иже раздра въ то ребры, заплатити⁶⁰⁾.

О еретицѣ.

Аще етеру чловѣку рчешь: еретиче, да ударить ѥ ножемъ; аще ли предъ судія идетъ, да подыметъ глаголавый, еже естъ было подъяти еретику, и да тепуть его добрѣ.

О ратаи.

Иже ратаи, не дооравъ времени, поидеть прочъ, да естъ лишень оравія; тако же и пастырь, иже стадо пасеть.

О епискупѣ и попѣ.

Иже имуть епискупа, или попа съ чужею женою, или дѣява уларного, да измутся сану своего.

О послушествѣ поповскомѣ.

Попъ бываетъ въ послушествѣ за кѣ мужъ. А се, иже бѣетъ попа, рука его да ся отсѣбаеть, аще ли, да дастъ кѣ златницъ.

⁵⁹⁾ Тази статья еъ Кормч. II, чл. 46, нѣколко е иначе: и аще кто спуститъ скотъ свой, и испасеть ниву другаго и проч.

⁶⁰⁾ Тази статья еъ Зак. Юстин., стр. 11 (Судебникъ, изд. Башиловъ) гласи: аще кто обращеть свинія и проч.

О дву жєну.

Аще ся двѣ женѣ бѣсита, блуда ради лѣзучи на купѣ, творящи иже мужь одина, а другая жєною, да тепуть обою по рѣ ранѣ.

О упоиствѣ.

Аще другъ друга упоить до поруга да бѣиень будеть кѣ ранѣ

О чернецѣ и о черницѣ.

Аще имуть черница съ черницею блудъ дѣюща, то да окують ѣ, и всадыть въ темницу, дондеже умрутъ; отрєклъ бо ся свѣта сего.

О мужи, и женѣ, и осляти.

Аще имется мужь со ослятємъ, или жєна, аще ли бѣиень будеть и продается въ поганые: погано бо есть зѣло; и дати цѣну бѣднымъ.

О разбойницѣ.

Аще разбойникъ имется, мечєви предается.

О клятвѣ.

Аще кто клянєтся скупости ради, да бѣиень будеть.

О клеветѣ.

Аще кто оклеветєть друга, да бѣиень будеть, и да примєть, яко же было оному прїяти.

О мщатѣ.

Аще кто блудъ творить со мщатємъ, да убїють его.

Уставлѣннѣй Патріархомъ правильной чєсти, яко не достоить имъ всхщати области иному, достоить) на освященіє и строеніє; но и въсхищенныя по обидѣ възвратить⁶¹⁾.

О сварѣ.

Аще два мужа сваритася, то единъ ударить по друга каменємъ, или пєстїю, да не умрєть, но сляжєть на ложє: аще ли вставъ мужь, походитъ вонъ о жєздѣ, чисть есть ударивый его, точїю не дѣланїя⁶²⁾ его, да даєть цѣлбу.

⁶¹⁾ Съ тая статья се начєнна заглавїєто на Правила Іоана Схоластика: Вж. *Розєнкамнѣ* „Обоврєнїє Кормчєй“, стр. 307 и 312.

⁶²⁾ Недѣланїя — на излєжаньє съ Русскїя Достопамятностї. Вж. *Исход.* XXI, 18.

О битіи раба.

Аще кто біеть раба своего, или рабу свою жезломъ, ти умреть отъ руки, судомъ да ся мститъ; аще пребудеть день, или два, да не мьстятся: свое бо есть имѣніе.

О скарѣ⁶³).

Аще которається два мужа, и уразита жену неспрадно сушу, ти изидеть отъ нея младенець необличень то дастъ цѣну, елико задежетъ мужъ женѣ съ подобою⁶⁴); аще обличень будетъ, то дастъ душу за душу, око въ ока мѣсто, рука въ руки мѣсто, нога въ ноги мѣсто, зубъ въ зуба мѣсто, изменіе въ зженія мѣсто, вредъ въ вредъ мѣсто, язвѣ въ язвы мѣсто. Аже кто истокнетъ око рабу своему или рабѣ своей, свободъ да пустить я, въ ока мѣсто.

О татбѣ.

Аще кто будетъ укралъ тела, или овцу $\tilde{3}$ телятъ дастъ за телца мѣсто, а во овци мѣсто \tilde{A} овци дати.

О тати.

Аще въ подкпаніи застанеться тать, ти язвенъ умреть, нѣсть ему боя⁶⁵), аще взидеть солнце зань, ти повиненъ есть; аще не имать да предадутъ его въ татбы мѣсто; аще ли останеть татба въ рукахъ его, отъ ослати и до овчати, живу сугубу да дастъ⁶⁶).

О поклажаи.

Аще кто дастъ подругу серебро, или ино что скрыти, ти украдетъ и кто изъ дому его, и аще ли обратется тать да тяжитъ сугубъ; аще ли не обратется тать, да приидеть господинъ дому прѣдъ Бога, и да ся вьланеть, ако нѣсть слуковаль самъ на все положеніе дружне: по всему славеси въ кривину, о всей гибели судъ обою у Бога, украдѣ⁶⁷) ѥ да дастъ сугубъ другу.

⁶³) Исход. XXI, 20—21.

⁶⁴) Сподобою, свободою — въ Русск. Дост

⁶⁵) Боя — убоя — въ Рус. Д.

⁶⁶) Вж. Исход. XXII, 7—9, и Кермч. II, 46

⁶⁷) У Бога, украдѣ и — украдѣ и (украдѣи сажо катю украдѣи) у Бога; така е съ всички ст. Вж. Исход. XXII, 7—9, и Кермч. II, 46.

О братѣ.

Иже брату нищу въ заемъ дасть, не будетъ домъ его тощъ; не задежи роста⁶⁸⁾.

О закладѣ.

Аще ризу друга своего въ залогъ положиши, до захода солнцу отдай же ему: есть бо все одежа ему си одина риза стыдѣнія, въ чемъ ему спати; аще убо взопіеть къ Богу, слухомъ услышитъ милостивъ есть.

О ослѣпленіи.

Иже узриши ослѣпленнаго брата своего, падшаго съ рухломъ, да не минеши его, но възвигнеши ѓ. Да не превратиши суда нищему въ судъ его: и всего слова криваго да отступиши; чиста и правдива да не убіеши; не оправди нечестиваго, мѣзда ради; да не возмеши мѣзды: мѣзда бо ослѣпляетъ очи видящихъ, и разсыпаетъ словеса правдивая.

О сыну непокоривѣмъ.

Аще кому будетъ сынъ непокоривъ, грубитель,⁶⁹⁾ не послушая рѣчи отца своего и матернихъ, они кажутъ, и не послушаютъ; отецъ же его и мати изведета его предъ врата градная, мѣста града того, и да реуть градскихъ мужемъ, глаголюще: се сынъ нашъ непокоривъ есть и грубитель, не послушаетъ рѣчей нашихъ, вѣтуя, піаница; да побіють и каменіемъ мужи града того, да умреть; да измуть ѥ злое сами отъ себе, да то видѣвше друзи да убоятся.

О повѣшеніи.

Иже кто кинетъ грѣхомъ, судомъ смертнымъ умреть, и повѣсятъ ѓ на дрѣвѣ, да не пребудеть тѣло его на дрѣвѣ; но въ гробъ погребутъ во той день.

О овчатѣ.

Аще видиши овца брата своего, или ино что плавающе въ водѣ, или по полю блудяще, не мини его⁷⁰⁾, но обрати его къ своему брату; аще ли нѣсть братъ твой, поимъ въ домъ свой, дондеже его взичеть братъ твой, и даси ему. Тако же сътвори всякой гибелы его, ти обрящещи, не мини его; но възми не могый потаити, да не съгрѣшиши Богу.

⁶⁸⁾ Вж. Исход. XXII, 25.

⁶⁹⁾ Вж. Исход. XXIII, 5—8, и Второзак. II, 4. XX

⁷⁰⁾ Вж. Второзак. XXI, 22, 23.

О сварѣ.

Иже бунеть прѣ межи челоуѣкома, и приидета на судъ, да судятъ ѿ, и да правдають праведнаго, и осудятъ нечестиваго; аще есть достоинъ ранъ нечестивый, да поставиши предъ судіями и бѣють предъ ними по безчестію его М^н ранъ; да не приложатъ паче сего безъ лѣпоты бо есть. Аще сварится⁷¹⁾ челоуѣкъ со братомъ своимъ, то пришедши жена единого ею, отъять мужа своего отъ убивающаго руки, и простерши руку, иметь мужа за лоно, да отсѣкутъ ея руку, и не пощадить ея око твое⁷²⁾.

О умираиіи.

А се же повѣлеваемъ, аще будетъ умираиѣ повелѣлъ кому устроить имѣніе, или съ дѣтми которенъ, или съ женою, ти тому поручить устроить имѣніе предъ послухи, то да ему будетъ нужа скончати все; но аще есть строй не противяся суду, повелѣніа умершаго строящему, глаголетъ противу женѣ и дѣтемъ, да скончають волю умершаго; ащи ли есть поручникъ о себѣ, самъ ся творя, примъ строя, умершаго годомъ, то что погубить отъ имѣніа жены и дѣтей, то де возметъ на судище казнь ѿ (сто) ранъ, и дасть все сиротамъ и полъ то да приставить. Приказываемъ же споручники умершаго, и аще будутъ почтени отъ работы въ свободу, на отпущеніе господичичемъ и госпожѣ; и аще ли не будетъ свободъ, тогда не оставляють ихъ притити по госпожѣ и по госпочичѣхъ, яко и выше рекохомъ. Аще ли неправъ сѣдъ, то взидъ тѣ въ великомъ отместнику, еже постави власть наша помогати сиротѣ и вдовицѣ въ правду, рещу Богу Пророкомъ: судите сиротѣ и оправдайте вдовицу; то да исправитъ великый сѣдѣ, и обидѣй сироту да приѣмлетъ сѣдъ противу дѣломъ. Павелѣваемъ же и порученымъ имѣніемъ подобно быти умершаго велѣніа, да не будетъ піяница, ни которы имѣща съ тѣми, аже начнутъ строити, ни постошници безакоуни; но да будетъ подобни, ацѣмъ же есть лѣпо строити, первое о задшій а второе о женѣ и дѣтехъ. Се же начинающе велимъ общаѣ боящися казни, ни обинующаяся, ни минующая ни великихъ ни малыхъ, устроить имѣніе здравымъ ходяще и съ цѣлымъ умомъ, послухи подобныа поставити, свидѣтельствованы о добрѣ; да не будутъ разбойници, ни піяници, ни татіе, ни иное никоея же злобы имуще, не мними не имѣ седми, отъ того града, идѣже живутъ,

⁷¹⁾ Второзак. XXV, 1—3.

⁷²⁾ Второзак. XXII, 11—12.

или отъ вси, или аще откуду пришли суть, но подобни послушеству. Попущаемъ же о рабѣхъ свободною почтенныхъ да станутъ и тѣ, въ послушество, а непочтенныхъ свободою право не велимъ. Въ писаніи, иже о имѣніи своемъ, первое да пишетъ вѣры своея образъ, иже и душу избавить; аще же обѣдно ⁷³⁾ избавити и преже житіемъ чистымъ не устроивши, ни руки простерши убогимъ, ни свободяще, обаче аще и всего до конца не получить, то аще и мука легчайши будетъ; глаголетъ бо не живъ есть рекый: едина душа ващъши неба и земли. Да аще кто самъ въ лѣтностномъ семъ житіи не достиглъ есть чимъ, ти отходяще оставляющъ много уста за ся, иже начнутъ мочи кричати, иже ны помогутъ и насъ вѣчному огню отати. Предая имѣніе свое предъ послухы да въшышетъ первое, что свободъ, что ли дати убогимъ, что ли дѣтемъ, или сердоболи, или другомъ, или женѣ вещнѣй, или іереомъ. Попущаеъ же суть нашъ, да аще въсхоцетъ дарити отъ своя си части жену си вещную, то дарить достойною частію, еже наречется полъ дому; на полы бо ему домъ даеъ ему судъ власть, а полъ вещи чловѣчьскія не дасть ему должнымъ сущимъ, отцемъ чада кормити своя, тѣмъ бо ся множество родъ не сдержитъ.

О мачехахъ.

Мачехамъ же и матеремъ великимъ, крыющимъ имѣніе у чужая чади, иже не судъ сердоболи, тѣ ся измѣнять крыемое да се изведетъ на судъ и крывшее, въ нихъ же есть скровено, да ся лишитъ того, еже будета крала, а они примуть, яко и тати, казнь отъ ранъ и дадаютъ общую татбу, скрывшую мачехою, и да подѣлятъ дѣти особъ первыя жены съ мечехиными дѣтми; аще ли будетъ кый дѣтищъ съ мачехою вѣдаль, то и той дасть татбу съ нею, да ему не будетъ части въ томъ, яко и мачесъ.

О оружіи.

Иже изломить другу копіе, или щитъ, или топоръ, да аще у себе начнетъ хотѣти держати, то пріяти ино что у него; аще ли инѣмъ чимъ ему заплатитъ предъ чадью, иже начнетъ вѣдати, колко будетъ далъ на немъ.

О дѣтвѣхъ.

Аще дадать дѣти вскормити должници, а само вразумѣтъ лжицу взяти, прокорма 7 гривны взяти.

⁷³⁾ И обѣдно избавити ю, преже: *така е съ Русск. Дост. II, 197.*

О человекѣ и о женѣ.

Аще ся дастъ человекѣ у тошна веремяни, или жена, дернь ему не надобѣ; а поидтъ прочь, дастъ Г гривны, а служилъ даромъ.

О стогѣ.

А за стогъ за тяжбный за сѣнный гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

О безчестіи.

А за безчестную гривну золота, аже будетъ баба была въ золотѣ и мати, взяти ему Н (50) гривенъ за гривну золота; аже будетъ баба была въ золотѣ, а по матери ему не взяти золота, взяти гривна серебра; а за гривну серебра полъ осмы гривны кунъ.

Еклогата на Льва Исаврянина и Константина Копронима.

(По печ. Кърмчая*).

ГЛАВА Мд.

Леона царя премоудраго, и Константина вѣрною царю, главизны о совѣщаніи обрученія, и обрацѣхъ, и о иныхъ различныхъ винахъ.

Владыка и творецъ всѣхъ Богъ нашъ, создавши чело-
вѣка, и почтѣ его самовластіемъ: законъ емоу по пророческому
ученію давъ напомощъ. вся емоу добродѣтельнаяже и не на-
вистная, того ради постави, добродѣтельная оубо рещи, іако
спасенію соуща ходатая. Ова же отметати, іако моуцѣ повинна
творить. и ничтоже хранящимъ его, или отмѣтающимъ оправ-
данія его, обоего возданія творимымъ. солгано боудеть, богъ
провозвѣстивъ обою. Егоже словесе сила создавши не предло-
женіе, и немимо идеть кождо дѣломъ возмѣряючи достойная,
по евангельскому оученію, понеже оубо державу царствія по-
роучивъ намъ, іакоже изволи: показаніе се сострахомъ кнемоу,
возлюбленія нашего сотвори, по Петроу верховнааго апостола
старѣшинству, пасти намъ повелѣ вѣрное стадо. ничемоуже
преже его быти болшу судомъ и правдою, на возданіе ра-
зумѣемъ. іако отъ сего всякія не правды разрѣшати соузы,
и ноужныхъ сочтаніи разрушати развращеніе, и согрѣшающихъ
стремленія отторгати, и тако на враги побѣдами, отвсесилныя
его руки вѣнчати намъ, облажащаго вѣнца, многообразно
же и честнѣише и мирно намъ оустроити царство, благостоя-
ніе и житіе. Тѣмъ таковыми печальми оупражняющесе, и ко
угоднымъ Богу во общее полезныхъ обрѣтеніе, неоусыпаемы
оумъ поставивше. Правду всѣхъ земныхъ произволше, іако хода-
таицу небеснымъ соущю, и острѣшию всякаго меча силою на
не оугождающихъ, насупостатныя соущю, во мнозѣхъ книгахъ
отъ прежецарьствовавнихъ заканная написанымъ быти разу-
мѣюще. И овѣмъ оубо неоудобъ разумныи внихъ одержимыи
оумъ, снимже отнюдъ неравоумныи паче внѣшнимъ, богохрани-
маго сего и царскаго града нашего, невѣжамъ соуще, приз-
вавше славныя наша Патрикія, преславнаго оубо Никиту Па-
трикія и Куестера, и преименитая и щата и писца Марина и Марія,
и прочія, Божіи страхъ имѣюща, и вся книги собрати повелѣ-

*) Въ правописа не сж запазени А, Б, К, І, Іа, Ѡ, а титлатѣ сж развѣрзани.

хомъ кнамъ, и вся внихъ прилѣжными посѣщеніи разсмотривше, и подобныхъ ради винъ, іаже въ тѣхъ книгахъ оуправленныхъ отъ насъ, повелѣнныхъ дѣлама оучащаемъ вещи, и слоуженныхъ судей, и достойныя грѣховъ, казни въ сихъ книгахъ, іавѣствовѣже и чаще воспріяти подобно изволихомъ, на благособраніе таковаго благочестнаго закона, и силы исповѣданіе, и добро-равсужденіе вещи, и благоразрѣшеніе: и праведно согрѣшающимъ исхожденіе, и непрѣклонномъ на согрѣшеніе прилѣжающимъ, оуставленіе и исправленіе, овѣмъ же и переходити повелѣномъ законныя вся и человѣческія страсти, поучаемъ коупно и молимъ отгребатися, и отздравыя совѣсти приносити истинныя правды и судьбы. И ни нища обидѣти, ни силна обидяща оставляти не оутомлена, ни образомъ же оубо и словомъ правдѣ пре оудивлятися, и равну оуму, дѣломъ же не праведное и лихоимное произволити іако полезно; по двѣма судимома отнихъ лихоимствующа: и се неменше имоуще на поставленіе има, равное другъ къ другу, и тольмиотъ іати болѣ имоущаго, елма и оумаленое обратятъ тогда обидимаго. Истинныя бо правды въ своихъ душахъ предержанія не имоуще, но имѣніемъ растлѣни, или любовію дарующе, или враждою моучаще, или силою оумаляеми, суда и правды исправити немогутъ, іавляюще на себѣ пѣснивца истинствующа, аще оубо воистину правду глаголете, правая судите синове чловѣчестіи. Ибо въ сердца беззаконіе дѣлаете на земли, неправду роуки ваши сплетаютъ. Якоже преоудры соломонъ о судѣ неравнѣ нареченіемъ мѣрила, притчею называемуя рече. Мѣрило велико и мало мерво предъ Богомъ. И симъ оубо разумѣющимъ праведное, превращающимъ же истину оученіемъ, отъ насъ повелѣно бысть, да имѣже се смысла ради скоудно есть, и не оудобъ объято, подасть равно комуждо, отнюдъ имъ быти непостыдну си, по Іесусу Сирахову глаголемомъ. Ни отъ Господа владичества да не ишуть, ни отъ царя седалища да не просятъ, ни судіи быти да не варяютъ ни правды никакіяже отъ іати могуще. А іже умоу и смыслу причастницы, правды естествоеныя, и дѣтели лиху, право осудбахъ да блюдутъ, по истинѣ достойная комуждо да подають. Тако бо и Господъ нашъ Іесусъ Христосъ Божія сила и моудрость кѣмждо праведныи разумъ подаети. И не не открывааетъ вещей не изъ обрѣтаемыхъ. іакоже и соломову испросившу праведное, воистину мудрованіе моудрествова: и отрочати соудъ правыи воистину женамъ

дарова, понеже бо беспослушества отъ обою глагодемая, да естество разлучити повелѣ, и тѣмъ обрѣти невѣдомое оустрой, егда оубо чужая мати не милостивно оубиеное отрока воспріяти повелѣ. Истинная же мати ни слоуха пріяти повелѣніемъ восхотѣ естественныя ради любве. сія да разумѣють, сія да смишляють, всихъ да поживуть, отнашого благочестія судити повелѣннѣй вещи, благочестнаго закона поученіи праведная дѣрила. Сия бо скипетръ и царствія намъ поручившу, Богу оугодити потщимся: сия о оружіемъ, сидюю крѣпкою супротивитися супостатнымъ хожемъ. Въ сихъ крестознаменное, и отвласти его повелѣнное, нашею кротостію стадо возвращати на благая, и преслѣвати вѣруемъ, всихъ оустроити намъ древнее житіе, и оправданія оуповаемъ, Господу и Богу спасу нашему Иисусу Христу рекшу, не судите на лица, но праведными соудъ судите, всякого даропріиманія, отъ гребатися праведно. Писано бо есть, горе оправдающему нечестиваго даровъ ради, и пути смиренныхъ оуклоняющемуся, и правду правдиваго отгнѣшущу, ихже корень яко персть боудеть, и цвѣтъ яко прахъ възыдетъ, зане закона господня исполнити не восхогеша, мѣзда бо и дарове ослѣпляютъ очи и моудрыхъ. тѣмъ тацѣми срамными обрѣтеніи оставленіи отнюдъ творити тщася, отъ благочестиваго нашего сакелія и славнаго куестора, писцема же и всѣмъ иже надъ судебными главами, слоужащимъ мады и подаянці, къ какому оубо лицу отъ судимыхъ ничтоже имъ пріимати отнюдъ, да не отъ пророкъ глаголемое на насъ съ боудеться; продаша на срѣбрѣ праведнаго. и хожемъ отъ сюду Божія быти притязанія, заповѣди его престоупницы бывше.

Зачатокъ ѧ о совѣщаніи обрученія, и о распущеніи, и о сирыхъ обрученіи и раскоющемся.

ѧ. Се обѣщается обрученіе христіянско, на первомъ возрастѣ отседминадесате лѣтъ, и выше, обручаемыхъ въ гоженіемъ, и родителей и ближнихъ ихъ совѣщаніемъ: аще совокупляющеса законнѣ совокупятся, и не боудеть отъ вофраненныхъ; рекше обрученіемъ, сирѣчь зарученіемъ, или наказаніемъ. аще ли изволитеса, дающему вѣно возвращати, и не совокупити, погубитъ вѣно. Аще ли свой отроковицѣ и восхогеть возвратити, и не совокупити, да востасть сугоубо вѣно, рекше то вѣно, и другое толикоже. — К. Аще ли писаніемъ оурядитеса кто, и восхогеть возвратити, по написанію его востасть дѣвицѣ. Аще ли часть отроковицѣ, развѣ вина и закономъ сказаемѣй искоуситъ воз-

вратити, тоже число еже онъ написаніемъ исповѣда, да дастъ обрученому, сбывшимъ отъ него исповѣданіемъ, да измѣнится.—
Г. Аще ли кто обручитъ отроковицу, и равно ненависти ради, или образа ради коеголибо, отдагаетъ сотворити бракъ по двоу лѣту, подобаетъ отроковицѣ ждати его, и посемъ да послушествоуетъ ему часть отроковица сотворити бракъ. и аще невосхоцетъ, то оуже лѣтъ отроковицѣ сочтатися идѣже аще хоцетъ, держащи іаже взя отъ обрученника своего.—
Д. *О сирыхъ и младыхъ обручающихся и раскаящемся.* Аще ли боудуть дѣти, отъ немогущихъ родители, или отрокъ, или дѣвица совѣщаніемъ нѣкихъ сотвориша обрученіе, и послѣди отложиша до пятнадцате лѣтъ, лѣтъ есть разлучитися безщеты, іако сирымъ имъ соущимъ и неразумѣющимъ полезныхъ имъ; Аще ли въ возрастъ придуть, іако смыслъ имоуще, и еже аще сотворять, нѣсть имъ лѣтъ къ тому возвратити.

Зачатокъ вторымъ о брацѣхъ повѣленныхъ и возбраненыхъ первому и второму написаному, и о распущеніяхъ ихъ главъ,
—Д. Совѣщается бракъ христіанскъ, или написаны, или не написаны, между моужемъ и женою, іако быти обою въ возрастѣ къ сочтанію, обрученома: моужеві оубо отъ пятнадцате лѣтъ, женѣ же отъ трехъ надесатъ лѣтъ, обѣма хотящема совѣщаніемъ родителю.

Е. *О возбраненіи брачнѣмъ совокупленія.* Возбранено же бысть елико ихъ отъ святаго и спасенаго крещенія, друугъ къ друугу примѣшася, рекше коумъ къ своей дщери, и той матери; Также и того сынъ ко дщери того. и елико отъ крове сродства знаются; сирѣчь родители и чадомъ, братія и сестрамъ, и сихъ чадъ, нарицаеміи братучада ражающіися знаеміи оужики, очимъ, правнучы: тесть къ снахѣ: правнукъ къ мачехѣ: братъ къ ятрови рекше къ женѣ братнѣ. также и отецъ и сынъ, къ матери и къ дщери: два брата къ двѣма сестрама, и всимъ всѣмъ лицемъ, ни обрученіе да не сказуется.

Г. *О совѣщаніи брака написанаго.* Написаны бракъ со-
ставленъ есть, написаннымъ пристройнымъ образомъ, отъ трехъ достовѣрныхъ послухъ, по вваконеныхъ нынѣ отъ насъ благочестивно, іако женѣ исповѣдати моужа совершенно, еже пристроя своеіе и несоблазнено, и несквернено ея сохраненіе и соблюденіе, и съ количествомъ, іакоже достойно отъ него сово-
вращеніемъ, отъ дану емоу написаному отъ него наповелѣнномъ емоу образѣ отъ безчадства часть четвертую тремъ іавѣ іако совѣщавающимъ между ими приходящемъ, двѣма оубо пашущима

пристрою точно равное. третіему же отъ мужа къ женѣ отла-гающую, и невопрошати, или написати отъ мужа равноѣрныя емоу приносимыя пристрою, преже брачнаго дара.

Д. *О наслѣдїи хотящимъ, единому отъ нихъ бездѣтей оумирающе.* Аще ли влючится жемъ безъ дѣтей преже моужа оумрети, четвертую часть точію отъ всего іакоже речено есть, исповѣданого отнея пристрою, въ своемъ приобретеніи оудержати емоу, и прочее полчетвертыя части таковаго пристрою, къ наслѣдникомъ въ дати конечнаго ея обѣщанія, или къ несо-вѣщаннымъ нарицаемымъ ея наслѣдникомъ отдать. Аще ли моужъ, преже своя жены бездѣтенъ оумреть такоже несо-вершенное оустроение, исповѣданого емоу пристрою четвертую часть, прямо части таковаго пристрою, отъ оставшихся моужнихъ всякихъ вещей, во имя на приобрѣтеніе свое, воспри-имати ей, и избывающее моужнее все имѣніе, или наслѣдни-комъ отъ конечнаго совѣщанія, или не совѣщаннымъ приидеть.

Е. *О наслѣдїи единому ею оумирающе дѣтемъ соу-щемъ, и о входящихъ во второе совокупленіе.* Аще ли дѣ-темъ сущемъ, преже своя жены моужъ оумреть, и женѣ, рек-ше тѣхъ матери содержателю, пристрою же ея и моужня имѣнія всего быти, и сею все дому сотворити; Печаль же, людское іавѣ строение, написаніемъ творящее; рекше своего же и оставляющагося отъ моужа ея іаже всяко имѣяше богатство, съ лежащимъ на таковѣмъ написаніи, и пристроеныхъ ея ве-щей. Аще ли соуть ей внѣ пристрою, должнѣ соущи ей внѣ-шнюю пристрою показати дѣлы совѣщанными, іако сія внесе въ домъ моужа своего, и іавляются поумертвїи его, іако не-могущимъ ея чадомъ противитися ей, или взыскати оунея отчи останки: противу оубо всю честь и послушаніе, по Божіей заповѣди іако матери приносити ей, іавѣ должни соу-ще, іакоже подобаетъ родителемъ чада казати же, и брачными ризами оукрашати, и пристрою пояти іакоже хочеть. Ащели склучится ей во ино сочетаніе прияти, и лѣтъ есть чадомъ ея отпустити ея, и вся отчи имъ вещи безъ оскуднїя приимати. принесеную же пристрою отнея ко отцоу ихъ, точію споданую отъ него пристрою ея, возвращеніемъ въ дары по давшу оставити ей. Аще ли дѣтемъ сущемъ, жена преже моужа своего умреть, рекше отцоу чадомъ содержателнику пристроения, и всего ея имѣнія быти, іако подвластію ихъ соущимъ, и тому всю печаль, дому строение, не могущимъ чадомъ противитися

емоу, или въискати отънего матерне наслѣдіе: но противу тому оубо и всяку честь и послушаніе, іакоже подобаетъ родителема, творящимъ емоу по писаному, дѣломъ и словомъ, чти отча твоего и матеръ твою, да прїидеть ти молитва отъ нею. молитва бо отча оутвержаетъ домъ, клятва же матерня искореняетъ до основанія. Тѣма бо поражени быша, и что има воздаста, іакоже они имъ. еія бо извѣстоуя, и Павелъ апостоль рече: чада, послушайте родитель вашихъ, то бо есть праведно. и родители не раздражайте чадъ вашихъ, но воспитывайте я въ наказаніи и ученіи господни. Аще ли вклучится емоу прїити воино сочетаніе, и чадомъ его не возрастшимъ, не разрушены оу него матерни ихъ хранити вещи. Аще ли въ законнѣ возрастѣ сіи боудуть, и ходять безъ смотренія, таковыя ихъ продаяти вещи. аще ли восхоцетъ отъ малъжену, или мужъ или жена, безъ втораго брака отъ своихъ чадъ отити не имоущихъ возраста, нѣсть имъ лѣтъ того сотворити: но творити тѣхъ печаль же и прилѣжаніе: іакоже рече апостоль. Яко вдовицы имоущыя чада, или вноучата, да навикнуть первіе свой домъ благочестити, се бо есть прїятно, и предъ Богомъ. Аще ли соуть въ возрастѣ, и соуть совершени въ житіе прїздоша, и могутъ свое строеніе творити, и хоцетъ кто отъ родитель отити отънихъ, то лѣтъ есть такому лицу соудержаніемъ вещи одинаго дѣтища часть прїяти, противу числоу чадъ.

Ѹ. О брацѣхъ не написаныхъ, и что подобаетъ наслѣдити не имоущимъ женъ. Аще ли по тѣснотѣ, или смиреніемъ невозможноеть кто, добръ прїятнѣ, и написанно составить брака, то и не написанно да совѣщается женитва, не лукавно, совѣтомъ совокупающихъ лицъ родителейъ. или въ церкви благословенія ради, или предъ други пятми повелѣно бысть: но и како любо поймая женоу свободу, и поручая дому своего строеніе, и приѣсився ей плотію не на писано, и совокупится кней бракомъ: и аще не дѣто творенія отъ нея искушеніе прїимъ, ижденеть ю отъ совокупленія, иже къ себѣ безъ вины, закона не оувѣденѣю, то дати ей наустроеніе въ правду принесенныя отъ нея вещи, четвертую часть отъ имѣнія его. Аще ли кто совокупится соубогою женою законнымъ бракомъ, и оумреть мужъ безъ дѣтей, завѣта прїяти женѣ отъ мужня останка за бесчадіе, четвертую часть, послѣ мужа, іако литръ десять, и прочая прїяти іако не совѣщанномъ его наслѣдникомъ, или несоущимъ наслѣдникомъ. или часть людскою.

З. О второй женитвѣ, дѣтемъ соущемъ, или несоущемъ.

Вторая женитва совѣщается, по образу явленному свыше. аще ли дѣти соуть, второе оженившемуся отцу, не лѣтъ ему есть второй женѣ вдати и еднаго дѣтате часть, отъ перваго брака своего имѣнія, по какому оубо честолюбію. Такоже се хранити и на посягающія второе, іавѣ посягающіи второе женѣ отъ времеие оумертвіа, первое хранящи ей дванадесять лѣтъ, аще ли прежде втораго надесать лѣтъ, второе посягнетъ, бесчаштна боудеть, ничтоже отъ перваго мужа приобрѣтающіи, по какому любо образу. хранящи же ей іакоже речено есть заповѣданое, лѣтъ примати ей свою пристрою съ подобнымъ возвращеніемъ пристроенія ея. Такоже и мужеви во ино совокупленіе приходящу, ничтоже отъ первыи емоу жены пріяти. Аще ли соуть безъ возраста дѣти, тѣхъ вещи хранити емоу, дондеже совершени боудуть. аще ли сіи совершени боудуть подати имъ отъ толѣ оуже матерни ихъ совершеныя вещи. Аще ли чада боудуть отъ вторыи жены, и сключитса емоу оумрети, лѣтъ есть и первымъ чадомъ и вторымъ своего наслѣдити отца, такоже и матере. Ащели же за иного посягающіи, отъ перваго брака дѣти призоветъ, и прежде совѣщеннаго брака втораго, приставника дѣтемъ своима да оставитъ, и тако да совещается. Аще ли сего не боудеть, гѣсть вины на ню, на втораго мужа ея ведши дѣтей на оустроеніе оставльшихся младѣйшимъ отеческихъ вещей.

И. О распущеніи брака, вины ради мужа, или жены.

Се рацпоустнаго женитвою о господѣ, совокупленія пригѣшеніе, виждителя и содѣтеля всѣхъ Бога, премудрость есть оучитель: той бо самъ въ бытіе приведъ отъ небытіа челоувѣка: не тѣмъ же образомъ и женоу создати повелѣ, ибо и могїи, но отъ мужа свидѣтельствова, да въ единыи іавѣ въ двойствѣ лицоу, едино плоти сочтаніе взаконитъ не сочтанное. Тѣмже ни жени виною змія гордаго наченши вкушенія отъ мужа разлучи, ни того владични заповѣди преступленіе супроугою поспѣвшее отлучи, но отъ тоя оубо спряженъ грѣхъ потоии, сочтаніеже не разруши. Симъ оубо дѣтельнымъ въ законеніемъ пакы и словомъ оутвердивъ отъ создавшаго, во время Фарисей кнемоу вопрошенія, аще достоитъ челоувѣку по всякой винѣ пустити женоу свою; и отвѣщавшу спряжену отъ Бога, никако же отъ челоувѣка разлучити, развѣ словесе блoudнаго. послѣдующе же и покоряющеса, ни мы иного ничтоже взако-

конити паче того хоцѣмъ: но понеже злобы видѣнне; прилѣжно ко многимъ отъ чловѣкъ пребываетъ, и отсюду любезно другъ ко другу не прилѣжащи по многимъ винамъ; занеже не моущая таковая тварь своя съ праженія, и точаніе іавѣ прѣдложить къ пришедшему законоположенію, имже совокупленія распускаются, отъ подобныхъ винъ изволикомъ. — *д.* *О распущеннн же.* Распускается мужъ отъ жены, сея ради вины. аще жена его блудъ сотворить: и аще мыслити начнетъ какимъ любо образомъ на животь его, или свѣдущи мыслящія инѣхъ нань не возвѣститъ емоу. Также разлучается и жена отъ мужа сея ради вины: аще мужъ не можетъ за три лѣта отъ времени брачнаго совокупленія, къ своей примѣстится жѣнѣ; аще помыслитъ кикимъ любо образомъ на животь ея, или свѣдѣи иныхъ помышляющихъ на ню, и не возвѣститъ ей: и аще вреденъ есть. Аще ли сключится единому отнихъ по брацѣ, или прежде брака, бѣсомъ обладаву быти, отъ таковыя оубо вины не разлучатся отъ себе. Безвины же таковыя се сказаемыя въ брацѣ соущихъ не возможно разлучати по писанному; наже богъ совокупи, чловѣкъ да не разлучаетъ.

Зачатокъ третій, о написаніи пристроя, и не побѣднѣмъ и о праведнѣмъ пристрой, и мѣя главъ двѣ. — *а.* Исповѣдая написаніемъ, или не написаніемъ пріяти пристрой, и не исполняя его, болѣ сый двою десяте и пяти лѣтъ, пріимати могущема родителема, отроковицы обѣщаему совершити. Аще ли сего не совершитъ, и не брежетъ сихъ исполнити, повинутися емоу части жѣнствѣй послѣ отнихъ исповѣданныхъ. Мнѣ же сыи по исполненію двадесати и пяти лѣтъ, и инѣмъ пяти лѣтомъ, можетъ възискати обѣщанныя ей пристрой, по исповѣданію его скончавающаяся по совершенному лѣту, заповѣданному прѣдоставленному. Аще ли ни, то нехѣтъ емоу есть двигати безмездія такова пристроя, но повинутися части жѣнствѣй, іакоже речено есть.

б. *Яко не повинну быти пристроенію жены въ напасти, моужни или тщеты.* Жена принесшая пристроеніе моужеви своему, аще сключится отъ напасти нѣкоея моужеви впасти въ тщету, или въ долгъ людскіи, ли какимъ любо лицемъ, и оумреть, не лѣтъ есть ни людскому, ни иному лицуу наити на домъ его и взяти что, дондеже жена свою си пристрою совершитъ. потомъ же совершенію избыточествующая, по единой части заимодавцы да раздѣляютъ.

Зачатокъ четвертый о послушествѣ: и о осовѣщаніи написаномъ простаго пристроенія, имѣя главъ четыре.

џ. Жена писаное просто пристроеніе совѣщаетъ, егда кто совершена лѣта имать, предъ пятію, или предъ четырьмя послухи, подасть кому отъ своихъ ей вещей, пяти оубо послухомъ въ мѣсто совѣщаемыч. и обрѣтаемычъ человекомъ, тремъ же мужемъ въ мѣсто запустѣныя и не обрѣтаемыя мѣры.

к. *О превращеніи всякаго дара.* Написаніемъ простыи даръ совѣщается, егда отъ имоущаго совершеннаго возрастомъ совѣщается написаніе, и по преждереченному образу, предъ пятію, ши треми послухи на то призванымъ, написаніемъ послушествовано будетъ, и отпущено боудеть. Аще ли кто сотворить даръ на пріятіе, по умертвіи его, дарованныя емуо вещи, и оттолѣ токмо уже господствуетъ ей таковыи даръ на писаныи, предъ пятію, или треми послухи да бываетъ по преждереченному образу.

г. *О дарѣ къ чаянію смерти бывающемъ* Иже чаянія ради смерти даръ, рекше поумертвіи даровавшаго, совѣщанное оубо имѣя бываетъ, іакоже и выше іавлено есть, даровавшаго же ради предъ пятію, или треми послухи написаніе исполняющесе. Аще ли кто даруяи повелить написаніемъ втомъ дарѣ своемъ нераскаятися, ли возвратити такового дара, но тому быти извѣщениу токмо, да вѣдано боудеть по повелѣнію его, и въ реченіи и написаніи его.

д. *О превращеніи дара всякаго.* Всякъ даръ возвращается сея ради вины; аще даръ пріемны не возблагодѣетъ, ко одаровавшему обращетъ: аще острая руганія наведетъ: или велику тщетоу нанесетъ нань, или біетъ, или помыслить какиѣмъ любо образомъ на животь его: или совѣщанныхъ на нихъ же даръ написанъ, или не написанъ бысть, не исполнить; единому бо отъ таковыя вины и на судици іакоже речено бысть іавлену возвращается.

ѡ. *Зачатокъ пятый, о завѣщаніи, имѣя главъ 3* *О возвращенныхъ личъ завѣщаетъ.* ѡ. Возбраняюгся завѣты творити иже отъ недоуга въ подвижоніи соуще; моужеска полу оубо ниже соуще пятнадцате лѣтъ: женска же полу ниже трехъ надесеате лѣтъ соущихъ, иже выну бѣсящихся, и въ плѣненіи соущихъ, и подвластію, кромѣ самостояжанныхъ вещей своихъ. и елико же отъ родителю поданная имъ во имя пристроя, не лѣтъ имъ завѣщати и иже аще отъ сродства глуохъ и нѣмъ. Аще ли отъ нѣкія немощи въ таковыя недоуги впадающе, книги вѣдующе, и написоующе своею рукою, да завѣщаютъ.

Е. О совѣщаніи завѣта написана быша. Написанъ бываетъ завѣтъ, во едино и тоже время отъ седми достовѣрнихъ по-слухъ, на то призванымъ, и въ томъ на то написанымъ, и назнаменающимъ завѣщающему хотящу, и своимъ написаніемъ свою рукою, Христово имя наслѣдника втомъ назнаменовати, не являюще послухоуъ аще хоцетъ во ображена своя.

Г. О совѣщаніи завѣта не написанаго. Не написанъ совѣщается завѣтъ, егда седми послухоуъ въ коупѣ обрѣтающимся, завѣтъ творяи, творить свой совѣтъ.

Д. О числѣ послухъ, надъ завѣтомъ обрѣтающимся. Аще кто на коемъ любо мѣстѣ завѣщаетъ пасаніемъ, или не написаніемъ, седми насе не обрѣтающимся послухоуъ, то и предъ пятію завѣщаетъ іаже о себѣ. Аще ли предъ тремі обрѣтается, нетверду завѣтующему быти совѣту.

Е. О наслѣдующихъ дѣтехъ. отъ несключенія, аще и по завѣту рождьшуся чаду, и о иноуъ лицѣ сключенія ради наслѣдствующу. Завѣту же речено бысть отнюдъ бѣвающу: аще родителя своя имѣють присная чада, и едино отъ нихъ оставать безъ памяти, да разсудятъ послу си тая. и аще многожды обрѣщутся оукоривше родителя, или ино что на оустрашеніе ею показавше, да пребываетъ недвижно родителю оуставленіе. Аще ли по сотвореніи завѣта родитя имъ чадо, рождьшуся емоу единому, прощеніе оубо и благословеніе, съ такоуымъ завѣтомъ да держать силу. рождьшеежеся да видеть съ прочею братією и да наслѣдуетъ.

О иноуъ лицѣ отъ сключенія наслѣдующе. Аще ли кто имѣя едино чадо присное, и нѣчто родителема сотворить, и на старость не промысленна я оставить, придетже тоже лице пакы. и послужить има, и іако отъ того благоприимша, и восхоцета наслѣдника оставити его своихъ имѣннй здраву быти ею совѣщанію.

З. О коуждо наслѣдницѣ, и о тяжбницѣхъ, и отлаганіе творницѣхъ. Всякъ наслѣдникъ, или отъ написанаго устава, тяжю и отлаганіе за лѣто творяи: и іаже о совѣтѣ не творя, аще ли чада или вноучата оумершаго есть, должную имъ законную часть пріяти. Аще ли законная часть, іако и до четверо дѣтей, третію часть задницы), отъ пяти же и више, полъ. Аще ли инъ кто ужика есть завѣтующаго, отнюдъ да отпадетъ отъ наслѣдія, симъ же ко оставленнымъ его наслѣдникомъ его или ко инымъ оужикомъ пріяти. Аще ли чуже лице

*) Оставшаго наслѣдія — бѣл. въ самата Кърич.

есть наследникъ, такового устава не совершая, и всякаго обдержанія да боудеть чюжь.

З. О завѣщающихъ рати, или на пути, вегда оумрети. Аще кто на рати оунавень, или на пути, и хотя къ смерти приблизитися, и наже о себѣ хоцеть оуставъ сотворити, надъ обѣма же сима, задничникъ*), или инъ кто не обряцется свѣды книгъ, председьмію, или предъ пятію, или предъ трети послухи, свой да сотворитъ совѣтъ. понеже аще и два обрацетася, сею навѣ яко послуха искушаема прежде пріятія.

Зачатокъ шестыи, о воинскихъ особъ стяжаныхъ вещехъ, наже завѣщати кто можетъ, аще и вобранено есть: и оклирицѣхъ, и халтуларіи, и о иныхъ воинствующихъ. *д.* Воинственное наже воины подвластію соуще, отцоу же и дѣду отъ воинскаго ихъ чина стяжутъ, наже завѣщати могутъ пребывающе, навѣ яко соблюденіемъ прежде воспоминаемымъ о совершеныхъ завѣтхъ, изготовляюще же ся совѣщаніемъ ихъ, таковѣи особостяженнѣи вещи, немощи наследникомъ ея отъ нея четвертыя инъ части быти, и таковѣи давати оурокъ, ли совѣщаніемъ ихъ отнюдъ оставляти. По оумертвіи же тѣхъ родитель, не яко отъ нихъ приносить, но изрядно и особъ сказанымъ токмо сказати лицемъ. Аще ли останета брата поумертвіи родителю, и единъ отъ нею воинствуетъ, а другіи прибываетъ въ домъ, аще совѣщанія сотворита между собою, оуреченнаго да держита: аще ли безъ оуреченія, се да творита до десяти лѣтъ по воинствѣ единію отнихъ поживета, во всѣхъ притяжаныхъ има, по десяти же лѣтѣхъ или отъ роуги, или отъ дѣла общаго ею дому и тщанія, съ пребывшимъ въ дому братомъ равною часть раздѣлити има. и до другихъ тріехъ лѣтъ живущима между собою, и посемъ сключитися има особъ разлучитися, и взимати воину изрядну, конь свой съ сѣдломъ и оуздою, и оружіе свое, аще воистинну притяжа, и броня: прочая же вся раздѣлити има равною частію. аще ли по трехъ лѣтѣхъ поживета между собою и обряцетъ что любя по сихъ отъ роуги своея притяжавъ, и не взимати емоу, и еже промышленіемъ. Божимъ притяжанное емоу отъ перваго дне воинствовати емоу, и отъ плѣненія же и чистолюбія затаитъ ся, и се имѣти емоу изрядно.

Е. О клирицѣхъ, и о халтуларѣхъ, и о иныхъ воюющихъ, и о оурочной части дѣтемъ. Клирицы же и халтуларе, или иніи нѣщцы въ какой любо вещи, отъ родительнаго существа

*) Оставшій наследникъ — бзд. въ Кърмч.

воюющихъ, аще оумирающе родители ихъ, восхотятъ часть отъ дати имъ, да извѣстно боудеть тѣхъ хотеніе. Ащели ничтоже осемъ рекше оумрутъ, и о таковѣмъ количествѣ подвиженіе сотворятъ воинствующему, ни наслѣдники его помышляти имъ, іаже отъ таковаго воинства пришедшая ко отцу тѣхъ избыточная, отъ поданаго количества втаковое воинство въ носити, и въ прочее имѣніе раздѣляти. Ащели въ правду исполнися таковаго ради воинства поданое количество, нелѣтъ есть наслѣдникомъ таковое воинствующему лица искати, оувѣдѣнія ради бывающаго онемъ, еже еще что реченнаго ради, въ веденію отъ таковаго воинства быти. На прочихъ же воюющихъ, елико же отъ царскія руки руги, и мѣсячное, и оуроки симъ приплодишася, сирѣчь сановитымъ, и прочимъ всѣми пріемлющимъ отъ царскія руки роугу, или отъ людскаго мѣсячная обычная, сіи убо вси безвинъ на таковыя оуроки общавающесе, дѣти имоуще до четвера числомъ, рекше законную часть третію отъ оурока своего да оставляють; ащели пятеро и вящше, польчasti своя. Ащели дѣтей не имуть, сожъ же имъ родители, реченную третію часть да оставляють, прочюю же мѣру, тогоже урока, іакоже годъ имъ да общають. Оуроки подвlastію соуть, елико отъ родитель своихъ на оутварь и честь даны быша имъ, іаже іако родители сказуются. и посмерти родитель съ прочимъ ихъ наслѣдіемъ смѣситися и раздѣлятися іакоже отъ имѣнія или отъ вещи отчи, притяжаніе сынови отчимъ наслѣдіемъ заповѣдаются, и то совѣщаются на матернихъ имъ вещей, или отъ поту или отъ крове, и наслѣдію приведену наня. Въ тѣхъ оубо не общаваются пріяти ихъ, токмо имуть, имоущія подвlastію о господѣ. тако о вещи хранити имъ.

Зачатокъ 3, имѣя главъ четыре, о сродствѣ степеней, о незавѣтующихъ естественныхъ наслѣдницѣхъ наслѣдіи.

А. Аще кто безъ завѣщанія оумретъ, и боудуть ему чада или внучата, сіи да наслѣдуютъ. Ащели есть оумершему отецъ, или мати, дѣдъ или баба, или прочіи, сіи наслѣдовати немогутъ, чадомъ и внучатамъ соущимъ. Аще ли небоудеть чадъ или внучатъ, есть же има отецъ, дѣдъ, баба, или ближніи прочіи, да наслѣдуютъ.

Б. О чадѣхъ соущихъ подъ властію, безъ дѣтей безъ совѣщанія оумирающихъ наслѣдіи. Аще сынъ или дщи, родителяма соущема живома, оумрутъ, бесчадна и беззавѣщанія братіи или сестрамъ одинаго отца, неединояже матере имоуща, тѣхъ наслѣдіе, кродителемъ возвратити, и не дѣтъ есть братіи глаго-

лати что. Ащели родителю не боудеть, естьже дѣдъ или баба, коупно одинаго отца и единой матере, братія да ю наслѣдуютъ. Аще ли ни дѣда ни бабы, и одинаго отца, и единой матере, братія не боудуть оумершему, и тогда отъ иного рода братія нанаслѣдіе да наступятъ. Аще ли іакоже речено есть небоудеть братіи, соутьже ближницы ближніи да наслѣдуютъ. Аще ли ни ближникъ боудеть, есть же жена оумершаго, полчасти отъ всего имѣнія его да наслѣдитъ, а иная апостольская церковъ, и нищїи да примуть. Аще ли ни жены боудеть оумершему, и тогда все имѣніе его, или апостольская церковъ, или царское сокровище, или людскїи соньмъ да приметъ.

Г. *О наслѣдіи, и о долгахъ прежде бывшихъ свѣдѣніемъ наслѣдникъ, или и взыскающихъ послѣди.* Аще кто оумирая оставитъ наслѣдіе посебѣ, съ достойнымъ іавѣ оувѣдѣніемъ сіе да вдадутъ есть кому, и не лѣтъ есть наслѣднику, на ино оставленное послѣднее наслѣдіе оувѣдати, но оставити понаслѣдничнику. Аще ли наслѣдникъ свѣсть, іако оставленаго емоу имѣнія иматъ, и вѣде, аще долгомъ прежде быти, предъ достовѣрными послухи таковое написати имѣніе, и да іавитъся того сила. и первіе оубо исполнятся должницы, и по томъ избывающееся да иматъ іако наслѣдникъ. Аще ли самовластно іакоже ключно находя, такоже прикоснется имѣнія, и іавитъся почастїи нѣчто отъ долга отъ давъ, да повиненъ боудеть и прочее наполнити, іако достойнымъ таковаго имѣнія, неказавъ оставленія. Аще ли послѣди возникъ, послуховъ ради, или клятвою обрѣтшееся именіе, и пришедшее к нему, прѣдстави емоу оуного, и даувѣщается съ должники своими, инчто же боле отъ нихъ взяти оуреченнаго емоу.

Д. *О наслѣдницѣхъ, и о иже завѣтъ скрывающихъ, и о останцѣхъ кому оставленное отматающихъся.* Аще причастникъ, или наслѣдникъ іавитъся, скрывая оставленны емоу завѣтъ, и послѣди же обращается оуного, и да отпадетъ причастникъ оубо отъ причастія наслѣдникъ же отъ оставшаго наслѣдія. Ащели кто умирая, своему наслѣдника безнаписанія, или безпослуха свое оставитъ наслѣдіе и свое оному оустроеніе, и аще кто возникнетъ тяжбу, повѣдая взятки, емоуже оставлены быти оумершаго, поставитъ же послухи, или инако како истинну глаголемыхъ отъ него, неможетъ имѣти, да вдасться словомъ наслѣдника. Отпадутъ же законнаго наслѣдія не ключенія ради: дѣти оубо аще своя родителя бѣють, и аще тяжело

ругаются имъ, или аще въ прегрѣшеніи глаголютъ на ня, или оклеветаютъ; или аще зеліе, іако потворники кто отнихъ подаеть, и аще пемыслятъ какиѣмъ либо образомъ на животь отца ихъ; или аще примѣются къ женѣ отца своего, или аще породителехъ не проучатся; или моужеска полу дѣти, аще повелѣни бывше женитися не послушаютъ, а дщерь нехощеть по закону сочтатися, хотящема родителема, безсрамнѣ пребывати начнеть; или аще оубоужавшема родителема, нехотятъ дѣти заступити ею.

Зачатокъ Ѣ, имѣя главу едину. о сирыхъ оставленныхъ, и о тѣхъ старѣйшимъ. Ѣ. Аще отъ нѣкихъ сиротъ оставлены боудеть младенецъ, тому наслѣдіе послѣднее. Аще оубо родители ихъ оумирающе, написаніемъ старѣйшины симъ оставятъ, да сохранено боудеть тѣхъ хотѣніе. Аще ли ни, благочестивіи доми тѣхъ старѣйшинство да имуть въ богохранимомъ семъ градѣ: сирыхъ кормленіе и прочіи благочестивіи доми, знаемыя церкви, въ епархіяхъ же, епископи, и манастирци церкви, дондеже къ годинѣ брака постигающе наслѣдницы въчитаются. Аще ли и къ браку пріити сіи не восхотятъ, до К, лѣтъ тѣмъ благочестивымъ домоу и манастиремъ и церквамъ, таковыя останки хранити, и по семъ не скудно реченымъ наслѣдникомъ отдавати. Не угодно бо есть Богу, іакоже и до нынѣ старѣйшимъ предлагати, сиротинамъ же іастія, отъ инѣхъ просити: ти бо благочестивіи домове, и божія церкви, иже и чюжыя заструпающе, и странныя іако своя, и заповѣдь Божию приѣмлюще, и подѣ имающе болѣ паче сирымъ да сохранятъ, и сихъ оустроеніе вовемя свое да сотворятъ и цѣло да отдадутъ.

Зачатокъ Д, имѣя главы три. о свобоженіи написаномъ и о ненаписаномъ. Д. Полагается рабу свобоженіе, внегда отъ своего господина, предѣ людьми или въ церкви, или при пяти друуги като приванныхъ. Аще ли и пяти не обрѣтающимъся, и до трехъ, написоующемъся и полагающемъся придѣянніи, ввоспоминаніе свое вѣдѣніе или посланіе господина своего, пяти послухомъ или тремъ, іакоже речено бысть ввсписаніе нато имоуще, и на завѣтѣ написано рабу подаетъся. Но егда хотѣніемъ оумершаго отидеть отъ наслѣдника рабъ, на главѣ носивъ платъ оумершаго, ввслѣдуетъ погребенію, или аще господинъ подлежащаго емоу раба, къ свободному сыпраже лицу; или наки аще господинъ его или госпожа его, или чада его, свѣдѣніемъ и повелѣніемъ родитель отъ святаго и спасеннаго крященія примуть, или аще свѣданіемъ и хотѣніемъ

господина своего, клирикъ, или мнихъ боудеть, прежде реченныя, іаже свободженыя, отселѣ оуже или подѣ заповѣдію, о господѣ бывають. И аще ли кто отъ тѣхъ образъ, свободженіемъ почтенъ бывѣ, въ работѣ одержимъ бываетъ, да придетъ къ святѣй божіей церкви, и вподобнымъ княземъ, и предъ тѣми положенаго на немъ свободженія да покажетъ, и того да насладиться.

К. Глава вторая, о свободныхъ плѣнныхъ отъ врагъ о искупленіи. Иже отъ врагъ свободаго искупая плѣнена, и въ своемъ поставляя его дому, аще можетъ оуреченную цѣну междуо има исполнити, да отпущенъ боудеть свободенъ, аще ли не можетъ, да имать его за наймника, дондеже исполниться, еже оуречено бысть, заповѣдая іавѣ іако отъ послухъ должному накоеждо лѣто, за мѣдоу коупленому промышлати.

Г. Глава третья, о порабощеніи свободаго. Свободженіи бывше раби, аще воинствующе соуть, не за благодать таковыхъ наки порабощати, аще не господину ихъ рекшу, іако свободныя тѣхъ дѣти біють, или отъ нѣкія гордыни востануть, или отъ инуду малу нѣбаку виноу прираженія имъ подадять, или отщестятъ, или помышляють наня, или о нихъ, при князѣхъ, или при судіяхъ покажется, іакоже есть речено.

Зачатокъ Г, имѣя главы двѣ, о проданіи и о купленіи писаномъ и неписаномъ. А. Написаніемъ и неписаніемъ, продаваніе и купленіе, кацѣмъ любо вѣдѣніемъ, и вещью ценѣ составляемъ, совѣщается неместно коуплю творящихъ совѣщаніемъ: внигда оубо цена продающему, вѣдѣніе же купящему дается, таковое проданіе отъ раскаянія единаго отъ нею невозвращати подобаетъ купящему. Прежде же схоженія, испытанію быти, и извѣствовати, и тако коуплю тварити. И аще въ правду по купленіи обряцется проданая вещь свободна, или не истова, за се и воздасть.

К. О обрученіи какомъ любо совокупленіи даемыхъ. Аще обрученіе въ какомъ любо совѣщаніи, подано боудеть, іако несовершенноу соущу совѣщанію невѣжествомъ давшаго, въ пріобрѣтеніе боудеть пріимъшему, отъ возвращенія оубо пріимъшаго, обрученіе да воздасться, и со инѣмъ толицѣмъ же воздавшемъ.

Зачатокъ А, имѣя главы три, о ваймѣ всякомъ писанѣмъ и неписанѣмъ, на земли и на морѣ даемѣмъ, и о закладѣ погибшемъ. А. Аще кто написаніемъ, или неписаніемъ злато, или сребро, или ино каково любо, на земли и на мори займетъ, поуряженію и поуставу междуо има да во-

спринметъ въ долгъ давыи свое, не имоущу волю заимодавшему вражнаго нападенія, или истопленія морскаго, или ину какову либо виноу навовращеніе, или наподавіе возлагати назаимшаго. Аще ли займовавыи залогъ боудеть положиль, и той по скончаіи долга, не оскоудно приємлетъ восвоеси, немоущу таковыи держащему залогъ глаголати что назаимника, или іако погуби я, или ину какову приносить виноу, аще неіавитъ когда какову, іако въ правду нашедъшу напасть, исъ своими погибнути чюжимъ, іакоже реченое отомъ, исполнити послухами. Ащеже кто взаимъ возьметъ, и посвоемоу исповѣданію отъ проуставленія, займодивцово не исполнить, займодавецъ же повелитъ должное емоу отъдати, и аще по двою, или потрехъ повѣленію, и послоушествѣхъ нехотѣти начнетъ должныи, долгъ отдати власть да иматъ держайи залогы, предъ извѣстными людьми, и испѣлити написаніемъ, или посолникъ и знаменавшимъ сія продати, и отъ цѣны должная емоу держати, и достойное и избывающее должному оставити. Ащели залога праведное не оставеться полнаго вовданія, еже вовдати долга заимодавцу, тогда недостаточное займодавецъ, аще залогъ возьметъ, или чада пойметъ своихъ должникъ, или въ работное служеніе найметъ, да отпадетъ долга: и ино толико количество держаному, или родителемъ его въ дастъ.

Ѣ. О томъ, іако неповиннѣ быти женѣ одолзѣ мужкѣ, аще не поручитсѣ. Аще кто имѣя женоу возьметъ взаимъ отъ нѣкогого, и аще неможетъ сихъ творити вовданія, неповинна боудеть жена его отъ пристроя своего подати заимодавцу, аще не обрящется волею въ таковѣ долзѣ поручившиися волею помужѣ своемъ.

Ѥ. О составѣ общенія написанаго и не написанаго и о залогѣ. Составляется общеніе написанымъ и не написанымъ, между двѣма и между большими, вегда каждо ею равными, или отъ іавѣ положеніе, свое собрати часть: или кихъ оубо положеніе: другому же, или другимъ своя труды искушеніемъ познаваемымъ. Пребывающее же има приобрѣтеніе, по отятію, іавѣ іако поудряду посредѣ главъ тѣхъ раздѣлити, аще склучитсѣ на таковѣмъ обѣщаніи положенія, прежде быти тщетѣ коегождо общника, по обрѣтенію части сѣя познати.

Зачатокъ кѣ, имѣя главою едину о всякомъ залогѣ. Аще кія любовины заложеніе положить оу кого, и склучитсѣ приимшему сія отрещисѣ, выскаемѣй главѣ сугубо да воз-

дасться положившему емоу. ащели приключится напасти нѣ кой, или откраденію найти нань, и се своими его погибнути, и сія да соблюдетъ съ послухи, и не повинно таковое заложеніе имоущему да вмѣнять, іако неволю сія погуби.

Зачатокъ гї, имѣя главу едину, о наймѣ написанѣмъ или не написанѣмъ. Наймованія написаная и не написаная, при нарочитѣ лѣтнымъ совѣщаннымъ содѣяніемъ, и сія да бывають вѣнше двадесѣте девѣти лѣтъ не отдаема, или отчасти людскія, или отъ царьскаго дому, или отъ благочестиваго мѣста, отъ притязанія, отъ веси, отъ сель, или отъ прочихъ таковая отданія быша, и противу совѣщающа отнѣтаго исповѣданому, лѣтныхъ наимное смотреніе отъ него отдавши части, или приложение немоущее : отдавашагоже, или отъ взятаго по наймоу, мѣсе лѣтъ предлагати, аще отъ совѣщанія о томъ именито отложившася.

д. Зачало дї, имѣя главы д., о послуствѣхъ вѣрныхъ и невѣрныхъ, и о недолжныхъ воспріятіи, и о пребывающихъ послуствѣхъ далече. д. Послуси имѣюще, или самѣ войнству, или начинаніе, или коуплю, пріяти соуть. Ащели обрящутся послуси незнаеми, и неключимо боудеть о послушествѣ ихъ, да правѣть судіи, и моуками да пріидуть книмъ, іако да истинное исправленіе обрящутъ. Родители и чада, аще и достойное глаголюще, да непріяти боудуть, ни по господинѣ ни на господина рабъ, но свобожены да послушествуютъ, да не ноудитъся кто на ся приводити послуси. Послуси же предъ судіями напослушество приводими, первое оубо безклятвы предъ двѣма, или предъ тремѣ рассмотрени, іаже осовѣсти соуть, да глаголють : и аще о возискаемѣмъ обрящутся глаголюще что, тогда да кленутся, пребывающе далече всоуществныхъ винахъ помѣстомъ, и да не ноудими боудуть приходити, но по повелѣннымъ книмъ да пріидуть, и осовѣсти своей да послушествуютъ. Аще ли кто послуха въ свою вещь приведетъ, тогоже самого послуха ино лице въ иной главѣ нань да приведутъ такового на онаго онѣмъ приведена ненаписати, аще не іавитъся оуби іако вражда нѣкая конечнѣ послѣдова между има, или обѣщаніемъ, или даяніемъ напѣгубу вещи, послушествующему бысть.

в. О томъ, еже отъ совѣщанія, пачеже обрѣтающихся судіи и потомъ наня прю приносящимъ, іако въ слухѣхъ свидѣтельства не примѣтати. Аще нѣщы отъ совѣщанія, пачеже и отъ инѣмъ обрѣтающеесяе судей пріемлюще насовѣтъ непребоудуть, но

паки на ино восхотятъ судище отити, прежде пригавѣ ихъ, сотворшихъ послухъ непреобидѣти. Аще ли приключится тѣмъ же послухомъ оумрети, тѣхъ гласы первѣйшимъ судиямъ клятвою іавѣ творити. и іако аще въ прежде бывшемъ гласѣ не пребывъ, отъ послѣднихъ судей обрѣтаяся препреть, да боудеть неповиненъ. Аще ли паки отъ инѣхъ іавится праведнѣ влача суперника своего, еже вправду отъ первѣйшихъ судей, заповѣданое да подасть пребывшему. Аще ли между ими, дастъ сокрушеніе ихъ, или ино да потрѣбитъ исхожденіе, іакоже судія размыслить. Послуси же слоуху да не послушествуютъ глаголюще, іако слышахомъ отъ нѣкоего, должнаго же мняще низложити, аще и тавуларіи боудуть послушествующе, послушанія ради да невѣруютъ и тавуларіямъ. Аще ли же заимовавши книги вѣдны, и силенъ сми во исповѣданіи, долгъ написати, своею рукою ненапишетъ, предъ согрѣшеніи всякого о послушавшаго, іакоже о винѣ къ судіи да пріидутъ послуси.

Г. *О приведеніи послухъ.* Послуси елицѣмъ же соуть, числомъ до четырехъ точію на приснѣ да приводитъ я, коегождо приведенія единъ день пріемлюща. Аще ли прежде четвертаго приведенія отречется приводяй, и послушествованная отдана боудуть, посемъ не приводити емоу иного послуха, но пребывати въ содѣяныхъ гласѣхъ.

Д. *О отметающихся своихъ рукописаній, и положенія количества.* Иже своего рукописанія долги списавши отметаися, аще и своя си писмена солагая, отметається положенія количества, іако отселѣ принудити, и оставленіе творити должныхъ, съ показаніемъ истины и, сугубымъ количествомъ отвергнися долга, отверженъ боудеть.

Зачало, иї, имѣя главу едину, о разрѣшеніи бывающемъ и разоряющемъ. Разрѣшеніе написаніемъ предъ тремя послуси да бываетъ. Аще кто совершенныхъ лѣтъ, разрѣшеніе сотворить къ кому, и не совершеніемъ равно лѣтъ, преобидѣнъ боудеть, или ину виноу какою либо на вредъ пріемъ, и въ совершеніе двадесяте пяти лѣтъ постигая, разумѣтъ прибывающіи емоу вредъ, власть емоу есть предъ судіями двизати, іакоже о винѣ и неправдѣ іавляемъ, да сохранено боудеть тому неправедное. ащели онеправдѣ показати неможеть, извѣстну быти таковому разрѣшенію. Аще ли кто боліи двадесяти пяти лѣтъ сми страха ради власти рукою, или лестію покакому либоорбычаю обращетъ сотворивъ разрѣшеніе, и сіе припослоу-

шавшихся іавится, таковое разрѣшеніе разъяти, и отъ именъ еже нань да возыскана боудеть глава.

Зачало сі, имѣя главъ мѣ.—о раздѣленіи корысти.

Ѧ. Исходящимъ на враги на рать, хранитися подобаеть отъ всякого лукава гласа и вещи, и къ единому богу оумъ свой имѣти и молбоу, и совѣтомъ творити брань. Помощь бо отъ бога подается сердцамъ совѣтливнѣмъ. Не множествомъ бо силы побѣда брани, но отъ бога крѣпость. Богу же подающе крѣпость, шестоую часть достоятъ взимати князю: а прочее все число взимати всѣмъ людемъ, и равную часть раздѣлити всѣмъ людемъ великаго и малаго; довлѣеть оубо полководцемъ часть княжа, и прибытокъ оброку людскому имѣ. — Ѧ. Аще же обращутся нѣнци отнихъ дераноувшие, или кметищу, или отъ простыхъ людей, подвигъ и храбрѣство содѣявшие, и обрѣталися князь, или воевода, вто врѣмя отреченнаго оурока княжа, да подаетъ іакоже лѣпо и да подеметъ ихъ почасті, еже обрѣтающимся на брани бываеть, и часть останущимъ на стану. Тако бо и глаголано, и писано и предано отъ пророка Давида. — Ѧ. Аще кто со инѣми вленется на христіанское житіе разрушеніе творити, такового оубо подобаше въ той часъ оумертвити, ако всемоу разрѣшенію поучившуся: но да негнѣци враждою многажды соуще къ инѣмъ безъ при, оубиють, отвѣтъ послѣди приносяще, іако на царство глаголя; подобаеть такового на мѣстѣ подѣ твердою стражею блюсти, и царви отъ немъ возвѣстити и іакоже прочее той иволить, и совѣщаеть творити, да творять о немъ.

Ѧ. *О боехъ волныхъ.* Оубивая и волею, въ каковѣ оубо возрастѣ есть, мечемъ да оубиенъ боудеть.

Ѧ. *О оударившемъ кого мечемъ.* Иже оударитъ кого мечемъ, мечемъ да оубиенъ боудеть. ащели оумреть оуязвенни, да оусѣкну роуцѣ оударившему, имже отнюдъ оударити дерзною.

Ѧ. *О оубивающемъ своего раба.* Аще кто своего раба ременіемъ, или жезліемъ біеть и оумреть, не осуженъ боудеть господинъ его. іако мужеоубица. ащо ли бесчисла моучилъ боудеть или веліемъ погуби, или плакася, іако оубійство сотворилъ, да моученъ боудеть.

Ѧ. *О оубиствѣ бывающемъ въ распри.* Аще распри между нѣвими бывающи, и приелючится смерть пріяти, да расуодятъ послуси, и да хранять имже смерть содѣяна бысть. и аще обрящутъ дервомъ, или каменіемъ веліимъ, или пханіемъ смреть

бысть творящаго, то рудѣ емоу да оусѣвнуть. аще ли лъжайшими нѣкими приключится быти смерти, бити того и заточити.

И. *О оубиствѣ отъ оударенія ручнаго бывающаго.* Иже въ распри рукою бѣа, и оубивая, бѣенъ да боудеть и заточенъ, іако не волею оубиваяи.

Д. *О прѣлюбодѣствѣ и о прѣлюбодѣщицѣхъ.* Иже къ женѣ мужатицѣ прѣлюбы твора, да окорненъ боудеть самъ и прѣлюбодѣща, іако отъ того отлученію бывшу, и пагубѣ дѣтей, проходящу, и господню слово не сохраняему оучащему оучащему, іако Богъ въ плоть едину смѣси. по окорненіи же прѣлюбодѣщицѣ внимати ей свою прикруту, іаже принесе къ mouжу своему иного же ни что же. Прѣлюбодѣшникъ же отъ своея жены не отлучится, аще и окорненъ со многимъ же опасеніемъ, еже о прѣлюбодѣшніи да выскана боудеть глава, да соблюдоутже послуши оглаголавшыя таковыя вины. И аще оубо есть свой mouжъ, или мати ея, или братія, или сестры оглаголали, вѣрнѣиши вина висканія бывають, аще ли чюжии соуть оглаголающіи, достойно исправляти лица, всего житія соуть, и сія оутвержати и отдати имъ показаніе, и аще покажутъ прѣлюбодѣштво, да окорнена боудуть прѣлюбодѣшникъ и прѣлюбодѣща, аще ли не покажутъ, но вражды ради оглаголаніе сотвориша, тою же страсть іакоже и любодѣшницы да претерпятъ.

Г. *О сотворшеиъ ноуждю дѣвицѣ.* Иже сотворитъ ноужду дѣвицѣ, растливъ ю, да окорненъ боудеть.

Д. *О растлившеиъ чюжду оброченицу.* Растливый чюжду оброченицу, аще не изволеніемъ отроковицы се бысть, да окорненъ боудеть.

К. *О восхищшеиъ черницу, или дѣвицу жителну.* Восхищаяи черноризицу, или дѣвицу жителну, отъ коего любомѣста, аще растлитъ ю, да окорненъ боудеть; сходящійжеся въ таковое расхищеніе. да заточени боудуть.

Г. *О поимающихся въ сродствѣ.* Поимающіися въ сродствѣ, чада за родителя, и родителя за чада, или сестры за братію, мечемъ да усѣчени боудуть. Срастѣвающійжеся ко иному сродству, сирѣчь, отецъ съ сыновнею женою, или сынъ съ женою отчюю, рекше, съ мачехою, и отчимъ спатчерицею, или братъ съ женою брата своего, или стрій съ сестричною, или сестричицѣ стеткою, да окорнени боудуть: такоже изъ двѣи сестрама, вѣдши смѣсився.

Д. *О женахъ мыслящихъ на своя чревеса.* Аще жена блудъ сотворитъ, и боудеть не правдна, и расказитъ свое чрево, іако изврещи, бѣена и заточена да боудуть.

іі. *О растлѣвшемъ дѣвицу бѣсѣдованія ради.* Пригѣсывшися къ дѣвицѣ, изволеніемъ дѣвицы, невѣдѣніемъ же родителю ея, послѣдиже сима оувѣдѣвшема, и аще хоцетъ пояти ю, хоцетаже и родителя ея, да боудеть совокупленіе. Аще ли едина часть отъ нихъ не хоцетъ, и аще есть богатъ растливыи, да вдасть растлѣннѣй отроковицѣ литру злата едину. Аще ли есть не богатъ, біенъ и заточенъ да боудеть.

сі. *О женатыхъ и о неженатыхъ блудящихъ.* Имѣяи женоу и блудяи, да біенъ боудеть, на наказаніи измѣнъ дванадесять, или богатъ, или оубогъ не имѣяи жены и блудяи, да біенъ боудеть измѣнъ шесть.

зі. *О блудящихъ съ своими рабынями.* Имѣяи женоу, и съ своею смѣшаяся рабынею, и оувѣдану дѣлу бывающу, сію отъ мѣстнаго князя поати отъ него, и за епархію продати, ценѣ ея приносимѣ въ людское сокровище.

иі. *О блудящихъ съ чужею рабынею.* Блудяи съ чужею рабынею честенъ сыи, да подасть о таковѣмъ любо дѣле господину рабнии, азѣ, златникъ. Сыи же худъ, да біенъ боудеть, и елико можетъ по мѣрѣ тридесати и шести златникъ да вдасть.

дї. *О клеветницѣхъ.* Клеветницы вней же винѣ, аще оклеветууть кого, да осужени боудуть тоуже страстію.

к. *О пагубницѣхъ и о чародѣйцахъ и о хранилницѣхъ.* Губители, чаротворцы, на вредъ человекъ призывающе бѣсы, мечемъ да оусѣчени боудуть. Творящіи хранилища, еже мнѣти га пользу человекомъ, своего ради срамнаго приобрѣтенія, обличаеми, да заточени боудуть. Обрѣтаяижеся или свободенъ, или работенъ, виною любокакою давъ кому пити: или жена мужеви, или мужъ женѣ, или раба госпожи, и тоя ради вини въ немощь впадетъ и приѣмши питіе, и приключится емоу истещи и оумрети, мечемъ да оусѣченъ боудеть.

кѣ. *О блудящихъ съ монастырницами.* Блудяи съ монастырницею, іако церковь божию оукоряетъ, да обрѣзанъ боудеть, понеже прелюбодѣяніе содѣя, и церкви сотворивъ чюжду, таковому же и на то храниму сотворенію.

кѝ. *О блудящемъ съ материцею.* Иже съ чужею материю, или со дщерію ея, плотію вѣдая смѣшается, да обрѣзанъ боудеть, тоуже казнію и соблазнившаяся снимъ.

кѢ. *О имающеѣ двѣ женѣ.* Имѣя двѣ женѣ, да бѣнѣ боудеть: изгоняемѣ чюжей женѣ, и сродьдшимися отъ нея чады.

кД. *О разбойницѣхъ.* Разбиваяи и присѣданія творя и оубивая, на немже мѣстѣ іать боудеть, да востокнутъ его на древо.

кЕ. *О оубицихъ.* Иже отъ чюжія чреды, отъ какія любо угнанія творить: аще оубо въ первыхъ сотворить, да бѣнѣ боудеть; второе же въ заточеніе да пущенѣ боудеть; третіе, да оусѣкнутъ емоу руцѣ. Должное же іавѣ, іако оугнаное имѣ, оу своихъ да поставитъ господей.

кЖ. *О творящихъ насюженія, и валогі пріемлющихъ.* Имѣя вещь сѣбѣ любонесовѣщаваяся преже, но о своемѣ совѣтѣ, или властію, или коимѣ насиліемѣ руку наложить, и взимаеть же что любо: аще по истиннѣ своего ища се сотвори, да отпадетъ своя вещь, и да вѣдастъ емоу, аще ли чюже взя, да отъ князя мѣста того бѣнѣ боудеть, іако не владѣя и самѣ себѣ бывѣ суперникѣ, таково оустроеніе сотвори, отъ негоже отя.

кЗ. *О начинающеѣ чистителя въ церкви.* Иже чистители, или въ церкви, или по крестѣхъ идоущія бити начнетъ, бѣнѣ и заточенѣ боудеть.

кИ. *О крадущихъ священная.* Входяи во олтарь въ день, или въ ноцѣ, и что отъ священныхъ взимаа, да ослѣплень боудеть. внѣже олтаря взимааи что, бѣнѣ да боудеть, іако нечестивѣ, и остригаемѣ, и заточенѣ.

кФ. *О творящихъ важженія.* Иже нѣкія ради вражды, или разграбленія дѣля имѣніи разженія творяще во градѣ, огню да предани боудуть. Аще ли внѣ града селища, или села, или дома или ино что отъ начинанія зажгоуть, мечемѣ да посѣчени боудуть. Аще ли кто тростіе своя нивы, или терніе хотя пожеци, повержетъ огнь на ня, огнь же болма паче пройдетъ, и пожетъ и чюжія нивы, или чюжъ виноградъ, подобаеть испытати послухы, аще по неискушенію, или лѣнностію ввершаго огнь бысть се, бестщетно вреженому да творить. Аще ли во дне многа вѣтра кто огнь ввержетъ, и не оублюдетъ, да не произыдетъ огнь болма паче, іако не брегіи лѣннися, осужається. Аще ли все соблюде оубо, напрасно же доухъ боурень доухноувѣ, и того ради произыде огнь, не осудится. Аще отъ приключенія зажжется домѣ нѣкогого, и пожжено боудеть нѣкое отъ своихъ вещей, и іако

чить огонь и пожжетъ нѣкія отъ подлежащихъ храминъ, беспечали да боудеть, іако не вольну зажженію такому бывшу.

л. *О татехъ гробныхъ.* Иже мертвыя во гробѣхъ совлачаще, да оусѣвнеть роуки ихъ.

лѣ. *О крадущихъ свободную семь.* Крадны свободную семь продаи, да оусѣвнеть емоу роуцѣ.

лѵ. *О оуводящихъ чужія рабы.* Иже развѣщаетъ и хранитъ, бевѣсти творя чюжаго раба, во устроенію такового раба, и другія рабъ господину его да вдасть, или противу соущу его цѣну.

лѶ. *О крадущихъ на ратѣхъ.* Крадны нахусѣ рекше на ратѣ, аще оружіе, да біенъ боудеть, аще ли коня, да оусѣвнеть емоу роуцѣ.

лѷ. *О крадущихъ на иномъ мѣстѣ.* Крадны на иномъ мѣстѣ града, въ первыхъ оубо творяи сіе, аще свободенъ есть, и можетъ на устроеніе оукраденаго, посемъ сугоубо оукраденаго цѣну да подасть; аще ли не имовитъ есть, да біенъ боудуть и заточенъ; второе же аще сотворитъ, да оусѣвнеть емоу роуцѣ.

лѸ. *О рабѣ тативѣ.* Тативаго раба господинъ, аще хочеть имѣти его раба, безщетно да сотворитъ оукраденому. не хотяи же имѣти раба того, да отдасть совершенно господину, пострадавшему оукраденіе.

лѹ. *О манихеехъ и о мантанѣхъ.* Манихеане и монтане, мочемъ да посѣкаеми бывають.

лѺ. *О сотворшемъ блодъ съ своею кумою.* Иже въ женитву привотяи еже имѣти отъ светаго крещенія, по отгнанія ею отъ себе, въ прелюбодѣйствующихъ казнь влагати я, рекше того самго, и тоу обрѣзати.

лѻ. *О пребывающемъ съ своею кумою.* Аще кто смужатою женою, скумою же своею, блодъ творя, и тоу обрѣваніемъ носа осудати, и зѣло да біена боудета. Отъ юду къ женитвѣ считающіися брату чада, и сихъ чада токмо, или за отца, или за сина, матери и дщери, или за два брата, двѣ сестреницѣ, во отлученію да біени боудуть.

лѼ. *О откупщикѣхъ.* Откупоущія что, да отсѣкають имъ роуцѣ.

лѽ. *О отвергнувшихъ.* Отбратныхъ іати, и непорочныя христіанскія вѣры отвергъшеса, обращающежеса во градъ, въ церковь да пущаеми боудуть.

мѧ. О престаупающихъ. Иже своя жены прелюбодѣйство свѣдѣи, и оутан, бѣмь и заточенъ да боудеть. прелюбодѣйца же, и прелюбодѣйникъ да обрѣзана боудеть.

мѧ. О влагающихъ огнь въ чужъ лѣсъ, или посѣкая отнего дресеса. Виетающихъ огнь въ чужъ лѣсъ, или посѣкая отъ него дресеса, въ сугоубное да осуженъ боудеть.

мѧ. О затворшема чюже овца, и гладомъ изморцшема. Затворивши чюжя овцы, и гладомъ изморить. или инако погубить, въ сугоубное да осуженъ боудеть.

мѧ. О волѣхъ и овнѣхъ оубивающихся. Аще волове или овны свидутся, аще первы прободенъ боудеть, или оутолченъ, не вспящаетъ господинъ оубившаго. аще ли нанегоже найдеть и оумреть въ спящаетъ господинъ оубитаго, и аще отдаеть животнину оубившую господину, емоуже боудеть оубиеное, или безщетно господину, емоуже боудеть оубиеное, или безщетно вреженое емоу да творить.

мѧ. О поимшема отъ нѣкоего коня. Аще кто пойметъ коня до нареченаго мѣста, пачеже реченнаго мѣста того отведеть, или послеть іако въ правду бывающіи на немъ вредъ, или смерть, поимшему блюстися, и безщетно оустроити господину конь.

Царя Алексія Комнина, отъ новыхъ заповѣдей. Аще исповѣдають раби, іако свободни соуть поставленому противу имъ послуху недержатися, ни мѣста же отнюдъ имѣти емоу отъ коего любо, ли градскаго ли церковнаго судища, но повлачущимъ едины грамоты показанія носити. и ащи раби послухи имуть, закономъ пріятны и не преложны клеветами, послухомъ кленшимся, пря разрѣшится. Но ни противу послухомъ господіе ихъ инѣхъ да не поставять, да не намновѣ супря не равна соущи, пакости повинна боудеть хуждшимъ. но іакоже о селянѣхъ, великаго царя василія законоположеніе, немощнымъ имѣющимъ послуха, силнымъ противу послухомъ ихъ, инѣхъ поставити не повелѣ. Тако и адѣ, аще рабомъ преже суда оумершимъ, господномъ есть отъ послухъ крѣпость, едина держится отъ нихъ послухъ клятва. Противу же тѣмъ поставитъ и своя послухи всячески возбранено по влачимъ рабомъ: единѣ соущи в законѣ свобоженія, въ рабѣ влекоущи ихъ. послуха же поставять хуждшимъ и не-

моцныиъ си. заповѣдъ даруетъ помощь, а не сильныхъ ради и крѣпчайшихъ наложена есть;

Тогоже Алексія Комнина. Подобаеть велицѣй святыни твои, іавѣ сія положить вездѣ и всѣмъ церквамъ, іако тѣхъ старѣйшины тако освобоженіи испитають, противу рабскимъ послухоу, господиноу ихъ своихъ послухо поставити непрощающе. и всѣмъ да іавяты тоу сущимъ подѣ нимъ предѣломъ.

Два документа за Кърмчаята¹⁾.

I.

Бѣлѣжна за кърмчаята Зонара отъ прѣписвача.

(По руски списъкъ отъ XVI в.)

Изволеніемъ Отца и съвършеніемъ Сына и поспѣшеніемъ Святаго Духа и помощію святыхъ пречистыхъ владичица нашея Богородицы и Приснодѣвныя Маріа и Святыхъ Преподобныхъ Отець нашихъ оуставльшихъ намъ святая правила всѣленскихъ и помѣстныхъ Сѣборъ, когда и въ которое время и на кихъ мѣстехъ собравшеся изложиша Правовѣрныя Вѣры нашея и вваконивша оуставиша и предаша намъ Богомъ реченихъ по апостольскихъ предани ихъ, за безчислѣннаа съгрѣшенія наша, иже сіають свѣтлѣ слънца. Написана же бысть сіа Зонара въ лѣто $\times\psi\delta\iota\epsilon$ (6778=1270.) индик. въ дни благовѣрнаго царя Костантина, предржащу столь Български повелѣніемъ же и по цѣнѣ: Великаго господина Іакова²⁾ Святъслава дѣспотѣ Българского.

Мы же разделише на 7 части и списахомъ за Н (50) дни, почявши мѣсца ноября 7 день, кончана же бысть мѣсца генваря 5 день. Азже хоудоумный многогрѣшный Іоанъ, взовомъ Драгословъ³⁾, моля слезно отци и братія чтущи и преписающи легко исправляюще чтете, а не злововите; понеже не бѣхъ до тамо писецъ, но наче благословите и помянете. Христосъ же да и сподобитъ вся ны одѣсную его стати въ страшный день пришествія его съ всѣми оугождшими ему сът вѣка, ему же подобаетъ всяка слава и честь поклонание съ безначальнымъ Отцемъ и съ приснобущнымъ Сыномъ и съ пресвятымъ благымъ, животворящимъ Духомъ, всегда и нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ аминь.

¹⁾ Тѣзи два документа сѣ заети изъ кигата на *Востокова*, *Описаніе* рукоп. Рум. Муз. 290 291, а сѣ поправени по *Срезневски*, *Свѣд. и Зап.* стр. 11 и 12.

²⁾ У *Востокова*—Іава, *Срезневски* чете Іакова.

³⁾ *Востоковъ* отиравъ *Драгославъ*, 290.

II.

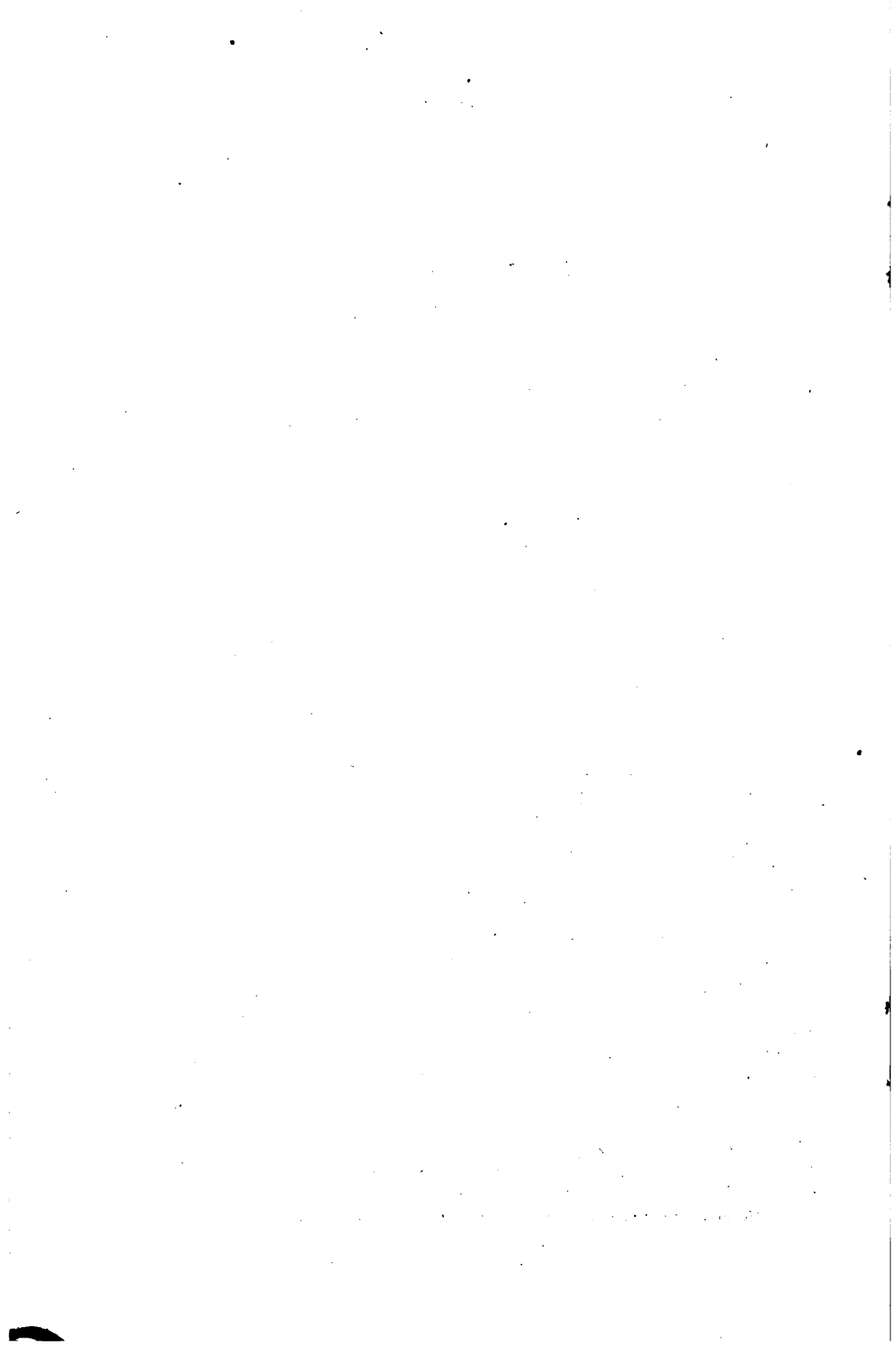
Писмото на деспота Якова Светиславъ до Кирила, Киевский архиепископъ и всея Русии.

Богомъ избраноу пастырю и учителю словеснаго стада правовѣрныхъ вѣры нашея отцю Ми по Духу Святому пресвященному архиепископу Боурилу, прѣславнаго града Кіева, оучителя же всеи Русии и свѣтилника църквамъ богоспасенаго града Кіева.

И ѿ семь благодари господствомъ преподобствіе (твое) еже ѿ Христѣ приявъ азъ писаніе святаго ти Владичьства, благодарихъ святю ти молитву Пресвященный Архіепископѣ всея Роускія земля благодержавнаго родіа моего ихже отрасль и коренъ азъ быхъ святыхъ престецъ моихъ. Пишоу тебѣ возлюбленный Богомъ Архіепископѣ Кирилѣ протоероню да ся словомъ твоимъ Вселеная Руская просвѣтитъ, а писаніемъ сію Зонарж да са никде не препишетъ. Понеже тако подобонъ есть сей зонарѣ во всякомъ царствѣ единой быти на Соборѣо яко же святіи отцы оуставиша и оупредаша намъ; тогъ ради азъ испросивъ ѿтъ Патрїарха и препустихъ за свято почившихъ родителей моихъ и за помѣна ради душу свою, и егда воздеваеши прѣподобнѣи рудѣ свои во молитвахъ своихъ, забывай мене; того ради пишу ти возлюбленный мой архиепископѣ всеа Руския земля, буди вселюбо писаніе мое святыни твоей и благослови господи твоему смыслу содержашееся по благодати Божии; и мїръ ти о Господи пресвященныи и превъзлюбленныи архиепископѣ.

II.

Хрисобули.



I.

Хрисовулъ на Иоанъ Асѣнъ II (около 1218 год.).

- † Дава царьствои ѿризиѡ си хѡрѣ вси джбрѡвништѣи,
любовнымъ (и) (в)сѡвѣрнымъ г(ѡстемъ)
царьствами: да надѡ хѡдаты по вси хѡрѣ царьстваи с куниж
каквж (ли)бѡ, или носаты, или жѣнж,
или куниж каквж либѡ носаты. И дѡ вѡна либѡ зѣгѣ
или хѡры дѡидж, или дѡ Бѣдынѣ, или Бра
ничева и Бѣлграда дѡиджъ, или дѡ Трънѡва и по всемъ
Загорнѣ (хѡдаты), или дѡ (Ш)раслав(а),
5 или Карвуньскыѣ хѡры придж, или Крънѣтѣи хѡрѣ,
или Бѡрнис(тѣ)и, или в Сѡдрин и в Динѡт
или въ Сѡпѡтскыѣ хѡрж, или Прилѣ(п)скыѣ, или в Дѣвол
скыѣ хѡрж. или в зѣма Арба
наскыѣ или в Сѡлунѣ иджъ, пѡвсаду да си кунѡ
важ, и продаважъ и свѡбѡд
нѡ: бѡсѣ вѣѣжж пакѡсти. Да не имаж(т)ѣ по вѣѣхъ
хѡражъ царьстваи и градѡвѣхъ и клисѡрахъ
запрѣтѣниа: н(ж) да си хѡдаты и кунѣжъ и продаважъ
бѡс печѣли, ѣ(к)ѡ и всѡвѣрнии
10 (лю)бѡвнии гѡстѣе царьстваи. Кѡмо ли имѣ спавѡсти, ѡ(т)ѡи
(вѡи) либѡ, или на клисѡрѣ, или на фѡ
(р)ѡсѣхъ, или гд(ѡ) (л)ибѡ прѣзъ законѣ. ѡ кунѡ(р)ки, тѡ
Е вѣѣжъ, тѡи ѡ прѡтивник(ъ) (ц)арьстваи
и милѡсти не ще (им)ѣти (н)ж великыѣ... Ѣ ѡржиж
патити... царьстваи †
† Асѣн цар б(л)гарѡи и грѣком †

Отъ познатитѣ царски хрисовули тоя е най-ранния такъвъ и писанъ на старобългарски. Ние се спираме само върху седемтѣ познати хрисовули, които и се даватъ тука, само за това, че: 1) тѣ сж единственитѣ до сега, които могатъ да се възпроизведатъ повече или по-малко изцѣло; 2) защото за насъ само подобнитѣ хрисовули иматъ държавно-правно значение, а не и другитѣ многобройни грамоти или поменаванията за тѣхъ въ разни паметници и хроники. Относително самото възпроизвеждане трѣбва да се обърне внимание, че съ него се е гледало само да се запази съдържанието на текстоветѣ, безъ да се обърща внимание на оригиналния имъ правописъ, на палеографическитѣ и лингвистическы особености. При все то-

ва, съставителят е гледалъ, по възможность, да даде и едно понятие за стария езикъ на тѣзи хрисовули и за това е запазилъ по-изпжкналитѣ особенности на текста. Пунктацията е уреждана по смисълъ, а не както е въ оригинала.

Тукъ горѣ въпроизведениятъ Асѣновъ хрисовулъ е печатанъ за първи пжтъ въ поменатия трудъ на Шафарика *Pramatky dřevního písemnictví Jihošlovanců* (Прага, 1851 г.). Шафарикъ по погрѣшка го е приписалъ на Иоанна Асѣня I (1186—1146 г.). Откритъ е билъ този драгоцененъ документъ отъ руския консулъ въ Дубровникъ Гагичъ; а види се, не безъ негово участие, документътъ е попадналъ въ библиотеката на Руската Импер. Академия на наукитѣ. Изданието у Шафарика е станало съ доста погрѣшки. Въ 1852 г. отличниятъ познавачъ на старославянскитѣ памятници И. И. Срезневскій печата обширна рецензия на страницитѣ на „Извѣстія Второго Отдѣленія имп. академіи наукъ“¹⁾ и поправи значителна часть отъ погрѣшкитѣ на Ш.—Срезневскій се догажда, че хрисовулътъ не ще е отъ Асѣня I, а отъ Асѣня II Това послѣднѣо обстоятелство се потвърждава окончателно отъ Спиридона Н. Палаузова, който пише въ 1853 писмо до редакцията на „Извѣстія“²⁾ и доказва, че областитѣ, за които се говори въ хрисовула, сж могли да бждатъ въ прѣдѣлитѣ на бълг. държава само при Асѣня II, а не и при Асѣня I. Отъ сетнѣ тоя хрисовулъ, се появява въ нѣкои издания, като у Раковски³⁾, Миклошичъ⁴⁾ и второто издание у Срезневски⁵⁾. Най-послѣднѣото издание е това на г. Г. А. Ильински⁶⁾, което сравнително е най-вѣрно, и е придружено съ бѣлѣжки исторически, лингвистически и палеографически. Ние го възпроизвеждаме тукъ, като се водимъ точно по това послѣднѣо издание на г. Ильински, освѣнъ въ пунктоацията и разврзването на титлитѣ, което ние правимъ.

¹⁾ Л. 22 стр. 347—349.

²⁾ Извѣстія Отд. р. языка и слов. 1853, л. 33, стр. 103—112.

³⁾ Нѣколко рѣчи о царю Асѣнѣ. Београд. 1873, стр. 56. Раковски, види се, като се води по грѣшката на Шафарика, приписва памятника на Иоана Асѣня I.

⁴⁾ Monumenta Serbica, III.

⁵⁾ Свѣдѣнія и замѣтки о неивв. и маломев. пам. LXXXI стр. 9.

⁶⁾ Грамота царя Иоанна Асѣня II. Въ „Извѣстія руснаго Археологическаго Института. Въ Константинополѣ. XII-я Выпускъ I. София. 1891 г. Вж. на стр. 25—32.

II.

**Хрисовулъ на Константина (Асѣня) Тиха даденъ на
Виршинския мѣнастиръ „Св. Георги.“*)**

и къ прочимъ благодать многимъ, иже създаше и приложише святыи... и правовѣрными царие. Се збо и боголюбива дѣло брѣгашемъ, скровища и имания даати къ святымъ и божествнымъ църквамъ наже бо и святыи и православнии царие Гръци и Българьскыи и жупани и князеве и кралве Сърпьскыа земля многохъсръднѣ а любовь и попечениѣ имже къ святымъ и божествнымъ църквамъ; такъже и царьствоми о нѣмъ благовѣрнымъ и святымъ царемъ прѣжде мене бывшимъ поревнахъ дани же неосекъдныа изливати и обогащати ихъ. Съшедшу царствоми въ Долнаа земля, събрѣте царствоми манастиръ великомужченика Христова Георгиа Горга, създанна Романомъ святымъ царемъ на брѣдѣ Виршинѣ, прѣмо Скопии града, надъ С. рѣва и на водомъ ино племенныкъ Агарѣнныи изгоубывша вса правила своя и метоха своиа падша до основаниа, и пакы святымъ киръ Алексѣемъ царемъ създанна, и въздвиженна, и прославленна, и мнозѣми святымъ и правовѣрными цари подарованна и покрѣпленна; изнесе прѣдъ царствми архимѣдрить чѣстнаго храма того Варлаамъ правила и хрисовзла святыихъ и правовѣрныхъ царей прѣжде мене бывшихъ и кралей: святаго Романа царѣ, Диогена царѣ, святаго Петра царѣ, киръ Никифора царѣ и прочихъ, и стара киръ Алѣксѣя царѣ, Калоѣяна царѣ, киръ Маноила царѣ, киръ Тодора царѣ, киръ Исакѣ царѣ, святаго Симеона Неманѣ, дѣда царствами, Ватацѣ царѣ, Калимана царѣ. Любезно царствоми приимъ и прочеть, не потворихъ, ни прѣврѣдихъ, не исправивъ и крѣпчаше оутврѣдихъ паче всѣхъ царей крали выше писанныхъ.

А людѣ, кои са събрѣтають въ градъ Скопскомъ святаго и великославнаго великомученика Христова Георгиа Горга и побѣдоносца въ бранехъ и побѣдоносца въ бранехъ, да не работаютъ въ царина никоиа работа, ни да давають никоиа приплатж, ни да метеха с ними ни севасть, ни прахторѣ, ни князь, ни вастрофи-

*) Той хрисовулъ се възпроизвежда по *Срезневски*, Древ. бѣлг. грамоты въ Свѣд. и замѣтки LXXXI—XC, стр. 14—22. Той е сличенъ при развѣрзаванята на тѣлцѣтъ съ печатаня у Шафарика сѣщи хрисовулъ. Ср. *Шафарикъ*, Památky, Изборъ хрисовулъ, стр. 23—25. Началото му е въ втора редушка.

лакъ, ни ватахъ, ни топщиваль, ни сждити, ея свазати, ни глобж възати ни кон доходокъ. И начальникомъ стоуденець. пе. и Сливщица отъ извора еа, и панагир, ка (21) ноемвриа. Въ сихъ и областехъ да се не прикасають никон владаши, ни инъ никто. Кто ли дръзнетъ и прикаснетсе, да са кажетъ гнѣвомъ царствами, и да бже невѣренъ царствами. Село Дьвигодъ съ селомъ Дльбицъ и съ чрѣшовены, съ виноградъ, с нивигъмь, съ жрънками и, с пасишици, съ планинами и съ забѣлы и съ всѣми правинами и прѣжде законными ихъ. А синори сель тѣхъ отъ Чръногорж како слази долчець та на Дльбицъ, та на могила, на ираморъ, на крестень и низъ ѣль на Боутелскы пжтъ, та прѣс Кави ѣа ново брьдо како идеть пжтъ къ Рамици и на высекъ ставъ на Роудинѣ, та на дромъ, кон иде на Шилопигадь, отъ брьда того на Вѣлы камы, та въздѣлъ на Дьлга полѣна, та на градище до Чръного каменѣ. Село Побжда съ виноградъ, съ нивигъмь, съ жрънками и съ пасишици, съ всѣми правинами и прѣжде законными ихъ. Село Коидово и село Дльбица и село Расче, съ всѣми правинами ихъ. Село Глоумово съ метохемъ, съ виноградъ, с нивигъмь, съ жрънками и съ всѣми правинами ихъ. Село . . . мы съ метохомъ, съ виноградъ, съ нивигъмь, и съ всѣми правинами и прѣжде законными ихъ. Село Здзна въ Г . . . ѣскж съ заселкы тѣмы. съ бльзнескомъ, съ жокростѣи и съ Голѣшымъ подмъ, и съ поповѣни, съ виноградъ, с нивигъмь, съ жрънками, съ зимовищи, съ лѣтовищи, съ планинами, съ ловищемъ звѣрнымъ и рыбнымъ и съ забѣлы, съ всѣми правинами и прѣжде законными ихъ. Село Сушица съ поповинани съ селомъ, съ виноградъ, с нивигъмь; съ нивигъмь, съ планинами и съ всѣми правинами ихъ. Село Радочница съ поповѣни, съ виноградъ с нивигъмь и съ всѣми правинами ихъ. Село Бродъ в'немъ метохъ Мати Божия ꙗспискеѣис, с нивигъмь, съ виноградъ, съ жрънками, съ ливадми съ лѣтовищи, съ зимовищи, съ броднинами, съ мостнинами, съ ловищемъ звѣрнымъ и рыбнымъ, и съ трьгомъ, и с панагиремъ, иже стаеть ѣ септемврѣ, и всакж недела трьгъ и съ доходкомъ трьга тога и съ всѣми правинами и прѣжде законными ихъ. А синоръ Бродъ починаетса отъ Градища въ Стежнимъ долѣ, на плѣш, на Козниа стѣиж, та на пещецъ, на пажити, на Вѣлковъ торъ, на Шипковица, на виница, на Шрлицъ, на Василево селище, въс хрид на Балаваръ, на Гладула, на Дяшче отъ Кичевж до Тьдорова дола. И въ Прилѣпской области село Кржавласы, и въ немъ метох светъ, дарованогъ Романомъ царемъ, съ нивигъмь

съ млины, съ забѣлы, съ лѣтовищи, съ зимовищи, съ планинами и съ всѣми правинами и прѣжде законными ихъ. А синоръ му отъ зшча на Градище горне, на Драганова църква, на Чръвско градище на кръсь, по хридъ на мохнатець і въс хридъца оса'дище надъ Тиховець, на Дѣдино шосе, на Полѣми камы, на Вильскої кладезь, между соба сленѣ, на прѣслопъ, по хридъ гороі Еланж . . . Здана Сзшица Градечница рѣчскѣмъ, и съ ба . . . паричка . . . рекжще Прадалика да не метеха никто. И ни прикисати, ни продати вѣнъка, ни нивъ, ни виноградъ. Въ Полонскои области село Рѣчици, и то дарованномъ святымъ Романомъ царемъ святому Георгію, съ виноградъ, съ нивнѣмъ и с жрънками, съ периволми, съ сѣнокоса, съ забѣлоі, съ планинами, съ ловищомъ звѣрноімъ и съ всѣми доходкоі и съ всѣми правинами. И да не метеха нивои кефалина и нивотори владалецъ царствоми, ни владалци господствужши по царствѣ ми. Да не има вѣлѣсти въ село Рѣчици и ни садити, ни свазати, ни глобж възати, ни кои доходокъ възати. Всаки ойнѣи да си взима църква. А синоры селу тѣму отъ извора Рѣчицкжж рѣкж, на десно възь дол низ брѣд никъ Ивановъ долъ, та по ровчиша, та между прѣслопъ и между огражденикъ прѣзъ вод еждѣ къ. и низъ низъ бродъ на край . . . оць
 ѿ нихзи въ. здѣ на студѣнчець, та на . . . долъ. и ѿтъ . . .
 . . . ѿтъ вечернаа странж, прѣзъ лжгъ прѣко . . . Великж рѣкж, та низъ Великж до Хтѣтовьскж браздъ правинами, та въз брѣдо арино десно възь брѣдо до ра мѣсто.*) И въ Горнемъ полозѣ съ жрънками: и съ село . . . ѿтъ планина правинами. Село Баници, съ нивнѣмъ, съ виноградъ, съ жрънками и съ всѣми правинами. Село. бж. 8 јан. съ планина рекожж Мраморъ. . . . и съ всѣми правинами. С. . . . и . . . во . . . арикоі, съ нивнѣмъ, съ ливадами, съ ловищи . . . роібними и съ всѣ . . . и съ всѣми правинами. Село Таворъ градище ѿ с полемъ, (съ нив)нѣмъ, съ ливадами, съ езеромъ слатнимъ с . . . оі, съ ловищи звѣрноіми и роібними, и съ всѣми правинами. Село Вистрица въ Бабзиѣ . . . съ пашници, съ лѣтовищи, съ зимовищи, ѿ съ всѣми правинами ихъ. Село . . . съ пашници . . . емъ и съ всѣми правинами. Село Джбица съ ракоі всѣми правин метох съ виноградъ, с нивнѣмъ

*) Тука липсвагь два реда.

съ съ всѣми правинами, съ ловищи Катънь съ нивисемь, съ ливадами и съ всѣми правинами виль святой п съ виноградъ вв. виноградъ всѣми градъ, с нивисемь и съ всѣми правинами. Село Раной лжгъ, с нивисемь, съ сѣнокосы и съ всѣми правинами. Село Витино и Бинето съ всѣми правинами ихъ.

Та вса поразимъвъ царствоми видѣ прежде мене бывшихъ святыхъ и правовѣрныхъ царей и крадеи моласа и припадаж просаще ми помощь отъ святаго великомужченика Христова Георгина Горга бранехъ побѣдоносца. И приложихъ святѣи Село сех сбрѣте Романомъ царствоми святимъ Иоаномъ злато и съ всѣми лгы, съ виноградъ, с нивисемь, съ периволами, съ водѣнц съ забѣлы, съ ловищи рыбными и звѣрными и съ панынами и съ всѣми правинами прежде законными ихъ. И еще приложи царствоми село Калугеревънж съ виноградъ, съ нивисемь, съ забѣлы и съ всѣми правинами. И еще приложи царствоми въ Златиц Георгие де бжде съ сѣдеши игъ въсемъ господна жигъ винъ но либо на чнемъ либо селѣ. . . . ещъ по бжа ва ами да зда сочигъ. полю ст Георгина. Нъ ѿ всакомъ длгъ да сждитъ игъмень настоищии и съ игъменовѣмъ отрокомъ да са възима всакой длгъ. Кто ли се найде сждивъ человекъ святаго Георгина посиленѣмъ и отрока да обвинитъ . . . или га свезавъ безъ игъменева сжда, бжди на немъ клатва божина и святыхъ правовѣрныхъ царей, да плати димоси ѿ златиць иже са отпадетъ другъ друга прѣдъ владалци или потекъ даву да не възима на церковнимъ человекъци владжши. Развѣ да си възима църква на своимъ си человекъцѣ нъ зла да нѣсть людемъ святаго Георгина. Поповомъ поповинаномъ, иже сж сбрѣтаиатъ подъ областимъ святаго Георгина, да не метеха никой епискупъ, ни доходомъ възати, ни запрѣченина поставити на иереѣхъ . . . епискупъ помѣнь, а езарха то и всакымъ доходомъ суще никой. Все да е църкви святаму Георгиу. Да не метеха в ти въ села и мотохие помѣнь възати ни е зархъ ни прѣ доходомъ църкви даровано есть . . . нищо пара згова истина. Вражда и разбой и конскъ враждъ да (ти) си възимъ църква на своимъ си людахъ. И ткиа вражди да са не възимаатъ на селѣхъ, развѣ на исцихъ, нъ и тѣ сж

домъ. Приселица да не плащайтъ метохіа святаго Георгіа . . .
 димникъ. Аще кто . . . сж . . . метохіе святаго Георгіа
 ꙗкоже въ комѣхъ либо селѣхъ, безъ архимандритова въпрошеніа, или въ
 планинѣхъ, или пашинѣхъ или въ забѣлж . . . или въ ловищахъ роибна
 или звѣрнахъ, или лѣсъхъ и дрѣвохъ ꙗкоже въ церковномъ брѣдѣ, или
 воденици поставити на церковной водѣ, коѣа тече отъ църк-
 вьна извода посреде прѣвъ церковныхъ земліа или нивжъ,
 посравъ безъ ижеменована благословеніа, клатва божіа на немъ и
 святаго . . . Георгіа и сватихъ правовѣрныхъ царей ꙗкоже кра-
 лей выше писаныхъ и да са продасть въ демосижъ S перперъ.
 Сіа вса дарованнаа сватоіими и правовѣрными цари и краљи
 выше писанными и приложениа царствами Отъ прочихъ
 властель ꙗкоже помѣнь тога да дрѣжитъ святоі Георгіе по-
 бѣдоносець и въ немъ настоіащи архимандритъ обяв-
 лениемъ сего хрисувада ѿ понеже царствами ходатаѣа
 да не царствомъ кастрофилакъ, ни прахто
 отъ нихъ князе, ни теппикаль, ни винарь, ни комисъ
 ни страторъ градъ ни шар, ни десеткаре пчель-
 ни, ни кошарщиѣ, ни волоберщица, ни паметка житна
 ниви ни граѣхъ задати ни темница блюсти ни
 срати ни копати виноградъ ни жати
 възати челоуѣкъ святаго Георгіа ни на комѣхъ възати ꙗкоже ни
 мостиниѣ, ни челоуѣкъ новго хрисувада бо бж
 отъ сжродниѣхъ царствами мола не разорити хрисувада
 и понавѣти и потвърждати емъ тако творить
 сватымъ и правовѣрнымъ царемъ и кралемъ . . . о сбрѣщ немъ.
 дѣволоіемъ пр ꙗкоже писца хрисувада тому да естъ
 сж пръ Богъ и по сгѣ въ градъшимъ страшнымъ
 садищи и щі и на отъ Господа Бога
 ни ти вѣки де лѣто x^{S}

Константинъ к христу благоуверени царь самодержецъ
 българомъ Асѣнь.

Този хрисувадъ е билъ даденъ отъ царя Константина Тиха на
 мѣнастиря св. Георгіа, инакъ, Вирпинския мѣнастирь, който е въ
 Вирпинската гора, не далечъ отъ Скопье. Подаряването ще е станало
 скоро подиръ Тиховото стѣпане на бълг. прѣстолъ (до 1278). Хрис.
 е писанъ на книга (два листа залѣпени на длъжъ) съ скоропись, и както
 хрисувадъ на Иоанъ Асѣнь, много е пострадалъ отъ вѣмето,

така че за по-нататъшното му запазване станало е нужда да се заключи на платъ. Върхътъ му е така опърпанъ, че началната редушка не останала, а отъ останалитѣ може да се чете само третата; много не само букви, думи, но и цѣли редушки така сж зацапани и избѣлѣли, че да се прочетатъ е много трудно или дори и невъзможно.²⁾ Сега тоя хрисовулъ се намѣрва въ Хидендарския мѣнастирь³⁾. Срезневски, отъ когото заемаме нашия актъ, го е прѣписалъ отъ фотографическа снимка, дадена нему отъ П. И. Севастьянова, който се е отличавалъ съ грижливото снемане на подобнитѣ снимки отъ Атонскитѣ древности. Както се признава и самъ Срезневски⁴⁾, и той, както и Шафарикъ не могли да прочетатъ сжщитѣ мѣста. Самъ-тамъ се удало нѣщо повече на единия или другия. Срезневски изказва пожеление, което не можемъ да не раздѣлимъ и ние, да се намѣрѣше нѣкой, който би се опиталъ внимателно да се взре въ оригинала и дѣто може да попълни или поправи първитѣ два опита. Ще се позволимъ да прибавимъ, че това е длъжностъ въобще на българскитѣ млади историко-филолози.

Струва да се подчертае тукъ едно историческо посочвание, което се срѣща въ горния хрисовулъ. То е гдѣто Константинъ Тихъ говори, че архимандритъ Варлаамъ му прѣдставилъ „правила и хрисовули“ на светитѣ и правовѣрни български царѣ Романа (968—976), Петра (927—968), Калояна (1196—1206) и Калимана (1241—1255), на грѣкитѣ царѣ Диогена (1068—1071), Никифора (1078—1081), на Алексия (1081—1118), на Мануила (1143—1180), на Теодора (1206—1222), на Исака (1185—1204), и Ватаца (1222—1255) и на сръбския Симеона Неманя, та още и на други царѣ (и прочиихъ)⁵⁾.

²⁾ Срезневски, 22.

³⁾ Шафарикъ, Раметку, Оказку, Изборъ Хр., 27.

⁴⁾ Замѣтки, 22.

⁵⁾ Ср. бѣлжката у Шафарика; Оказку, стр. 27.

III.

**Зографскиятъ хрисовулъ, даденъ отъ Ивана Алек-
сандра на Зографския мнѣнастирь (1342 г.)¹⁾**

Слава оубо бысть мановение Бога Отца и Господа нашего Иисуса Христа, ходатаиствомъ сщща и истинныа прѣчистыа и прѣблагословеныа владичица и богородителница, на сватѣи горѣ Аесонстѣи еже быти въ неи пристанище спасениоу въсѣкои души хрѣстианстѣи, паче же православнѣи и съ оусрьдиемъ прѣбѣгающои къ неи. Еа же ради вины и въздвигоша трудолюбезнѣ мнози домовы святыа великы и дивны царие благочестивни и боголюбивни вельмаже и прѣподобни иноци, и оукрасиша и обогатиша въсѣко каменемъ многоцѣннымъ и бисеромъ, златомъ же и серебромъ и иманни и инѣми правдами многыми, движимыми и недвижимыми, еже быти въ довольство и изобиліе сащимъ и прѣбываващимъ въ таковыхъ въсечестныхъ и божественныхъ домовохъ поащихъ и славашихъ едіного Бога въ троици славимаго, и прѣчистаа и въсепѣтаа его матере, поминати и прославныа и хрѣстолюбивыа и приснопамятнаа цара и прочаа блаженыа ктитори и въсѣвъ родъ хрѣстианскы. Ибо не отъ едіного рода тѣча или отъ двою обрѣтаася въ томъ сватѣмъ мѣстѣ здателе, нж понеже общее спасение въ немъ есть искаащимъ ю, обще бо бысть и мѣсте благовольствоужающимъ. Того ради, и обрѣтаатся зданна отъ въсѣкого рода и азыка православнаго, еже сжтъ прѣвѣе и израдѣйшее Гръци, Българе, потюмъ же Сръбъе, Роусси, Ивере, въсѣвъ же иматъ память протѣва своему потроуждениу, паче же рѣвениоу.

Въ нихъ же обрѣтаетса и божествныи и въсечестный домъ, еже въ има почитаемый, святаго и славнааго велікоаченѣка и побѣдоносца Гергѣа и нареченныи Зографъвъ. Сѣи оубо, издавна прѣдрѣжимъ есть отъ православныхъ и благочестивыхъ и хрѣстолюбивныхъ царии Вългарскыхъ, дѣдъ и прѣдѣдъ царства ми и прилагали сжтъ и ерѣпили въждо ихъ, слико благоволилъ есть, даже и до царства нашего о своей памяти, отъ нели же пакы благоизволилъ есть Господъ Богъ мой и Иисусъ Христосъ милостиа и ходатаиствомъ прѣчистыа его матере. И посади ма на прѣстолѣ Вългарьскаго царства еже есть дѣдни и прѣдѣдни

¹⁾ Заема се отъ *Срезневски*, Свѣдѣніи и замѣтки, стр. 24—28.

царства ми. Прилагааше и давааше и царствоми елію по силѣ въ всѣхъ врѣмена своа, нѣ тѣ всѣхъ, ни въ чтоже вѣмѣнѣвахася царстоу ми, протива и како имааше желаніе и понеченіе и ревноваше зѣло день и ношѣ, промышлѣва како и коєа вещь ли дѣломъ изсобрѣсти и подати томуу всесечестноѣмоу дѣмоу святаго и славнаго великомученіка и побѣдоносца Георгіа, достоаніе нѣвоє недвижимо и неотемлемо. И понеже обю убрѣтаашеся отиждѣ въ дрѣжавѣ Грѣчестѣ и на Стримонѣ село зовомое Хантакъ, и бѣше о семѣ прѣдвѣдомо царстоу ми, ꙗко искомо бысть многажди отъ многыхъ прѣжде сего врѣмене. Искаха бж таковое село и царіе бывшіи прѣжде насъ, и краліе и подавааха и много тысяща; и не сподобиша са поіат е. Вѣше же Ѹбо се, ꙗко мнитса съмотреніе сватаго. Нинѣ оубо царство ми понеже прилежааше таковое село къ достоаніюу того всесечестнаго дѣма сватаго и славнаго великомученіка и побѣдоносца Георгіа, прѣложивъ на щедроты Божіа и прѣчистыа его матере и на ходатайство и помощь сватаго, ꙗще же и на истиннаа и неліцемернаа любовь еже имѣше царство ми съ прѣвысокимъ царемъ Грѣцкимъ, възлюбенымъ братомъ и сватомъ царства ми киръ Андронікомъ Палеологомъ, даже и до смѣрти его, и по смѣрти еговы пакы не измѣниса царства ми любовь. Нѣ паче оусоугоуби та и на сина его прѣвисокаго царѣ Грѣкомъ Калоіанна Палеолога, възлюбенаго анепсеа и свата царствами. Его же дѣлма, и дрѣзновеннемъ посла къ немуу царствоми и проси емоу таковое село, завомое Хантакъ, на имя сватаго и славнаго великомученіка и побѣдоносца Георгіа, еже и бысть абіе безъ всѣкого прѣкословіа и прѣрѣзаніа паче же съ любовію. И подаде такова село зовомое Хантакъ въ воли царства ми, ниже образомъ проси е царствоми не нѣждно нѣвако ни прикрывено, нѣ по любви. И ꙗко благочестивъ и прѣвысокъ царѣ, внѣтъ и подаде таковое село съ всѣмъ прилежаніемъ и правдами его, благоволеніемъ своимъ въ слоухъ и явленіа вѣсего царства его, и съ златопечатнымъ словомъ царства его, еже быти не отстѣпимо и не отѣмлемоотъ всесечестнаго прѣбываніа сватаго и славнаго великомученіка и побѣдоносца Георгіа, прошенна ради и хотѣнна царства ми. ІѸще же и о патѣдесатихъ перширѣхъ еже задѣваахъ стѣжаніемъ того всесечестнаго прѣбываніа и възимаахъ ради житарѣства и горнины и градозиданіа, и тыж повелѣ съшписи и не взиматиса ни до едінож чаты, донели же бѣдетъ и прѣбываєтъ всесечестны дѣмъ реченныи. И понеже

тавовоу и издавна желаемоу и доброму прошенію сподобиса приати царство ми, благоизволи и царство ми, издавать настоящее златопечатное слово царства ми, иже и заповелѣвать царство ми имѣти и обдѣржати навленному монастырю царства ми реченное село Хангаѣ, бес крамолы весма непотѣкновенно и непоколѣблемо и неотемлемо, съ вѣсѣнымъ прилежаніемъ и прибыткомъ его. Еше же и незадѣватиса стажаниомъ того всесчестнаго монастырѣ за подааніе реченнымъ пать досатимъ перпирѣмъ, аже даваахъ житарства и горнины и градозиданія, понеже отпроси и сихъ царство ми зпрѣвисоваго царѣ Гръческаго Калоіоанна Палеолога, возлюбенаго аѣфеа и свата царства ми. И тако имать быти непотѣкновенно, крѣпостиж и силож настоащаго златопечатнаго слова царствами. И да обладають и обдѣржати прѣподобнии иноци, еже въ оградѣ святаго и славнаго великомужченика и побѣдоносца Гергѣа, надъ реченнымъ селомъ бес крамолы весма непотѣкновено и незыблемо, съ вѣсѣмъ прилежніемъ и прибыткомъ его. Обаче ни задѣвати кто стажаниомъ того всесчестнаго монастырѣ за подааніе патьдесятимъ перпирѣмъ. Понеже, наво выше навлено бысть, отпросихъ царство ми съ прочими прошеніи своими. И оуваза, и оутврѣди, и оукрѣпи благоволеніемъ Бога Отца и Господа нашего Исоуса Христа. и ходатайствомъ прѣчистыж Богородица и помощиж святаго и славнаго великомученика и побѣдоносца Гергѣа. еліво по силѣ. Понеже да приобращетя и царство ми въ томъ святомъ мѣстѣ, кѣо же прочии православнии и благочестивии царие, дѣди и прѣдѣди царства ми; того бо ради и бысть златепечатное слово царства ми и послано бысть месяца мартіа на вѣсѣко зтврѣждение извѣстое в дѣто С. Ѡ. Н. индѣтїоны десатыж, въ неже и наша благочестиваа и богопронареченнаа, назнамена дрѣжава.

† Иш(анз) къ Христа Бога кѣренз царь и самодержецъ кѣмъ кагарш Александръ † 2).

Този хрисовуль е писанъ на дългъ късь пергаментъ съ хубаво широко уставно писмо, съ не по-малко хубавъ подписъ отъ едри буквы, разположени вързано, съ съкращения подѣ титлитъ — когато въ самия хрисовуль титлитъ сж доста рѣдко. Тоя пометникъ е разгледванъ, прѣписванъ и отбѣлженъ въ броя на вече познатитъ въ

2) Ние тукъ развързваме титлитъ. Въ текста и по Сръзански подписътъ е такъвъ: † ИШ КЪ ХА БА КѢРЕНЗ ЦРЬ И САМОДРЪЖЕЦЪ КѢМЪ КАГАРШ АЛЕКСАНДРЪ.

Русия отъ В. И. Григоровичъ⁸⁾). Фотографическата снимка за издаване на паметника на Срезневски билъ сжщо доставенъ отъ П. И. Севастьяновъ. Въ показалеца на паметницитѣ на Св. Гора Атонска отъ ар. Порфирия е отбѣлженъ подобенъ актъ за селото Хандакъ, подарено на Зографския мѣнастирь, но писанъ по гръцки отъ сжщата 6850 год. Александръ бѣше български царь отъ 1331 год; Иоанъ (Палеологъ) е билъ византийски императоръ отъ 1341⁹⁾.

⁸⁾ Очеркъ шут. 71. 8.

⁹⁾ Срезневскій, Свидѣнія и замѣтки. 23.

IV.

**Орѣховскіяты Хрисовулъ, даденъ отъ Иоанъ Алек-
сандръ на мѣнастиря Св. Николѣ¹⁾.**

Благочестивно что, и зѣло богоугодно, и всѣми похвално еже къ сватымъ и божественнымъ църквамъ теплѣа любовь имати, израднѣ оукрасити, даромъ же и повелѣниемъ царскимъ. Тоже и въседръжителю Богу оугодно естъ всѣмъ благоприятно. Тѣмъ же и царство ми теплѣа люб . . . имѣа. къ симъ божественнымъ църквамъ дръзновениемъ, оусердно израдѣти же, къ святомуу и тепломуу, помощникуу и пособителюу царства ми святомуу и великославному чудотворцу архиерархоу Христову Николѣ, еже въ всѣмъхъ бранехъ приключѣшихса царство ми неотстѣпно, теплѣа помагалаши царствоу ми. Тѣмъ же и царство ми, въспомѣнавшѣ слово пророка Давида, еже рече: господи, възлюбихъ красота домоу твоего: и мѣсто въселенія славы твоеа, и иже рече: съ сими божественными църквами царие царствоуать и рогъ царскыи възвышается и дръжава ихъ оутврѣждается, и силнии правдж пишеть. Ревноуа царство ми семоу словеси, и хота сна божественна църкви оукрасити извѣстно иакоже естъ глѣпо. иако же и сщции мимощедши царие, сщци съдръжителне скиптра Вѣлгарскаго царства оукрашиши и записаша чѣстнаа богоначрътана писмене, избранныа хрисовоулы, кон же принесомхся къ царствѣми, ихъ же звѣдѣ и ѣзрѣвши царство ми и поревноуа снмъ и хота приложити и поукрасити чѣ отъ достоннаа благодареннемъ свръшити хота иако же достонѣ, просвѣтити царство ми и направити, вождѣо мѣсто, и кожъ либо църковъ, не тѣкмо великыа еже сътъ сватыа лавры. иа и малыа же въ нихъ же тѣкмо нарицаются и прославѣяются имя Иисуса Христа Бога нашего и православнаа вѣра христіанска. И того же ради, благоизволи царство ми даровати съмъ благообразнымъ въ сен настоящій Хрисовулъ царства ми тому монастырю царства ми святаго великославнааго чудотворца, и архиера Николѣ, еже естъ въ мѣстѣ нарицаемѣмъ Сѣрѣховъ²⁾ за вса область и одръжанне того монастырѣ, и за вса мѣ люди, и за вса мѣ работники. и за всѣ мѣ сѣвгелѣа и за люди Сѣрѣховѣмъ, еже сѣтъ въ Срѣдци и

¹⁾ Тош хрисовулъ име земаме отъ *Ореховскій, Свидѣанни замѣтки*, LXXXI—X C. стр. 31—34.

селище Бѣлица, до междѣ Костина брада, и селище Бововци, и селище Дръшрѣне, и коноръзъ, и сѣнокоси въ равнѣти, и блатечницѣ съ всѣмъ бранищемъ, иде же аще сжтъ или парици, и отроци, или технитаре, или людие какови либо, или сжтъ нивѣа, или виногради, или сѣнокоси, или жрънки, или кипѣри, или периволе или бран . . . или рѣбнаа ловица или сѣрѣши, или нивѣа какови либо сжтъ стаси и прилежаніа то монастырѣ, съ всѣмъ да обладають тои монастырѣ, святаго архiereа и чудотворца Николы. А азъ всѣхъ болѣрѣ и работникѣ царства ми малыхъ же и великихъ, послаемыхъ по всѣ времена по всеи хорѣ въсприемати дани и сдържати всѣвѣкыя работы царства ми, еже сжтъ настоащии севасти хоры тоа : дъки, катепаны, писци, десатгаре всѣки свини, овчи, пчелны, винарѣ же и повари ацодохатаре крагоуаре и песьяци градаре, побирчиче, изгончиче отъ сихъ всѣхъ да не имать власти никето, испакостити, ни ноги поставити на сѣлѣ всиа села. И люди и селища монастырѣ царства ми, и всѣа мѣ правини, ни писати, ни дани взати, ни комадѣ, ни митата, ни десатокѣ никакѣвъ, ни хлѣбѣ, ни вино, ни масо, ни зоби и курата, ни самѣхъ поемати на коа либо работѣ царства ми. Ни имъ конѣ енгарецсати, ни воловы, ни ослате, ни подводѣ взяти, ни на ино что испакостити тѣмъ людемъ. Развѣ да ималъ всѣкѣ власть съ всѣми своими правинами монастырѣ царства ми святаго Николы. и настоащи архимандритѣ того монастырѣ святаго и по немъ хто настанеть слѣжителѣ в томъ монастыри. вино градѣ Драчовѣ и дрѣгнѣ виноградѣ в' Скринѣ и др ги въ Діачеи веси, и другии в Жытомитѣ, егоже е далѣ чръно-старецѣ за пострѣгъ и глобы либо какови са зстраатъ в тѣхъ людемъ монастырскихъ, малы же и голѣмы или фъзѣ, или распѣсть, или разбой. или конскы татѣ или прочаа глобы да не метехсатъ зглобамы, севасти ни прахтори царства ми, развѣ архимандритѣ да си взимать въ монастырѣ що ѣ правина. Такожде ѣ поппове воинсѣ въ людемъ монастырскихъ, да имъ не пакоститѣ велика църева ни протопопа, ни ексарси, ни ѣни прочий . . . нѣ да прѣбывають свободно вси людие того монастырѣ царства ми да ималъ . . . , кунѣ дондеже сълнце на зема сѣаетъ. ѣ дон-

²⁾ За мѣстонахождението на това „мѣсто“, наричано Орѣховъ, вижѣ П. А. Сърку. въ Археологическѣ извѣстїа о Болгарїи, въ Зап. импер. русскаго арх. общест. т. II (нова серия, С. Петербургъ. 1887. на стр. 127—182). Това мѣсто ѣ е вѣроятно Горнѣ Орѣховица (Търновскѣ окрѣгѣ) и сега не сѣществува, както, впрочемъ въ разни мѣста на Търновскѣ окрѣгѣ се разрушили голѣмы бродѣ мѣнастири и църкви, отъ които сега се виждатъ само развалинитѣ.

деже е животь царство ми. Нж и по смърти царства ми, хто бждеть наслѣдникъ царству ми: или отъ возлюбенныхъ дѣтей царства ми, или отъ сродникъ царства ми, или инъ кого Богъ отбереть и посадити на прѣстолѣ царства ми, хто либо отъ православныхъ христіанъ, да не позчитса и пометнеть, ни порушитъ сыі благособразныи хриішоулазъ царства ми, нж паче да потврѣждатъ ѡ понавлѣтъ накоже ести лѣпо святымъ и православнымъ царемъ творити, нако же и само царство ми не раздрѣши, ни пометнѣ, нж пач потврѣдъ и поими, и просвѣтитъ. Кто ли раздрѣшитъ и попереть, таковаго да искуситъ Господъ Богъ праведнымъ своимъ сждомъ и да наслѣдуетъ влатвж отъ Господа Бога и отъ пречистыа еѣо матере, и отъ всѣхъ святыхъ отъ вѣка господоу згодившимъ. На всѣкое збо извѣстое ѡтврѣждение и въ свобода чистж ѡ въ ѡ дрѣжаніе вѣчное и неразрушимое дарова царство ми съи хриішоулазъ царства ми святаго и великославнааго чудотворца и архидѣрарха Христова Николы . . . еса мѡ дрѣжавж и области за люди ѡ за вса мѡ правины. Писа и пописа царство ми царьскимъ обычнымъ знаменіемъ вѣни . . . е благочѣстиваа, ѡ благовѣ . . . внаж, назнаменаж дрѣжава царства ми. В лѣтъ 5. ѡ. н5 ес. тисна 1 мѣсеца декемвриа ѡ. денъ : в сжб.

Іоанъ Александръ къ Христа бога благочѣстна царя и самодрѣжца кьсѣмъ блзгаромъ и гьзкомъ.

† Царь повелѣ Добромиръ писа в Сергѣевици дек. ѡ. ден. вжб.

Този хрисовулъ е издаденъ доста точно отъ *Срезневски*. Той се пази въ Хилендарския мѣнастирь, писанъ е на пергаментовъ стѣсененъ отдолу листь и съ полууставенъ ржкопись. Подписеть на царя отдолу е съ едри букви, завързанъ и съ титли. О хрисовула отдолу е привързанъ златенъ печатъ съ изображение, отъ една страна лика на Спасителя, а отъ друга царя Александръ съ скиптеръ, а отъ странитъ на това изображение е надписа *Іоанъ Александръ Царь Блзгаромъ*.

Въ 1901 год. у насъ се появи едно литографическо издание на тоя паметникъ. То има значението да прѣдстави нагледно единъ български хрисовулъ въ приблизителната му външна форма и голѣмина. Той обаче не е найденъ въ Хилендарския мѣнастирь отъ В. Кжнчевъ, както се казва въ началото на литографическото издание. Напротивъ, той е единъ отъ най-рано познатитѣ писмени наши паметници. Още В. И. Григоровичъ въ 1848 г. бѣ намѣ-

рилъ, прѣгледалъ и прѣписалъ този старъ актъ ¹⁾. Слѣдъ него печата го Срезневскій въ своитѣ „Свѣдѣнія и замѣтки“ ²⁾. Тодоръ Шишковъ въ своята „История на български народъ“ ³⁾ разправя, за единъ хрисовулъ на царь Александра, намѣренъ въ Хилендарския мѣнастиръ отъ Св. Дякона Евстатия и обнародванъ въ „Български книжици“ отъ 1862 г., априль 7-и. Иречекъ по погрѣшка нарича тоя документъ Зографски; той не е видѣлъ „Български книжици“, а се позовава само на Григоровича.

Той прѣдставя, както и повечето други хрисовули, голѣмъ юридически интересъ. Той е даденъ на Орѣховския мѣнастиръ, какъвто ще е билъ при с. Сергѣевецъ, единъ часъ далечъ отъ Търново Това се и потвърждава отъ самия актъ, въ който на края е писано; Царь повелѣ, Добромиръ писа, въ *Сергѣевици* (Сърку и Звънчаровъ) ⁴⁾. Това ще е вѣрното мѣстонаписване на хрисовула, защото както е у Срезневски в’ „Орѣевици“ ⁵⁾ или пакъ у Шафарика 2 изд., „Сербеница“ ⁶⁾ — не ще е право ⁷⁾.

¹⁾ Очеркъ путешествія, I изд. Каванъ 1848. г. 39. 2. — Въ старото издание (Москва. 1877) сравни стр. 85. — Още отъ автора на „Очеркъ пут. по Европ. Турци“ ние знаемъ, че орѣховскиятъ хрисовулъ е на пергаментъ, че той има позлатенъ печатъ съ образа на царь Иоана Александра и съ надписъ: Ю. Александръ царь българомъ. Григоровичъ намѣрилъ въ Св. Гора до сто хрисовула и „старался если не всѣ, то по крайней мѣрѣ примѣчательнѣйшіе имѣть въ рукахъ“. Отъ категорията на тѣзи и на първо мѣсто той посочва „хрисовулы болгарскіе“: — 1) тоя на Константина Тиха, даденъ на Вирвинския мѣнастиръ и 2) тоя на „Иоанъ Александръ въ Хрс. благов. царь Българомъ“ манастиръ св. Николая въ мѣстѣ нарицаемымъ Орѣховъ.

²⁾ Свѣдѣнія и замѣтки № 4 стр. 31—34.

³⁾ Вж. стр. 255.

⁴⁾ Въ Грънчаровото издание ние имаме приближителенъ снимъкъ, вѣренъ съ първообразния актъ. Хрисовулътъ е прѣснетъ съ златни букви на хубавъ литографически картонъ, дългъ 66 см., широкъ 40, и снимката изглежда доста изясна. Но, самъ-тамъ има малки погрѣшки.

⁵⁾ Свѣдѣнія и замѣтки, с. 34.

⁶⁾ Ramatky, Listiny p. 99.

⁷⁾ Въ една рецензия на този хрисовулъ въ „Училищ. Прѣгледъ“, 1902 гн. 2. стр. 158—159, се говори, че „споредъ нѣкои тоя мѣнастиръ трѣбва да е въ Орѣховско или нѣкъдъ при Горня Орѣховица, но въ текста се споменятъ така сѣщо много мѣста, принадлежащи на мѣнастиря, които се намиратъ въ Софійско и Кюстендилско, та изглежда да е по-вѣрното прѣположението, какво мѣнастирътъ се намиратъ нѣкъдъ въ тия послѣдни мѣстности (?)“. Споредъ нашето мнѣние въпросътъ за „Орѣховски мѣнастиръ“, на който е билъ даденъ разгледаваниятъ хрисовулъ, е много важенъ и заслужа специална историко-географическа студия. То е прѣдметъ благодаренъ и достоенъ за вниманието на нашитѣ млади учени историко-филолози. Върху него се е спиралъ П. А. Сърку въ горьчитаранитъ негови „Археологически бѣлжки за България“ въ Записки Имп. Русск. Археол. Общ. III. II (нова сер.) стр. 127—132. Тамъ има доста обширно изследване за Сергѣевецъ, Сергѣевици отъ хрисовула на Ивана Александра.

V.

**Зографски хрисовулъ даденъ отъ Иоанъ Калиманъ I
на Зографски мѣнастирь¹⁾.**

† Благочестивій и христоролюбивіи царь *Асень* самодржець *трѣновскы*, и всей вѣселяней, Българомъ и грѣкомъ, и *прѣко* Молдовлахіа и угрѣской земли, и *Будимаа*, даже и до *Віетіа*, и Богомъ даному царству власть имущаа вѣсией вѣсѣлянный. Не каменіа ны *бисера течяниа* много цѣнна, еже на царское висотство *взгьдша* вѣшгьадша оукрасовати, яко еже о божественнѣмъ благочестіи, и еже о божественныхъ и священныхъ храмѣхъ и о благопробываныхъ монастырѣхъ; прилѣжаніе и попеченіе къ вѣставлѣнію ихъ, и непрестанному славословію въ сѣхъ цара Христа Бога, отъ благочестивѣхъ и присноблаженныхъ царе и промишляемое, въ ныхъ же бо божество благоразумнѣ и *тгцинѣ* почитаете сымъ и милостинѣ подаете благодатнымъ даваніемъ. Образомъ сымъ прѣдлѣжа якоже отецъ царства моего пресноблажени царь *Асѣнь* и прѣжде сего царствовавшихъ православныхъ царей, *пачя* въ сѣхъ ихъ въ священныхъ и честныхъ попеченіе съ ставленію илїха *рѣвнѣя*, своихъ даровани богатнѣ божественнымъ божіямъ церквамъ, и благосостоянимъ монастырѣмъ дарова и паче илїха въ горѣ святѣй сущимъ, въ ныхъ же *нѣсть* ино дѣйство, *нж* на Божіе славословіе илїха поученіе есть. Отъ ныхъ же есть единъ честныхъ монастырь, въ име вѣликаго и славнаго мученика Георгіа почитаемый, въ нѣмже и Българскимъ *свыкомъ* православное божіе пѣніе поетсе. Простретже и къ сѣму свое благо дарованіе, блаженны отецъ царствами присноблаженны царь *Асѣнь*, помислихъ и азъ моему монастыру многаа мяста дати въ святѣй горѣ, *нъ* убояхсе о *клетва* зано бѣше прѣжде заклято отъ съборъ отъ освѣщенны патриархы и благочестивіи цари, и отъ прѣдѣдаа нашего *Іоанна цара великы въ Българѣхъ*. Нъ азъ дамъ многаа мяста на дворъ моему монастыру, еже хощу Божіемъ изволеніемъ, и дадохъ имъ прѣво място нарицаеми привища

¹⁾ Тоиз хрисовулъ нме заемаме отъ *В. Априлова*, Болгарскія грамоты, Одесса, 1845.

мятохъ и село, съ вѣсьми лѣдми и съ вѣсьми правинами, и користми села того, и съ поповѣ сущими еже есть въ сяло томъ, да о сяго прѣбитоко вѣсьякнѣ въ монастырь приноситеся, и отъ езерярощо исходитъ и отъ *Хандакъ* водѣница и мармаръ ловища, щѣ исходитъ въ се въ монастырь да се давати, и иже въ нямъ постящимся инокомъ, насѣставлѣнїе и свящонноепитѣнїе биваетъ, и помянъ его и прочихъ присноблагонныхъ царей съставляетсе благочестнѣ же *златя пячатя*. И дадохъ имъ въ *Серъ* градъ метохъ храмъ святы Никола. близъ *клирца* Калояна и близъ клирца Маноила, и близъ клирца Константина у Калоднова *чаршиа* 18 дуганы и *Колодъ* до настой, що приходитъ отъ дуганыте да приноси у монастырь, и дадохъ имъ на Дунавъ, *нагръло* ловище, и дѣже се ловѣтъ *журуны*, и на *Никополи скіеле*, Якова махала, и *Теодрова* малахи, и *Петръ логофять* махала. И ту 15 дуганы дахъ имъ *Петръ Логофять* настояникъ, що приходи отъ дуганы и отъ скіелъ и отъ ловища да приносить у монастырь. *Повѣла* царскаа, *Златя пячатіе* и отъ вездъ дадохъ имъ въ градъ *Сардакіа*, сирячъ глаголеми Софіа, и дахъ имъ митрополїа храмъ Святаго великомученика Георгїа, и святаго Николае вше горе мадны паваръ, и ту дахъ имъ 20 дуганы махала *говежды паваръ*, киръ Вльчо, киръ Стоїанъ сы да настоятъ що приходитъ отъ митрополїа и отъ дуганы, а оны що събѣратъ, па да носать у монастырь. И село Челопячани дадохъ и ту метохъ, и що приходитъ отъ село и отъ метохъ се у монастырь да се *пратить*. И село Горниловенъ и ту дадохъ имъ село и мятохъ въ храмъ святы Николае. И господинъ Владиславъ настояникъ, що приходи отъ село и отъ метохъ, а онъ вѣсе да прати у монастырь и отъ село Долниловянь, що приходитъ и вѣсе въ купѣ да пратять у монастырь. *Повѣла* царскаа даникто нж имать власть на сіа места, еже азъ дадохъ имъ *влато пячатію* и дадохъ имъ *Лиснидонъ*, място глаголеми градъ *Охридъ*. И ту дадохъ имъ власть да настоить архыенисвопъ Макаріа и *клирикъ* Маноиль, и *вдирикъ* Стамати що приходитъ отъ градъ и езеро отъ ловища *Стругы* вѣса да пратять у монастырь. *Повѣла* царскаа, *златя пячатя*, и дадохъ имъ въ *Солунъ* градъ махала Клирокадука, и дуганы, 10. и *Скарлетова* махала и ту 10 дуганы, и киръ Константинова махала и ту 10 дуганы, и ту мятохъ храмъ святы Георгїа, и що приходитъ, отъ дуганы и отъ махали, вѣся да

пратить у монастырь курь Константинъ. Повѣла царска, *златя пячатя*, и пакъ дадохъ имъ място на ормилиа, и ту дадохъ имъ мятохъ съградити и село во едино и що приходитъ отъ мятохъ и отъ село вѣсе да пратять у монастырь, и ту храмъ святы Николае. Іазъ благочестивіи царь Асѣнь самодръжець вѣсѣмъ бльгаромъ и грѣкомъ, и повѣляхъ Божією помощію, иже есть въ святѣхъ горѣ *Авона* монастырь глаголи *Ізуграфъ*, храмъ Святаго великомученика Хрістова Георгіа, да съградѣтъ *пиргосъ* и да наречетсе въ иже моему сыну *Михаилу*, сыречь Михайловъ пиргосъ. Повѣла царскаа, *Златя пячатя*. Іазъ помислихъ много място дати моему монастыру, нъ убоаяся отъ клетва вано бѣше прѣжде *установно и запрятано*, отъ соборъ отъ освященны патріархы, и отъ благочестивіи цари, нъ дадохъ имъ надворь мѣсто елико Богъ изволи, и *поспѣхъ* авъ оградить мѣсто *Іоанова селимова рѣка* на край море на *кладѣнецъ вула* святому Георгію, и отъ тува надъ ловіа *филипо* на връхъ на *брьдо* кръсть три бялеги, вула святому Георгію, и *пиминаова*, и *филипова*, и отъ тува горѣ на големи путь, и на восточна страна надъ путь горѣ камень и ту вула святому Георгію и Пимину, и отъ тува на путь *чръша* Мовстова, та на Іоанъ камара, и отъ Іоанъ камара попутъ, та на стари стѣпль сырѣчь пиргосъ, и навадъ мало на *стръмно* място и ту вула оставиха, и отъ тува горѣ на връхъ *брьдо*, и отъ тува *доля* низбрьдо, гдѣ се дѣли *брьдо* и *тува* кръсть, и отъ здѣ низ *долчина* на *голяма* река, та на воденица Святому Георгію, и отъ тука та долѣ на море. *Повѣла* Царска, *Златя пячатя*. іазъ тако заповѣдаю іакожь и обрѣтохъ и аще кто прѣступитъ заповѣдъ сію или криво свѣдѣтельствovati *някто* отъ насилнихъ мужъ да не получитъ милость господа Бога и спаса нашего Іисуса Хріста въ день судны, клетву же да *наслѣдитъ* иже въ Никіей, 318 Святыхъ Отець, и съ прѣдателѣмъ съпричитаетсе Іудѣ, и благочестною явлочи царствои *чръвенимже* писаніемъ и златоя сеа пячатия, въ *ѣбри*.

Мѣсяца февруаріа 2 день индиктонъ. 1. въ лѣто 6700 (отъ Р. X. 1192).

† Іоаннъ Калиманъ въ Хріста Бога вѣронъ, Царь и Самодръжець вѣсѣмъ Бльгаромъ і Грѣкомъ, Асѣнь.

VI.

**Витошкиятъ хрисовулъ, даденъ отъ Иоана Шишмана
на мѣнастиря Св. Богородица (въ с. Драгалевци) *)**

Благоизволи царство ми дароувати благособразны и въ-
сѣнастоащи съи хрисовоулъ царства ми манастирю
прѣчистой богоматери, иже естъ въ Витоши, иже създа и съ-
твори и оукраси родитель царства ми сватопочившии царь
Іоанъ Александръ. И такози царство ми освобождасть тѣи ма-
настирь царства ми съ вѣсѣмъ достоаниемъ и прилежаниемъ
того манастирѣ. Да несмѣеть метехати надъ тѣмъ манастиремъ
ни кефалие срѣдешкое, надъ стасиа манастиръцкъ и надъ
людми, село новачаны (?), иже са находатъ въ градъ царства
ми Софи. Надъ тѣми людми да неметехать ни кефалие срѣ-
дешкое, то ни моу прахторе, ни кастрофилаци, ни моу де-
сатници, ни примикюре же, ни алагаторе, потомъ ни перъпи-
раке царства ми, ни житаре, ни винаре, ни десаткаре пчелни
и свини и овчи; то ни аподхаторе, ни комиси, ни страторе,
ни срдаре, ни вараре, ни подвода, ни падалище, ни крагоуа-
ре, ни песинаци, ни сѣнаре. ни фоунъ, ни глобы, то ни да
имать области сватаа софина надъ людми Прѣчистѣ Богоматере,
ни гадалства, ни распоуста; то ни единыа области да несмѣать
забавити тѣмъ людемъ прѣчистѣ Богоматере витошскѣ, тѣмко
вѣси да ѡтгоними биваатъ явлениемъ сего хрисовоула царь-
ства ми. Тѣмко единъ егуменъ прѣчистѣ Богоматере Романъ,
а инъ никто да ся несмѣеть покоусити, то ни забавити тѣмъ
людемъ ни до единого власа. Ктоли са иметь покоусити ли
забавити, ако и ѡ единомъ власѣ, да е проклатъ отъ ѡтца и
Сына и Сватаго Дюуха и ѡтъ прѣчиста Богоматере и ѡтъ кѣ
апостоль и ѡтъ тѣи (?). сватыхъ богоносныхъ ѡтѣць никон-
скихъ, и съ Иоудж и Ариж части да зимать, и да е ѡтлченъ
тѣла и крѣви Господа Бога Спаса нашего И(соу)са Христа и съ
рекшими: крѣвь его на насъ и на чадѣхъ нашихъ въ вѣкы.
Аминъ.

Іоанъ Шишманъ въ Христа Бога благовѣрнии царь и
самодръжець вѣсѣмъ блъгаромъ и грѣкъомъ.

*) Изъ Шафариковитъ Памятки, 2 изд. 108—109 стр. Намѣрва се въ
Зографския мѣнастирь.

VII.

Рилскія хрисовуль, даденъ отъ Иоана Шинманъ
(1378 г. 21 септемврий).

Благочестивно что и сѣлѣ пріетно и похвално въсѣмъ христорлюбивымъ царемъ еже любити и желаніе тепло имѣти къ святымъ и божественнымъ црѣквамъ, въ нихже образъ Бога и чловѣка и святыхъ его написается. Оукрашаетъ бо сд царь дѣдимод и каменіемъ и бисеромъ многобѣннымъ, нж и еже къ богу благочестіемъ и вѣрод и къ святымъ его црѣквамъ чьстїа. Тѣмже и царство ми помазаніемъ отъ Бога и ангеловомъ прѣданіемъ благочестивна хрїстіанства, стола свя топочившихъ царей и любовь теплжа къ Богу и чьсть къ святымъ его црѣквамъ, и божественному образу его и къ всѣмъ святымъ его. Нж и паче ради обновленїа и помѣна, и задушїа святопочившихъ царей прѣвопрѣстолныхъ стола блъгарскаго. Того ради, и царство ми, оному закону и прѣданїю навькъ, и благоизволи царство ми даровати благообразное и всенасоудщее сіе златопечатлѣнное слово царства ми монастырю царства ми, святому отцоу Іоану Рылскому, иже есть въ мѣстѣ рекомѣмъ Рыла, за все еговж села и за все его метохїе и за все его стасїи и правїны, рекше новаа и ветхаа.

Се же сѣтъ села святаго отца Іоана Рылскаго: Селища, Варвара, Чрътовъ домъ Кръчино, Блъгарїно, Бѣдино, Дриска и Гаганъ, еже есть дѣль Шрїлица, метохъ монастырскихъ, до Броуждима та на собрьшъ Броуждима и на собрьшъ Лохотици, и низ Лохотицъ въ Рилж, и прѣвъ Рилж, въздѣль на Марешїцъ, та на Боудоурицъ. та на Каменица, и низ Каменицъ въ Рылж и въъ Рылж оу Броуждимъ. Къ семоу же еще и отъ десные страны Царева вїра сжцаа, на Богородичїнж црѣковъ, та на святаго Прокопїа на камену, и низ Рылж, до Варварж, та на святаго Илїж, та на Габровецъ и по оубрѣжїи на святаго Георгїа и на святаго Архангела. та на Дриска и до града пакы выше царева вїра, нивїа и лозїа монастырская сѣтъ. Нж и Ломнїца къ семоу, съ Крошевицомъ же и Армѣницомъ, наже сѣтъ выше села Пѣстры въъ Рылж нивїе сѣще и то монастырско въсе есть. Та же Село Възово, село Дебрь, Абланово, Пѣстра, Село Гнидобрадско и разлошкы Поцове, Село Лѣшко, Село Селище,

село Дрѣновъ доль и градище Церово, село Долѣне, село Градечница, съ людьми по имени: попъ Тоудоръ съ дѣтми моу, и съ родомъ моу, и Петръ Θεодосовъ съ братіями си, и вѣса правины мѣста того. И планина срѣднѣа, отъ где Рыла истичеть, на Зланю, та на Лѣпшоръ тако и съ рѣкомъ Илиномъ, до где се съ Рыломъ състаеть и сътъ Лѣпшора, на Комаревскыи връхъ та на Камень връхъ, та на Царевъ връхъ, та на Шипочень, на метохъ монастырски, и ѿ деснѣа странѣа, града Стоба въ Рылѣ. и низъ Рылѣ въ Строумѣ, и въъ Строумѣ, до Германщицѣ. и въъ Германщицѣ, до Българина. и въъ Българина, та на Песѣи прѣскокъ и на Агоупови клѣти. и на Шаакъ, и на рыбное езеро, и на Прѣркоувицѣ, та на обршь Рылоу пакы. и надъ тѣмъ вѣсѣмъ да имать власть несотѣмнѣа той поуустыни житель Іоаннъ Рылскыи, явленіемъ такаваго златопечатлѣннаго слова царства ми. И еще же къ симъ. и где же се находятъ селища, или сѣнокоси, или жрѣнны, или мѣста жрѣнчана, или ловища, или виногради, или нивы, или стаси каковы либѣ, иже сѣтъ тѣхъ селищъ, и тѣхъ людѣи, идеже се находятъ подъ областію того монастырѣ царства ми. Надъ вѣсѣмъ темъ да имать власть несотѣмнѣа той монастырѣ царства ми свѣтлыи Іоаннъ, и прашаетъ и освобождаетъ царство ми люди вѣсе и села вѣсѣ, того монастырѣ царства ми чистѣмъ и свѣтлымъ прощеніемъ; да имъ не смѣать забавлети иже сѣтъ севасти, и прахторе, и примикюри, и алагатори, ни сѣдіе, потѣмъ на першираке, ни житаре, ни винаре, ни десаткаре пчелнѣи, и свинѣи и ѡвчѣи, ни аподохатори, ни си, ни стратори, ни сѣнаре, ни митаты, ни крагоуарѣ же, ни пѣсьацѣ, ни градаре, ни варничѣе и побирчѣе и находницѣ, ни инъ никто ѡтъ вѣсѣхъ болѣрь и работникѣ царства ми, великыхъ и малыхъ. иже сѣтъ на вѣсѣ врѣмена послаеми ѡ вѣсѣчскихъ данехъ и работахъ царства ми. Никто ѡтъ таковыхъ да не смѣеть забавити тѣмъ людемъ свѣтаго ѡтца ни на нивѣи ихъ, иже имать на поли и иже въ горахъ, ни человекѣа его поети на работѣ, ни работникы ихъ, ни имъ зевгаре енгарепсати, то ни конѣ, ни свѣтинѣ. Такожде и еще къ симъ, никто ѡтъ таковыхъ да не смѣеть насилѣмъ влѣсти въ села, и въ люди того монастырѣ царства ми свѣтаго ѡтца насилѣмъ хлѣба възяти, ни коурета оубити, ни ногоѣ бѣхма стати на дворѣ ихъ, нѣ вѣси да ѡтгоними бывають и да ѡтстоять далече явленіемъ сего златопечатлѣннаго слова царства ми. Такожде и градъ Стобѣ никакже да не имать области надъ человекѣомъ монастырскимъ, ни

надъ стасѣа ихъ ни до единого власа. И еще къ симъ, аще кто начнеть отъ людей монастырскихъ ходити с коупѣа в добиткомъ своимъ по вѣсей дръжавѣ и области царства моего, да коуповахтъ и да продавахтъ свободно и ничимъ забавлѣми явлѣнїемъ таковаго златопечатлѣннаго слова царства ми, а да имъ се не възимать коумеркъ, ни дѣавато, то ни ино нищо, И еще же къ симъ, аще каковаа рикось дѣетса въ области монастырской, тои монастырь царствами свѣтѣи оѣтець, вѣсе съ исправленїемъ да възимаеть, а инъ никто оѣтъ таковыхъ да не имать области. И еже тварико възат и тако да пребывает тои монастырь царства ми Свѣтѣи Іоаннъ поустынный житель съ вѣсѣмъ своимъ достоанїемъ, елико выше рѣхомъ свободно и ничимъ забавлѣми, дондеже слѣнце на зема сіаетъ, и до живота царства ми. Понеже царство ми, видѣвъ сиковѣа оустроенѣа красотѣ и свободѣа чистѣа тому монастырю царства ми и вѣсего емоу достоанїю оѣтъ прѣдѣдовъ и дѣдовъ и родителей царства ми, свѣтопочившаго Царѣ Асѣнѣ и Калимана Царѣ, отвѣхъ царей блъгарьскихъ прѣдѣдовъ и дѣдовъ и родителей царства ми. И сиковѣа свободѣа видѣвъ царство ми и вѣдахъ тому монастырю царства ми благособразное и вѣсенасоащее сіе златопечатлѣнное слово, какоже прїидоша людіе монастырѣ того въ зема царства ми, въ Срѣдець, да имъ не имать никто посылити ни о единомъ власѣ; тъемо да сѣа свободни по оризмоу царства ми, за вѣса емоу правины. и за вѣсѣко его достоанїе, рекше новаа и ветхаа, съ вѣсѣмъ своимъ достоанїемъ, да прѣбываетъ свободно и ничимъ забавлѣмъ. Обаче же и по смърѣти царства ми кого изволитъ Господъ Богъ царѣ вѣчныи и посадити на прѣстолѣ моемъ или прѣвъзмоаленныи сынъ царства ми или отъ братен и сѣродникъ царства ми, то да не поочитса оуати чѣто или порошити и попрати свѣково дарованїе царства ми, нѣ паче да понавѣтетъ и потвѣрждаетъ и придаваетъ, како же есть лѣпо православнымъ царемъ творити. Кѣтоли сѣа покоуситъ оѣтъ такавѣихъ, и порошитъ и пометнеть сіе златопечатлѣнное славо царства ми и оуиметь чѣто отъ зде въ писанныхъ и начнеть забавлѣти людемъ того поустыннаго оѣтца Іоанна Рылокаго, то таковаго да искоуситъ Господъ Богъ праведнымъ своимъ сѣдомъ. И причастїе да имать съ Іудоа прѣдателемъ господнимъ; и проказа Пезїевѣа да наслѣдуетъ; и сѣпостата да имать свѣтаго оѣтца зде и въ бѣдѣщемъ вѣцѣ. Аминь. Того бо ради дароваса тому

монастирю царства благообразное и въсенастоящее сіе вла-
топечатлѣнное слово царства ми на вѣсѣное оутвържденіе из-
вѣсто, и свободж чистж. Писа и подписа царство ми обич-
чнымиь царьскимь знаменіемь. въ лѣто \times $\text{сѡл}\text{л}\text{з}$. Ендіета Ѡ
иѣсаца сеп(темврія) кѣ донѣ.

† Іоанъ Шишманъ въ Христа Бога благовѣрнци царь и
самодрѣж(ь)ц(ь) вѣсѣмъ блъгаромъ и гръкомъ.

Тоя хрисовуль е едничкия запазень до сега въ България.
Всички други хрисовули, които приведохме по-горѣ, сж извънъ
прѣдѣлитѣ на отечеството ни. Рилскиятъ хрисовуль се намѣрва въ
Рилския монастирь, въ библиотеката му, окаченъ на зида, въ рамка
и подъ стъкло. „Хрисовультъ е писанъ на хубавъ, дългъ *перга-
ментовъ листъ*, който и до сега още изглежда бѣлъ и свѣжъ, що
показва, че хрисовультъ дълго врѣме ще да е билъ нѣидѣ на сухо
мѣсто скритъ, та не пострадалъ твърдѣ нито пергаментътъ, нито
писмото“¹⁾.

Рилскиятъ хрисовуль на Иоанъ Шишмана е издаванъ до сега
нѣколко пжти. Той се е появилъ: 1) у Априлова, Болг. грамоты,
Одесса, 1845, стр. 82—87; 2) у І. Шафарика, въ *Ramatky dreunihó
pisemniství juhoslavancu*. 2 изд. 1873 год. стр. 105—108; 3) у И.
Срезневскій, „Свѣдѣнія и замѣтки“ (стр. 35—89) и 4) у Неофита Архи-
мандритѣ Хилендарски въ книгата: „Служба и житіе прѣподобнаго
и богоноснаго Іоана Рылскаго чудотворца. Белградъ, 1856“. Като
още едно издание на сщия хрисовуль можемъ да поменемъ това
на Стефана Верковичъ въ *Гласник Друштва Српске словесности*
св. VII (стр. 184—188), за което въ *Ramatky* (2 издание) се казва:
„ale bez setreni zvlastnosti bulharského náreci a bes diplomaticke vernosti“.

Най-послѣ, професоръ Милетичъ неотдавна издаде сщия хри-
совуль въ „Библиотека“ на Черковния Вѣстникъ (г. II. 116—123).

¹⁾ Библиотека, II. 4—6 стр. 117 — Сравни Болгарскія грамоты (стр. 102)
Априловъ пише: „Подлинная грамота писана на пергаментѣ“. Една невѣрна
справка ме бѣше введа въ заблужденіе и въ моята бѣлѣжка за „три новоиздадени
старо-български хрисовули“ азъ пропуснахъ да се каже, че тоя хрисовуль
е писанъ на бѣла книга. Вж сПС, LXIII. Тази погрѣшка обаче е поправена вед-
ката въ слѣдѣята книжка на сПС.

ПРИБАВКА.

Законъ за сѣдение людитѣ.

Прѣводъ отъ кратката редакция на ЗСД.*)

1. Прѣди всѣко право трѣбва да се говори за Божие право.

За това и свети Константинъ, като написа първия законъ, прѣдаде го, казвайки така: всѣко село, въ което се вършатъ езически служби (трѣби), или клетви, да се отдаде на божия храмъ (черквата) съ всичкия си имотъ. Които господари има въ това село и вършатъ (*подобни*) служби и клетви, да се продадатъ съ всичкия си имотъ, а цѣната имъ да се даде на сиромаситѣ.

2. Въ всѣка разпря, обвинение и набѣжданье князьтъ и сѣдията трѣбва да не сѣдятъ (слушатъ) безъ доста свидѣтели, но да казватъ на сваденитѣ, обвинителитѣ и на набѣждачитѣ: „ако не прѣдставите свидѣтели, както повелява Божиятъ законъ, чакайте да получите сѣщото наказание, което за противния си искате (казвате)*. Така повелява Божиятъ законъ, и който не го пази, да бѣде проклетъ.

7-а. За свидѣтелитѣ.

Прѣди всичко въ всѣка разпря князьтъ и сѣдията сѣ длѣжни съ всѣкакво внимание и търпѣние да правятъ издирване и да не сѣдятъ безъ свидѣтели, но да изискватъ свидѣтели прави, които се боятъ отъ Бога, познати (нарочити), нѣмаци никаква вражда, нито лукавство, нито умраза, нито тѣжба, нито разпря съ тогова, за когото показватъ; но (*да се рѣководятъ*) отъ Божия страхъ и отъ правдата му.

А броятъ на свидѣтелитѣ да е единайсетъ, и най-много до тоя брой. — А въ малкитѣ прѣспирни отъ 7 до 3, и най-малко до тоя брой.

Сѣдията има власть да прѣдупрѣдява свидѣтелитѣ, когато ще показватъ за нѣкого, и да имъ напомня, че ако нѣкога се намѣри да сѣж лѣгали, (*тѣмъ прѣдстои*), или клетва, или продажба, или сѣщото наказание.

*) По списъка на Рум. музей № 280.

Не трѣбва да се приематъ за свидѣтели ни въ една разпря тия, които бждатъ нѣкога уловени въ лжа и сж прѣстѣпили Божия законъ, или имащитъ скотски животъ, или ако сж невѣщи въ разправата, изключаватъ се.

3. За плячката.

Когато нѣкой излазя на бой съ неприятели, трѣба да се пази отъ всички дяволски (лукави) думи и дѣла, да има мисльта си у Бога, да прави молитви и да се съвѣтва за боя; защото помощъ се дава отъ Бога на съвѣтливитъ сърдца, защото не е побѣдата на боя въ прѣмногото сила, но въ кръпость отъ Бога, който дава побѣдата.

Шестата часть се дължи да вземе князътъ, а всичко друго останало да взематъ всички людие. Малъкъ, голѣмъ да дълѣтъ по равно. А на жупанитъ стига княжева часть, а другата придобивка е дълъ на людиетъ.

Ако ли се намърятъ нѣкои, които да се осмѣлятъ, били кметове или прости людие, ди извършатъ подвизи и юнаштва, то който князь или воевода въ това врѣме се случи тамъ, да му се даде отъ рѣчения княжевъ дълъ, каквото е добро, и да се подѣли на части: за намърилитъ се на бой да се даде часть, и за останалитъ на стана (лагера)—да се даде. Защото така е казано, писано и прѣддено отъ пророка Давида.

4. Който си има жена и сблуди съ робиня, като се хване безчинницата, князътъ на тая земя трѣбва да я изгони извънъ земята и да я продаде въ друга земя, а цѣната ѳ да се раздаде на сиромаси.

Сжцо блудникътъ трѣбва по Божия законъ да се отстранява отъ божитъ раби и до 7 години (*да се подложи*) на постъ: извънъ божия храмъ да стои двѣ години въ врѣме на литургията; двѣ години да влазя въ черква само до светото евангелие, а другото врѣме да стои вѣнъ; други двѣ години да слуша литургията (*само*) до „Върю во единого Бога“; а въ 7-та година да стои на цѣлата (*литургия*), но да не взима (*т. е. да не яде блажно*); а като се склучи 7-та година, да яде всичко. Дълженъ е 7. год. само хлѣбъ да яде и (*да пие*) вода.

5. Който (*нежененъ*), блудствува съ чужда робиня, да плати 30 стѣлези (*жълтици*) на господаря на робинята, а самъ той да се подложи на постъ 6 години, както казахме, и да не се продава. Ако е сиромасъ, противъ волята му имота му да се даде на господаря на рабинята, а самъ да се прѣдаде на рѣчения постъ.

6. Който чернецъ (калугеръ) блудствува, споредъ свѣтския (людския) законъ, да му се отрѣже носа, а споредъ църковния — да му се наложи 15 години постъ.

7. Който се ожени за своята кума, по свѣтския законъ — и на двамата да се отрѣжатъ носоветъ и да се разлчатъ, а,

по църковния, да се разлчатъ и да се подложатъ на 15 год. постъ. А редътъ на поста е такъвъ: 5 (год.) да стои вънъ, да плаче и да слуша литургията; 4 да стои въ черкова до Свято Евангелие, три до Върюк во единаго Бога и три до края, и все да е на хлѣбъ и вода. Така като се свърши срока, въ 16. година, всичко да яде.

Сщото наказание да получи който възприеме дъщеря си отъ светото кръщение; сщцо и тоя, който се намъри (*че блудствува*) съ мжжетница.

8. Кога нъкой посегне на дъвица още дѣвствена, противъ волята на родителитъ ѝ, послѣ като се помирятъ, ако той пожелае да я вземе, и родителитъ ѝ се съгласятъ, да стане свадба. Ако ли той изведнѣжъ земе да не рачи, тогава ако той е богатъ, трѣбва да даде на дъвицата за срамъ (оскърбение) литра злато, сирѣчь 72 стълези; ако подобни нѣма, да даде половината отъ имота си; ако ли е сиромасъ, да го бие сждията на страната и да го изгони отъ своята областъ. Да се подложи и на постъ 7 години, както писахме.

9. Който посегне на дъвица още дѣвствена въ пусто мѣсто и насилствено, дѣто нѣма кой да ѝ помогне, да се продаде, а имотътъ му да се даде на дъвицата.

10. Който посегне на дѣвствуваща още (негодена) прѣди 20-та ѝ година, то да се продаде всичкия му имотъ и да се даде на дъвицата; сщцо и ако нъкой стори подобното и на годената. А, по църковния законъ, всички се подлагатъ на постъ 7 години, както казахме по-прѣди за случая съ мжжетница.

11. Който посегне на сгодена дъвица, и съ нейна воля да е извършилъ това, да му се отрѣже носътъ.

12. Които извършатъ бракъ при кръвосмѣсителство, да се разлчатъ.

13. Който има двѣ жени, да напусне по-сетнѣшната съ дъцата ѝ, и да се бие. А постъ 7 години.

14. Който запали чужда гора и съче дърва отъ нея, виновенъ е за двойно обезщетение.

15. Който поради нъкоя вражда, или за разграбяне на имотъ, запали кжци, ако е въ градъ, да го изгорятъ на огънь, ако е въ паланка или въ село, — съ мечъ да се посъче, а по църковния законъ да се подложи на постъ 12 години, защото е злодѣецъ.

Ако ли нъкой, като иска да запали стѣбла или тръне на нивата си, наклажда огънь, а огънятъ като прѣмине, изгори чужда нива или чуждо лозе, трѣбва да се сжди и издири. Ако е станало по невѣдѣние или малолѣтство, то който е накладалъ огъня, трѣба да обезцети изгорѣлия; или ако въ вѣтровитъ день накладе (нъкой) огънь и не го пази, като си казва, че огънятъ не ще прѣмине другадъ, или като се лѣци

или че не можелъ; ако ли пъкъ запазва всичко, а веднага буря връхлѣти и отъ това огньтъ прѣмине надалечъ, такъвъ не се сѣди.

Ако отъ облакъ се подпали къщата на нѣкого и изгори нѣщо отъ тоя домъ и отъ тамъ огньтъ прѣмине та изгори домоветъ и на другитъ околни съсъди, тоя (нѣкой) да не се осжда, защото пожартъ е станалъ неочидано.

16. Никой не бива насилствено (*да изкарва*) изъ черква тогова, който е въ нея прибѣгналъ. Но прибѣгналиятъ открива работата на попа и вината, извършена отъ него, когото по-пътъ приема като бѣглець додъ се издири по закона и се изпита неговото обвинение.

Ако ли нѣкой се опита да изкара изъ черква насилствено побѣгналия, който и да бѣде, да получи 140 рани. И тогазъ както трѣба да се издири обвинението на избѣгналия.

17. Който има вещь (дѣло) съ нѣкого и безъ да обажда на господаритъ, самъ се разправя, и било съ властъ или на сила извърши надлежното, ако наистина е ималъ право — да изгуби своята вещь и да я повърне.

Ако ли вземе чуждо нѣщо, управительтъ на тая земя да го бие, защото нѣма право (властъ) да става на себе си управникъ. И слѣдъ това, нѣщото да се върне на тогози, отъ когото е отнето.

18. Родители и дѣца, ако показватъ противъ себе си, да не имъ се дава вѣра; нито господарка (кога показва) противъ господаря; но робъ или свободенъ може да бѣде свидѣтель.

19. Ако нѣкой купи плѣнникъ отъ чужденци съ всичкия му снаряждъ, а тоя има да плати за себе си цѣната, дадена за него, да си иде свободенъ.

Ако нѣма откупъ, да остане като робъ, додѣто се отработи. Ако се договори за цѣна наречена плата (мѣзда), тя да бѣде на годината три стѣлези (жѣлтици), и прѣдъ свидѣтели. Така като се свърши, (робтъ) да се отпусне свободенъ.

20. Свидѣтели по слухъ да не свѣдочатъ, като показватъ, че слушахме отъ еди-кого си длѣжника или друго нѣщо, което свидѣтелствуватъ по слухъ, дори и жупани ако сж свидѣтелствуващитъ.

21. Който отъ войницитъ се хване, че е отхвърлил на-шата християнска вѣра, като се върне въ своята земя и градъ, да се прѣдаде на черковата.

22. Ако нѣкой наеме конъ до извѣстно мѣсто и послѣ се случи (контъ) или да се поврѣди, или да умре, наелиятъ е длѣженъ да обезщети господаря на коня.

23. Ако нѣкой затвори чуждъ добитѣкъ и го умори отъ гладъ, или инакъ го умъртви, осжда се да плати двойно обезщетение.

24. Който открадне на война, ако (*краденото*) е оржие — да се бие, ако е конь — да се продаде.

25. Господарът на крадещи робъ, ако иска да държи такъвъ робъ, плаща щетата зарадъ него; ако не ще да държи такъвъ робъ, да го даде въ робство на окрадения (томува отъ когото е крадено).

26. Който откарва чуждо стадо, първи пжтъ да се бие, втори — да се изгони отъ земята, трети — да се продаде, но откакъ върне всичко, що е откаралъ (загонилъ).

27. Който съблича (*обира*) мрътвитъ въ гробъ, да се продаде.

28. Който влѣзе въ олтаръ день или нощъ и вземе нѣкои отъ светитъ сждове, или одежди, или каква да е вещь, да се продаде. Ако вземе нѣщо извънъ олтаря на черквата да се бие и остриже и да се развежда низъ земята, като нечестивъ.

29. Който открадне свободенъ човѣкъ и го продаде, или пороби, да се обърне на робъ, както е поробилъ свободния, и въ сждото робство да се постави.

30. Който присвои чужди робъ, скрие го и не го пуца на явъ, виновенъ е прѣдъ господаря да му настани други такъвъ робъ, или да му даде цѣната.

31-а. За съпрузитъ.

Отъ Бога е направено, животътъ на съпрузитъ, да бжде неразлжченъ. Прѣмждростъта на Спаса нашъ Бога Господа ни учи, че откакъ отъ нищо сътвори битието на човѣка, (*Богъ*) не взе отъ земята прѣстъ да създаде жената, а можеше, но взе отъ мъжа ребро и я създаде за да се уподобжтъ въ прѣмждростъта и, като една плѣтъ въ двѣ лица, той узакони и неразлжчната имъ връзка. А жената, като опита горчивия плодъ (вкусъ), даде и на мъжа си сждия тоя горчивъ плодъ, поради дяволската лѣстъ. Тъ дружно нарушиха божията заповѣдь и за грѣха смъртъ имъ даде, съпружеството безъ да разтѣргне.

Това като бѣ ясно, пакъ се утвърдява и отъ Евангелиста. Во време, когато фарисейтъ попитаха Христа Бога нашего, трѣба ли за всѣки грѣхъ да се разпуца нѣкой съ жена си, Исусъ отговори: „кото Богъ съедини, човѣкъ да не разлжча, освѣнъ поради любодѣяние“. Ние, слѣдвайки това, като върни (присни) ученици Христу Богу, за друго не смѣемъ да узаконяваме.

Но защото злото (дяволътъ) докарва ненавистъ, обвинения между съпрузи или плѣтски и други пороци; за това въ броя на причинитъ, посочени отъ закона за разлжчване на съпрузитъ, сж: разлжча се мъжъ отъ жена си за такъвъ грѣхъ, ако се узнае, че тя е вършила нѣкой проказа (лепра) за живота му или други пакости, а мъжътъ като узнае, тя не му се изповѣда и ако той падне въ неджга на проказата.

Сжщо се разлчва жена отъ мъжа си, ако пъкъ той ѝ върши нѣкоя проказа или друго, а той като пострада, не ѝ обади и падне въ прокаженъ неджгъ, или ако се случи нѣщо, та прѣдварително да падне въ шуга (кроста).

Всичко това трѣбва сждията да изпита съ свидѣтели, както писахме. Навсждъ все така се повелява и всички човѣшки безчинници ще се осждятъ на Великия сждъ Божи.

За това не трѣбва да се смущава никой, а всички въ всички дни по Божия законъ да се наставятъ, като уповаватъ на Христа Бога въ вселенския сждъ да чуютъ блажени Господа: „елате благословени раби върни, добръ васъ ще ви наредя, влѣзте въ радостъта на Господа Бога вашего, като се веселите съ ангелитъ во вѣки вѣковъ. Аминъ“.







